華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一六三九號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部內銷登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷處理：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話：七一七二九五六

集團服務多元化

周生生集團

周生生珠寶金行有限公司
周生生證券有限公司
旺角分行開幕

珠寶 金飾 鐘錶 證券 商品 期金 全面服務

100両黃金大抽獎

周生生集團實力雄厚，業務不斷擴展，服務範圍遍及九龍新界，現於旺角同時開設周生生珠寶金行有限公司及周生生證券有限公司分行，為配合各方面需要，除經營珠寶金飾鐘錶之外，更提供金融投資服務，包括證券、商品、期金、恒指期貨買賣，使集團之服務更多元化，為顧客提供更完善的服務。

100両黃金大抽獎

為慶祝盛事，周生生珠寶金行有限公司由即日起至8月31日，舉行100両楓葉金幣大抽獎，顧客凡購買珠寶、足金首飾及鐘錶貨品，即送抽獎券一張，金額每超逾一千元多送一張；購買金條、金粒及金幣，亦送抽獎券一張，每超逾一両或一個多送一張，多買多送。

只要填妥抽獎券，放入收集箱內，即可有機會贏取金幣獎。

珠寶首飾大特價

楓葉金幣獎多達868份

好彩獎18名：各得1安士楓葉金幣兩個
好運獎850名：各得1/10安士楓葉金幣一個

為慶祝旺角分行開幕，周生生珠寶金行有限公司總行及各分行同時舉行珠寶首飾全面大特價，款款精心設計，令你目眩心動！

周生生珠寶金行有限公司

中國增强作戰能力

近期秘密建成戰略導彈部隊

裝備不同型中程遠程洲際導彈 能在複雜氣候條件下發射能力

（新華社北京七月二十日電）中國的戰略導彈部隊取得令人注目的成就，目前已建成一批比較配套的作戰陣地和設施，裝備了不同型號的中程、遠程和洲際導彈，具備在各種較為複雜的氣候條件下的發射能力，在國防上發揮着愈來愈重要的作用。據「解放軍報」一消息，中國于一九六六年正式組建戰略導彈部隊。二十多年來，這支現代化新軍由小到大、由弱到強，現在已發展成為一個編制比較合理、具有一定規模的合成兵種，初步形成了一支專業門類齊全、具有一定規模和技術水平的科技隊伍。根據中國發展核武器完全是為了防禦的原則，為適應未來核反擊作戰的需要，近年來，中國導彈部隊在訓練和提高官兵軍事技術水平的同時，還結合作戰區域的氣候地形特點，實施了嚴寒、高溫、大風、雷雨、高原、丘陵、山地等複雜條件下的適應性訓練，摸索出一套在嚴酷自然條件下組織作戰訓練的經驗，使部隊達到常年有發射能力。隨着武器型號的不斷更新，中國戰略部隊還加強了戰役戰術思想的探討到作戰運用問題的論證，從武器系統性能的改進到作戰指揮系統的研制等課題的研究，先後取得了五百多項研究成果。這些成果的推廣運用，有效地提高了戰略導彈部隊在核條件下的自我生存能力、快速反應能力和機動作戰能力。

遼河平原上油田 日產超過三萬噸

到九零年產量將突破千五萬噸 開採步入黃金期

（中新社瀋陽二十日電）位於東北遼河平原上的中國大型石油生產基地之一——遼河油田，現已開始步入原油開採的「黃金時期」。目前，這裏的原油日產量已達到三萬多噸，創歷史最高紀錄。預計今年將產油一千一百四十萬噸，可望比上年淨增一百四十萬噸。遼河油田是一九七〇年才正式進行開採的。近年來實行邊勘探、邊建設、邊生產的「滾動開發」模式，使原油生產從一九八二年開始每年以一百多萬噸的增長速度迅速上升，現已成為中國第三大油田。活躍在遼河中、下游九百多平方公里區域內的數萬石油工人和技術人員，如今已發現了一大批高產油氣富集區，並在已探明的老油區又發現了新的含油層系，證實了這裏多套油藏體系的「複合油氣藏」富集帶，開闢了遼河地區廣闊的石油開發領域。同時，這裏的原油勘探範圍正向北、向西的鐵嶺、阜新、朝陽和內蒙古開魯等外圍地區及西南部遼東灣沿海拓展，並已相繼獲得有價值的發現，給該油田展示了誘人的前景。此外，這裏的稠油開採工藝已獲重大突破，為佔這裏原油儲量三成多的稠油資源開發舖平了道路。

有關人士預計，到一九九〇年，這裏原油產量將突破一千五百萬噸。

中曾根首相在國會答問 日中關係基本上安定

（時事社東京廿日電）日本首相中曾根康弘，今日上午在參院預算委員會，關於光華寮問題等最近發生磨擦的日中關係，說：「日中關係基本上是安定的，沒有變化。國情和國民生活，也不相同，因此發生若干不調和的感覺與不和諧的情形，但是以日中聯合聲明、和平友好條約及四原則為基本，堅持下去，則相互進行協調，並不是不可能的。」

中曾根首相是在答覆社會黨議員野田哲的質詢時，而作此表明的。

經過三十八年發展 中國海軍現代化 已具備防禦能力

（新華社北京七月二十日電）記者從海軍司令部了解到中國海軍經過三十八年的發展建設，已經成為具有一定作戰能力的近海防禦力量。現在，海軍已由初建時期只有水面艦艇的單一兵種，發展為由水面艦艇、潛艇、海軍航空兵、岸防部隊和海軍陸戰隊等多兵種組成的合成軍種，並且建成了比較完整的指揮、駐泊訓練和教育體系。目前，中國海軍服役的各類主要作戰艦艇的數量，比五十年代增加了近十倍。

設備陳舊、性能落後的艦船、飛機以及其它武器裝備已陸續退役，海軍的武器裝備正走向以潛艇、大中型導彈艦艇和海上專用飛機為主的發展新階段。特別是近年來中國自行研製和交付海軍的一批現代化程度較高的新型導彈艦艇和飛機，在執行運載火箭發射與潛地導彈試驗、南極科學考察、出訪南亞、破冰救險及遠航訓練等任務中，經受了考驗。隨着裝備技術的不斷改善，海軍的編制體制改革也取得了新成果。目前，海軍部隊的縮編工作已基本結束，人員和機構已逐步精干，訓練教育、行政管理、組織指揮、後勤保障、裝備維修等方面的編制體制正逐步做到正規化、序列化。

柳州人民存款增加

（中新社南寧七月二十日電）據中國工商銀行柳州市支行透露，至今年六月底止柳州市城鎮居民在工商銀行的儲蓄存款達五點零三九億元，按人口平均，每人存款八百零七元，比八年前增加七倍。儲蓄存款增加，為柳州經濟增加了活力。據該行統計，城鎮居民的儲蓄存款佔該行發放的地方工業生產企業流動資金貸款的百分之六十七點四六。

自一九八〇年至一九八六年，該行共發放技術改造貸款二點八億元，支持了三百八十三個項目的建設。這些項目陸續投產以後，新增產值十六點二億元，稅利二點七億元。

世界展望

台灣資金流港

據「局中人」說，自台灣放寬資金調動限制之後，台灣資金大量流入香港，每天數額以一億美元計算。

除了香港之外，台灣資金可能還向新加坡、日本、美國、加拿大各地調動。稍為計算一下，數額肯定是驚人的。

或曰：台灣擁有七百億美元的外匯儲備，銀行儲備，政府公積金及人民儲蓄尚未計算，數額肯定大大超越七百億美元。有了如此好勢頭，任由資金外調，也不會有問題的。

資金調動有三大目的，一是調動自由，二是政治環境安定，三是有利可圖。

資金在台灣運用，今天已獲得此三大目的。資金外調或內調同樣不是大問題。世人有謂「蝦仔釣石斑」者，台灣資金少外調，難免引進多資金。那時計數，勝負自見。

所謂「輸得起，亦贏得起」，在金融上進退自如，今天的台灣是做到了。

戴卓爾夫人是中間人

戴卓爾夫人今天以美蘇關係之「中間人」自命。她自訪美返國之後，第一句話便是要與戈巴切夫接觸，讓戈巴切夫知道美國人與列根對達成裁軍談判與消除歐洲中程飛彈之誠意。言外之意，盡人皆知，她要發揮作為一個「中間人」之積極作用。

美蘇今天關係變化是對國際許多問題都有各種不同的看法，自然難以尋求一致之解決辦法。而當急之務，莫如減低海灣戰爭危機，積極的做法是促成兩伊和談停火，消極的做法是避免「護航油輪」發生衝突，及阻止任何國家軍火援濟兩伊。其次當然是推動日內瓦裁軍談判及協議消除歐洲中程及短程飛彈了……凡此都有待美蘇衷誠合作，因之，促成美蘇舉行高峰會議，應是戴卓爾夫人這個「中間人」最重要的任務了。且看戴卓爾夫人能否「馬到功成」。

什麼是西藏文化

西德總理高爾此次訪華，十分奇特的要到西藏看看。在下不明白他的用意。北京的用意，倒也猜中七分。就是希望通過高爾之口，向全世界說：「西藏是安定，高度自治的」。殊不知，這便疏遠了西藏人民與漢人的關係了。

高爾在西藏接觸層面頗廣，對西藏現狀的看法，亦極盡「西藏就是西藏」此種觀點之能事。

據路透社拉薩十八日電稱：高爾與西藏官員談及人權和文化問題。自新中國於一九四九年建立以來，他是首名訪問西藏的西方國家元首。

西德政府發言人弗里德海姆．奧斯特說，高爾沒有跟中方官員大談特談如何處理人權問題，只是點題式提出這個問題。

奧斯特說，高爾與中方官員會談時，尤其強調要把西藏文化視作人類的遺產，加以保存。高爾接受北京電台訪問時說，要保存西藏文化，因為假如西藏人不懂自己的歷史，便不會了解他們的現在，更不會締造他們的將來。西藏自治區人民政府主席多吉才讓設宴款待高爾，高爾在席上講話時呼籲當局在努力使西藏現代化之餘，不要忘記西藏的歷史與文化傳統。

然則西藏的文化與中國的文化是否沒有關係？西藏文化是否獨立於中國文化之外？細想下去，在下為之心寒。

北京這一回可謂「弄巧反拙」。

李文

瑞典人平均壽命 十年增近兩歲

（新華社斯德哥爾摩電）據瑞典中央統計局最近公布的數字，一九八六年瑞典婦女的平均壽命為八十歲，男子為七十四歲，同一九八四年相比，又分別增加了零點一歲和零點二歲。如果同十年前相比，瑞典婦女和男子的平均壽命各增長近二歲。在過去的一百年內，瑞典婦女的平均壽命則增長了二十八歲，男子增長了二十五歲。瑞典是世界人的平均壽命最高的國家之一，只有日本人和冰島人的平均壽命高於瑞典人。按一九八四年的統計數字，日本和冰島婦女的平均壽命均為八十點二歲，男子分別為七十四點五歲和七十四歲。而同年瑞典婦女的平均壽命為七十九點九歲，男子為七十三點八歲。瑞典嬰兒的死亡率也繼續下降。一九八六年，不滿一周歲的嬰兒死亡率為千分之五點九，這是瑞典歷來最低的數字，也是世界最低數字之一。一百年前，瑞典嬰兒在一周歲之內死亡的佔九分之一，目前僅佔一百七十分之一。

雷英東先生熱心為家鄉辦公益事業。雷英東先生同穗參加盛會，受到人們的敬重。（劉玉生攝）

美華協會年會閉幕

不介入外國政治 只關心華人利益

（中新社亞特蘭大七月十九日電）宣稱「不介入外國政治，只關心美籍華人利益」的美華協會第九屆年會今天在這裏結束。大會主與機說：這屆年會的最大收穫是使美國其他族裔聽到華人的呼聲並予以重視。

列根總統和六名國會參衆議員向年會發來賀信。明年美國總統競選人，田納西州聯邦參議員戈爾昨天蒞會致詞，他認為目前美國存在着反亞裔情緒，並許諾一旦當選，將任命一名美籍華人進入白宮民權委員會，並將致力於消除種族歧視。

美籍華人貢獻甚大

他還說，美籍華人對美國貢獻之大與其目前在美國社會的地位很不相稱。他舉例說：美籍華人只佔美國人口的百分之二，卻佔美國科技人員的百分之七，但目前在國家科學委員會中卻沒有一名華人。他預測：到二〇〇〇年，美國的科技人員中百分之十八至二十將是華裔。他指出：由於恐慌而產生的反亞裔情緒不能靠保護主義來解決。美華協會此次邀請了白人、黑人以及印度、菲律賓、日本、越南、西班牙、墨西哥等族裔的代表參加年會，傾聽他們的意見，邀請美國政府有關少數民族的官員向大會介紹美國有關政策，並請「獨尊英語委員會」負責人發表意見，同時組織少數民族代表與其公開辯論，幫助與會者認識「獨尊英語」運動有違美國憲法的自由精神，歧視少數民族的實質，決定竭盡努力在各州議會和國會中阻止「獨尊英語」法案的通過。但美華協會聲明，他們並不反對學習並使用英語，相反，為了在美國「落地生根」，他們正努力學習並使用英語，但與充滿種族歧視實質的「獨尊英語」政治運動毫不相干。

衆口一辭 華人參加

在年會中，來口一辭的問題是「運用華裔的力量參加一九八八年選舉」。美華協會全國主席曹治仁說：「我們是美國人，我們繳稅，就應該得到與其他美國人同等的待遇。要得到平等，就必須參政，在政界中有華裔的代言人。」與會者一致認為華裔有參政的能力。俄勒岡州參議員鄧稚風說：全美有一百多萬華人，如果華人團結起來，只要每人捐一塊錢，就是一百多萬，它的力量是難以估價的，問題是華人一定要團結。美籍華人的團結，代溝，亞裔美人的合作等，也是這次年會的議題，與會者提出了各種見解和解決辦法。在參加年會的四百五十名代表中，青少年佔了相當一部份。這也是美華協會的一個特點。

林業專家認為

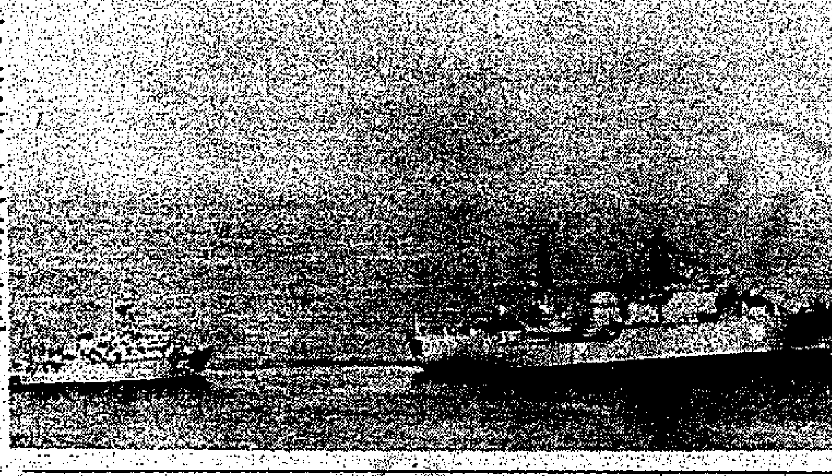
大興安嶺災區 復蘇林業有望

（新華社北京七月二十日電）剛剛調查了大興安嶺災區的林業專家對記者說，大興安嶺林區只要加強森林資源的儲備和營林工作，災區林業的復蘇大有希望，不可能沙化。最近，林業部航空調查小組對大興安嶺過火林地作航空調查時發現，這次大火燒過的森林中，重燒傷林帶（單位面積燒死林木百分之七十以上）約佔三分之一，中度燒傷林帶（燒死林木百分之三十至百分之七十）約佔五分之一，輕度燒傷林帶和只過火而未燒死林木的約佔二分之一。

這個調查組的工程師翁宜民說，這次林火損失慘重，教訓深刻。但是認為大興安嶺林區因此會導致沙化，是缺乏根據的。他說，大興安嶺的森林環境整體性好，土壤屬棕色森林土，肥力大、有厚度，植被和自然條件都比較好，樹木更新能力很強。他說，大興安嶺有許多三、四十年的中幼林，並非人工林而是天然形成的。這次受災的中、輕度燒傷林帶都有可能進行天然更新。經過拖拉機或其它人為活動了的土壤，天然更新的效果更好。

廣東破獲偷運捲煙案 價值人民幣二六零萬元 名為興水利實中飽私囊

（特訊）據廣州電台今晨廣播：省煙草專賣局查獲一宗價值高達二百六十萬元的偷運倒賣捲煙大案。這宗違法活動的主要策劃者是陸豐縣果菜公司購銷部和廣西柳州市煙草公司。陸豐縣果菜公司購銷部利用柳州市煙草分公司提供的單位稱，銀行帳號，以及捲煙准運證與雲南省第七捲煙廠達成交易，由玉溪煙廠提供價值兩百六十萬元雲南產阿詩瑪、紅梅牌捲煙，陸豐果菜公司購銷部以興水利為名，向玉溪煙廠無償提供八十萬元支援費，而為這宗違法活動，提供較快的廣西柳州市煙草分公司從中牟取了十萬元的手續費。今年三月第一批運往陸豐的價值六十五萬元，共九萬二千四百五十條的雲南捲煙，已被不法分子全部高價拋出，陸豐縣果菜公司購銷部獲利八萬多元，第二批價值二百萬元，共廿萬條捲煙，有十三萬條捲煙在偷運過程中被全部查獲。



兩艘蘇戰艦，星期六緩緩駛離安曼港口。科威特油輪準備掛上美國旗保以平安。（美聯社）

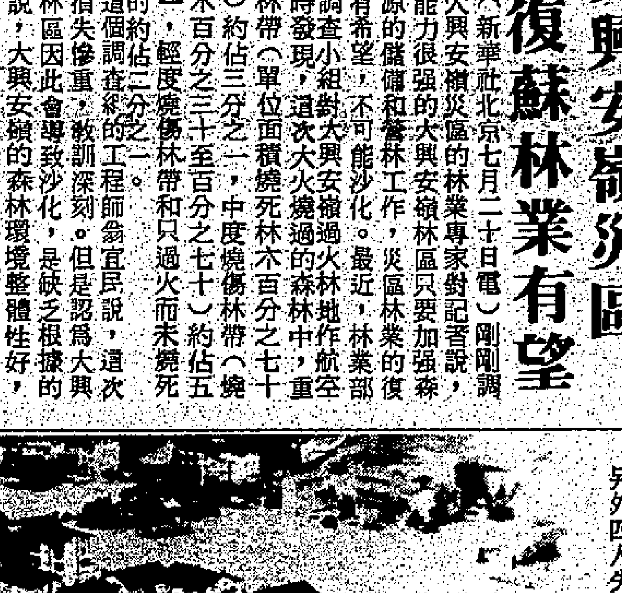
葡大選社民黨獲勝 席爾瓦將竭力扶助 工農業加强競爭力

（美聯社里斯本廿日電）葡萄牙中間偏右的社會民主黨在日昨舉行的大選中獲得重大勝利，可能會對該國的社會及經濟結構有深遠的影響。在十三年前，葡萄牙的一次左翼軍事政變結束了該國歷史四十八年之右翼獨裁統治，後次軍事政變使葡國恢復民主政治，到席爾瓦總理當政，把民主政治發揚光大。席爾瓦總理今日較早時，告知喝采歡呼的支持者，此次在大選中獲勝的社會民主黨，並非意味着任何人失敗。他表示，希望能動員葡萄牙全國人民發揮新的衝勁，建設至現代化和更美好的國家。自從一九七四年四月廿五日發生軍事政變以來，一連舉行五次大選，但並無任何政黨能在大選中取得國會的大多數議席，這回應該是社會民主黨的破天荒第一次。葡萄牙是北大西洋公約組織的創立國之一，又是該組織的強烈支持者。預料在社會民主黨取得大勝利之後，葡國與其歐洲盟國的外交關係不會改變。亦預料葡國在非洲的殖民地會對社會民主黨的勝利表示歡迎，特別是安哥拉和莫桑比克。里斯本的報紙今日指出，現年四十八歲的席爾瓦總理及其經濟專家智囊團的勝利，說明葡萄牙人民懂得怎樣不依靠槍桿子來搞革命。在大選勝利後，預料席爾瓦總理將會集中力量搞農業現代化，使國家減少依賴農產品進口，以及設法扶助中小型工業發展，使其產品能加强在國際市場的競爭力。同時，席爾瓦總理的社會民主黨可能設法修憲，改變企業國有化的發展方向，而走私營企業的自由市場經濟發展道路。

劉海粟開畫展 新加坡華人熱心捧場

（中新社香港七月二十日電）中國藝術大師劉海粟目前正在新加坡舉行個人畫展。日前，他在此間報業中心禮堂當衆揮毫，完成了一幅氣勢磅礴的「黃山圖」，大新銀行集團以十萬元叻幣買下了這幅畫。劉海粟把這筆錢悉數捐贈新加坡宗鄉會館聯合會總會，作為推廣民族文化的經費。十萬巨款，凝聚了劉海粟對新加坡華人宗鄉團體的深情厚誼。消息不脛而走，新加坡華人界對劉大師深表感佩。劉海粟與新加坡華人社團結緣，可以追溯到四十多年前。一九四〇年九月，劉海粟在印尼開畫展，取得巨大成功。當時任南僑籌賑總會及福建會館主席的陳嘉庚先生有意邀請他把畫展移來新加坡，為星洲籌賑會籌款。劉海粟欣然答應。一九四〇年十二月二十三日，劉海粟乘船抵達新加坡，華人社團領袖及他創辦的上海美術專科學校的舊友，如華人美術研究會的徐君濂、南僑籌賑總會及星洲華僑籌賑會的郭珊瑚等，親往碼頭迎接。這是劉海粟第一次踏上新加坡的土地。

一九四一年二月二十三日假中華總商會舉行，陳嘉庚先生親自主持了開幕禮，劉海粟的好友，新加坡聞人胡載坤先生，避居新加坡的中國著名作家郁達夫，曾在上海美專任教的畫家劉抗等出席。後來，劉大師又應北馬華人社團的邀請，將書畫展移至怡保舉行，地點在怡保的韓江公會（潮籍人士的組織）會所。當地華人社團給予畫展很大支持。轉眼四十六年過去了，今年五月，九十二歲的劉海粟大師重訪新加坡，再續前緣，這回，他再次用自己的畫筆，為新加坡華人社團的發展，為中華文化的發揚光大，貢獻寶貴心血。還有一件事亦可證明劉海粟大師與新加坡華人社團淵源之深，現在懸掛在福建會館禮堂上的「嘉庚堂」，南僑中學禮堂上的「光前堂」以及光華學校禮堂上的「六使堂」三塊匾額題字，均出劉大師當年的手筆。



義大利北部遭到大雨和洪水侵襲。山泥傾瀉埋覆一家酒店，釀成十四人死亡，另外四人失蹤。（美聯社）

東南亞協會成員之一

泰國經濟發展繼續好轉 上半年增長率百分之五

利用油價降低日元升值促進生產

（新華社曼谷七月二十日電）經過二、三年蕭條的泰國經濟去年開始出現轉機，今年上半年繼續好轉。據泰國國家經濟和社會發展委員會估計，今年頭六個月，國民經濟增長率達百分之五點七，超過原定指標。

今年頭六個月經濟發展的特點是，以出口、旅遊和投資帶動其他各經濟部門的發展，利用世界油價降低和日元升值等有利條件，促進工業和農業加工產品的發展，吸引外資，加速改變以農業為主的經濟結構。

出口五一億元

據泰國國家銀行統計，今年頭六個月，泰國商品出口額達一，三三五億銖（約合五十一億美元），比去年同期增加了百分之十七點零二，完成今年全年出口指標的百分之五十二點四六。

旅遊業近年來一直是泰國最大的外匯收入來源，一九八六年為泰國賺取外匯十四億美元。今年是旅遊年，上半年到泰國旅遊的外國旅客人數比去年同期增加了百分之二十。估計今年全年泰國旅遊外匯收入將達十七億美元。旅遊業的發展還帶動了運輸業、飲食業、旅遊紀念品的生產和旅館業的發展。

國內投資增加

世界石油價格低，利率低，日元升值，促進了泰國投資事業。據泰國國家經濟和社會發展委員會透露，今年頭六個月，國內外總投資項目達二百多個，比去年同期增加了一倍，總投資額為二五八億銖（約合十億美元）。

經濟的發展，使泰國的國際收支在經歷了十多年的虧空之后，去年首次出現盈餘。據泰國國家銀行公布的數字，今年頭六個月，泰國國際收支有一二〇億銖（合四．六億美元）的盈餘，外匯儲備達到了以前從未出現的四六億美元。

但是，今年上半年，泰國的外貿赤字高達一五三億銖（約合五．九億美元），比去年同期增加了百分之二十六。不過，行家們認為，這一外貿赤字並未達到使人担憂的地步，因為在進口商品中有百分之六十六點九是用于加工出口的原材料。

最怕保護主義

泰國經濟專家們估計，今年下半年泰國的經濟將會更好。一九八七年泰國經濟增長率將達百分之五點五至百分之六。去年泰國經濟增長率為百分之四點二。

但是，應看到，美國和歐洲一些國家採取的貿易保護主義措施，已影響到泰國工、農業產品的出口，這將不利于泰國經濟的全面發展。另外，泰國還面臨着嚴重的外債和失業問題。據估計，到今年初為止，泰國的失業人數達二〇〇多萬，外債高達一四〇億美元。

日本超美國的傲慢浪潮

李學明

四十二年前，日本慘敗於美國手下，四十二年後，日本又頑強地從戰敗的灰燼中崛起，至今成為世界上最成功的經濟大國，今天日本與當年征服者美國排列位置已起了變化，觀察家認為，對於不慣列於亞席的美國人來說，這是一杯苦酒。這似乎是難以置信的，但這是自然而然的變化現象。

日本經濟强過美國

最近，日本一家雜誌刊出一幅漫畫：强壯的日本相撲手把骨瘦如柴的美國相撲手摔出擂圈外，漫畫說明：「日本現在比美國強大。」目前，至少在經濟上的數字可以支持這個論點。

統計數字表明，過去十八個月，日圓對美元升值百分之六十六，因此日本人每月平均工資已達到一千五百二十美元，超過了美國人平均一千七百美元的工資。同時，在全球銀行總資產中，日本佔了百分之二十五，美國只佔百分之十八，已退居第二位。再者，美國的重要債項中，欠日本人的佔了五百二十億美元。此外，日本對美國的貿易順差也達到五百九十億美元。

因此，美國的高官、州長和工商領袖，源源不斷接踵到扶桑之國，殷懃周周地懇請日本人開放市場，要他們購買美國貨，或請日本人到美國州、市、公司投資。比起四十二年前，日本人對美國人，確是感到頂了。

大日本的傲慢浪潮

數年前，日本人只能竊竊私語地嘲笑美國今不如昔。現在千百萬日本人已在公開地宣稱：美國和世界其他國家，已沒有甚麼值得日本學習的東西。很多日本學者和熟悉日本的專家認為這是怵目驚心的浪潮，是危險的新民族主義和傲慢的浪潮。對此，美國只能沉默，而無良策。

日本一本學院雜誌評論美日關係時說：「學生已成為老師，老師必須再回學校去上課」，「我們的時代來臨了，美國必須退開。」這是新一代日本人傲慢的呼聲。他們享受着日本二千年歷史上從來未有過的富裕，對他們的成功有點「忘乎所以」。

最近，有些屈辱俯就的外國人也為日本著書立說，大力吹捧，描繪「日本奇跡」，把「鶴立鷄羣」論再輪回日本去，說「日本技術卓越超世？」「日本產品天下無敵！」「日本管理勝人一籌！」

美日之間意志衝突

美日之間，既互相依賴，也互相競爭、互相抱怨。美日之間貿易關係是最重要的依賴伙伴。但美國抱怨說兩國之間貿易「不公平」，而日本則抱怨自己的經濟被綑在「不公平」的日圓兌美元匯率上。日本人感到美國對他們有「佔領的痕跡」，把經濟和政治的前途抵押給華盛頓。日本人認為自己是拳擊第一好手，但控制這項運動的美國人卻緊日本栽倒，好讓山姆大叔繼續稱冠，甚至日本通產省的官員最近問道：「我們為甚麼要把成功拱手讓出？這是我們艱苦工作得來的呀！」

其實日本的一些人也知道，日本的財富和實力，主要是靠別國的寬宏大量得來，敏感到自己也應負些責任，特別是第三世界國家感到受富國的「剝削」。因此，日本外務省也不得不勸喻日本國人和官員，外交態度要「謙卑」，但很多日本人不愛聽這種勸喻。

有些日本人認為：「許多壞事都是美國人幹的！」如過去美國馬．貝里海軍准將曾率領「黑艦」，用大炮轟開封建閉關的日本大門，迫使日本同華盛頓簽訂貿易協定，給日本帶來最大的社會、政治和經濟的衍變。一九四五年，日本是第一個被原子彈轟炸之國，曾被外國打敗和佔領，政治和經濟又一次產生了強制性的變革。而現在美國又把自己的經濟災難歸咎於日本，指日本是世界第一號「經濟妖魔」。因此，分析家指出，日本和美國正在走向另一次意志衝突。

法國兩名防暴警察，穿着避彈衣，手持衝鋒槍，在巴黎伊朗大使館附近一座大廈的屋頂站崗。該大使館是繼兩國斷絕邦交後，被法國警察嚴密包圍。（美聯社）

科威特清除航道水雷

方便美艦油輪進出

（路透社合衆國際社巴林廿日電）科威特說：已將在通往科威特主要石油輸出港所放置的水雷清除，由於保護科威特運油船的美軍艦今天已作出護航的最後準備，這些水雷相信係伊朗所放置，伊朗則聲稱：任何「居心叵測」的美國行動，將引起波斯灣區危機擴大的局面。按伊朗早在華盛頓宣布讓十一艘科威特運油船改懸美國旗，及即以要擊沉美國軍艦為威脅。至於伊朗對聯大安理會可能通過一套有關號召兩伊停戰的決議案的事，反應則顯得自相矛盾。

（美聯社科威特二十日電）來自美國、沙特阿伯拉和科威特的海軍人員星期日已結束歷時一個月的搜雷行動。這項行動是要掃除通往科威特艾哈邁迪石油轉運站航道上的水雷。據外交和航運界人士說，這航道預料將於本星期供在美國新登記註冊的科威特油輪使用。科威特通訊社轉發了國防部的一份聲明說：「在真主的幫助下，在科威特海軍潛水員的努力和得到我們的兄弟沙特阿拉伯海軍和來自美國一批專家的重大援助下在今日傍晚已清除通往艾哈邁迪港的所有水雷。」

上海破獲偷竊鈔票案

印鈔廠工人被捕

（香港中國通訊社七月二十日電）上海消息：目前，上海公安機關偵破了一起罕見的特大竊鈔案。疑犯、上海印鈔廠工人張德康已被逮捕。這起被稱為「一號案件」始發於一九八五年。中國人民銀行總行先後接到廣東潮州市人民銀行、廣東惠陽縣工商銀行和吉林農安縣農業銀行的報告，說從中國人民銀行國庫提取的新五元人民幣，被用封包貼頭紙調換或短缺，三次共發現被盜人民幣三萬五千元。中國人民銀行長陳慕華下令「盡快破案」。這批新五元券都是上海印鈔廠印製的且鈔箱中用來偷樑換柱的封包貼頭紙也是該廠唯一擁有的產品。經對被竊錢箱進行檢驗，發現所留痕迹也與該廠工具特點一致。上海印鈔廠即被列為偵查重點。中國人民銀行為配合破案，在各地分行翻查了一億七千五百萬張同類的五元券人民幣。上海各銀行在翻查同類貨幣中發現的贓款表明，狡猾的罪犯已從上海幾家儲蓄所購買了定期和活期兩便的儲蓄存單，轉手又從銀行取出，使贓款成了市場上可以流通的貨幣。

公安部門在做了大量細緻縝密的偵查後，認為上海印鈔廠成品庫房拉車工張德康有重大嫌疑。據了解，張自一九八五年以來，連續購置了各種家用電器、黃金首飾和一些高檔時髦服裝，居室也裝飾得富麗堂煌。此人諳熟生產操作工藝，且有進入庫房的機會，特別是他的生產操作法與案法現場留有的痕迹一致。在掌握大量確鑿證據之後，公安機關於今年七月十四日，依法將張德康逮捕。

伊朗流亡領袖在倫敦被炸

工黨及保守黨議員促政府與伊朗絕交

（路透社倫敦二十日電）在倫敦發生一宗汽車炸彈襲擊德黑蘭政府的反對者事件之際，英國今日受到一種促使其斷絕與伊朗的外交關係之壓力。伊朗前總理貝克蒂亞所領導以巴黎為基地的伊朗民族運動倫敦辦事處之主腦人帕維斯，昨日在倫敦鬧市於其汽車內遇炸彈爆炸，送院救治後現漸康復。此項襲擊事件發生於法國與伊朗斷絕外交關係後兩日，亦在海灣區情勢趨緊之際。在海灣區，伊朗警言要「對付」準備護航懸掛美旗的科威特油輪之美艦。英外交部一發言人今日稱，炸彈事件現交由蘇格蘭場處理，任何官方反對有待警方調查得出結果後始能作出。英國與伊朗的關係自從一名伊朗領事官員被捕，觸發去月一連串的互逐外交人員之後，即已陷於低潮，目前兩國祗有一名看守的使節留在對方的首都。英反對黨工黨的外交事務發言人寇夫曼稱，今次的事件可能進一步威脅到英伊的關係。

七月二十日參加中美青少年航天飛機科學實驗活動的青少年在北京北海公園遊船上舉行聯誼會，榮獲論文一等獎的美籍學生周慧敏正在向大家介紹美國宇航發展情況，左一為中國獲獎學生吳煒，前排右一為全美科學教師協會主席雷夫曼博士。

先夫黎公雄字錦府君之喪於昨（廿日）在紅磡萬國殯儀館出殯

辱承

姻戚教世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感謹此鳴

謝

正室　郭桂嫣

庶室　黃麗珊　溫潔冰

孝男　兆祺　媳　王美珍

孝女　瑞卿　婿　黃偉麟

瑞萍　婿　吳平

暨衆男女內外孫

泣叩

南韓執政黨提一舉兩得選舉
新總統及國會同日進行投票
好處是節省公帑及競選活動費
朝野政黨代表已就修憲作接觸

（合衆、路透社南韓首都漢城廿日電）據南韓政界消息靈通人士透露：執政「民主正義黨」將提出在本年底，同時舉行下屆總統及下屆國會議員選舉，使選民在一次投票中，選出他們的新總統和下屆國會的民意代表（議員）。執政黨認為這樣做法，有二種好處：（一）節省選舉時需要動用的公帑。（二）減少執政及在野（反對）各政黨進行競選活動的時間及費用。

執政「民主正義黨」的發言人指出：如果將總統和新國會的選舉分開舉行，加上本年底或明年初地方議會又要改選，則南韓政府和人民在短短的一個時間內要舉辦和參加選舉三次，勞民傷財，莫此為甚。

南韓的政界人士指出：下屆總統選舉必須在本年十二月二十日左右舉行，否則舊總統沒有足夠時間去交接職務，如果國會選舉早於十二月舉行，恐怕競選運動不夠時間展開，如果後於十二月舉行，則國家的立法大計長期主持乏人，所以將新總統和新國會二大「選取」同時舉辦，將是一種切合實際的做法。

不過中立的政治分析家指出：同時選舉總統和國會議員，對執政的「民主正義黨」有利，因為該黨執掌國政有年，擁有黨員一百六十萬，人力財力的集中及運用較易，在競選工作方面，實佔便宜，反觀反對黨（民主統一黨）雖亦號稱擁有黨員五十萬，但歷史較淺，根基未固，在競選工作方面，似居下風，所以該（反對）黨對執政黨所提出同時舉行「二大選舉」的建議，在未深思熟慮之前，不會作出答覆。

另一方面，執政及反對兩黨的基幹代表已就如何進行修憲問題，展開接觸。據悉兩黨已同意委派各該黨有地位的國會議員就修憲問題經常舉行會議。不過反對黨的發言人暗示，在和執政黨代表商討修憲方案之餘，也會向政府提出立即釋放全部政治犯問題。

俞院長昨巡視台北
地鐵及下水道工程
在隧道步行視察結構及月台層
視察迪化污水處理場仔細垂詢

（中央社台北二十日電）行政院長俞國華今天上午巡視了台北市區的鐵路地下化與衛生下水道等兩項工程，他認為這是台北市交通現代化，消除水污染的建設，也是施工人員的積極工作精神，與全民合作的結果。

俞國華於上午九時，由經濟建設委員會主任委員趙耀東、交通部長郭南宏、台北市長許水德等人陪同，先到台北市區地下鐵路工程東隆道林森北路口，在現場施工人員的熱烈掌聲中，進入隧道內，步行通過復興橋托底下方，他檢視了東隆道結構體的構築，又循東隆道，通往新台北車站工地，視察其地下鐵軌及月台層，與牆柱樑，還有地下第三、四層捷運車站結構體的施工情形。

交通部台北市區地下鐵路工程處中央施工區副主任顏家驊，於中途為俞國華院長主持簡報。

俞國華於視察全部工程後，又到施工處聽取了處長董萍所作的簡報，說明這項工程進度已達百分之六十二點五，與預定進度百分之六十二點四八相符。

東隆道部分已完成隆道一百四十公尺，預計今年十月底可全部完成；西隆道已完成九百四十一公尺，預計七十七年三月底完成；台北車站工程，預計今年底可完成地上四層的結構體；到七十八年六月底，可以全部完成鐵路移入地下的工程。俞國華對工作人員的辛勞及工作績效，表示嘉慰，並勉勵他們重視工程品質，安全及時程，在工程期間，作好沿綫道路的交通維持，及確保鐵路營運的暢通。

他又說，看到鐵路的地下化，以及規劃設計的安全與堅固，感到很高興；這項列為十四項重要建設之一的鐵路地下化工程，當初曾多經討論而決定實施，相信一定有更好的成果。他又到台北市工務局衛生下水道工程處，在全處人員的列隊歡迎下，先聽取由處長宋大同所作的簡報，俞國華認為這項工程，經由施工人員的努力，與民衆的合作，對整治河川，消除污染，有很大的效益。他視察了迪化汚水處理場，以及民權抽水站等處，多處他都一一詳細詢問；這些工程，是以民國一百零九年時，台北市三百六十萬人口的需要為目標，到八十五年度完工，可供九十萬的用戶接管。

俞院長視察地下鐵工程 行政院長俞國華（右二）二十日上午由交通部長郭南宏（右一）行政院經濟建設委員會主任委員趙耀東（右三）台北市長許水德（左二）等陪同巡視台北市鐵路地下化工程。中央社台北傳真七月二十日。

紀政似信心十足
能獲十二面獎牌
率團參加田徑大賽
楊傳廣趕到面授機宜

（中央社新加坡二十日專電）率領我國代表團前來參加亞洲田徑大賽的紀政說：中華民國這次以歷來最大的陣容參加本次比賽，可望能獲得十二到十五面獎牌。

紀政在接受記者訪問時說：中華民國近年來在田徑方面有很大進展，選手和教練的人數日增，已為將來拓展田徑運動打好基礎。在談到如何才能訓練成好運動員時，紀政說，一名運動員一定要能接受辛苦的訓練，苦練是走向成功的不二法門，紀律和教練與運動員間的相互瞭解也十分重要。她說：我國目前訓練運動員已朝向專業化去發展，即教練和運動員同時進展，成績愈突出，專業化的標準就訂得愈高。

（中央社新加坡二十日專電）「亞洲鐵人」楊傳廣今晚從台北象程趕到新加坡，督導我國男女選手參加後天起的本屆亞洲田徑大賽。

楊傳廣是我國代表團顧問，將會同另兩位外國籍顧問臨場向我國選手面授機宜，爭取最好的成績。

楊傳廣二十多年前所創的十項全能紀錄八千零九分，至今仍是亞洲最高紀錄。

（中央社新加坡二十日專電）國內三家電視台前來新加坡採訪亞洲田徑大賽的人員，將從明天起以衛星新聞報導在此間我國選手和賽會有關活動。

他們已由新加坡廣播局安排好，于國內晚間電視新聞中逐日播報賽會消息，和專訪獲獎的優秀選手。

南韓政府緊急賑災

（美聯社南韓首都漢城廿日電）南韓內閣今日舉行一次特別記者招待會，由副總理及其他五名部長主持。

南韓政府在招待會中宣佈，由於颱風「黛瑪」襲韓，造成嚴重災害，政府之決定籌款一千九百一十億南韓元（約合二億三千七百萬美元）作為賑災及災區重建的費用。

副總理兼經濟部長鄭仁溶告記者，中央政府將首先撥款二百億韓元（約合二千五百萬美元）作為緊急賑災基金，其餘之數，則由地方政府所發行公債券或其儲備巨款，加速救災及他方式籌集，務期迅速重建工作之進行。

盧泰愚本週末接任黨總裁

（時事社漢城二十日電）韓國執政黨民主正義黨（民正黨）二十日上午在中央執行委員會上，決定在二十五日的中央執行委員會暨運委員會，選出代表委員盧泰愚為總裁。

在今日的中央執行委員會上，又決定推舉全斗煥總統為名譽總裁，但是關於新設副總裁制問題，則未決定，而由幹部會議，作進一步的協商。

金大中本月底加入統一民主黨

（時事社漢城二十日電）民主化推進協議會共同主席金大中的發言人韓光玉二十日上午表示：金大中主席將於本月底訪問光州，之後將經由釜山、大邱等地充分聽取國民的意見，然後明確表示有關加入統一民主黨等時局的立場，這將在下月底。

因此，預料在本月中實現的金大中加入統一民主黨（在野第一黨）問題的解決，將會因此大幅遲延。

心不是我心，人還是我人
台換心人復原良好
可以談話開始進食
醫療小組正注意其排斥期現象
換心事未報准院方醫師皆受罰

（中央社台北二十日電）我國第一位接受心臟移植手術病患楊敬聰今天情況良好，醫師為他拔除氣管內管不再使用人工呼吸器後，病人已可講話並開始進食。

楊敬聰的第一句話是「覺得很舒服」，對醫護人員的細心照顧表示非常感謝，對院方將遭受處分則感到難過。

楊敬聰移植後第四日的情況為——血壓一零六／六十一，心跳一零二，胸部積水進步之中，目前尚未發生排斥、感染等合併症，腎臟的情況仍不好，在繼續接受洗腎。

主治醫師朱樹勳表示，排斥現象通常在手術後一週左右出現，醫護人員正密切注意。對於這項手術遭到衛生署處分，台大醫院今天保持緘默態度，表示完全聽從主管機關的處分。

手術主持人朱樹勳表示，衛生署自有其職權立場，如果他個人觸犯法律，願接受處分。

（中央社台北二十日電）行政院衛生署今天宣布，對於台大醫院施行心臟移植手術未事先報請核准，決定依醫療法第七十九條規定，對台大醫院處以二萬元罰鍰，對手術主持醫師處以最高五萬元罰鍰，以示懲戒。

至於違反人體器官移植條例部分，將依規定移請台北市政府衛生局處理，而涉案醫師行政處分則交台大醫院依權責處理。這是醫療法和人體器官移植條例公布施行以來，首件違法案例，衛生署對此深感遺憾。

（中央社台北二十日電）換心病人楊敬聰目前恢復情形良好，由於心臟功能增強，使用的強心劑劑量已經減少，他原有的腎衰竭現象經不斷以腹膜透析治療後，尿毒升高情形已受控制，肺部積水情況也好了改善。

到昨晚為止，病人的肝肺功能都有顯著改善，心跳、血壓均正常，腹部積水已消除，顯示換心手術非常成功。

楊敬聰體內尿素氮已被控制在每一百西西三十毫克左右，一般正常人則為每一百西西二十毫克以內，他的排尿量目前每天約六百西西，較正常人少，主要是由於進行腹膜透析治療的關係。台大醫院決定，換心手術捐贈心臟的唐女士及接受心臟的楊敬聰兩人所需醫療費用，台大醫院將以學術醫療的名義予以全額補助，據估計，這兩項費用將超過新台幣五十萬元。

美國保險業將獲准在台設立分公司

（中央社台北二十日電）財政部表示，依今年四月間召開的中美保險諮商會議，同意自今年起准許美國保險公司來華設立分公司或與國內現有保險公司合資經營保險業務，其家數每年不超過四家，且需在每年八月份一月內提出申請。

財政部長表示，為配合自由化、國際化之經濟政策，並符合中美雙方經濟利益，我國於六十七年簽訂「中美雙邊貿易協定」時，先後核准的有美國環球產物保險公司及北美洲保險公司兩家。

台外匯存底漸下降
目前有六百零五億
新台幣今日市道不升亦不降

（中央社台北二十日電）中央銀行總裁張繼正指出，我國外匯存底已逐漸下降，目前為六百零五億美元左右。

張繼正說，外匯存底的金額不會一下子大幅下降，但會逐漸和下來。

央行官員說，近來美元需求大增，主要是出口廠商遠期信用狀已到期，陸續交割，美元買超擴增，造成央行大量拋售美元，以穩定新台幣匯率。

（中央社台北二十日電）外匯市場人士指出，市場上的美元買超日益擴大，新台幣兌美元貶值的機會趨濃。

外匯市場新台幣兌美元，明天持平，中心匯率為三十一點零八。

銀行間美元交投今天極為活絡，成交二百一十八筆，金額為三億四千多萬美元。銀行對顧客外匯交易，今天買入億七千多萬美元，賣出二億四千多萬美元，賣超一億七千多萬美元。

救總撥欵賑濟旅沙貧困難胞

（中央社台北二十日電）中國大陸災胞救濟總會，已於今年回教開齋節前，撥款美金一萬元賑濟我國旅居沙烏地阿拉伯的貧困難胞。這筆救濟金已請外交部轉交我國駐沙國吉達總領事館發放，發放的對象以孤苦無依、年老病患及當年參加抗暴的義士或遺眷為主，共發放五十戶，每戶最多可得沙幣一千二百元，最少二百元。全部作業已於五月底結束，各難胞都非常感謝政府關懷的至意。

日人外遊多災殃
外務省特發刊小冊
促請日人注意安全

（時事社東京二十日電）赴外國旅行渡假的暑期即將來臨，日本外務省十九日發表了總結去年度一年間日本人在外國遭遇的事件，事故件數的一九八六年度「海外日本人援護關係統計」，並頒發題為「外國旅行必須注意」的手冊，呼籲日本人外國旅行時注意安全。

去年度前往外國旅行的日本超過五百五十萬人，預料今年暑期去外國的將達一百四十萬人。因此預料在外國發生事件，事故的將會增加，為此外務省為喚起注意，首次公佈「援護關係統計」。

據統計，去年度由日本駐外國使領館報告的日本人的事件，事故共有三千八百三十八件，其中死亡二百二十三人，負傷一百七十七人，內容為：「遺失，被偷」現金、護照」為最多，達二千六百三十七件，其次「疾病」二百件，「出車禍」九十一件，「出入境，簽證關係的糾紛」七十六件，「精神異常」七十三件等，其中，日本人為加害人的事件有一百八十三件。

就地區來看，在歐洲、北美地區以「被盜竊，遺失」為絕對多數。關于犯罪方面，加害，被害均以亞洲、北美地區為最多。另外，心臟病發作等死亡事故及疾病以在亞洲地區的最多。

劉兆玄長清大

（中央社台北二十日電）據悉，行政院已核定劉兆玄接任國立清華大學校長；他的現職是國家科學委員會副主任委員。

劉兆玄，民國三十二年生，湖南衡陽人，國立台灣大學化學系畢業，加拿大多倫多大學化學博士，民國六十年回國至清華大學任教，曾任副教授、教授、六十八年借調國科會企畫處處長三年，再回清大擔任理學院院長，三年前再借調國科會副主委至今。

為人質奔命下落不明
韋特失踪已半年
教會方面表示極懷念

（美聯社英國倫敦二十日電）英國坎特布里大主教於週一對前往黎巴嫩為被囚的西方人質作釋放談判的聖公會特使韋特失踪一事、表示懷疑。韋特已失踪達六個月之久，至今仍無其音訊。

英國教會領袖藍賽發表了一項文告以懷念其遣派前赴貝魯特的私人特使韋特之失踪事件，並稱為「六個月的靜默」。

現仍未有任何組織承認對韋特失踪事件負責。但謠言不斷稱，韋特已被帶往伊朗；或被囚禁於駐貝魯特的伊朗大使館內，亦有人說在他失踪初期，看見他被囚禁，但伊朗均否認此些報導。而韋特的一名兄弟大衛稱：韋特的家人，包括其妻子及四名子女都相信他仍生存於世的。

藍賽大主教稱：英國教會仍會使用一切合法的途徑，使韋特及其他被囚人質獲釋，其中有些人質被拘禁超過六個月之久。

印全國醫院醫生大罷工
要求合理薪酬不遂

（路透社印度新德里二十日電）在首都新德里政府醫院的醫生，於今日實施無限期罷工，此使很多病人得不到照顧，他們其中很多病得很重，呆在醫院內約有八千名醫生，因要求與一些屬於精英行政和外交部門的官員一樣獲同等薪酬，而將政府醫院的門診部關閉，並把院的病人遣走。

該些醫生的發言人稱：罷工遍及全國，並進行得很成功，而新德里受了最大影響，因該地集中了全國最多的政府醫院及配藥所。

印度政府已向新任職的醫生提議每月加薪達至九百盧比（七十五美元）。但他們都加以拒絕。他們要求與外交部及行政部門官員同薪酬，即為這些官員起薪點的二千二百盧比（一百九十美元）。

哮喘新藥
PIPTALCIN-U
碧桃仙U
柏林諾蘭製藥有限公司出品
哮喘
本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食　本品並能增進食慾，增強體魄，確有根治哮喘之功效
各大藥行均售
本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽
電話：5-733945
總代理：香港大衛洋行有限公司
H.K.P.O.BOX 33782
澳門總代理：元澤堂藥房

能令你的對象
傾心！舒暢！滿足！愉快！
註冊商標
妙
七十四年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION　中英非加政府註冊
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像鳳凰方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理
瑞芬氏藥廠啓
總代理　惠民藥行有限公司　香港渣甸街56號二樓　電話：5-769993
各大藥行均有代售

欣欣旅運（香港）有限公司　3-842277　3-849192　3-841331　旅行社牌照：350238

台北四天逍遙團	$2130
台北溪頭五天團	$2330
阿里山六天團	$2570
東京迪士尼五天團	$4190
韓城濟州四天團	$3290
夏威夷逍遙團	$3998起
美國檀島西岸團	$7490起
加拿大西岸探親團	$6990起
美加東岸10天團	$13990起
澳洲七天精選團	$8190起
國泰12天歐洲團	$11390起
金獅15天優惠團	$12990起

台北酒店、特價酬賓

[illegible]	160	170
[illegible]	150	180
[illegible]	170	180
[illegible]	190	200
[illegible]	220	250
[illegible]	410	420
[illegible]	420	480
[illegible]	520	610
[illegible]	580	630
[illegible]	620	630
[illegible]	695	710
[illegible]	780	830
香港富都	370	370

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運　3-910377　3-969861
台灣渡假團　四天$720　天天出發
台灣豪華團　七天$2780　逢週日出發
清邁豪華團　四天$2560　逢週三、六出發
韓國豪華團　四天單人房　天天出發
台灣急證$150泰證130　牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送　$1210　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂　5-441531　牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
13年專業經驗

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

代辦各國簽証
歡迎（VISA卡）付款

錦江假期
暑期精選遊・旅遊識享受
一程郵輪一程機　旅遊潮流由我起

上海 杭州六天	2/7, 27/8	2,590
上海 寧波、杭州八天	30/6, 27/8	2,990
江南 海陸空八天	30/6, 27/8	3,190
江南 南京九天	12/7, 14/7, 27/7	3,590
北京 南京九天	12/7, 1/8	3,990

詳情請查詢各大旅行社　或電：5-265651
牌照號碼：350154

香港華商（擴大）徵求會員
歡迎持有政府註冊牌照旅行社同業申請加入。
入會資格及申請表備索。
請電　五一四五二三七〇　四五八三八四
信譽的標誌

新華旅行社　旅行代理商牌照號碼　350195
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團　$6580起
西岸、南加州、墨西哥6-11天　$6780起
東岸、加拿大10-12天豪華團　$12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天　$17880起
乘搭新航●逢一、三、四出發

華航美洲假期　牌照：350160
・夏威夷美國西岸　七天　$6888
・夏威夷美國西岸　八天　$7688
・夏威夷、羅省賭城九天　$8088
・美國東岸奧蘭度十一天　$13688
・美國加拿大東岸十三天　$14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR　環通旅行社　5-776685　Lic. No.: 350287　5-765017
台灣泰國專線
台灣四天　1990　泰國5天　2520
韓國包單人房　2850　日本5天　4060
夏威夷逍遙遊　3990　澳洲逍遙遊　6990
特價台灣泰國酒店
特快台簽$170十天　泰簽$100四天
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店　三晚$350包接送　一樂園飯店$190
溫哥華2800　羅省2400　多倫多3550　紐約2950　歐洲2450　澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓（自置物業）

金輝旅行團　3-91634/8　3-963132　3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390　12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典合證　八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十團權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★備委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司　電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室
牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司　LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至日
香港往返廈門　逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州　逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京　逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州　逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明　逢星期二、三、六、日
特價訂房：悅華酒店、麗江賓館、花園酒店、白天鵝賓館、中國大酒店、潮苑賓館、金陵酒店、望湖賓館、西湖飯店、金花飯店、桂冠飯店、長城酒店、嘉園飯店、麗都酒店
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大閩旅遊有限公司
泰國　曼谷、芭堤雅五天豪華團　$2020　天天出發　+500=2520
韓國　四天渡假團全程單人房　$2850　天天依期出發　漢城濟州溫泉五天$3290
北京　七天航空豪華團$2070　上海、杭州、北京　八天高級航空團$3090
海南島　五天航空豪華團$1490　五天直航豪華團$1690
菲律賓　乘搭菲航早去晚返　馬尼拉、碧瑤源、百勝灘　五天高級豪華團$1970
桂林　港穗採用直通交通　五天航空豪華團$1170　五天直航豪華團$1390
華東　八天高級航空團$2590　七天高級直航團$2590
中山　兩天豪華團$248　三天遊劍團$398

泰國
芭堤雅五天豪華團　逢星期二、六出發　$2520
七岩、華欣、曼谷、芭堤雅　七天豪華團　逢星期日出發　$2880
曼谷、芭堤雅四天豪華團　逢星期三、五出發　$2340
蘇梅島、素叻、尖蓬、布吉島、曼谷、芭堤雅七天、八天豪華團　$3350起
布吉島五天直航團　逢星期四出發　$2990

佳麗安　CARRY ON TRAVEL　旅運有限公司　5-254549-0　5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起　歐洲十天$8180起
日本$3990起　菲律賓$1890起
馬星$3499起　泰國$2520起
韓國$2890起　台灣$1990起
關島考察團$3590起　澳洲八天$7990起
代售世界各國特平機票　台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團
馬星
吉隆坡、雲頂高原（新加坡五天）　逢星期二　$3150
吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡六天　逢星期四　$3440
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天　逢星期一、六　$3440
全馬星東西岸（關丹、檳城）八天　逢星期四　$4020
星馬泰（檳城、馬六甲）布吉島十二天　逢星期五、日　$4980
泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城　五天/六天　天天出發　$2520起
清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅　五天/七天　逢星期二　$2740起
布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅　五天/七天　逢星期五　$2990起
布吉島、拉鄔、七岩、曼谷、芭堤雅　六天/八天　逢星期三、日　$3170起
菲島
碧瑤灘、馬尼拉、百勝灘五天　逢星期二、四、日　$2020
碧瑤灘、馬尼拉、碧瑤七天　逢星期二、四、日　$2380
宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天　逢星期二、日　$2290起
台灣
高雄、阿里山、台北五天　逢星期一、四、六　$2310
高雄、阿里山、花蓮、台北七天　天天出發　$2830
全台灣（阿里山）環島八天　天天出發　$3090
日本
大阪、富士山、東京、迪士尼六天　逢星期三、五　$4680
全本州（獨家加遊日光）七天　逢星期二、四　$5090
全九州（鹿兒島、別府、雲仙）六天　逢星期四　$4790
九州、本州（迪士尼、日光）八天　逢星期二、四　$5980

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五一四五八三八四

中國大陸四十年後 老年人口將逾二成

可喜健康長壽・却成社會負担

（美聯社北京二十日電）中國大陸人口十億，六十歲以上的老人佔了八千七百萬以上，即百分之八。到二〇二五年，六十歲以上老人，佔中國大陸人口百分之二十。中國大陸居民平均壽命六十九歲，在世界上屬於長壽的國家之一。如何照顧老人，是政府面臨的重大問題，因為大部份老人沒退休金可領，醫療照顧也甚差，照顧老人的設施極少。

中國規定，男人六十歲退休，女人五十五歲退休。法律與傳統都要求子女照顧老人，但「一孩政策」將使照顧老人的子女大大減少。中共官員說：老人越來越多對社會有影响，政府得花更多精力照顧老人。北京東城區的「老幹部活動中心」內，老人以打麻將，唱京劇，栽花，學習書法，種花種草打發日子。這中心是五年前建立，使退休幹部感到退休後仍然有事做。六十五歲退伍軍人孫慶榮說：退休後，空閒時間太多，不知怎樣打發。如今，我學唱京劇，日子容易打發了。

七十六歲老共幹馮志文說：人老了，沒什麼好玩，我只好打麻將，種花，讀書報。政府還打算建老人屋，老人入住前，要付錢作食宿費。中國大陸只有一萬七千座老人屋，收容沒人照顧的老人。六十五歲的退休醫院工人劉平說：我想入住老人屋，與子女同住不好，同其他老人住才好。在北京西南郊的老人院，老人坐在陰涼地方搖扇子乘涼。該老人院收容四十三個老人，他們都沒子女照顧，但日子過得很好。老人在院子裏種菜種花。七十九歲的楊玉敏女士與另一老婦同住一室。材女士說：我養大了五個侄兒侄女，但他們有工作，沒時間照顧我。

滅絕人性其罪當誅上訴失敗 強姦勒斃八旬老婦 美悍匪坐電椅處死

（美聯社路易斯安那安哥那七月二十日電）六年前因蓄意毆打強姦勒斃一名八十一歲老婦的死囚塞萊斯特今天一按照法例接受電椅死刑，在行刑前他要求死者家人饒恕他的罪行。

卅歲塞萊斯特的死刑會作最後一刻掙扎，但終於失敗遭美國最高法院駁回維持原判。作的殘暴手法實在令人髮指，法官在拒絕他的緩刑申請時指出一九八一年謀殺里察遜太太的罪名是不可寬恕的，他將根據路易斯安那州法律以例判處死刑。

塞萊斯特在前一刻說出他的心中話：「我衷心地向里察遜家屬致歉，請你們饒恕我所做的一切。」然而他的死訊終於成為鐵一般的事實，行刑官希頓於上午十二時廿七分（國際時間凌晨廿七分）證實他的死亡。

此外，在獄中接受神父的四分鐘談話錄音懺悔告解中解釋他之所以如此殘暴，皆因他當時酒醉及滿腦子充滿仇的意念，驗屍報告指出里察遜太太死前曾遭強姦，至於死因是由於頸部脊椎骨折斷所致，另外身體還有多處傷痕，包括胸前七條助骨折斷。

瑞典婦女在希臘投訴 渡假求開心 難尋性伴侶

願驗愛滋以證「清白」

（路透社希臘雅典七月廿日電）警方說，一羣豪放的瑞典婦女長途跋涉遠赴希臘南部克里特島渡假，以消磨炎炎夏日，但竟然在渡假勝地向當地警方投訴今年的夏季不能尋找性伴侶，皆因當地男性害怕受愛滋病傳染，不敢深入花叢。以致這批慾海孤雛芳心無寄。

警方說：但求有男伴左右，她們不惜願意接受愛滋病試驗證實她們的健康是無可置疑的，以求得到男士們的愛憐。

愛滋病一種對人體免疫系統造成不可補救的摧毀，它們是經性接觸及血液傳染病的。

警方說，他們對她們的投訴無能為力。

巴黎秋冬時裝 巴黎展出一九八七至八八年度秋冬時裝。這位模特兒所穿的黑色帶花半短袍加上大朵白色鑲邊肩花，頗搶鏡頭。（美聯社）

中國商人已受警告 不准盜用成名商標

唐老鴨滿天飛・米奇鼠通街跑

（美聯社北京廿日電）官方的經貿性報章「市場日報」今日提出警告，中國商家在刊登廣告時，每每用「米奇鼠」或「唐老鴨」作為產品的商標，該報警告有關方面：這樣做是觸犯中國本身的「商標法」的。原來美國的「和路‧迪士尼公司」已經向中國當局登記的「米奇鼠」和「唐老鴨」作為註冊商品，超過三百種，任何以同一名字出現的商品，都屬違法。近來「西風東漸」，雖未見得「壓倒東風」，但跟「風」的事，愈來愈多，中國商人欠缺現代貿易常識，以為什麼事都可以跟風仿效，於是要勞動「官報」出來教訓一番。

法銀行刧匪 利用直升機 救同黨出獄

（法新社法國尼斯十九日電）據目擊者透露：一名囚犯在一架直升機的協助下，成功地逃離監獄。

該名三十一歲犯人于七月十四日，企圖偸進一間尼斯市的銀行保險庫時被擒獲的。一名武裝男子租用一架直升機後，強迫機師將該機飛往監獄，救起他的同黨後，再命令機師在距離尼斯市兩公里以外的一個跑馬場放下他們。

該名囚犯日前在銀行企圖行刧時，曾與警方對峙了六小時才投降的。

雖然風俗迥異・勝在各有情趣 做愛之前應否沐浴 東西方人觀念不同

（特訊）在東方人觀念中，沐浴和潔淨身體是十分重要的。

印度「愛經」裏就有所謂「沐浴潔身乃性愛之本」。意思就是要信徒在做愛之前，先潔淨身子。

即使是日本，男女在做愛前，也會進行「風呂」，甚少有不沐浴便做愛的。

西方人跟東方人不同，他們大多主張在做愛後才沐浴。

美國風俗研究專家托雷斯博士指出，西方人的性慾遠較東方人熾烈，往往在迅雷不及掩耳的情況底下進行，因此根本沒有時間進行沐浴。

同時，西方人重視身體上的氣味，汗味與腋臊氣味，往往被視作催情劑，如果進行沐浴，這種氣味就會蕩然無存，減低興奮度。

西方人更相信，在做愛時所產生的汗液與分泌物裏面，含有對人體有益的礦物質，一定要有時間讓身體吸收，因此，愛侶在做愛後應該等待最少一小時才可以沐浴。至於做愛姿勢方面，一般人都以為西方人比較多采多姿，其實不然，東方人姿勢之多變化，西方人自嘆弗如。從無數的東洋性愛著作中，我們可以學習到很多不同性愛姿勢。

不論這些姿勢如何不同，都有一個共同點，做愛是戲劇化的私人活動。

外國人做愛的姿勢來來去去不外四種，就是正常位，站立式，背後式與女上男下，東方人，尤其是印度人就不同了，各式古靈精怪的招數都會悉數搬上。

現代社會注重外表 男性整容日漸增多

有助求職但未必方便獵取異性

（合眾國際社丹佛電）在這個越來越注重外貌和體格的社會，越來越多男人也注意到自己臉孔的吸引力，接受整容手術，希望能以新面目見人。

面部整容及改造手術學會會長麥哥羅格醫生說：「我們生活在一個着重外表的社會，人們都以健康、體格、外貌來衡量一個人。」他說過往接受面部整容的男人祇佔百分之十，但這幾年已經加倍。

麥哥羅格說，男人接受整容可能是出於虛榮心，但更大的原因是因職業上的需要。

他說：「毫無疑問，外貌對職業機會是有很大影响的，以兩個具同等資歷的求職者來說，面孔漂亮的肯定更加討好。」他說男人接受整容和女人完全不同的，女人因為化妝和髮型不時改變，整容後不會給人驟然不同的感覺；但男人不同，所以其整容祇可以是逐步漸進的，可能要幾個月時間，讓其他人慢慢適應看他的新面孔。麥哥羅格又說，男人是比較實際的，因此，通常以為自己整容後，人生就可以有一百八十度的轉變，但這通常並非如此。他建議整容手術醫生替男病人進行手術前，必須先和他詳談，讓他瞭解整容未必能挽回女友或偶伴的心，也不能解決一些心理上潛伏的問題。

貪污斂財損害民生 馬可斯創世界紀錄

非政府謂其罪當判刑數百萬年

（美聯社馬尼拉廿日電）前菲律賓總統馬可斯創下若干世界紀錄，入了「健力士世界紀錄大全」：（一）一九八六年四月廿三日，菲律賓政府宣佈，馬可斯夫婦執政二十年，貪污聚斂財產達五十億——一百億美元；（二）上星期，菲律賓政府宣佈，給菲律賓人民造成的道德損失達五十一億美元；（三）菲律賓廉政委員會將控告馬可斯及其親信四十二項民事控罪，要求賠償的損失可達一千二百一十億美元以上。

馬可斯及其律師勸陀說：上述訴訟根本不可能審訊，除非讓馬可斯返回菲律賓自衛，而科拉桑總統至今拒絕馬可斯回國。

下述若干世界紀錄，都被馬可斯破了：（一）一九八三年，美國德州一女人的遺產繼承人，控告福特汽車公司的設計有缺陷，導至這女人的死亡，福特汽車公司賠償一億〇六百萬美元；（二）一九八五年，美國法庭裁決，德士古石油公司賠償賓索石油公司一百一十億二千萬美元，因為德士古石油公司破壞賓索石油公司與吉提石油公司合併。

菲律賓廉政委員會主席戴斯說：我們還將控告馬可斯一家挪用公款和藏稿，如果罪名成立，馬可斯可能被判數百萬年監禁，又是健力士世界紀錄。以往的世界紀錄是美國人大衛保持，他於一九七六年在阿拉巴馬州被判一萬年監禁，罪名是殺人。菲律賓的反貪污法很嚴峻，貪污公款十美元就可坐牢六個月至六年，貪污十元—三百美元，可坐牢六年—十二年；貪污一百萬元，坐牢六萬年。

小小「蛇王」 這位馬來西亞小童，在吉隆坡動物園遊玩時，竟敢抓起一條大蟒蛇而毫無懼色，的確胆色過人。（美聯社）

只屬消極抵抗・並非治本之道 用避孕套預防愛滋 烏干達總統表反對

認為應由社會加以抑制

（法新社烏干達坎帕拉廿日電）據烏干達電台報導，該國總統莫沙維尼週日譴責採用避孕套作為對抗愛滋病蔓延的一種預防措施。他說：這個情況應該由社會加以抑制，才能收效。美國政府今年初宣佈將二百萬個避孕套贈與烏干達，以協助其防止愛滋病在該國蔓延。但至今尚未獲證實該批避孕套是有效的。莫沙維尼總統最近到該國南部地區莫沙加和拉卡兩個地區巡視，為期五天。愛滋病在該些地區蔓延得很厲害。他是在巡視的回程時在安達比的一間教堂內作上述講話的。當時他對一些教會領袖呼籲，一起參與政府所訂對抗愛滋病之計劃。他又說：已向外國訂購了更多儀器，以助查出這些病菌。

塑膠前景佳 仍大有作為 可代替金屬

（合眾社華盛頓廿日電）美國塑膠工業協會發表研究報告說：今後塑膠在包裝和建造業方面，將繼續代替玻璃、紙、金屬。設計工程師對塑膠有偏好，喜歡設計使用塑膠產品，特別喜歡以便宜的塑膠代替昂貴的金屬。

美國消耗的塑膠，一九七〇年是一百九十億磅，一九八五年是四百八十億磅，二〇〇〇年可達七百六十億磅。

一九八五年，美國消耗的塑膠，百分之三十用在包裝，百分之廿三用在建築，百分之八用在消費品，其餘用在電器零件、運輸、墨水、膠水方面等。到本世紀末，使用塑膠最多的行業是包裝，因為美國盛行小家庭，成年人都要工作，使用塑膠包裝的機會很多。

例如，塑膠紙包食物，放在微波爐加熱，塑膠紙杯盛汽水果汁，利用塑膠紙包小食。今後利用塑膠容器蒸嬰兒食品、海鮮、啤酒的情況將普及。

使用塑膠容器盛食品放入雪櫃，可以盡量利用雪櫃的空間。

蘇聯多流浪寵物 易被人擄走賤賣

成為科學研究犧牲品

（法新社蘇聯二十日電）「莫斯科共青團」一隊報說越來越多的寵物在光天化日之下在莫斯科街頭被擄走，然後出售作科學實驗。

該報建議莫斯科人用皮帶繫緊他們的狗，不要讓牠們到處遊蕩，這樣職業搜獵物者就不容易找到足夠的流浪寵物，以達到每月七十至九十隻的目標。有時候他們甚至擄走留在超市場外面的狗。

該報說，大狗的價格為三盧布（四點五美元），小狗為一點二盧布，大貓僅值一盧布，小貓為零點五盧布。該報說，被擄走的動物售給莫斯科的動物疾病防治中心。在莫斯科有三十三個搜獵組，每個小組有兩人（包括司機）。他們在一九八六年搜獲了約三萬二千隻寵物。

世界衛生組織 雪梨舉行會議 商討愛滋問題

（法新社澳洲・雪梨廿日電）世界衛生組織及澳洲政府，明天將起在雪梨舉行一個亞太區愛滋病問題會議。為期三天的會議，有來自廿六個國家和地區的十七位衛生部長及代表參加，包括中國及東盟六國等。世界衛生組織估計，目前在美國、歐洲、非洲及亞太區染上愛滋病毒的總人數有十萬人。但由於有些患者是沒有公開的，所以患者可能不只此數。亞太區的大部份國家和地區都首發現有愛滋病患者，包括中國、法屬波里尼西亞、香港、印尼、日本、澳洲、馬來西亞、新西蘭、菲律賓、南韓、星加坡、泰國、非濟、巴布亞新畿內亞等。

世界衛生組織主席馬那上月提出警告，亞洲總人口佔了地球的一半，衛生水平落後，色情業興旺，其他性病亦多，所以有爆發愛滋病疫症的威脅。許多國家已立例控制愛滋病傳播，南韓規定明年到漢城參觀奧運的遊客，出示沒有愛滋病的證明。星嘉坡計劃對有傳染愛滋病的人判處入獄七年，台灣亦計劃以二年刑期對付此類病人。泰國上星期宣佈今年的愛滋病患者上升了三倍，達到近百人後，威脅到旅遊業的發展。泰國官員害怕預防愛滋病的宣傳會引起社會恐慌，泰國妓女是自行防範的，一名妓女說：我會先帶客人去冲凉，若發現有異樣，便叫他戴上避孕套。」

列寧格勒舉行 國際皮草拍賣

產品超過二百萬件

（法新社蘇聯列寧格勒廿日電）蘇聯第一〇六屆國際皮草拍賣，今日在列寧格勒皮草館舉行。二百名買家將競投逾二百萬件皮草。世界各地的皮草商，經紀商及廠家等，互相招呼，他們視如老友。拍賣前，他們穿上白袍，檢視皮草。來賓們步入皮草館時，情形頗像進入化驗室或醫院，而不像國際銷售廳。有些買家還戴上防毒面罩，過濾「生」皮所發出的臭味。他們穿上白袍，預防「生」皮的油脂沾污他們的衣服。

上一次皮草拍賣，于一月時在此間舉行，香港的北京皮草公司用二百萬美元買了一批明克。

頭髮刻「滿江紅」 每根義賣五十萬

台一百貨公司助捐善款

（中央社台北二十日電）台北市最近出現每根售價高達四十八萬元的頭髮。林森北路上一家百貨公司為了支助愛心捐款，最近捐出五根長約一、二公分的頭髮義賣，每根標價均為四十八萬元，令人覺得不可思議，進一步探討才知道其中「暗藏玄機」，原來這五根頭髮上，密密麻麻地刻寫了「滿江紅」的詞句，每根頭髮約有二十個字，而且每字均以正楷書寫。

波蘭遊樂場 木馬突倒下

（法新社波蘭華沙廿日電）據「波蘭新聞通訊社」今日報導：位於華沙一工人住宅區一個擠滿遊人的遊樂場旋轉木馬于星期日在轉動時突然倒下，以致十六名兒童及九名成年人受傷。該通訊社補充說，受傷者均已被送院救治，他們沒有生命危險。

閒坐渡日 統計資料顯示，四十年後，中國大陸六十歲以上老年將佔總人口二成以上，將成為社會沉重負担。圖為北京的一羣老人，坐在一老人院內閒聊渡日。（美聯社）

誤信狗舌可治脚氣 基隆莽漢險失一腿

偏聽無稽之談・幾致終身遺憾

（中央社基隆二十日電）誤信狗舌舐足，可以治療香港脚，基隆市民曾正輝險些被鋸掉一條腿。

基隆市家畜肉品市場總務主任曾正輝，十多年前就罹患了香港脚，這個陳年老疾，時好時犯，一直沒有大礙，不料最近發作得厲害，癢不可支，使他抓得皮破血流寸步難行。

鄰居關心他的病情，告訴他一個秘方，只要經常被狗咀（舐）觸，香港脚就能不藥而愈。他聽後大喜過望，向朋友要了一隻土狗，沒事時，就在患處塗抹一點豬油，逗引小狗（舐）癢。這個土方頭幾天似乎略見其效，不料，一星期後，他的左腿突然腫脹起來，抓破的患處會流出腥臭的膿水，他一緊張立刻就醫，幸虧醫生及時為他注射消炎針劑退腫。如再延遲數日，醫生說，他的左腿就要鋸掉。

長庚醫院基隆分院皮膚科主治醫師曾興隆說，狗舌（舐）足可以治療香港脚，實在是無稽之談，他指出狗咀中可以培養出六十幾種細菌，當中還包括毒性極高的綠膿桿菌和巴斯德氏敗血性出血桿菌。因此，他認為患香港脚最好是尋醫治療，如果亂敷藥物或以其他不當療法，都可能使足疾惡化。

87

中國皮鞋出口業務洽談會

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈29樓2905室

日期：七月二十一日至七月二十五日

時間：上午九時卅分至十二時，下午二時至五時，星期六下午休息。

主辦單位：華遠公司 五一八三壹八一壹二

中國輕工業品進出口總公司、廣州市畜產分公司、武漢市畜產分公司、上海市畜產分公司、廣東省畜產分公司、四川省畜產分公司、天津市畜產分公司、湖南省輕工分公司、江蘇省輕工分公司、福建省輕工分公司。

葵涌大製品廠 擴充增聘

① 女中級／高級文員
協助編排生產之預算，需具製品廠生產編排之經驗，中學程度，具LCC中級會計証書者優先考慮。

② 男／女收發員
負責工場物料之收發，需具收發之經驗，具LCC初級會計証書者優先考慮。

③ 倉務／收發主管
管理多個工場及貨倉之貨物流轉，配合各工場之生產物料，編製報告中學程度或以上，需具上述之工作經驗。具LCC高級會計証書者優先考慮。

④ 男／女領班（裝配部、生產部、包裝部）
需具二年或以上領班、部長或拉長經驗，會協助主管分配及管理過最少20—50人工作，月薪由HK$3500起，經三個月試工期滿合格後，月薪將不少於HK$4000。

以上職位福利特多，包括特高勤工奬，年尾雙糧，年尾花紅，助學金、助學計劃等，如獲晋升為領班級或以上者，可享有大假及醫療津貼，而主管級或以上更可享有年尾下欄。有意者請詳列履歷，要求待遇近照，聯絡電話及地址。

寄G.P.O. BOX 984 H.K.
本公司會立即安排面試
＊所有應徵信均由本公司專人處理保証絕對保密＊

SEA
CANADIAN
OVERSEAS SECONDARY SCHOOL

加拿大海外中學

現招收一九八七／八年度九月份新生

（F.2至F.6）肆業生可申請入讀本校之（十至十三班）。

本校爲第一間在加拿大註冊而在香港開辦之加拿大學制中學，教師均有安省教育執照，學生畢業後，即獲頒發加拿大安大略省之中學榮譽畢業文憑，本校同時保送各同學就讀加、美各大學府。

校址：九龍界限街166－166A
TEL: 3-361116

謝

高公文彪府君諱卓雄之喪於昨（二十）日在九龍世界殯儀館出殯辱承

宗鄉友世戚姻

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴謝

元配　陳秀芬

繼室　杜慧珍

孝男　振邦　振東　振南　振西　振北　振中　振國　振業

媳　鄭氏　謝氏　王氏　鄺氏　胡氏　楊氏　邱氏

孝女　慧珍（適張）　慧卿　慧貞（適陶）　慧蘭（適楊）　慧芬　慧賢（適胡）　慧瑛（適葉）　慧瓊（適徐）　慧娣（適方）　慧娥　慧仙（適李）　慧秋（適徐）

胞弟　柳堂

暨眾親屬　泣叩

盧健榮

男婦兒科　神經衰弱　哮喘斷根

鼻昇

高血壓丸　特效根治

太陽島英文幼稚園

太陽島教育（集團）機構主辦

正校：九龍塘窩打老道147號　電話：3-387885

一校	九龍土瓜灣炮仗街152號	電話：3-7159273	七校	九龍荔灣九華徑荔灣花園	電話：3-7854900
二校	元朗鳳翔街好順利大廈	電話：0-773277	八校	沙田大涌橋路20-30號河畔花園	電話：0-6495622
三校	屯門青山公路好勝大廈	電話：0-852333	九校	香港北角英皇道50－56號	電話：5-785891
四校	沙田銀背街花園城第二期	電話：0-6478996	十校	葵涌石梨石英徑葵涌大廈	電話：0-223096
五校	沙田銀背街花園城第三期	電話：0-6463800	十一校	葵涌梨木道112號葵寶大廈	電話：0-201068
六校	九龍紅磡馬頭圍道448號	電話：3-7132717	十二校	香港上環荷里活道181－199號	電話：5-455157

本校爲集團經營，分校遍佈港九及新界，爲本港規模最大之英文幼稚園。
本校各分校校舍宏大，裝修豪華，設備完善；高年班英文由西婦任教。
本校備有校車數十部，接送各區學生上下課。
本校即招半日制及全日制新生及各級插班生，即日開始接受入學申請，額滿即止。
開課日期：八月三日。

本港新聞

港督會晤外相 滙報最新發展

首次返英述職展開繁忙工作
談及政制發展近期炸彈事件
李嘉誠捐建公園紀念碑衛督主持揭幕

（本報駐英記者劉登電話）港督衛奕信爵士昨日正式開始他任內的首次述職工作。他於上午十時前往英國外交部向有關的高層官員匯報香港近半年的發展情況。今、明兩日，港督會分別與英外相賀維爵士及外交部次官簡艾德勳爵會晤，進行更詳細的匯報工作。

據知：港督是次的匯報內容非常廣泛，但其重點會放在香港人對政制改革的意見，發展情況及近期連串炸彈事件上。據消息透露：由於近期炸彈事件牽涉在政治問題上，英國方面頗為關注。不過，港督在此問題上除匯報有關實際情況外，將不會與有關的專家討論對策，而港督本人更認為香港警隊有能力應付現時的炸彈事件。此外，港督還會向有關方面匯報香港越南難民情況。

首天的述職工作由昨午七時開始，港督衛奕信爵士親自前往外交部匯報香港之發展情況，但匯報工作之高潮，會是今天下午與外相賀維爵士的會面，及明天與簡艾德勳爵的會晤上。由於外相賀維於昨晨飛往紐約參加聯合國安全理事會五個永久成員國討論兩伊停火議案的會議，故與港督的會晤需推遲至下午才進行。

港督此次返英述職，除了三天的正式工作外，還會展開連串的活動，其中包括本月廿三日港督會前往倫敦西部的澳斯里公園為一個由港商李嘉誠捐贈的紀念碑進行揭幕典禮，然後港督會返回蘇格蘭的故鄉休假，與親友會面，直至下月十二日才返回香港復職。

鍾逸傑定本月廿九日 率考察團訪問廣州深圳

港府多位高層官員等同行 商討兩地機場港口及運輸

（特訊）港督特別顧問鍾逸傑爵士將於本月廿九日率團訪問廣州、深圳，與中國官員集中討論有關興建兩地機場問題，也會談及港口、運輸設備等問題。訪問團成員包括地政司班禮士及其它地政工務科官員，海事處、經濟科官員。班禮士昨天出席「專業測量師工作簡介展覽會」時，作出以上透露。

訪問團首先抵達廣州，與有關當局商談港口設施問題。並且研究中國貨物主要經甚麼交通工具輸入本港，來決定是否有需要加快興建本港貨櫃碼頭。回程時將會逗留深圳，交換兩地興建新機場意見。

當記者問及有關在白石洲興建機場是否會影響米埔沼澤區時，班氏表示，白石洲只是中國提議興建機場的其中一個地點而已，直至目前他仍未收到中國正式知會，行程約為數天。

是次會談為雙方官員對於這個問題的首次會談，班禮士希望這種交往能夠繼續下去。

是次展覽會由香港測量師學會與皇家特許測量師學會香港分會聯合主辦。出席者還有香港測量師學會主席劉紹鈞，他在開揭禮時表示：政府事務，特別是有關土地建設的高層決策，是需要有測量師這一個行業參與提供意見。該會現時亦為選舉立法局的諮詢功能團體之一。他們願意肩負起責任及作出貢獻。

劉紹鈞透露，測量師這個行業的前景十分樂觀，近年本港房地產市場已趨國際化，在處理國際性物業交易及提交專業性分析報告時，特別需要專業測量師的服務。中國內地亦會是測量師發展的地方。事實上，本港執業的測量師已經在國內展開業務。預計在未來十年來，將會有更多測量師在國內提供服務。另一方面，該會將積極在香港及國內展開推廣工作，包括展覽會等。

展覽會由昨開始一連六天，假座海運大廈大堂舉行，內容主要環繞有關土地測量及四種不同的專業測量師的工作範圍。目的為使香港市民進一步認識到這個行業的服務範圍及他們對社會的重要性。展覽會並且於七月二十七日至八月一日移師置地廣場西橋再次展出。兩場開放時間均為上午十時半至下午六時半，歡迎各界人士參觀。（倩）

圖：首席按察司羅弼時爵士，（右二）接受羣芳慈善基金會董事李曾超羣（左二）及芳艷芬（左）送贈之捐款。

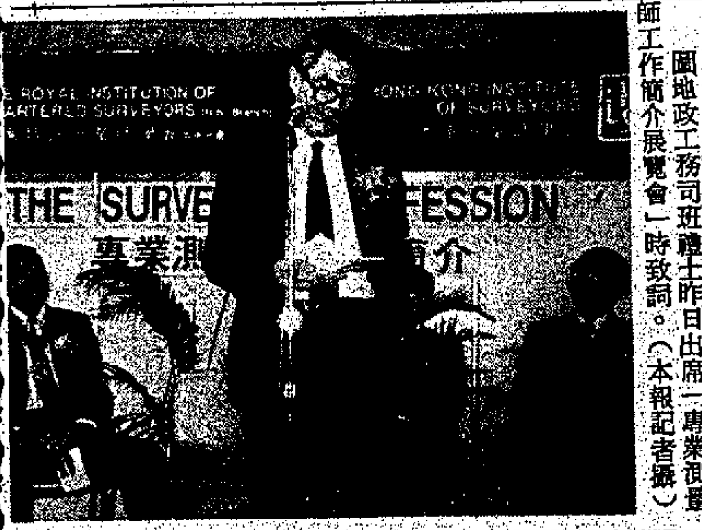
羣芳慈善基金捐千五百萬 興建耆康會護理安老院

李曾超羣芳艷芬致送羅弼時爵士接受

（港訊）香港耆康老人福利會獲羣芳慈善基金會認捐港幣一千五百萬元，支持興建一所位於沙田之「耆康會羣芳紀念護理安老院」。耆康會於本月十六日假中環香港會所舉行贈款儀式。當日該會會長首席按察司羅弼時爵士代表接受由羣芳慈善基金會董事：李曾超羣、楊梁燕芳（芳艷芬）送贈之捐款。新護理安老院落成後，將可收容二百名年老體弱而需要照顧起居飲食及個人護理的老人。

羣芳慈善基金會乃於一九八四年成立，宗旨為籌辦慈善公益工作，以服務社羣。該會創辦人李曾超羣、楊梁燕芳女士成立基金會初期，率先捐款二千五百萬元，作推行福利服務用途。該會分別在加州路德大學及紐約市立大學設有「羣芳東亞研究所」，每年邀請著名學者到校演講，並舉辦特別研習班，提倡東亞文化。更在兩校設有羣芳獎學金，頒贈成績優良之東南亞學生。除捐贈一千五百萬元予耆康會外，該基金會最近亦捐贈一百五十萬元與集華三院，支持南山邨特殊學校興建計劃。

該會並計劃於本港成立一個信託基金會，名為「羣芳援助基金會」，作為救急扶危之用。日後該會將舉辦各類慈善籌款活動，務求推動更多社會服務活動。



圖地政工務司班禮士昨日出席「專業測量師工作簡介展覽會」時致詞。（本報記者攝）

今日各版主要內容

「地產」，「神州遨遊」。

深圳放爆竹 港人被扣留

（特訊）深圳市政府發言人昨日表示，他們現正進行了解有關五個香港人在深圳市區放煙花，被公安人士阻止時發生爭執，以至被扣留了九日的事件。暫時未有進一步的消息。

不過，發言人稱：深圳市由今年五月一日起，不准燃放煙花和炮仗，除非得到當局的批准，或在節日才可指定的地區燃放否則就會被罰。至於被扣留的五名香港人的家屬，昨日到深圳公安局進行交涉。

港元身價下跌防止財富險乾 市民力求保本升值 買賣外滙熱潮鼎盛

外滙波動錯綜複雜小心提防捉錯用神

（本報專訊）長期以來，外滙買賣均為銀行的主要業務之一，以配合大機構、國際投資及出入口的匯兌及個人匯款的需求。但自八五年開始普羅市民參與外匯買賣已「大行其道」，根據港府發表的統計數字，外幣總存款的比重愈來愈高，反映普羅大衆已對本身儲蓄掌握「保值保本」的命運。

實生銀行董事副總經理馮志堅在接受本報記者訪問時解釋這情況時稱：在中、英就香港前途問題談判期間，港元會出現過不正常的波動，外幣波動亦大，但自八四年中英聯合聲明簽署後，政局穩定，港府宜佈將港元與美元掛勾，港元利息偏低，加上美元自八五年二、三月後從高峯滑下，一直走下坡，港元受聯系制度影響，對其他主要外幣匯價亦不斷下跌。普羅市民亦發覺港元存款受低利息和低匯價影響，已不能追上通脹，購買力大為減弱，為避免港元「險乾」，遂尋找新的投資對象，以求保本保值。

馮志堅續稱：由於不少熱門外幣利息高，或資本增值強，故吸引市民轉購熱門外幣，基於整體性的市場要求，很多銀行樂意將外幣買賣金額及買賣差額改善至一般中小存戶能參與者。

不過，他強調，普羅市民應知道外幣匯價經常有波動，而長、短期投資亦無一定標準，在相信聯系匯價不變的前題下，市民當然想選擇一隻利息較港元高，風險又較小的外幣。但他認為小額投資者應衡量本身的時間，精神及要冒的風險，保持主動，製訂自己的投資策略，最重要的是掌握入市時機，將匯率損失減至最少。他又說，目前投資外幣，除分析政治和經濟因素外，更需要分析「相關因素」。

馮氏解釋稱，前幾年，美元尉所有貨幣都上漲，炒美元成大趨向，投資者多年來的慣性是集中留意美國的政、經問題，但美元跌至今時今日的水平，參與外匯買賣的人士已不能單看美元走勢，市場動態的焦點已不在美元，否則會「捉錯用神」，以近期英鎊的走勢為例，美元跌，英鎊亦跌，故個別外幣已成為一個獨立走勢。

他續謂，目前，構成外匯波動的因素已錯綜複雜，故研究兩隻貨幣的兌換價時，要「一隻對一隻」，兩個發行貨幣的國家的政治和經濟問題，如政局，財政赤字，外貿數赤字，失業率，通脹等因素，而不能以某個國家貨幣為主導，例如買馬克時，要以西德人的角度來看，馬克對其他貨幣的走勢，亦即要研究每隻貨幣個別發展的情況。

不過，馮志堅指出，由於小額投資者對掌握外匯市場的訊息較慢，故很多因素是他們不能控制的。例如某些人士利用一些數字，消息或謠言「興波作浪」，另外，在目前電子系統發達的時代，國際熱錢的流入，可在不斷變色的情況下衝擊金融市場，因此，普羅市民在製訂本身的投資策略時，不能超乎自己的力量作投資。（穎）

癌病縱橫談

香港防癌會專人解答問題
華僑日報康樂家庭版專欄 八月十五起歡迎來函詢問

癌症為本港的「恐怖殺手」，正所謂「談癌色變」，許多飽受癌病煎熬的人士均感求助無門。

香港防癌會自一九六三年創辦以來，一直致力對抗這個威脅人類的兇星，除興建本港首間專為癌病而設的南朗醫院，為患癌的病人提供醫院、輔導等服務外，另一方面更積極提供市民對癌的認識，以及設法探求的根源及最有效的治療方法，務求達到治標治本的目的。廿多年來，該會的工作獲得廣大市民的讚譽。

香港防癌會為了使市民了解更多癌病知識，由八月中開始在本報「康樂家庭版」開闢新專欄，名為「癌病縱橫談」，由專業人士發表有關癌病的正確常識，治療和預防等方法，使市民及早察覺延醫治理。此外，又矯正一般人對癌病的錯誤觀念，並勸導患者以積極正確的態度對抗病魔。

該專欄更歡迎有需要的讀者來函，會一一為他們解決疑難，提供輔導。專欄全部資料由該會的癌腫科專家及有關專業人士提供，內容充實，資料詳盡，讀者不容錯過。

「癌症縱橫談」將由八月十五日開始，以後逢星期六在康樂家庭版刊登，歡迎讀者來信查詢或申訴困擾，來信可寄香港黃竹坑南朗山道三十號香港防癌會癌病縱橫談主持人收。

香港賽馬會助學金 今日繼續辦理申請

華僑日報總社及旺角辦事處派發申請表

第廿九屆香港賽馬會助學金一九八七至八八年度新生申請，今日繼續辦理，地址：九龍旺角上海街四九七號華僑日報總社；香港荷里活道一一〇號華僑日報旺角辦事處。時間：均由上午十時半起派發申請表，派完即止。

申請資格　凡在港九、新界註冊設立之院校下列全日制課程之學生，均可申請（一）中學中四至大學預科班（中三年級以下之學生，亦可申請，惟需有特殊困難理由，而需資助學費者），甄審委員將會按其個別情況予以考慮）家境清貧，志切向學者均可申請。

申請辦法　申請可於辦理日期內，攜同學生證件前往領取申請表，回家填妥後，由申請人先行送交一九八七至八八年度即將就讀之學校校長簽署蓋章後，連同最近之成績影印本，盡快交回華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，（應屆會考生亦必須於放榜後十天內）填妥亦同樣辦法交回上址，逾期之申請者，除具特殊理由外，將不獲受理。

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，除名稱有別外，其性質完全相同，均由華僑日報救童助學運動委員會主辦，申請者只可選擇其一，違例者其申請資格將被取銷，敬希留意。

澳門居民來港團聚 可向入境處查詢詳情

（港訊）人民入境事務處昨宣佈，以前曾在中國居住的澳門居民，如持有一九八〇年二月，三月及四月發出的澳門身份證，而丈夫是香港永久居民，可連同子女申請來港與丈夫團聚，申請人可委託本港的擔保人，由一九八七年八月四日（星期二）起親自前往尖沙咀漆咸道六十一號人民入境事務處呈交申請書。任何人士欲知上述來港團聚計劃詳情，可致電：三·七三三三二六，向入境處詢問處查詢。

港旅遊業深表歡迎

中華民國解除觀光限制

（特訊）中央社消息：對於中華民國當局決定解除國民前赴香港及澳門觀光的限制，香港旅遊業人士均表讚揚，並認為這將會有利於香港旅遊業的發展，香港的經濟也因而受益。

香港旅行協會主席王潤濱表示，我國放寬國民赴港的限制，是相當好的決定，對香港的經濟發展有很有幫助。他說，由於新台幣的升值，我國旅客的消費能力，一如日本人，變得十分強勁，香港有購物天堂之稱，是我國國民遊覽購物的理想地方。

王潤濱繼稱，近年訪港的我國觀光客人數，正不斷上升，新的觀光開放政策落實後，預料訪港人數的增加率，會更為可觀。

但澳門旅遊諮詢處陳姓發言人向記者表示，目前我國的開放政策仍未落實，且開放程度不詳，因此，她仍然抱持觀望態度。她並且強調，我國當局開放國民赴澳門觀光，澳門並不會因此而直接受惠，理由是目前到澳門旅遊的我國旅客，必須首先在香港辦理「再入境批准」（RE—ENTRY PERMIT）的手續，始能成行，故此，若然香港不放寬有關手續，赴澳門觀光的我國旅客，仍然會面臨層層的簽證障礙。至於澳門本身所要求的入境簽證手續簡便，不會構成任何問題。

繼續酷熱

預測：天晴，酷熱，下午天氣最高氣溫約為三十三度，吹微風，大部份西南風。

貨櫃車司機重新考牌 過渡期下月廿四結束

延長過渡期須提供資料

（特訊）貨櫃車司機重新考牌的過渡期將於下月廿四日結束，但基於貨櫃車主聯會的要求，運輸署已要求該會提供足夠資料，以考慮將過渡期延長，以便提供足夠的貨櫃車司機。

貨櫃車主聯會主席黃根培表示，由於貨櫃車分為幾班制，因此需一萬八千多個司機才足夠應付所需。他們要求將過渡期延長三年，況且目前有七千人在輪候考牌。

他說，貨櫃車主聯會理事會通過，如果過渡期獲延長，他們會開辦一個貨櫃車司機免費訓練計劃，希望訓練更多的司機，並且為司機安排考試和就業。

運輸署發言人說，除非最初由僱主推薦獲得豁免考試外，考試合格率逐漸下降，去年七月，合格率有七成，而七個月則下降至四成。

屯門建新道路 預留輕鐵用地

（港訊）政府擬在屯門游泳池及鄉議局邨之間建一新路，並闢設輕鐵預留用地。建議中的新路是雙程分隔車道，闊度由七點三米至十米，附帶一條橫跨屯門河的行車橋，為新市鎮發展的一部分工程。輕鐵預留用地亦包括一條橫跨屯門河的輕鐵行車橋，是區內輕鐵系統的一部分。

工程並包括沿新路及輕鐵預留用地建行人路及單車路，建築護土牆，另進行有關的渠務及其他附屬工程。有關此項建議工程的通告，已於最新一期政府憲報刊登。任何人士如欲反對，須於九月十五日前以書面向運輸司提出。

遊戲機中心遭爆竊 損失三十萬元財物

（特訊）紅磡必嘉街一間電子遊戲機中心昨晨發現遭匪徒爆竊，損失五十五塊遊戲機電路板及二千多元現款，總值三十萬元。

現場必嘉街四十四至五十五號地下一間遊戲機中心。昨晨九時，姓陳四十歲負責人返抵上址開門時，發現門被人撬毀，遊戲機中心內有五十五部電子遊戲機被人拆開，掠去電機路板，收銀機內有二千大元現款亦遭掠去，職員亦致電報案，警方人員在現場後巷檢獲一些勞工手套，疑是竊匪遺下。（合）

水塘總存量 百份六十三

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億七千一百一十萬零二千立方米，佔總容量百份之六十三點三。去年同期各水塘之總存水為三億六千四百九十五萬五千立方米，即總容量百份之六十二點三。

身穿內衣褲中年婦 荃灣中心墮樓身亡

（特訊）一名僅身穿內衣褲的中年婦人，昨午三時許被發現在荃灣中心墮樓，當場肝腦塗地慘死，警方現仍調查墮樓是意外抑或有其他原因所致。

警方經初步調查，但未能確定死者身份，在警方人員在上址調查期間，在十樓一單位拍門無人應，初步相信死者是居於其間者，上址是一名四十餘歲趙姓女子所居住者，警方仍等候上址其他住客返同，始明真相。

發生墮樓案現場是在荃灣中心杭州樓，昨午案發時，一名僅穿有內衣褲的婦人，自上址高處墮下，倒伏於一樓平台之上，該婦人當場頭顱爆破，四肢折斷，經人報警送院，證實告不治。

事後警方在上址逐層調查，光在九樓以上的單位，發現一處外牆窗戶被壓毀，故相信死者是自九樓以上墮下致死者。又在窗門毀破對上一層的單位，發現屋內無一人，警方現時只有等待上址住客返回，始能知悉真相，據上址住客表示，該單位居住有一名趙姓四十餘歲女子人，警方仍在調查是否此人。（合）

小評

解除限制觀光港澳

本月十六日，中華民國宣布由即日起，解除台灣地區人民前赴香港及澳門地區之限制，行政院並指示交通部觀光局對前往香港澳門之台灣國民多加輔導，並由出入境管理局妥善審慎辦理。

對於解除台灣人民來港觀光之限制，本港旅遊業初步的反應是表示十分振奮。過去長期以來，台北以「三不」對付「三通」，如今解除觀光限制，無異變相一通，對本港旅遊事業，將是一個財源廣進的大好機會。

根據統計資料所示：台灣地區來客，由於受到限制，全年人數約為二十二萬人次，佔本港外來遊客數字百分之七，在解除限制後，肯定會大幅增加。

旅遊業應掌握機會

台灣地區經濟發展迅速，人民富裕，購買力強，亦從近年來台灣遊客在港消費平均數字反映，而本港近年來致力於吸引海外遊客發展旅遊事業之宣傳做了很多工作。此時正是千載一時機會。

因此，我們希望本港旅遊協會以及旅遊行業機構，必須及時掌握機會，配合中華民國台灣地區解除限制，盡量加強宣傳以及提供方便及協助，迎接這一批海外遊客的強大生力軍。並且要向兩個目標發展：一是吸引台灣遊客盡量多在本港逗留時間，二是瞭解台灣遊客的購物心理。台灣有二千九百萬人口而且普遍富裕，肯定對本港旅遊事業源源不絕的最佳發展時機。

佳人有約 請到 設計一流 服務週到之……

芝苑別墅 九龍塘施他佛道6號 ☎K-365231-6 免費停車場

華苑別墅 九龍塘窩打老道157號 ☎K-361161-5 免費停車場

蕙苑別墅 香港英皇道145號 民眾大廈二樓 ☎H-714261 H-704352-6

全部套房·均裝設彩色電視·HiFi音响·電動圓床·雙人浴缸

老字號 新裝修 兩小時租 $66.00 過夜房由晚上十二時至翌日中午十二時共收 $99.00

24小時有時鐘房供應 ★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★

純粹租房 歡迎預訂 耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同

御苑別墅 宮殿裝飾 帝皇享受 香港馬師道7-11號雅高大廈 ☎H728972 H754422-33 專人代客泊車

全書分十六類 內容包羅萬有 1987 香港年鑑 作為你的案頭顧問 柯式精美印刷 每冊港幣五十五元 請購備——

售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五－四九一壹八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二
已訂閱者請來取書

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：南華早報書店 德輔道中香港大星碼頭；世界書局 德輔道中二五四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中一二七號；上海印書館 租比利街十九號二樓；廣興書局 鴨巴甸街三十三號；天地圖書 莊士敦道三十號地庫；大方圖書 莊士敦道五十六號；藝美圖書公司 天樂里七號；東方書局 軒尼詩道一七三號；長興書局 軒尼詩道六十五號；廣興書局 波斯富街一〇八號；商務印書中心 銅鑼灣怡和街九號；東亞書局 北角書局街三十九號；東亞圖書公司 干諾道西一二1號二樓；太觀書局 大道西三一五號；大生書局 大道西二二七號；西環街坊福利會 卑路乍街十四號；利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；大東書局 彌敦道六八二號；齡記書局 彌敦道六七七號；天龍書業公司 旺角道十八號；永光書局 青山道三五三號；新金記書局 青山道二一四號；文風書局 洗衣街九十一號；新成記書局 洗衣街一二四號；恒達圖書唱片 亞皆老街一二〇號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；南方書局 渡公道三十號；保發文具公司 福佬村道廿七號；儒林書局 官塘協和街一〇一號

荃灣、屯門、元朗、沙田、大埔、粉嶺、上水：正康公司 荃灣新村街十四號；億豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓；屯門書店 屯門新墟啟民徑十八號二樓；元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座；揚記書報社 沙田和奉村商場二樓大四號；洪興書報社 沙田和奉村商場二樓六九號；達成書報社 沙田新翠村商場二樓；仁智書報社 大埔大元村商場地下；飛鷹書報社 大埔廣福村商場地下；世記書報社 粉嶺祥華村商場二樓；彩虹書報社 上水彩元村商場地下

100% Qualified!

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

英國之各項專業學會公開考試舉世知名，其學術地位爲各國推崇認可，相當適合本港各行業人仕考取及工餘進修。因各項公開試之性質及地位各異，故本處特挑選具國際性公認大學資格（UNIVERSITY DEGREE），及爲本港考試局接受之公開試加以介紹。

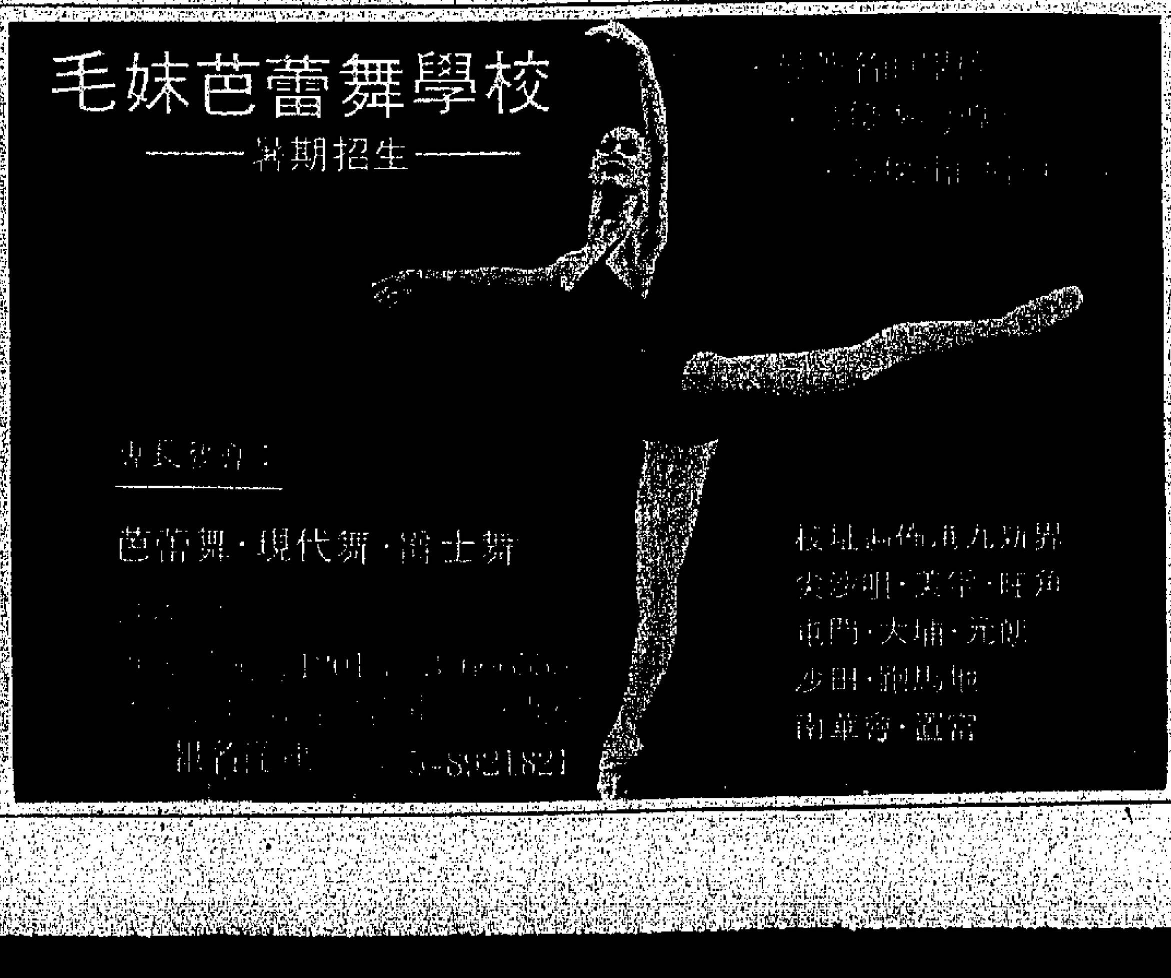
本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：24/7（FRI）6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心（established 1975）香港中環萬宜大廈1033-4室



夜

明愛實用夜中學
香港中環堅道二號481室（動植物公園左鄰）
5-242071 內線：242

招生

實用商科課程：（中一至中五會考班）
科目－F.1-2 中，英，數，社會教育，綜合科學/會計學原理
F.3 中，英，數，打字，會計學原理，商業
F.4-5 中，英，數，經濟，中史，會計學原理，打字

實用工科課程：（中一至中五會考班）
科目－F.1 中，英，數，綜合科學，社會教育
F.2-5 中，英，數，物理，繪圖，金工/電子與電學

註：①報名請携同身份証及成績証明前往校務處參加面試。本校不設入學簽試
②學費：F.1-3（$80×10＝$800全年）－教育署資助
F.4（$194×10＝$1940全年）
F.5（$250×8＝$2000全年）
③開課日期：本年九月初
④上課時間：逢星期一至五，晚上6:30至9:30

求學爭取進步 知識豐富人生

本港新聞

慈母不懂泳術池畔欲救無從
警員之子遭溺斃
男童隨母至九肚山別墅踏單車墮泳池
慈母呼救護衛員落水拯溺惜來遲一步

（特訊）一名男童昨午隨母往沙田九肚山工作地點玩耍，他在一泳池邊踏單車，其後男童被發現在泳池遇溺，此時，其母見狀惜因不懂泳術欲救無從，惟有在泳池呼救，驚動一護衛員跳落池中將其子救起，但送院後已回天乏術。

死者何偉勝，十一歲，有父母，兩兄，其父為警務人員，母為鐘點女傭。死者讀小學五年班，一家人同住沙田沙角邨銀鷗樓一單位。

據悉，由於放暑假關係，死者之母見子困處家中，故此，昨午帶子往其工作地點九肚山馬樂徑康怡居十五座一幢花園別墅玩耍。

約在下午四時，男童在屋外踏單車，至一泳池邊，其後男童被發現在一個水深由四呎半至六呎半的泳池內。

由於男童不懂泳術，相信在泳池受驚而遇溺，此時，其母見狀，欲營救在險境中的幼子，奈何自己不懂泳術，祇見其子在池中掙扎，欲救無從，她唯有在池邊高聲呼救。在數分鐘之後，有一名護衛員聞呼救聲趕至，見遇溺男童已下沉至水底，他奮勇的跳落水中將男童救起，並立即報案將男童送院，但抵院後證實不治。

死者父母及兄長為賺取生活，每日各自外出工作，男童已習慣自己顧自己，據鄰居稱，男童頗聽話，往往自己一人在家，有時在門外範圍玩耍，最喜歡在走廊踏滑板，或與鄰童嬉戲，甚少溜達街上，而鄰居亦體諒何家環境，代為看管男童。每至傍晚，男童必在門口等候一日辛勞母親返家，至昨日鄰居不見男童面，已感奇怪，及至聽聞男童不幸消息，街坊不禁為何母難過。（合）

沙田九肚山一男童在泳池遇溺，送院急救終告不治。（本報記者攝）

影業公司遭人縱火
現場發現恐嚇字條
迫公司搬遷否則會對公司不利

（特訊）一間設於旺角彌敦道的影業公司，昨午發生縱火案，警方在現場大廈撿獲一張恐嚇性字條，歹徒要公司職員為保姓命，最好搬走營業，現時警方對案展開調查。

現場為旺角彌敦道二三二號華英昌大廈十五樓一間×寶影業公司。

據悉，昨午一時許，上址公司一名姓湯，廿五歲女職員，在公司內發現屋外有烟滲入公司，而且嗅到一陣燒焦氣味，她往查看，見大門角着火，立即在屋內取出一桶水將火救熄，然後致電報警。

警方到場在大廈逐層調查，查至八樓一單位時，一名姓李女戶主表示，在前日其大門外角亦被人放火，在自行救熄後，她沒有報案。

其後，警方在七樓走火通道的一度木門上，發現貼上一張書有恐嚇性字句的字條，大意要影業公司職員小心生命，為安全最好搬走營業。

另方面，據該公司職員表示，在上週四公司門外一個塑膠招牌亦被人放火燒毀。

警方已對此宗縱火案展開調查。（合）

美林邨縱火兇殺案
男子已被落案
今解法庭提訊

（港訊）一名三十一歲男子疑與今年沙田兩人被燒死，另三人嚴重受傷之案件有關，已於昨日被落案控以縱火及謀殺罪。

該名男子於中國停留一段長時間後，上星期六從澳門回港，被警方人員在港澳碼頭拘捕。他已被控兩項謀殺及一項縱火罪，將於今晨在沙田法庭提堂。

該案於二月六日清晨在美林邨美槐樓廿一樓一單位，上址大門突起火，戶主陳駒（卅六歲）及其妻張桂萍（卅四歲）相繼傷重不治。戶主女兒陳穎兒（十歲）被嚴重灼傷，目前仍在威爾斯親王醫院接受治療，戶主之妹陳妙娟（三十歲）及弟陳志權（廿五歲）亦在火警中被灼傷。慘劇釀成兩死三傷。

身懷六合彩　希望在人間
男子竟跳樓　遺書捐器官

（特訊）一名厭世的男子，昨午被發現從旺角洗衣街一大廈高處墮樓，身受重傷送院後證實不治，警方在死者身上搜獲一張六合彩票，以及一封遺書，遺書內容表示死後將有用器官捐贈，以及若六合彩中獎請代通知其妻。

昨午四時卅六分，一名年約卅五歲，身高五呎六吋的男子，被發現從旺角洗衣街九號一大廈高層墮樓，身受重傷，送院後已返魂乏術。

警方在現場調查時附近街坊表示不認識死者，故警方對其身世成疑，警方在死者身上檢獲一封遺書，其內容大意謂：自己好厭倦生存，故此而輕生，死後將有用器官贈給，捐予有需要人士。此外，其身上亦有一張，屬於今天開獎的六合彩之彩票，在其遺書上亦有提及，死者表示，若然六合彩中獎，請代爲通知其姓林妻子。

現時，警方正對其身世展開調查。（合）

荃灣中心少婦命案
夫與女友被控謀殺
兩被告還押候警方調查再審訊

（新亞社訊）本月十七日晚，荃灣荃灣中心南京樓某單位發生一宗兇殺案件，一名廿九歲女子在家中遭人刺斃，警方據報赴現場調查下有突破性發展，閃電拘捕女死者之丈夫及其女友歸案，涉嫌與此案有關，經落案後，昨午解上荃灣裁判署提訊，法官徇控方申請，飭將案還押至本週五再訊，以便警方作進一步調查，兩名被告均暫不須答辯，還交懲教署看管。

首被告男子馮樹本，卅四歲，次被告女子吳素貞，廿三歲，同被控本月十七日在荃灣地區謀殺女子梁綽燕。

酒樓遭人恐嚇勒索
歹徒數易交款地點
警員放餌勞而無功

（特訊）旺角一間酒樓，遭人以放炸彈恐嚇勒索，歹徒設計迂迴交款途徑，警探喬裝酒樓職員奔波一頓，探隊伏伺一小時多，都無人往取款，警方對事件仍在追查中。

被恐嚇勒索的酒樓，在旺角彌敦道近界限街，一名探員於日前下午二時，假扮該酒樓職員，依照勒索匪徒吩咐，將現款一萬五千元，放於一個飯盒內，以報紙包裹及用手挽膠袋盛載，送到荔枝角道一間銀行外的提款機，却在旁邊見到一張字條，指示送錢對面一幢大廈取得字條，又被吩咐將錢放於大廈內垃圾箱裏面即離去。

交款探員依指示照做及離開，另一批探員喬裝成各式人等，在現場附近埋伏，惟伏伺了一小時多，仍無人往取款，探隊只得取回有標記的款項收隊離去。

被勒索的酒樓一名姓楊負責人，是於上周六深夜十一時許，接獲一匿名男子電話，對方勒索二萬元，謂如不給錢就在酒樓內放炸彈，事主立即報警，並在警方安排下，先後曾五度與勒索匪電話交涉，並且討價還價，終答允給予一萬五千元，前日接到歹徒電話指出交款方法，歹徒且聲稱是從汽車上的無線電話打出，謂事主縱使報警，也追查不到電話來源。此案目前由旺角警署重案組負責追查。（合）

工廠噴出藍色烟霧
九居民吸入要送院

（特訊）筲箕灣工廠街一間工廠疑製造新產品，今晨零時許噴出大量濃烈的藍色煙霧，附近一幢住宅大廈有七戶人共五男四女吸入不適及作嘔，需送院診治。

據不適之男女表示，在數星期前已嗅到陣陣難聞氣味，從工廠街卅號某樓一間工廠噴出，居民曾向有關當局投訴，而環境保護科亦會到場視察，但無結果。

該五男四女居住在對面金華街卅八號寶華大廈，今晨因被濃煙濃罩，令人作悶及嘔吐，於是致電報警求助及調查。（合）

青衣地盤吊巨型水管出意外
工人慘遭壓斃
死者盤骨壓碎返魂乏術

（特訊）青衣島一處地盤，昨晨八時許發生一宗嚴重意外，一名工人被吊起的巨型水管撞倒，壓碎盤骨告慘死，有關部門仍在調查此宗意外中。

意外中之死者名張金福，五十一歲。他是青衣島近高富油庫一處地盤之雜工，昨晨，他與多名工友，負責接駁一條巨型水管，水管長卅呎，直徑也有三呎，當水管由吊機升起時，水管竟不受控制，左搖右擺，將張撞倒，並將他壓夾於另一條巨型水管間，當堂將他的下體盤骨也壓碎，始由人報警將他送院，惟抵院後證實告不治，發生此宗慘劇。

死者張金福與妻及兩子一女，居住於長青邨青楓樓十五樓一單位，他是一家五口之經濟支柱，今次意外慘死，全家立感失去所靠，徬徨無依。（合）

鹿頸道彎位車禍
兩的士迎頭撞
九名男女受傷

（特訊）新界鹿頸道昨午發生交通意外，兩部的士在一彎位迎頭相撞，兩車司機以及車上七名男女乘客受傷，被送院救治。

昨午一時許，一輛編號DM五二×六的士，由姓鍾司機駕駛，載着一戶人家包括一男兩女兩小童，沿着新界鹿頸道向沙頭角駛，在轉彎位時，由於該段路面狹窄關係，的士與迎面而來，另一輛編號CC五五×四之的士發生相撞，結果兩車上的七名男女乘客，以及兩車司機均告受傷，被送院救治。

九名傷者包括卅歲姓鍾男子、戴坤四十歲、梁×芳，卅五歲、梁×明，六歲、梁×雯，三歲、黃×秀，卅六歲、趙×錦，廿四歲、尹×其，廿四歲、尹×珍，廿二歲。

另外，昨午二時許，兩名男童在沙田正街一保齡球場對開橫過馬路，被一輛編號CF三×五五的私家車之左邊車頭撞傷，由警方將兩名傷者送院救治。兩傷者劉×忠，十二歲以及潘×南，十二歲。（合）

電器舖狡計騙顧客
接獲投訴暴力恐嚇
消委會昨日公佈三間店舖臭名

（特訊）再有三間電器行，因經營手法不誠實，被消費者委員會公開其店舖名稱，其中一間更涉嫌以暴力恐嚇投訴的顧客。

消委會一共接獲五十三宗有關該三間電器行的投訴，涉及款項達十二萬八千元。自年初至今，該會一共公佈了五間電器行之名稱。

資料搜集小組委員會主席楊自強表示，消委會曾多次勸喻該三間商號停止以不當手法經營，惟並無結果，三間店舖名稱爲：

（一）龍興電器行，位於筲箕灣道一百八十二號地下，投訴個案十宗，涉及交易額四萬七千元。

（二）滙豐電業有限公司，位於筲箕灣道二百三十九號A地下，投訴共十五宗，涉及交易額二萬六千元。

（三）金裕恆企業有限公司，位於西洋菜街一百九十六號地下，投訴共廿八宗，涉及交易額五萬五千元。

其中龍興電業公司，兩次被投訴使用粗言穢語及武力恐嚇，現已交由警方處理，楊自強透露，此乃本年度消委會接獲第一次的同類型投訴。

本報記者在消委會公開三間電器行名稱後，立即趕赴現場，發現龍興電器行正在搬運貨物，準備關門，而其餘兩間亦已停止營業。

三間電器行中，除金裕恆有限公司外，其餘兩間均已拆去或破招牌。但於下午二時卅分左右，筲箕灣道二百卅九號A地下滙豐電業有限公司原址大門外，見有工人正換上新招牌。

據消委會的資料顯示，過往經公佈名稱的公司均沒有再遭投訴。但有關其他電器行之投訴，則一直未見減少，楊自強指出，該會正密切注視此情況，並且繼續公佈不良商號之名稱，藉此發揮阻嚇作用，以儆效尤，同時令市民提高警惕。

楊自強表示，該等電器行均施展「餌誘」的手法，以相宜的價格吸引顧客支付定金，再提供錯誤或有誤導成份的資料，遊說顧客轉購另一隻由店方「推薦」之牌子，而該貨品往往是品質低劣及價格較高的。

楊續稱：若顧客拒絕轉購，則會被沒收定金，因此致令顧客處於不利的地位。

為防止奸商以此方法欺騙顧客，消委會建議商號採取訂金奉還方法，倘若店方無法交付顧客指定的貨品，顧客便可要求退回定金。此建議亦會以書面方式呈交零售業管理協會研究。

另一方面，楊自強籲請本港之電器代理商，印發一些類似信用卡徽號之產品商標，派發予分銷商在店舖當眼處展示。此舉可讓市民知道該店是與代理商有直接交易之商號，以防止不法商人訛稱有該等貨品出售，欺騙顧客支付訂金，再以無貨爲藉口遊說顧客購買其他牌子貨品。

根據數字顯示，在上一財政年度內，消委會共接到二千七百二十一宗有關購買家庭電器的投訴，佔總投訴額百分之卅。

而今年四月至六月中的兩個半月內，則接獲六百四十六宗，比去年同期少九十一宗，性質包括商店銷售手法不良，不依期交貨、品質差，維修不佳、收費過高等。

此外，楊自強表示，投訴是有季節性之分的，特別是一些如冷氣機、電風扇、熱水爐等家庭電器更爲顯著，單在今年四月至六月中的六百多宗投訴內，涉及冷氣機的就有一百一十三宗。（萍）

「野草燒不盡，春風吹又生」，消委會昨公佈三間問題電器店後，三間店舖立刻關門大吉，但其中一間隨即轉名復業。圖一：在停止營業後不久，滙豐電業有限公司原址門外，有工人正重新安裝另一招牌。圖二：被消委會指爲不良商號之金裕恆企業有限公司。圖三：筲箕灣道龍興電器行被公佈爲不良店舖後收拾貨品預備閉門之情況，圖右上角之招牌亦遭砸破店名。（本報記者攝）

屯門五死六十三傷巴士大車禍
司機涉嫌鹵莽駕駛
否認控罪今日續訊

（新亞社訊）一名九巴司機，涉嫌鹵莽駕駛引致巴士翻側，釀成五死六十三傷慘劇，該案昨日在荃灣地方法院審訊，被告否認控罪，昨審訊未畢，法官諭將案還押今日繼續聆訊。

被告黎原發，二十九歲，九巴司機，被控鹵莽駕駛，引致他人死亡之罪名。

控方指出，案發於一九八六年十一月五日下午七時廿分，被告駕駛巴士由屯門蝴蝶邨開出，駛到鳴琴路時翻側，五人死亡，六十三人受傷。事發後有關部門查驗巴士，證實機件良好，另外意外時路面狀況亦好，控方認為被告揸車由鳴琴路轉彎時，並沒有減速，當時被告車速達每小時四十公里。

控方指出，被告七九年考獲駕駛執照，八二年加入九巴任職司機，八五年獲調派駕車行走案中之巴士路線。

案中五名死者：（一）周耀中，七歲，（二）李志文，十五歲，（三）李偉基，十五歲，（四）李偉文，十三歲，（五）温敏才，二十九歲。偉基與偉文是兩兄弟，五名死者其中四人遭巴士壓死，另外一人遭路邊鐵欄刺死。

涉嫌魚粮混毒品
四被告合案處理

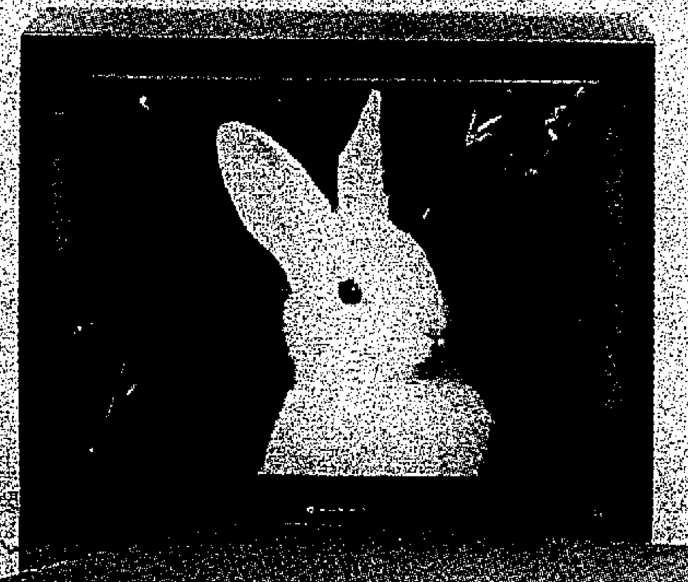
（新亞社訊）警方毒品調查科人員經過數月來之追查，日前終在紅磡一住宅單位，破獲一個企圖利用魚粮混合毒品寄往外國販毒集團，共檢獲兩點五公斤純度極高之懷疑四號海洛英，如成功運抵紐約出售，零售價達一百一十五萬美元，四名男子涉嫌與案有關，先後被拘控，昨分兩案再解新蒲崗裁判署提訊，主控申請將兩案合併爲一案處理，並修改控罪內容，獲崔志英女法官批准，法官並徇控方請求，諭將案押候至八月三日再訊，以便等候政府化驗報告及律政司的指示，四被告暫時無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

SANYO 三洋

栩栩如生，信以爲眞！

醒目如鷹，竟以爲螢幕上的白兎是眞的。這也難怪，三洋最新款VHS錄影機的重播效果，眞唲一樣，不由雄鷹不信。

三洋VHS錄影機，利用最先進之HQ高畫質技術，將畫面清晰度提高20%之多。影像輪廓分明，雖細微部分，亦顯現無遺，白色更雪白，彩色更艷麗，全無干擾失眞。栩栩如生的重播效果，不是用來騙你，而是給你更逼眞的視覺享受。



VHR-3100HK VHS HQ 新登場
• HQ高品質性能 • 14日4節目定時錄影
• 前後快速搜畫 • 定鏡、逐格重播
• 片段重播功能，最高可連續播映五次
• 15功能無線遙控 • 正面入帶

VHR-1700M
VHS MULTI SYSTEM
VHS多系統高畫質HQ錄影機
• 多種系統，適用：PAL1, B/L D/K, SECAM B/G, OIRG, NTSC 3.58、4.43.
• HQ高畫質性能 • 無線遙控功能 • 14日4節目定時錄影 • 前後快速搜畫
• 逐格重播定鏡功能

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039, 3-800997　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151, 3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

七海旅遊　開創新猷　全球服務　節目一流

7 SEAS TRAVEL INTERNATIONAL

華僑日報讀者七海旅行團東南亞精選

牌照編號 350313

台灣

阿里山日月潭六天............$2,570
逢星期六出發
觀賞日出奇景及飽覽湖光山色，行程遊遍台灣各省。

高雄溪頭花蓮台北六天..... $2,690
逢星期二出發

高雄溪頭五天.................$2,330
逢星期二出發
行程包括高雄、台南、溪頭、日月潭、台中、花蓮、台北。

台北花蓮四天.................$2,090
逢星期四出發
特惠收費，最合重遊台灣人仕，旅遊採親兩皆宜。
• 乘搭日亞航班機每天早上飛台灣，傍晚返港。
• 全程住宿豪華大酒店，不論人數多寡，均依期出發。
• 旅程由南至北，節省一半重覆行車時間。
• 精美膳食特別安排，嚐遍南北各省不同菜式。
• 經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
• 各線台灣旅行團均購備旅聯平安保險。
日航天地：七種日本遊行程選擇多，年週均依期出發。

韓國　KOREAN AIR

本旅行團乘搭大韓空中巴士直飛漢城
節省時間，回程可停留台北不另收費

• 漢城・溫陽四天團　$2,850
天天出發
• 漢城・溫陽五天團　$3,150
天天出發
• 漢城・慶州・釜山五天團　$3,390
逢星期二出發（乘搭星航）

漢城各大酒店訂房服務
樂天大酒店　瑞麟大酒店　慶南大酒店
總統大酒店　天地大酒店　華克山莊酒店

菲律賓

• 馬尼拉・碧桃源五天團　$1,970
逢星期五出發
• 馬尼拉・碧桃源・碧瑤七天團　$2,370
逢星期五出發

行程簡介：
第一天：香港—馬尼拉
第二天：馬尼拉—百勝灘瀑布急流
第三天：總統府—大谷地(火山湖)—碧桃源
第四天：碧桃源—"AYALA"博物館
第五天：馬尼拉—香港(五天團)
馬尼拉—碧瑤—市區觀光(七天團)
第六天：碧瑤—馬尼拉
第七天：馬尼拉—香港(七天團)

美加
7天美國西岸精華遊 $7,690
11天美加西岸精華遊 $12,390
12天美國東岸精華遊 $16,990

歐洲
12天超值歐洲精華遊 $11,390
13天特惠歐洲精華遊 $12,390
15天特選歐洲精華遊 $13,590

澳紐
7天精選澳洲精華遊 $8,190
7天黃金海岸澳洲精華遊 $9,290
12天澳紐(南北島)精華遊 $14,990

泰國
5天曼谷芭堤雅 $2520
7天布吉曼谷 $3520
8天清邁曼谷 $3280

星馬印
5天星加坡 $3190
6天馬星(檳城) $3490
6天印尼(峇里島) $5290

報名處：七海旅運有限公司　地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓　電話：5-413081(5綫)

體育

世大燃燒十六天聖火熄滅
驪歌高唱重訂後會於西巴聖保羅
一二八國家地區五千五選手角逐
金牌爭奪美國超越蘇聯躍踞榜首
競爭激烈八項田徑六項游泳新猷

（薩格勒布七月十九日電）燃燒了十六天的熊熊聖火今天在薩格勒布狄納莫體育場熄滅，來自巴西聖保羅的客人接過了世界大學生體育聯合會會旗，第十四屆世界大學生運動會在運動員和南斯拉夫人民縱情歡樂的氣氛中閉幕。

有一百廿八個國家和地區的五五〇〇名運動員參加的本屆運動會，共進行了十二個大項的角逐，決出二四一枚金牌。美國、蘇聯和羅馬尼亞選手繼續顯示優勢，獲得金牌總數的前三名。由於這次運動會是一些年輕選手在下屆奧運會之前的一次練兵，受到許多國家的關注和重視，因此在不少項目的比賽中，爭奪金牌的選手增多，全部二四一枚金牌為二四個代表團分攤，而在獎牌上題名的代表團則多達三十四個，為歷屆世界大學生運動會所罕見。在有運動紀錄的比賽項目中，運動員們的爭奪尤為激烈，計有六項運動會游泳紀錄被刷新、八項運動會田徑紀錄被改寫，並創立了新設的男、女五〇米自由泳運動會紀錄。

中共運動員在這次運動中獲得了十一枚金牌、九枚銀牌和十二枚銅牌，金牌數列第五位，獎牌數為第四名。這是中共自一九七七年參加世界大學生運動會以來的最好成績。

本屆運動會組委會和熱情友好的南斯拉夫人民為成功舉辦本屆運動會作出了令人滿意的努力，尤其是志願為大會服務的工作人員熱情週到的服務，使前來參賽的運動員和採訪記者無不感激至深。

第十五屆世界大學生運動會兩年後將在巴西聖保羅舉行。

兩項接力一項跳高為美勝俄關鍵

（薩格勒布七月十九日電）美國選手今天在這裏的狄納莫體育場出盡風頭，他們在第十四屆世界大學生運動會田徑比賽最後十四個項目金牌的爭奪中，拿走了其中的六枚。

南斯拉夫女選手喬洛維奇不僅為東道國爭取到田徑比賽中的一枚金牌，而且以一分五十六秒八的成績，刷新了女子八百米跑的運動會紀錄。

男子跳高決賽有三名前世界紀錄創造者參加，是觀眾渴望能創出好成績的比賽。但三位選手表現平平：蘇聯的波瓦爾尼岑和中共的朱建華只躍過二米二七的同一高度，分獲第四和第五名；而另一名蘇聯選手帕克林僅跳了二米二四，名次排在第九位。美國黑人選手洛特以二米三〇的成績奪得這個項目金牌。跳過這一高度的還有南斯拉夫和羅馬尼亞各一名選手，他倆分獲銀牌和銅牌。

獲女子標槍和女子跳遠金牌的是蘇聯和羅馬尼亞選手，成績分別為六六．七二米和六．八一米。

美國選手今天所獲另外五枚金牌的項目是：男、女四百和千六米接力，以及男子四百米欄，東德選手獲男子鉛球和一千五百米跑兩項冠軍。男子馬拉松賽，五千米賽跑和女子馬拉松賽的金牌分別為日本、西班牙和蘇聯選手獲得。

本屆運動會共進行了四十二個田徑項目的比賽，有十四名運動員打破八項運動會紀錄。美國選手實力雄厚，共獲十六枚金牌。其次是蘇聯和東德隊。中共選手獲得一枚金牌、一枚銀牌和二枚銅牌。

十四屆世大獎牌榜

	金	銀	銅
美國	廿六	廿	廿五
蘇聯	廿五	卅四	廿一
羅馬尼亞	廿一	十二	十
意大利	十二	八	十
中共	十一	九	十二
南斯拉夫	七	七	五
東德	五	三	五
匈牙利	五	二	五
英國	四	二	四
西德	三	五	五
保加利亞	三	四	一
日本	三	三	六
波蘭	三	一	二
古巴	一	三	二

健牌桌球挑戰外圍賽
今有七場舉行
港八名好手爭奪兩出綫席位

一九八七年健牌桌球挑戰賽」今午有七場本地外圍賽分別在港九三個桌球會舉行，經過昨日連場激烈爭逐後，令港澳九名好手爭奪兩個出綫席位的形勢更為緊張，為了晉軍十二強及染指七萬元冠軍獎金，今日惡戰難免。

梁紹才、陳楚軍昨午分別擊敗兩名對手各得兩分，在本地外圍賽中暫時取得領前優勢，陳國鴻、湯建新、江華安各勝一場得一分，澳門本屆冠軍蘇國樑因病臨時退出賽事，今後將由本港八名球手爭奪兩個出綫席位。

昨午七場賽事中以陳楚君勝湯建新一仗最為精彩，陳楚君曾一棒創下四十八度佳績以二比〇擊敗「玻璃仔」。

陳楚君再以總分一四對七六勝羅俊英。湯建新則以一一七對九四勝羅俊英取回一分。

梁紹才在鱷魚涌中先後勝倪達三及江華安，積分是一二七對八九，一二四對一一六，倪達三昨午狀態平平連負兩仗，今午必須全力搏殺。江華安苦戰下以一一一對一〇三險勝倪達三也搶得一分。

陳國鴻首局曾以三七對七一落後，最後以一〇七對八四在旺角桌球會稱霸，姚錦慰暫時尚未取得積分，今後仍須努力。

今午比賽秩序如下：

遠東桌球會（鰂魚涌英皇道），四時羅俊英對倪達三。

旺角桌球會（油麻地廟街），三時陳國鴻對陳楚君。四時陳楚君對江華安。五時陳國鴻對江華安。

亞洲桌球城（尖東文華中心），三時姚錦慰對湯建新。四時湯建新對梁紹才。五時姚錦慰對梁紹才。

銀禧體育中心水療部
獲免稅品店捐助

免稅品店社會服務基金最近捐贈銀禧體育中心水療部港幣九萬一千元。該筆款項為中心水療部添置一部噴射水療器。

免稅品店社會服務基金代表湯俊傑日前（七月八日星期三）假漢口道免稅品店將支票交予銀禧體育中心管理局主席黎教義。

湯俊傑將支票交予銀禧中心管理局主席黎教義。

水國名將王敏剛膺任太平紳士

本港游泳好手王敏剛早歲畢業喇沙書院，赴美深造於加省柏克萊大學，專攻機械工程（造船），學成返國後協助父親王華生發展造船業，獻績懋著。

敏剛不特為校際田徑健將，游泳水球尤為所擅，多屆海大體育會隊長與乃弟敏超俱名於時，敏超為本港出席奧會亞運及聯邦運會游泳代表，為前屆保良局主席，現任市局議員。

敏剛熱心公益，曾任保良局、東華、仁濟總理，貢獻良多，王氏昆仲堪稱一門俊傑。日前憲報公佈敏剛膺委太平紳士，行見聿展閎才，被德政於寰海，深慶得人云。

南華市政辦暑期壘球班
廿五巴富街展開

南華體育會與市政局合辦之暑期男女壘球訓練班，定於本月廿五日星期六下午二時半在九龍巴富街運動場舉行開班禮，由主席利漢釗主持儀式，目前青少年男女參加該班非常踴躍，預備訓練五星期完竣，為該會基本隊員繼續訓練，其成績優良將會挑選練云。

足總今周年頒獎
各獲獎名單公佈

足球總會定於本月廿一日（星期二）下午八時在珠城酒樓，舉行每年一度周年頒獎宴會，各獲獎名單亦經已公佈如次：足球聯賽，甲組：冠軍南華，亞軍東方，預備組冠軍南華，亞軍東方，乙組：冠軍星島，亞軍美孚，丙組：冠軍香港會，亞軍天天，季軍強華。射球最高者：南華巴貝利。各組最佳體育精神獎：甲組南華，預備組荃灣。乙組加山，丙組甲港大，丙組乙中健，青年甲南華，青年初級新界西。又球證最佳表現獎包括陳隆明，張國駒，彭錦平，朱欽泉，譚超等。

九月中由港海運大廈出發
五五五港京拉力賽
希爾頓車隊將參加

英美烟草（香港）有限公司宣佈，將派遣一隊由兩部戰車，四位香港車手組成的「希爾頓車隊」，出戰於九月十三至十八日舉行的555香港—北京汽車拉力賽。

色彩奪目，旗幟鮮明的「希爾頓車隊」，分別由本港著名車手仇偉冠，黃永銓及李平光，梁念豪等拉力賽好手組成，駕駛兩部具有二百六十匹馬力之「三菱、史泰龍」渦輪增壓A組賽車參賽，憑着多年的比賽經驗，香港車手縱然面對強敵，仍充滿爭勝的信心。

負責策劃及部署工作的希爾頓車隊經理，「三菱」汽車的營業經理李之盛謂：「由於555港京拉力賽的賽程艱巨，選擇可靠性極高的汽車要有條件，減低機械故障亦為取勝因素之一，雖然高手雲集，但本港車手仍然有爭取佳績的本錢，他們比賽經驗豐富，並且擁用一支龐大的支援補給車隊作後盾。」

「希爾頓車隊」成員，現時正加緊賽前的準備，除了參與在七月進行的賽程磡察外，還同五五五中國車隊，準備參加於八月一日至五日的馬來西亞長好彩拉力賽。

應付今屆的五五五香港—北京拉力賽，特別動員了十部後勤補給車隊，卅十名機械師，後備零件種類超過二百個項目，一百三十條輪胎，再加上其他的補給食物，飲料及最珍貴的汽油等，估計共携帶的物資共重約十噸之巨。

本屆五五五拉力賽將由尖沙咀海運大廈天台停車場出發，經廣東、湖南、湖北、河南、河北五省直達北京明十三陵，完成賽事後即將在天安門廣場舉行頒獎儀式。

亞洲田徑賽明天在星揭幕
中日韓選手將有激烈競爭

（中央社新加坡記者馬寧特稿）第七屆亞洲田徑大賽將于二十二日在新加坡國家體育場揭幕，中華民國和日本，韓國的強手，將在未來五天中展開激烈的競爭！

參加本屆比賽的，要以中，日，韓的選手最容最堅強，且他們也曾在去年漢城亞運會或前年在印尼舉行的第六屆亞洲田徑大賽中競技，這次再相遇必有精彩表演！

從上屆洛杉磯奧運後，亞洲田徑的水準突飛猛進，連中東國家也在某些項目上迎頭趕上，成績卓然！

在男，女短跑，接力賽，男子四百公尺，男女四百公尺跨欄，女子競走，女子田賽方面，亞洲選手近數年已有突出表現，與世界水準日益接近。

亞洲田徑大賽每兩年舉行一次，今年是第七屆，兩年前在印尼的第六屆大賽，印度因「黑色珍珠」烏莎的驚人表現而獲得十面金牌，日本則有先見之明，只派二流選手與賽，而得了三面金牌。

本屆大賽韓國有三十一名精英與賽，在亞運中勇奪金牌的張在根、林春愛、金鍾鎰等都在陣中，而北韓也派了兩男八女與賽，仍以中長跑和女子跳遠為最強。

我國在本屆比賽派出了四十二位選手與賽，雖然強敵環伺，預料在男子十項全能和男女跨欄方面將可獲得金牌。

這次大賽的男子十項，以我國好手古金水和李福恩所創最佳個人紀錄七千四百一十四分和七千六百九十七分來看，他們在未來比賽中將佔優勢。我國在男子一百一十公尺跨欄項中，吳清錦也將有一番苦戰。

在徑賽項目中最受人注目的男子與女子短跑，競爭激烈，名將如雲，其中包括韓國的張在根，沈德變，盧誠元，日本的宮崎傳文，松原薰，印尼的布諾莫，卡達的上屆亞運「飛人」「曼梭」，都是男子一百公尺金牌的可能得主。

女子一百公尺賽中，韓國的朴美善和泰國萊猜，菲律賓的歐迪亞和印度的烏莎得獎機會最大，而男，女接力賽在本屆大賽中也是熱門項目，日本，泰國，韓國和中東國家都將有所表現。

我國代表團的一位教練對記者說：任何一項比賽臨場的表現最重要，賽前只好預估，至於能否勇奪獎牌完全要看比賽當時的實況而定，我國參賽選手對新加坡的比賽場地，氣候，和飲食都很適應，希望他（她）們會有好的表現為國爭光。

世青盃足球賽
準決週三舉行

（美聯社十九日電）象牙海岸，尼日利亞，蘇聯及意大利已取得世青盃足球賽之準決賽權。尼日利亞將與意大利碰頭，象牙海岸則欣逢蘇聯，上述兩場準決賽將於星期三於多倫多舉行。

中準決賽各場賽果：

象牙海岸	勝	卡塔爾	三比〇
蘇聯	勝	法國	三比二
意大利	勝	南韓	二比〇
尼日利亞	勝	澳洲	一比〇

港十四歲下羽將小將
前赴福州集訓
十六男女學生接受一週課程

由香港學界體育理事會及香港羽球總會聯合舉辦之十四歲以下之羽球訓練計劃，經過差不多一年定期及有系統之訓練，現已接近完成階段，為使部份具有優厚潛質之學生獲得更高的羽球技術水平訓練，香港學界體育理事會現挑選十六名男女學生於一九八七年七月廿三日至廿九日前赴福州進行為期一星期集訓，並由當地羽球教練担任訓練課程。隨球員名單如下：

領隊：蔡永祥、副領隊：仇秀鈴、教練：蕭錫祥。

女球員：莫碧慧、張迪恩、王慧玲、卜鳳瓊、胡愛玲、駱寶珊、伍蕙儀、黃如。

男球員：鴻[illegible]、黃旭東、袁新威、葉漢[illegible]、陳永基、梁頤光、彭遠征、林志超。

中共昨飛星洲
參加亞洲田徑錦標賽
四四名男女選手角逐卅三項

（北京七月二十日電）由廿四名男選手和二十名女選手組成的中共田徑隊，今天離京赴新加坡，參加廿二日至廿六日在新加坡舉行的第七屆亞洲田徑錦標賽。

中共選手將參加本屆錦標賽四十個項目中的卅三項比賽。

兩年一度的亞洲田徑錦標賽始於一九七三年。中共一九七九年首次派運動員參加這項比賽。從一九八三年起，中共取代了稱霸前四屆錦標賽的日本，在第五、第六屆錦標賽上分別以十六枚和十九枚金牌名列榜首。

中共隊教練行前認為，中共選手在此次比賽中將遇到印度、南朝鮮、日本及台北選手的有力挑戰，再獲十九枚金牌決非易事。

中共隊這次出賽的運動員中，有十六名是亞洲錦標賽或亞運會的冠軍。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

沙田社工抨擊政府敷衍塞責
籲重估新界東交通
解決獅山隧道塞車

沙田區一羣青年，最近就獅子山隧道擠塞問題進行研究及分析，並完成報告，以供區內關心社區人士參考。

沙角青少年中心的民主牆青年關社計劃小組，在三個月內，關注到交通擠塞是沙田區內一特別嚴重問題。

報告指出，交通問題遠在三年前已經出現，但時至今日，該問題仍沒有一個完善的解決方法。隨着新界東部的急劇發展，人口及對外交通約有卅萬人，但估計在未來幾年內將速增至七十五萬，而整個新界東部人口則將至一百卅萬。

根據八六年九月政府出版統計特輯顯示，獅隧行車總數量由八零年的一千二百五十萬架次，增至八五年的二千五百卅萬架次，增幅達一倍之多。然而，由於交通設施未能配合此急劇增長，獅隧兩行綫出九龍，在早上繁忙時間經常排列長長的車龍，甚至由隧道口一直伸展至威爾斯親王醫院，車龍長達四至公里，而塞車時間竟持續兩小時之久。所以，運輸署便應多加着眼於這要及考慮一下問題的嚴重性。

小組方面希望看到的是交通擠塞問題能早日得以解決，使居民不致受到等車，塞車，遲到之苦。而小組對運輸署在其決策上亦有以下各點意見：

（一）工程計劃進展緩慢

小組覺得對運輸署興建五號幹線及計劃大山隧道等工程，感到十分之過於緩慢，未能確切的配合居民之急切需要。

（二）隧道加費是否有效

運輸署過去曾加隧道費之建議，以減低隧道之使用量，但可見成效卻不大。現在，運輸署又提出增加隧道之使用量，而小組卻懷疑其實則效能及持久性。

（三）交通設施未能配合人口增長

政府於城市設計方面，將人口由市區遷移到新市鎮的同時，卻未能正確估計到交通設施的需求量，致令交通設施未能配合人口增長。

綜觀而言，小組認為運輸署對交通擠塞問題只是應酬式的作個交代，並無一個長遠及完整的計劃以針對交通問題迫切的需要。

他們相信，市民是要一個快速可行的計劃以改善現有的交通擠塞問題。有見及此，他們建議：（一）重估新界東部往外交通之需求量以平衡新市鎮之發展。

（二）加速研究興建地鐵接駁由黃大仙及沙田新翠邨，以解決長遠之交通需求。

（三）試用潮水式運輸方式以改善交通擠塞問題，即於早上三出一入，而晚上三入一出的方法。

（五）考慮加長巴士專線至收費站，以導道交通擠塞。

（五）於繁忙時間限制重型車輛使用獅子山隧道，以方便上班，上學之居民。

應付未來急劇人口增加
大埔學額決定提高
預算將超過一萬個

由於大埔區隨着城市規劃逐步發展，人口將急劇增加，當局為應付區內學額問題，在未來數年來，將目前的八千九百九十多名提高至一萬零九百餘個學額，藉此滿足原有居民未來是擬入家庭的需求。目前區內共有十間中學，分別為一間官立中學，七間資助中學及一間按位受助中學，至於工業先修學校則仍在計劃開辦階段。

據八六年資料顯示，區內以中學就讀，又以八六年小學生升讀中學時獲派回區內就讀的機會約百分之八十，與全港百分之六十的中學原區就讀率比較高出百分之二十。

又據顯示，截止八六年九月為止，區內共有的幼稚園數目共三十三間，提供一萬三千六百四十八個學額，而就讀幼稚園之學童共有一萬零十八名，剩餘學額仍有三千六百三十個。

另外，在未來的八至八八年度，廣福邨及第二期富善邨可提供的幼稚園學額達一千五百六十八名。

此外，現時大埔區共有特殊教育學校三間，為輕度及嚴重弱智者提供適當教育訓練。

其中一間是青年訓練中心，免費提供在職訓練及服務級有需要的弱智者。

試辦期結束檢討
會見計劃反應好
大埔決延辦三月

新會見市民計劃試辦期結束，大埔區議會議員認為成績滿意，會上一致通過將計劃再延期三月。

大埔區區議會議上，有多位議員認為，初試辦的會見市民計劃發展良好，但在接見處位置上，表示希望有所變更。區議員陳觀慶表示，目前會見市民計劃是在社區中心四樓內，但因接見室環境被冷氣機及一般外來噪音影響，且學生居民上落樓間有很多不方便，建議將接見地點作出更改。

邱福平議員說，會見市民計劃對官民間溝通起了很大的作用及功能，他認為若將會客室由目前中心的四樓改至地下，會較為方便居民，何俾文議員則建議在接見市民計劃的中心內將會見市民當值表張貼通告版上，予市民獲知及加強宣傳效果。

鄒啟濤議員認為若將會見，提議分散接見地點，例如公共屋邨、政務處等，俾地區居民予以一種方便。

另亦有議員提議將該項計劃採用巡迴式接見分區域進行，會較理想及加強地區刊物宣傳。新接見市民計劃自本年五月三日在大埔社區中心展開為期三個月至六月卅日止。

區會在該期間共收到二十五宗個案數字，其中預約八宗，共有十一位議員參與該項計劃。

又在新計劃推行期內處理個案，多關於第六區清拆受影響居民要求安善安置的問題；其餘是有關交通，租約的問題，及在西貢北養魚區提供一般設備的要求。另會見市民的新地點開放了一段有問，在區內是新嘗試，目的在加強居民和區會的溝通，希望加強宣傳後，在新計劃廣為人知時，會有更多居民利用這個新地點。

白田商戶投訴店舖變「賭館」
赤膊大漢店內賭博
商場生意受影響

屋邨通訊

白田商場若干戶在舖內通行賭博活動，製造噪音，有碍觀瞻，令商場其他店戶的生意大受影響。房屋署對此問題表示關注，希望該等商戶能夠自律，若屢勸不改，房署可能會採取行動終止租約。

新白田商場有商戶投訴，指出有等店東，在店舖內進行賭博活動，包括麻雀、玩樸克等，他們玩得興高彩烈的時候，發出嘈吵的聲音，令其他店舖大受困擾，而賭博者又多是男性，天氣炎熱，赤裸上身，十分異相，令有意到來光顧的顧客卻步，無形中影響了其他店舖的生意。

屋邨辦事處方面表示，商戶賭博的情況並非嚴重，已經注意，並且向他們採取勸籲方式處理，希望他們明白，舖位出租給他們是做生意用途，並非用作打麻雀，請商戶自律。假如商戶長期在舖位進行賭博活動，是違反租約條例的，房署會考慮終止租約。

沙田區議員程張迎。

一生以助人為本
文質彬彬程張迎
與沙田結不解緣

是莘莘學子之師，也是地區領袖之一的沙田區議員程張迎，從事教育工作六年，認為多參與社區事務可以增廣見聞，體現人際社會的複雜，擴闊自己的眼界，使自己變得更有智慧。

沙田區吸引了他。程張迎對沙田很有歸屬感，他憶述了就讀中大的時候，是一個走讀的學生。他說：「那時我上課都要乘搭交通工具才回到學校，路途上經過沙田多個地點，它帶給我很大的感受，就是寧靜，使人很舒服。另外，沙田發展的迅速，使人看到政府發展新市鎮會作出很大的努力，我亦有幸在公屋的落成而成為沙田的居民。」

信是有緣，程張迎與沙田區結下不解之緣，他在該區開始參與社區事務，初期他的父親是某座大廈互委會副主席，程氏透過協助其父親處理區內事務，進一步了解地區性事宜，兩人成為「父子兵」，亦間接造成他在八五年競選區議員的志向了。

當了區議員，程氏謂：「我不為政治利益而為市民服務，我覺得幫助人可以用七個字涵概『助人為快樂之本』，能夠幫助他人是很好的，而一個額外的收穫，可擴闊自己的視野。不過，當了兩年的區議員，我最大的感受是，體會到區議員的權責有限，對於解決問題成了一定的阻碍，此外，就是人情要求，某些人希望憑藉我的身份或工作，而期望得到某些益處，我感覺到有被利用之嫌，同時覺得以佔隊的方式來達到成功是十分荒謬的。」

二十八歲的程張迎，以五歲開始就養成獨立的性格。他表示：「在我五歲那年，我的母親不幸去世，使我練得更獨立自主，父親出外謀生，通常我都曉得照顧自己，連煮飯，洗衣都是自動自覺。」

在學校生活方面，他可以說在中國文學研究中，走了一條頗長的路。

從好學不倦的態度，完成高等教育課程，他現時是拔萃書院的教師，負責主要的科目是中文和歷史，他笑說：「相信我『一生一世都是當教師』，因為我喜歡這份工作，同時我也喜歡中國語文。」

程張迎細說當年由於與中文科老師關係良好，在中小學期間就愛讀中文，後來升到大學也未能改變他獨尊中國語文的心志。

外表沉實，一個騷人墨客的形象，是一位尊於儒家學說的學者。程張迎說，儒家的確有一套完整的教學之道，所載的道理時間也不能變更，值得後世作為參考。不過，他個人較喜歡莊子，他說：「莊子的思想，對於個人的修身更大，他主張無爭和重於個人的修身，給予人自身的提醒很大。」

程張迎自少就熱愛中國文學，一九八一年取得中大新亞書院中文系學士後，接着致力於研究中國古典小說理論，他繼續進修中大的研究院，於一九八三年取得研究碩士學位。

在一九八四至八六年間，程張迎又為教學的緣故，再修讀中大的課程，以了解教育之道，因而再將自己的學歷境界跨進一步。

談到教學，程氏確有一份熱忱，不過他對現時學生學習也下了多少的評價，他說：「在這個時代的學生，對於尊師重道已經開始淡忘，但有部份學生非常單純。而我最高興就是看到學生走到自己的路向。」

至於，沙田區方面，以接觸市民和區議會所討論的問題，他說：「我發覺沙田現時有三大問題需要解決，第一就是沙田區的學位不足，未能供應區內中學生在本區就讀，約有四、五成的學生要到本區以外的學校就讀；第二是獅子山隧道塞車問題，每逢早上車龍都排到隧道的收費處，頗為浪費居民的時間，因此他建議港府取消收費，以幫助車輛的暢順通行；第三是城門河的污染問題，在原河岸居住的市民都要忍受難聞的氣味，程氏表示，沙田區議會已成立小組關注此事，希望港府能盡快得到改善。」

程氏同顧近年的事，他說就是一個「忙」字，在繁忙的工作中，他覺得自己對妻子的照顧也疏懶了，因而覺得內咎，不過他卻笑道：「我的太太很體量我，在她的支持下，我會繼續努力。」

簡訊

△由於地政處未能為大埔鄉會覓得新地點，有關將該會現有地址改為吐露港單車徑茶水亭的建議，目前仍未可以落實執行。

考慮關鍵段茶水亭亦須顧及處理垃圾堆積的問題，有關部門已向區域市政總署要求每星期四准許某一類貨車駛入單車徑內，收集垃圾及驅趕在單車徑旁聚集的小販。假若一切順利，茶水亭的計劃便可列入上級工務工程項目，獲得撥款後六個月內動工。

△區域市政局財政施政事務委員會通過下年度暫定開支配額為十一億五千二百萬元，預算收入為十二億零四十萬元，有四千八百四十萬元盈餘，但此數未包括建設工程開支。這項開支預測為一億八千萬元。

△香港紅十字會與雅麗珊社區中心會福利署小組工作部訂於七月廿五（星期六）下午四時至九時假雅麗珊社區中心禮堂合辦「荃灣區捐血日」，凡年齡十六歲至六十歲，請惠臨捐輸。是次活動由該小組工作部之紅十字會青少年團第卅八團協助推行。

△路政署已批出一份價值一億八千一百萬的合約，在元朗興建新路，進一步改善新界環迴公路汽車流量。工程預算於本月內動工，八九年底建成。該段道路由米埔至錦綉花園，屬於新界環迴公路改善計劃第三期工程。

計劃擱置三十年
西沙公路再動工
建泥涌至馬鞍山段

政府已於西貢北動工興建西沙公路的另一段——泥涌至馬鞍山的通道，預算可於明年七月啟用通車。

西沙公路早於一九五五年已計劃興建，連接西貢公路接通至泥涌後，工程便開始擱置，至今已逾三十年之久。西貢北鄉事委員會曾多番催促政府及早延續該通道計劃，把大埔區與西貢北的距離拉近，直接往沙田，付公路可接駁問接的可幫助西貢北的發展，及方便兩區居民往返。

由泥涌至馬鞍山落禾沙的公路長約一點五公里，建成後可將泥涌以至西貢大網仔的現有道路，與馬鞍山發展區興建的道路網連接起來，令沙田及新界東北的居民，除可使用現有的獅子山隧道及清水灣道外，又有另一通道前往西貢北。

該段道路的建築費高達一千五百萬元，預計可於明年七月建成通車。道路工程並包括該段路興建行人徑及單車徑，並建築一條通過禾沙海灘的支路，擴充在海灘附近的汽車和旅遊車停泊處，以及通往有關渠道與環境美化工程。

為方便工程的進行，部份農地已被收回，而前往附近的鄉村及外展訓練學校之通道將予封閉，當局會提供另外的通道往上述地區。此外，在施工期間，通往該等地區範圍內之道路受到限制，但亦會設臨時通道，以盡量減低市民之不便。至於位於泥涌的巴士總站和停車場，及前往落禾沙海灘通道的工程，於明年九月可落成啟用。

群言堂

鹹淡水經常缺供應
漁順樓居民嘆苦經

編輯先生：

我們是漁灣邨漁順樓的居民，我們居住的樓宇，經常無鹹水沖廁，近日晚間連食水也突然會停止供應，在此炎夏季節，令人苦不堪言。

據說，邨內是在進行改善供水系統工程，未知何時完工？應該加緊進行啊！

漁順樓讀者上

九龍區垃圾轉運站
操作不會影響衛生

編輯先生：

貴報於一九八七年五月九日刊載啟福臨時房屋區關注小組為開事的大函，收悉一切。

本人擬藉此指出，當局迫切需要在一九九〇年初期，在將現行的佐敦谷堆填區封閉前，以擬議中的九龍灣垃圾站，作為處理區內的垃圾之用。在作出此決定前，當局曾於東九龍區作廣泛的調查，然後發現在整個九龍灣工業區範圍內，只有上址為唯一可供使用及最合適地點，興建垃圾轉運站。

經因當局的機場發展計劃，預料在短期內部份為啟福臨時房屋區佔用的原選地點，便可作實。

無論最後決定選用那一地點，作興建垃圾轉運站之用，該站主要是一幢四壁圍封的建築物。垃圾車在將垃圾轉移至大型密載器的過程，當會在建築物內進行，而運作期間所發出的氣味及噪音亦只會局限於廠房之內。當局在設計該轉運站時亦會兼顧到該站對環境的潛在影響，故其操作將會經常保持在最高度的衛生水平。要是該轉運站的設計精良而管理又臻完善，則深信其對環境所引致的滋擾當不會比區內其他工業的發展為大。

環境保護署署長　羅樂秉（朱志明代行）

屋邨商場活動

商場節目

△沙田博康商場
家庭新產品展覽
七月二十八日（星期二）
上午九時至下午六時

△禾輋商場
歌舞同歡樂
七月二十七日（星期日）
下午二時三十分至四時三分

△美林商場
「香江美食大都會，屋邨巡迴大展」
七月十八日（星期二）至三十日（星期四）
上午九時至下午六時

△新翠商場
中國民間工藝表演
七月三十日（星期四）至八月四日（星期二）
上午九時至下午六時。

五月份製造業訂單比四月有輕微下降

塑膠及金屬製品業跌幅最顯著

建造業就業人數及薪金俱攀升

（港訊）據政府統計處昨日發表調查結果顯示，八七年五月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量（按月計算），與去年五月比較差不多，但與今年四月比較，則有輕微下降。

今年五月與去年同月比較，塑膠製品業的手頭訂單數量有顯著下降，而電機及電子製品業的訂單亦稍爲下降。不過，此下降幅度由其他接受統計行業的訂單的顯著增幅所抵銷，尤其是金屬製品和紡織業。

與今年四月比較，五月塑膠製品和金屬製品業的訂單情況大幅度下降，而其他接受統計行業的訂單情況則沒有變化。

今年五月的製造業情況，與上月比較有所增加，但與八六年五月比較，則輕微下降。

與今年四月比較，五月的食物及飲料，塑膠製品和電機及電子製品業的就業都有些增幅，而金屬製品業則錄報輕微下降。

與去年五月比較，今年五月的衣着，塑膠製品及金屬製品業的就業情況均下跌，而其他接受統計的行業則增加。

與今年四月及去年五月比較，今年五月製造業的薪金總額有所增加，另一方面，每人平均收入與今年四月比較，則幾乎維持不變，但較去年五月則有顯著增加。

與今年四月比較，大部分接受統計行業的薪金總額於五月有溫和增長，但塑膠製品業的薪金總額則減少，大部分接受統計的行業的每人平均收入亦上升，但塑膠製品業與電機及電子製品業的每人平均收入則下降。

與去年五月比較，大部分接受統計行業的薪金總額及每人平均收入均大幅上升，尤其是紡織，金屬製品和電機及電子製品業。

在建造業方面，今年五月的員工人數，薪金總額及每人平均收入與今年四月及去年五月比較，均有增加。與去年五月比較，增幅更爲顯著。

至於服務性行業的就業人數，八七年五月份與四月比較大致上相同，但薪金總額及每人平均收入，則輕微下降。

在各服務性行業中，銀行業及公用服務行業的薪金總額及每人平均收入，由於今年四月派發花紅而有增加，與去年五月份比較，服務性行業的就業人數除酒店業有輕微下降外，其餘均有增加，至於薪金總額及每人平均收入方面，各服務性行業今年五月的數字均較去年五月顯著增加。

明年一月時裝節反應佳

已有逾百廠家申請攤位參展

貿易局强調是推廣冬秋裝良機

（港訊）香港貿易發展局于八八年一月舉行的大型成衣推廣活動——香港時裝節，獲得本地成衣業的熱烈支持。

據貿易發展局發言人稱，自數週前開始爲時裝節宣傳後，該局接到超過二百宗詢問，已有逾一百家成衣廠商、出口商和設計師申請參展，現尚餘少量展覽攤位，任何想參展的人士，請即從速申請。

香港時裝節將于明年一月十一日至十五日假香港展覽中心舉行。這是成衣業一年一度的盛大推廣活動，向海外買家展示本港設計師的卓越才華以及本港在製造成衣方面的能力。

今次時裝節的主題多時裝，集中展示八八年度秋冬時裝，展品種類繁多，包括針織服裝，便裝，運動裝，配搭裝，套裝，晚裝，本港一流設計師作品及時裝飾物。

八八年春夏時裝展是今次時裝節一個嶄新的項目，主要爲想購八八年春夏季新裝的買家而設。

貿易發展局發言人表示，存貨充足以及可以在短時間內交貨的廠家和出口商，請踴躍參加春夏時裝展。

時裝節在一月十日揭幕當天，將分別舉行爲新聞界及買家而設的時裝表演，及一場時裝預展大匯演，隨時即展開爲期四日的時裝展覽。專題時裝表演和由多間公司分別進行的獨家商號時裝表演。香港時裝設計師協會亦會在其獨家表演項目中，展示其會員設計的時裝。

香港青年設計家創作表演賽，是時裝節精彩項目之一，屆時決賽者的參賽作品，將在由國際知名人士組成的裁判團前展出。

貿易發展局相信，香港時裝節這樣一個大型的綜合性推廣活動，肯定會吸引世界著名的時裝選購人，以及來自全球各主要市場有影響力的時裝出口商，買家和入口商。

有意在時裝節參展的公司，請電五一八三三四三三與貿易發展局聯絡。

北角拆後巷僭建 妨礙維修煤氣喉

（港訊）建築事務監督辦事處發言人表示，當局將拆卸北角一些妨礙維修和更換煤氣管的後巷僭建物。

僭建物位於堡壘街二十九至三十一號和四十一至五十五號後巷，以及英皇道三百三十號至三百四十八號和三百六十八號至三百九十四號的後巷，當局現擬將它們封閉，然後進行拆卸。

電話公司敷設第一百條光纜

全長五百七十公里

（港訊）香港電話公司最近敷設了第一百條光導纖維纜，連接尖沙咀國際電信大廈機樓及荔枝角工程中心。

香港電話公司的光導纖維網絡是目前世界最大的市區光導纖維網絡之一。

該條電纜長達七公里，採用光纖科技上最新發展的單模光導纖維，與多模光導纖維比較，該種單模光導纖維頻帶較寬，傳輸能力亦更高。香港電話公司早於八一年便開始在中繼線網絡內敷設光導纖維纜，自此每年平均敷設一百公里的光纜。到了一九八七年六月底，該公司的電訊網絡一共敷設有五百七十六公里的光纜，所使用的光纖總長度達一千三百五十萬米。現時全港六十八座電話機樓中佔半數以上，以及十四座無綫電收發站，均由光導纖維纜連接。

光導纖維以數字式光脈衝傳送訊號。與銅纜相比，光纜可傳輸更大量電話通訊以及高速數據訊號和電視訊號。

聯邦擴資作風保守

工商 股市 錢良

「九倉」系的股份，較早時雖然見有較佳的走勢出現，然而，卻仍未能與大市同一進度，使到投資者對於該系的股份，大爲失望。

事實上，「九倉」一系本身的潛力甚佳，其他不談，光是「聯邦地產」，其手上的資金，在市場中加以運用適當的話，已經可以令到本身及「九倉」系的股份，也會有不同的形勢出現。

截至今年三月止年度，「聯邦」的經常性盈利爲一億二千零九十七萬八千元，相當於每股（以A股計）六角，而上年度十五個月計，則爲一億六千八百二十六萬元左右。

雖然，在本年度中，出現了聯營公司方面的虧損一千一百八十六萬元。但是，這對於「聯邦」而言，應該影響不大。

目前，「聯邦」手上的主要物業，乃包括有會德豐大廈全部寫字樓；環球大廈廿五、廿六、廿七樓；堅尼地城新邨商場八萬五千五百平方呎及貨倉五萬餘呎。

而聯營投資的，則有銀禧花園已告完成；永安集團大廈的九樓、十樓、十一樓有半數之股權投資。

除了上述的物業外，「聯邦」剩下來的，便是大量的流動資金。「聯邦」的銀行存款爲十三億九千萬元，但銀行存款爲六億七千三百萬元，加上其已出售之有價證券，約爲三億元左右，那麽「聯邦」手上可以調動的現金，應該超過十億元。若再加上春暉道的售樓回籠，那麽，估計最保守的可調動資金，也在十二億元以上。

目前，「聯邦」持有如此的一筆龐大資金，估計除了收息之外，便是投資債券。這與「九倉」系比較保守的作風有關。但作爲長綫投資，自然無不可，但卻不適合於急進作風。

奧地利與香港奉行開放貿易

投資仍有增長潛力

（特訊）奧地利貿易專員弗斯昨表示：八七年上半年香港與奧地利的貿易總值比去年上升了百分之四十四。

弗斯昨日在尖東扶輪社的午餐例會上致辭。他表示八七年一月至四月，由香港輸往奧地利的貨品，總值二億八千九百二十七萬港元，而同期奧地利和進口香港的貨品總值一億九千三百七十四萬港元。而奧地利和香港貿易，一直抱着開放自由的態度。

他又表示：奧地利輸來香港的貨品，主要是消費品，以紡織品爲主，而且奧地利商人更以香港爲進入中國的通道。奧地利輸入中國的貨品，以機械設備爲主，但近年，由於外商和中國貿易出現了很多困難，所以奧國商人放緩投資，觀望形勢發展。

至於香港出口奧國的貿易，以電子貨品爲主。而近年香港的紡織品在質和量上亦有提升。

他又預測，奧國在香港的貿易與投資仍有增長的潛力。（榮）

澳門今年出口貿易料可突破百億大關

廠家接單旺盛．市場需貨殷切

（特訊）中新社報導，澳門今年出口貿易額將突破一百億澳門元大關，增幅較去年上升百分之十六以上。

《澳門日報》昨天刊載一篇文章指出，港澳兩地貿易存在榮枯與共的關係，今年澳門和香港出口旺盛的大局已定，增長盛況都有可能超越八十年代以來成績最佳的一九八四年而創新紀錄。

文章強調，澳門出口興旺的五大特點今年有新進展。這五大特點是：歐洲共同市場帶動，歐美兩大市場比翼齊飛，紡織成衣帶動，電子，玩具，人造花三大新興工業齊告回升，政府新工業政策發揮積極作用。

文章說，歐，美市場合佔澳門出口總值七成左右，今年以來這兩大市場經濟均有不同程度增長，市場需求熱烈，歐，美市場對澳門貨需求殷切。加上，去年澳門與歐洲共同市場及奧地利，芬蘭均簽訂了有利於澳門出口的紡織品貿易新協議；這些都支持澳門紡織成衣出口的增長。文章估計，今年出口的一項，今年出口便可達八十億元。

進口旺升，是今年澳門出口的可靠支持。紡織成衣是澳門出口最大支柱。文章引述澳門政府發表的統計數字，今年頭五個月澳門紡織成衣出口值已達三十點一五億元，增幅達百分之三十九。目前，廠家接單旺盛，市場要貨殷切。

文章估計，在澳門工業投資中，港資約佔六成。文章認爲，港資這些企業有母子公司的關係，反映着港方的一定影響與帶動作用；加上澳門工業產銷對香港的依賴性，兩地出口表現行業基本一致，今年頭五個月兩地出口同增三成多。香港總商會最近估計，香港今年出口值可增長三成，澳門出口亦不會弱。

週日停鹹淡水 南區及黃大仙

（港訊）水務署宣佈：港島南部份樓宇的食水供應，星期四（七月二十三日）晚上十時至翌日上午六時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於黃泥涌峽道與香島道之間的淺水灣道，英童學校及深水灣道四十五至六十五號。

（又訊）水務署宣佈，九龍橫頭磡邨及黃大仙上邨的鹹水供應，星期四（二十三日）上午十時至下午五時暫停，以便進行水務工程。

中國傳統家具 交易廣場展出

（港訊）置地物業有限公司於交易廣場中央大廳舉辦之第八次展覽「中國傳統家具」，由即日起至九月二十七日公開展出。

這爲中國傳統家具在香港重要公開展出之第一次，展出一批精心挑選之中國家具，希望藉此宣揚此偉大之傳統手工藝。

展品包括四十五件於明、清期間製成之家具，掛軸，筆筒及其他家居用品。所有展品均以組合形式展出，以表現傳統中國家居設計之特色。

整個展覽由金馬倫負責挑選及裝置，展品由香港著名古董商 THE ALTFIELD GALLERY, PLUM BLOSSOMS (INT'L) LTD., HONEY CHURCH ANTIQUES 及 HANART GALLERY 供應。

大核諮詢組織應有港人參與

（特訊）立法局大亞灣核電廠專責小組副召集人鍾沛林表示：小組希望港人能夠參與中國有關方面的諮詢組織，來監察大亞灣核電廠的安全問題；小組亦考慮在港設立獨立的諮詢組織。

專責小組昨日開會，會上曾討論歐美日核電廠報告書中，有關核電廠的安全及管制的一項建議，並向中國建議成立一個有港人參與的諮詢組織。

鍾沛林指出：至於諮詢組織於何時成立，組織形式，具體細節，仍在考慮中，但組織會包括香港的專家及市民。

他又稱：小組不關注核電廠將如何處理核廢料，曾要求香港核電投資公司給予有關資料，但未有提供，可能是核廢料的處理是十多年後的事，該公司還未確實如何處理。

張鑑泉議員補充說，不論其採取何種方式處理核廢料，但必須不會對本港的安全構成威脅。（適）

另方面：鍾沛林說，香港核電投資公司公關部將於十月遷往旺角中心，屆時市民可以在此索取核電廠的資料。

塘尾道凌晨封閉

進行工程交通改道

（港訊）運輸署宣佈旺角塘尾道北行行車道介乎洋松街及通州街一段今日起每日凌晨一時至凌晨五時封閉，以便進行道路工程。

封閉日期爲：七月二十一日至七月二十五日；七月二十八日至八月一日；八月四日至八日，及八月十一日至八月十五日。

在封閉期間，洋松街介乎塘尾道及松樹街一段將改爲單程西行，及將興建連接通州街及塘尾道的臨時支路。沿塘尾道北行往荔枝角道之駕車人士，須改經洋松街，荔枝街，通州街，文路及塘尾道北行。

「分享樂趣．服務社羣」生活充實而有意義

葵青區徵文比賽公開組亞軍　黎惠卿

近年來，香港的年青人在功利主義的薰陶下，每到暑假，紛紛湧去當其廉價勞工。利字當頭，忽略了一些有意義的社區活動，亦辜負了美好的黃金暑假。

其實，社區活動的背後，實際含無窮的樂趣。透過一些社區活動，我們可以在學校之外，工廠之外發現更多，得着更多。暑假又將來到，我們必須從現在起學習怎樣去利用我們的時間，才不致浪費了這個悠長的暑假。

我們可以從參與社區活動中獲得樂趣。記得有一次，參加一個活動名爲「幸福家庭樂」，負責帶着一隊隊的參加者到郊外燒烤。在車上，帶領他們唱一些電視卡通片的主題曲，還不時裝模作樣逗他們發笑，只見小孩子笑得合不攏咀，老人張大了他們掉了牙齒的口，心中不期然產生一股滿足感。到達目的地，帶他們生火，叉雞翼，忙得不亦樂乎，偶爾一個小孩子走過來，揉着紅紅的眼睛，指着別人手中的玩具，跟你說：「姐姐，他搶了，他搶了！」聽着真叫人憐惜呢！猶記得然後當然是忙不迭的溫言慰解。散隊時，一個滿面皺紋的老人向我綳緊了臉微笑，眼神流露出感激之情，心裏頓時有一種難以名狀的喜悅，我知道他心裏一定正在說謝謝，我確實體會到的。

還有一次帶領一班弱智兒童去參加一個運動會，他們對於每個運動項目都躍躍欲試，然而卻不敢表示，當你發現他們在某一項的場地流連，眼神流露出興奮的時候，你便要問他：「玩這個好不好？」他便會很輕微很輕微的點一下頭。他們對於每一運動項目都全力以赴，毫不畏縮的，當他們在跨欄比賽中跨越一個一個的欄時，你在全力爲他們打氣之餘，你會體出人生的道理，人可以像他們一樣認真投入，全力以赴去面對每一項挑戰？比賽過後，坐在一大片綠油油的草地上，和他們一起嘗着乾噎的飯盒，白得反光的太陽帽下是一張紅潤的臉，正在滿面歡容拿着我吩咐他們不要丟了的廢紙，卻不知道是用來換取禮物的，走時，他們在人堆中，眼睛眨呀眨的，只顧得邊流邊看着你，真希望他們能夠走上前拉着我的手，親熱的叫我一聲好姐姐呢！

社區還有一些活動好像攤位遊戲，由不同學校，社團組成攤位，爭奪那個「最佳攤位設計獎」，竟榜偉的由我們的一組獲得，也不枉我們在大雨淋漓下奮力保護那個攤位。起初場面冷清，偶爾遇過一陣驟雨，其後參加攤位遊戲的人扶老攜幼，絡繹不絕，有如歐陽修大宴遊客之勢。然後悉心替他們「指點迷津」，教他們如何完成遊戲；帶一個走失了的小女孩上台，用擴音器找她的媽媽；還認識了一班一起設計攤位的新朋友，其中樂趣真不可言喻。表演項目如音樂會，民歌小組和模仿大賽，從中吸收到羣體活動的經驗；了解到合作的重要性；知道一個看似簡單的節目其中經過多少的功夫，找道具、預算時間，要使整個節目進行得順利，如何用有限的資源去做出最有效的事情……當你看到人們歡呼拍掌，一切努力便得到成果。

林務工作叫人了解到種樹的辛苦過程，拿着鋤頭在酷熱的太陽下走崎嶇的山路，至山腰，先掘一個地洞，掘之前要揀軟泥的地，遇着硬石頭要竭力將它掘出，放好樹苗，然後從地下水道用水桶載水運到山腰，在樹苗週圍的泥土上灑下甘霖。記緊不要讓樹苗傾側。這樣艱苦的栽種過程，教導我們要小心保護植林區，不要輕易讓它毀於山火。期待將來看到滿山的翠綠，想自己亦有一份功勞呢！

透過社區活動服務社羣，與人分享快樂，你會知道甚麽才是生活，甚麽感覺是充實，甚麽是有意義和有價值的生活，並從社區活動中學習待人處事，吸取經驗。一直以來，各個社區都致力於推行暑期活動，並鼓勵青少年參予，對青少年健康的成長，寬寄厚望。

鼻咽癌患者平均較年輕

誘因與飲食有關連

（特訊）近年平均每年發現有一千人患上鼻咽癌，政府資料顯示，患者均較年輕，相信與年輕時飲食習慣有關。

據醫務衛生署資料顯示，每年均有超過一千人患上鼻咽癌，其中男性有七百多人，女性有二百多人，病患者年齡均較一般癌症病患者年輕。

伊利沙伯醫院放射治療科高級醫官表示，鼻咽癌病者較年輕，可能與年輕時飲食習慣有關，因爲癌症需要十多年才發出癥狀，如果自少便吃鹹魚，很可能在卅多歲時，會患上鼻咽癌。

他又指出，治療方法多用藥物，及放射性治療，不過，利用放射性治療，可能帶來輕微後遺症，如初期在皮膚及口腔有反應，而且更會影響耳朵，如外耳及中耳炎，出現流水及耳痛。另外，電療後初期，頭髮有少許脫落，但經過一段時間，可恢復。至於電療後，因口水分泌減少，令患者感到食物無味道，食慾有少許減退，但稍後亦可恢復。

苛氏又稱，鼻咽癌患者盡早處理，痊癒機會有八成以上，而且再患的機會很低。市民若鼻水出現血絲，或頸部出現硬化，應盡早治療，防止癌細菌擴散。

智威湯遜公司奪得福特汽車廣告代理

（港訊）智威湯遜有限公司已獲夏巴有限公司委任爲福特汽車的廣告代理。這是智威湯遜首次負責福特汽車在本港的業務推廣，而福特汽車爲智威湯遜的全球最大客戶。

夏巴董事經理李長安稱：「我們對香港智威湯遜的信心十足，該公司對本港汽車市場的深切認識是我們選擇該公司的主要原因。」

智威湯遜以往未曾服務於任何汽車公司，但該公司卻擁有一班精通汽車「發燒友」，包括創作總監鄭重構，他曾是去年參加港京汽車拉力賽的好手之一。

智威湯遜董事經理 ALAN FAIRNINSTON 表示：「我們現正準備好試車了。」

夏巴有限公司由一九二二年開始爲福特汽車的港澳區總代理。在一九八七年大幅增加廣告及宣傳費用，以推廣德國福特車廠的新產品 SCORPIO 及 SIERRA。這兩款福特汽車受到熱烈歡迎，並創出福特汽車在本港銷量的新紀錄。夏巴現正積極推廣福特最新的 ECONOYAN 小型貨車，ECONOYAN 是目前最暢銷的油渣小型貨車。

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

華僑日報讀者七海旅行團

十十

雙十國慶觀禮嘉賓團

全程十三天僅收：$3,390

出發日期：十月二日、三日、五日

截止報名：七月三十日　日期無多．報名從速

本團特點

＊總統府前參觀海陸空三軍萬人大閱兵
＊海陸空軍基地參觀軍事演習飛行表演
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊參觀氣魄雄偉矗立台北之中正紀念堂
＊僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝

遍遊：故宮、陽明山、日月潭、溪頭、台南、高雄、彰化、台中、花蓮、天祥、蘇澳、宜蘭、六福村、野生動物園等。

報名地點：七海旅運有限公司

地址：香港德輔道中88—98號華僑商業大厦2402室

電話：5-413081(4綫)　營業時間：上午九時至下午六時

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刋(拾寸位)

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女廚家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

松林護老中心

是老人安樂之所　現接受申請加入

松林護老中心位於德輔道西三三三號均益大廈二期一樓，佔地二萬多呎，向海平台一萬六千呎以供老人休憩之用，另一萬八千呎可供發展，獨立入口及私家自動電梯，地方寬敞空氣清新，每房設有彩色電視，廿四小時護士服務，醫生定期巡房，專誠爲年老體弱行動不便及缺乏家人照料者服務，是老人快樂頤養天年之所，現接受申請。電：H-486886洽。

港九中醫師公會合立

港九中醫研究院

招收：本科班、高級班、研究班、學士班、針灸班、研究員

本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，簡章備索，九月一日開課，請速報名，地址香港灣仔莊士敦道一八六至九十號四樓 H279978

主席　伍卓琪　副主席　蘇健康　洪華　曾
院長　陳建邦　副院長　張天麒　教務長　許國仁　訓導長　黃國威　針灸班長　盧明生

避彈衣

永安祥國際有限公司

代理美國之避彈衣，能抵受四五口徑彈頭，甚至機關槍射擊，歡迎各階層人士及非律賓，泰國口採購有意者請電H四三〇三〇三會洽或到永樂街七號地下採購

名震中外　相命最準

擅改良風水姓名招牌命運逆境轉爲順利

名師 鍾應堂 掌相命家

儒家秘學，擅論終身事業、財祿、兒女、壽年、禍福、婚姻、到指點前程、接批中外命書。精批命運風水姓名判斷獨

彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電：K 665528 中午11至8時會客。

安碧月曆

直接印制出版發行

88年 日本膠片月曆 港製紙質月曆

經已出版‧小樣備索‧港穗提貨

8月31日前訂購 可獲特別折扣優待

安碧月曆有限公司

營業部：灣仔利東街54-56號地下 5-729357(5綫) 5-721737

工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133(3綫) 5-723768

地產與樓房

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元　加印紅色每段五十七元半

七寸位(二格高)每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

培育健全人材・具卅四年歷史

菁華中醫學院

本院創辦於一九五三年，學制健全，課程系統。

招收：第卅五屆各級男女學員，第廿一屆研究員

課程：第一年基礎醫學　第二年應用醫學　第三年臨床醫學

附設：㈠研究院　指導研究傳統醫學　培養師資　結業發研究院文憑　㈡函授部　隨時申請入學　㈢贈診所　星期一至五下午三時至五時贈診

報名：①香港銅鑼灣英皇道二號鴻安大廈二樓B座（天后站本院對面）②北角英皇道382號冠大廈華藥行

開學：九月一日

院長：范兆津

舖位招租

半山區堅道47號A

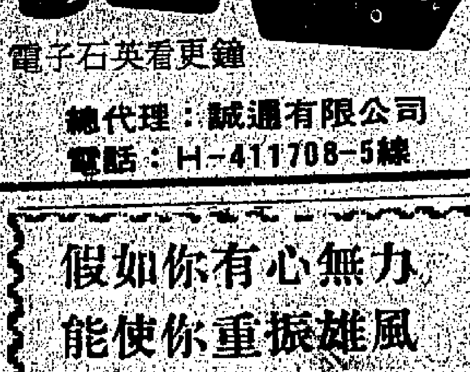
地庫西約120呎

威靈地產

電話 5—242848 5—256674

AMANO

安勉勞自動打咭機



牌子最老 信譽最好

電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線

黎立寅命理

掌相學家

家傳秘學，掌相風水，判斷獨到

精通命理，擇日改名

會主，持天天日報命理專欄信箱，昔爲迷津，深蒙讚賞，今設館爲有志之仕指點前程。

館址：銅鑼灣駱克道513至515號永勝大廈十字樓B座（崇光公司後面）

會客時間：上午十一點至七點 預約電話五—七二二四六七（携報來談，特別優待）

裕昌大廈

德輔道中48—52號

寫字樓招租實用面積計

中央冷氣系統

電話 5—226917 5—239859

假如你有心無力

能使你重振雄風

你有財富千萬，事業成功，因有心無力受倡憎恨，甚至變色，令你精神困擾無法抬頭痛苦難言內心慚愧速來用乾隆古法針藥秘傳，能使你恢復做人信心終生無限快樂（歡迎問症）金龍針灸

香港銅鑼灣怡和街51號金龍大廈21字D座傳仔軒尼詩道波斯富街口永安銀行側入早十二時半到下午四時

電⑤736073 ◁星期日休假▷

鄺傑

黃飛鴻門徒鄺祺添授男

跌打　駁骨　胸膈　背痛　風濕　時痛　變糜　效速

荷李活道165號二樓

電話：H四三九八二　H四〇六八七一

診症：上午九時至十二時　下午一時半至五時半　星期日下午休息

（歷任社團球隊醫席　邀時歡迎電約）

華僑日報

救童助學

善長仁翁

請解善襄

本港新聞

九龍城區議員王紹爾表示
有權投票罷免主席 區會紛爭必增
區會爲諮詢機構主席沒實權犯錯機會低
區議員擁有罷免權區議會運作將受影響
必須明確界定什麼情況才可以罷免主席

（本報專訊）九龍城區議員王紹爾批評地方行政檢討中，區議員有權投票罷免區議會主席的建議，認爲更容易引起議會產生恩仇，令區議會產生更多紛爭。

王紹爾表示：個人不贊成區議員有權投票罷免區議會主席，因爲區議會是一個諮詢機構，區議會主席根本沒有實質權力，他只是主持會議和決定議程應否在區議會會議上討論，及代表區議會出席一些活動，所以，他犯錯誤被罷免的機會相當低。

但是，在地方行政檢討建議中，便提出區議員可以向區議會主席投「不信任票」的動議列於區議會議程內，王紹爾認爲，如果不能確定區議會主席的職權，及做錯了什麼事才會被罷免，區議員一旦擁有這個權力，區議會在運作上會受到妨礙，影響其功能的發揮。

他舉例說：當新一屆區議會成立後互選主席時，議員之間可能還未十分熟絡，競選主席時，一名候選人僅輸了一票，心理上會深深不忿而對主席諸多挑剔，三幾個月後，便可能提出向主席投「不信任票」的動議。就算不能獲得三分之二議員的讚成，主席的尊嚴也會受損，主席在公衆心目中的形象亦會下降，而這種情況，在一些人數少較的區議會最容易發生。

王紹爾指出：倘若要實施這項建議，必須明確界定主席是在什麽情況下才可以被罷免，例如主席發表了一些與區議會相違背的言論，或與區議會議決相反的事，這樣才應予以考慮。而且，根據區議會會議常規，區議會只是一個諮詢機構，故實不明白政府爲什麽會有這樣一個建議。

不排除有人爭津貼 部署罷免主席動議
易引起議會恩仇議員常生衝突

他說，雖然根據油蔴地區議會在地方行政檢討會議上所發表的意見紀錄，「區議員應有權投票將主席革職，而有一位議員則提議必須先證明主席犯錯及有失職守才將主席革除」，但這個「犯錯」和「失職守」是指那方面，並沒有任何指令。所以，這樣做更易引起議會恩仇，議員之間的衝突更易發生。

另方面，王紹爾稱：當選了主席後，所得的津貼會加多一倍爲一萬二千元。有了罷免權後，主席便要做「好好先生」，否則一旦被罷免，面子上不好，萬二元津貼要減爲六千元。同時，亦不能排除有些人士想爭取多六千元而積極部署罷免主席的動議。

他又認爲：從地方行政檢討建議概要中發覺，政務處是要爭取權力，地區管理委員會不考慮開放，並穩由政務專員担任主席，換言之，政務專員可以控制上下的關係，即担當了一個得與不得的關係。

他解釋說：區議會想追究事情發展也只能透過政務專員。而且，雖然規定了政府部門對區議會提出的問題需在兩個星期內回覆，但却是向政務專員回覆，避重就輕的不提政務處在區議會中所担當的角色。

區會區委會諮詢渠道並無分別
區會區委會互委會應有從屬合作關係
政務處却不接受作爲平衡作用

談及分區委員、互助委員會及區議會之間的關係，王紹爾提出三者應互相有一個從屬及緊密合作的關係，但政務處並無接受，仍繼續作爲一個平衡作用，令到很多區議會與分區委員會的諮詢渠道並無分別，因爲分區委員會開會，亦同樣有政務處人員出席和爲分區會做跟進工作，即是有意見仍是交政務專員，政務專員再在地區管理委員會上提出，這個程序與區議會一模一樣。

他指出：由於諮詢渠道相同，政務處便可分輕重，不喜歡區議會的事情，可以不回覆，但喜歡某個分區委員會意見時，却會十分重視。

王紹爾表示：他們提出希望政務處從互助委員會、業主立案法團中選擇適當人士爲分區委員，但政務處並無接納。故此，很多時所委任的分區委員，根本缺乏諮詢功能，因爲所委任的人士，不一定是業主立案法團或互委會的成員，只是大廈內的一名住戶而已。

他又補充說：政務處這種委任方式，亦引致互委會之間的不高興氣氛，而且由於大家沒有從屬關係，亦沒有明文規定分區委員會內難解決事需交區議會解決，因而令兩者之間「爭飯吃」，引致不必要的衝突。（挺）

青協愛民中心 編輯訓練課程

（港訊）香港青年協會愛民青年中心將於八月十四日（星期五）晚上八時至九時半，舉辦一項「編輯訓練課程」，內容除教授基本編輯知識外，學員更有實習及參觀報館的機會。會員費用四十五元，非會員五十五元，爲期八堂。歡迎有興趣人仕報名及查詢，請往愛民邨嘉民樓五一七室或電三一七一五〇四二四。

吳朱蓮芬談爲兒女前途移民稱
子女前途不應父母安排 讓下一代自選所走途徑
過渡期婦女應助家庭成員適應變化

（特訊）紫荊聯青社昨日中午假希爾頓酒店舉行每月例會，邀得何文田街坊會理事長吳朱蓮芬女士主講「婦女在過渡時期中扮演的角色」。她稱：環視今日社會，現代婦女紛紛從家庭走進社會，投身各行各業。不少傑出女性積極進取，自強不息，已在各行業中取得卓越成就。而香港的婦女當然也不例外。香港婦女爲香港繁榮和進步，貢獻良多，成績有目共睹。

衆所周知，香港已踏入邁向「九七」的過渡時期，面對前途，大家都有不同的看法和想法。中英協議聲明：「香港現行制度、生活方式不變。」但是，宇宙萬物，生生不息，都在變。故此，我們可以肯定未來社會有所變化。從殖民地社會過渡到港人治港高度自治的社會，期間的一段過渡時期已在變化中。面對明天，面對未來，我們如何適應，如何在改朝換代中，去適應社會所發生的一切變化。我相信，這個現實的問題都會在香港每一個家庭引起深思。正所謂「適者生存」，每個家庭，每個人的價值觀和人生觀都各有不同，固然想法是各異了。每一個人都在尋求自己的「適應之道」。

無可否認，香港不少家庭採取消極之道，舉家移民往外地。彼邦人生路不熟，謀生不易，生活方式亦不適應。不少移居外地者，每想到昔日多姿多采的港式生活都會暗自後悔不已。其中，有部份家庭是採取分批移民的。丈夫留在港繼續謀生，妻子帶着兒女先辦移民。本來是一個完整幸福的家庭，人爲地自我拆散。這些所謂「太空人」造成不少不幸的例子。丈夫獨自在港孤獨無親，情緒受影響，事業發展亦因而有影響。而更不幸的是，兩地分隔，夜長夢多。感情脆弱的，倘遇第三者出現，夫妻感情經受不起考驗起了變化，婚姻破裂的例子不少。

我曾經訪問過往外地移民的人士，因何要出此策。他們坦言對未來未必全無信心，不過，爲了兒女前途，他們才選擇此路。我很同情他們做父母的想法，不過，我作爲教育工作者，我不同意下一代的「前途」全由父母代作安排。兒女的事應由兒女憑着自己愛好和理想去選擇應走的路會更適合。或許當孩子長大後，會感到父母原先爲他作的安排並不適合，反而埋怨父母。故此，爲父母者須三思了。

有些家庭因沒有能力往外移民而苦惱。充滿消極因而影響事業發展，家庭蒙上陰影。

我所舉的例子，事實存在，歸根結底，是前途缺乏信心所致。常言道：「每一個成功的男士，背後一定有一位賢淑的妻子」。我認爲：「每一個幸福的家庭，都有一位好主婦」。在過渡時期，婦女的角色是很重要的，有責任幫助家庭成員建立個[illegible]，發揮賢內助的作用。

事實上，如果我們都能客觀、冷靜去思考，分析當前形勢，我們必然會發覺，香港其實是世界上最能安居樂業的地方。每一個市民都可以在公平競爭下，創出自己的事業。而致富發財機會是人人均等的。當然，大家都明白，是因爲香港現行政制、經濟政策和政府運作的穩固，才能有如此美好的環境。一切都很完善。如果我們現行的一切保持不變，或縱使有變亦以少變爲佳。對香港前途保持信心，有所幫助。有人將香港前途維繫於中國的開放。而我們可以看到中國一再強調經濟改革和對外開放之路。堅持經濟發展走向民主。倘能真的如此，前景必將更光明。香港人必須培養歸屬感，立足於香港，發展經濟。我們身爲香港婦女，責無旁貸，扮演着重要角色，肩負歷史使命，協助家庭成員適應變化中的社會，迎接新挑戰。

吳朱蓮芬昨在紫荊聯青社主講「婦女在過渡期中扮演的角色」，左爲社長沈碧琪，右爲聯絡幹事黎港蘭。（本報記者攝）

論壇

未檢討間接民選優劣點 88年不宜匆忙舉行直選
基本法公佈後才作考慮也不遲

香港理髮化粧業職工總會

理髮化粧業工人對政制檢討意見書，內容如下：

港府一九八七年代議政制發展檢討綠皮書，本會工友十分關注，紛紛表達意見。

我們工友對綠皮書的意見，歸納有下列幾點：

（一）認爲本港政制改革不宜大變，急變，以免引起社會動盪，影响經濟開展，影响工人生活。工友認爲本港現在實行的政制，基本上還是比較適合香港實際，對促進繁榮穩定起着重要作用。現在我們理髮化粧業工人總算有碗安樂茶飯食，生活勉強過得去，不想因政制大變而影响目前的生活。當然我們認爲目前政制存在的缺點需要改革，但應該慢慢來，不要太急。

（二）目前，基本法正在密鑼緊鼓進行，還未完成定案，而急不及待地討論立法局成員比例，是否實行直選，港督是否兼任立法局主席和改變區議會諮詢性質等問題，而且以主觀揣測提出這樣那樣建議，都如盲人騎瞎馬，夜半臨深池那樣危險。爲什麼要冒着危險來博一博呢？若一旦出現失誤，豈不是把港人多年來的努力和心血毀於一旦！我們反對冒這個險。主張穩步進行好些。

（三）百多年來，香港是一個殖民地社會，長期受着殖民統治，沒有甚麼民主可言，所以爭取民主是我們工人的理想，多年的渴望。應該認識民主社會并非一朝一夕所能建成，要經過不斷努力，總結和吸收經驗，循序漸進。香港是一個特殊的地方，不可能把西方那一套照搬過來，只能從香港實際出發，逐步推行民主制度。一九八五年立法局才有民選議員，到現在還未有檢討過它的優缺點，而且港人對直選意見紛紜，很不一致，因此一九八八年是不適宜匆忙舉行直選的。待基本法公佈後，才作考慮也不遲。拔苗助長，非唯無益，反而有害，事關重大，影响深遠，何不三思而後行，何必那麼草率作決定呢！希望當局認眞考慮我們工人的意見。

深水埗關注政檢聯會
要求八八年部份直選

（港訊）由十九個深水埗社團組成的「深水埗團體關注政制檢討聯席會議」，一致要求八八年立法局設立部份直接選舉議席，並計劃多項活動，於八至九月期間，在深水埗區內推行，爭取居民的支持。

該十九個團體來自深水埗區議員辦事處，居民組織，教會組織，社會服務機構，勞工組織，論政組織及民生關注團體。聯席會議的組成，是爲集合各團體的資源，共同在深水埗區內推動政制關注工作。

發言人表示，聯席會議將於八、九月間推出一連串活動，包括民意調查，巡迴展覽，研討會，政制花車巡遊及一人一信運動，藉此喚起居民對政制的關注。發言人續稱，聯席會議歡迎深水埗社團加入，共同促進政制的發展，有興趣的社團，可致電：三·七七六九一九八，聯絡吳小姐。

港九新界販商社團聯合會談綠皮書
立法局選舉港督現職位 應暫時不變90後才修訂
對小販政策未滿意認爲88不宜直選

（港訊）港九新界販商社團聯合會，就一九八七年代議政制發展檢討綠皮書發表如下意見：

一、我們小商販雖然受到一些不合理待遇，我們對現行小販政策也有所不滿，但總體來說，我們十分欣賞今日香港之穩定繁榮，有生意可做，生活亦比較穩定，故此，我們寄望這樣的一個局面不致被破壞，這是我們販商最起碼亦是最根本的要求。

二、改善生活素質，發展民主政治是我們的願望，但是改善和發展要按部就班而不能一步登天。「揠苗助長」「欲速不達」是說明一些不切實際，十分錯誤，十分危險的行爲。我們不反對直選，但八八年不是時候。

三、我們希望港人團結，經過溝通，和諧地，耐心地取得共識。我們不願見到港人互相對抗，我們反對製造不信任，更反對把已成過去的歷史不幸，作爲挑起不信任的依據。我們都是中國同胞，應互諒互讓，齊心合力建設香港。當前各界就綠皮書所發表的意見，出入頗大，爭論頗烈，處此情勢，如果急急作出變動，其後果堪虞，所以我們主張，立法局的選舉方式也好，港督的現行職位也好，應該暫時不變，以待九〇年後，視乎港人的民主意識及其他條件的成熟程度，才作出修訂。我們還有時間，又何必急急在這個敏感時期作出變動來衝擊香港的社會呢？

四、我們販商人數不少，代表了一個階層，「小販政策綠皮書」亦承認小商販對社會的貢獻，按理應獲認可爲一個功能組別，故此，我們要求有關當局把販商社團正式列入功能團體。

此致香港政府民意匯集處

政治三層架構 功能並沒重覆
謝志偉說若下放權力須檢討

（聯訊）爲了加強荃灣區內市民對綠皮書的認識，荃灣區議會昨晚舉行「一九八七年代議政制發展綠皮書」座談會，而聘請嘉賓就綠皮書三層架構作專題演講。

講者之一，行政立法兩局議員謝志偉在會中表示：任何一個政治模式，而不能保證在經濟方面有所進步，與及社會有所發展。香港目前的政制運作良好，可以說是一種運氣。當然，本港現有的政治架構亦有不少地方，可以改良，但他強調：這只能在適當時刻，作出新的改革嘗試。

謝氏說：在七十年代開始，本港的教育已普及，政府認爲政策的制訂，有需要反影社會的需求。加上社區不斷發展，因而政府已逐步開放，以便有機會向市民交代。區議會在八一年成立，担當地區諮詢角色甚爲成功，而區域市政局正式成立在一九八六年，而與市政局分擔新市鎮的社區，康樂及文化方面担任一個重要主導者。在制訂法例，影響政府決策的立法局，則較以往轉變很大，就以一九七六年以前，官委與非官委的立法局議員各佔十五席，在八四年間非官委議員已佔立法局議席百之六十八，而至八五年十月止，立法局五十六個議席中，只保留十位官守議員，因而謝氏認爲：三層架構在功能方面沒有重覆，如有需要將權力下放的話，即有需要作檢討的必要。

荃灣政務專員蕭偉全則指出：代議政制發展綠皮書影响深遠，且與市民息息相關，因此，市民應多發表意見，及細讀綠皮書內容，以便對綠皮書的檢討作出一分貢獻。（戴）

中國推行縣直選 向民主選舉邁進

（特訊）倫敦大學哲學系博士關體雄，昨日在新界扶輪社表示，中國的選舉法是根據政協的共同綱領第十二條而制訂，於一九五三年頒佈。基本原則是各級人大由人民用普選方法產生；各級人大選舉各級政府。該法明文直選的範圍只包括鄉、鎮、市轄區和不設區的市。

他說，中國在八〇年和八一年作了縣一級直選的試點，證實了有成效，故以八一年爲縣一級直選的第一年，向民主選舉方面跨進第一步。（華）

華僑文化

學院舞蹈節多妙舞 九院精英壓軸獻技

（文化消息）由香港演藝學院主辦的第二屆國際舞蹈學院舞蹈節，將於七月廿四日晚上七時半，在演藝歌劇院演出一場盛大的舞蹈匯演，屆時世界九間著名舞蹈學府的優秀學生，經過四天的分別演出後，將聯袂表演十項精彩節目，包括了古今中西的不同風格，爲舞蹈節閉幕。

在古典芭蕾舞方面，北京舞蹈學院的「海盜雙人舞」及全日本首屆青年芭蕾舞團的「唐吉訶德雙人舞」都是經典的芭蕾舞片段，最能顯示舞者的精湛技藝，而演出者都是曾在本國及國際的舞蹈比賽中獲獎的年青舞蹈家。

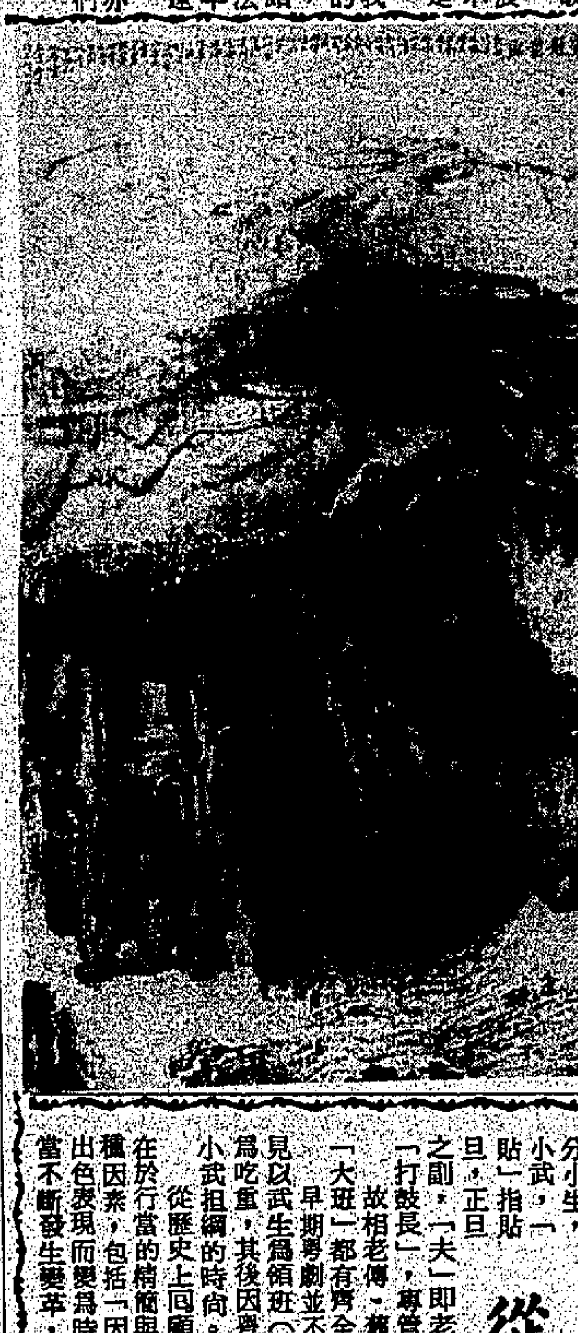
現代舞的項目有四個：西澳洲演藝學院表演的「普朗克六重奏」，是一個新古典主義作品，靈感來自普朗克富詭異美的音樂；西德國立藝術學院的「技巧練習曲」是從現代舞的技巧訓練發揮出來的純舞蹈小品；漢城藝術學院的節目「我們的歌，我的舞」表現年青人的活力，襯托以多首韓國的流行歌曲；至於美國的紐約州立大學演出的「愛人一」，是一深具社會批判性的作品，主題是性道德的雙重標準，如何令女性深受屈辱。

民族民間舞方面的節目有四個：印度的拉斯亞·尼柏羅舞蹈團演出的「時華·泰達華」是取材自印度教的神話，那古典的風格反映了印度文化的傳統藝術觀；廣東舞蹈學校的「牧羊少女」是安徽的民間舞，充滿農村的歡樂氣氛。

作爲舞蹈節主人家的香港演藝學院，將演出「葡萄熟」及「卓舞」，前者是新疆維吾爾族的民間舞，後者則青海藏族的民間舞，不但充滿熱烈奔放的氣息，更反映了藏民的精神生活。

九間學院同台演出，讓年青舞蹈家切磋技藝，交流經驗，正符合了舞蹈節的目標。至於觀衆方面，能夠在一晚內欣賞十個各具風格特色的舞蹈作品，實在是難得的機會。匯演的門票收入，更撥作舞蹈節的籌辦經費。

舞蹈匯演的門票分五十、七十、一百五十及一千元，郵購、電話及票房訂票均已開始。欲免向隅，請即往藝術中心、交易廣場及地鐵站易達票售票處購買，或電五一八二三〇二三〇。學生及集體購買均可享有折扣優待。



霧籠黃原（國畫）（西安）吳德慶作

柏林愛樂室樂團 週五沙田會知音

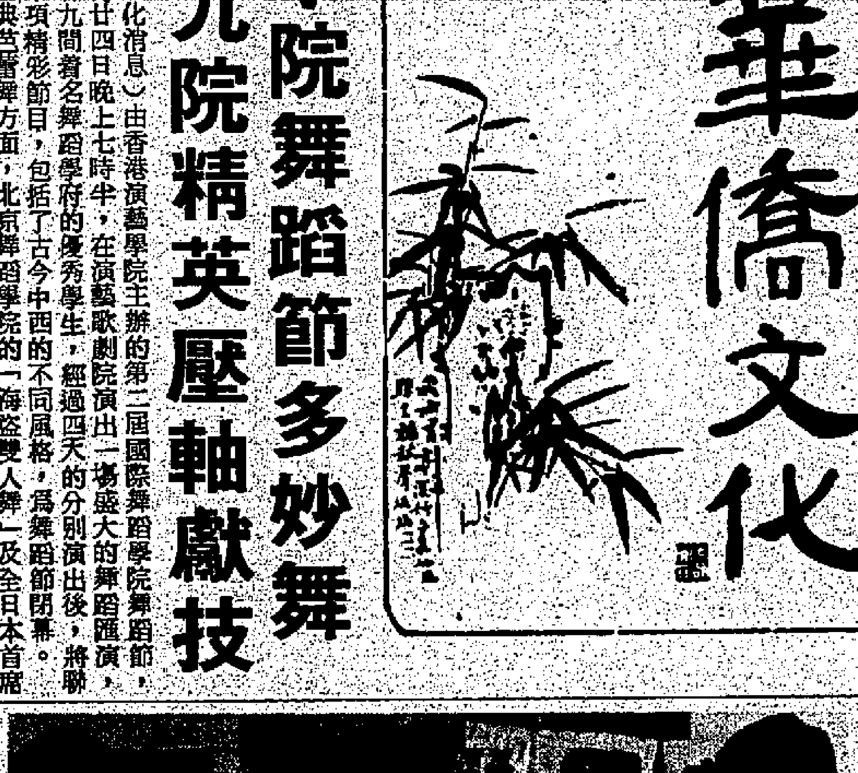
（文化消息）柏林愛樂室樂團是附屬於世界知名，擁有百多年歷史的柏林愛樂團（BERLIN PHILHARMONIC ORCHESTRA）。成員包括六位小提琴、兩位中提琴、一位大提琴、一位倍大提琴、一位長笛及兩位圓號的演奏家。除了是愛樂團在外間演出的室樂組合中最大的一個外，該室樂團突出之處是它的十三名成員均是柏林愛樂團中最傑出的首席樂師。因此，他們所演譯的樂章亦相當於柏林愛樂團音韻中最優秀的部份。憑着至臻完美與豪情洋溢的演奏技巧，

自一九八二年成立後，這個室樂組合已在國際室樂界中享有至崇高的地位。

應日本、香港與多個歐洲國家的邀請，柏林愛樂室樂團將於本年七月作首次世界性的巡迴演出。在區域市政局安排下，室樂團於日本之行後將取道來香港，並分別於七月廿四日於沙田大會堂演出兩場。演奏曲目包括莫扎特、海頓、巴赫及鮑凱利尼的多首優秀室樂作品。正當整隊柏林愛樂團不經易作訪海外，透過這十三名首席樂師的演譯，這個室樂演奏會將是一個難得的機會以領略這個世界知名樂團的音樂風格。

演出時間爲晚上八時。門票分四十、八十、一百二十及一百四十元四種，現已於各城市電腦售票網發售。

琵琶島（水彩） 新思薇作（廿日至廿六日於三聯書店展出）



圖爲名書畫家鄧家鎮（中）爲齊良末（右）李文新（左）揮毫。

齊良末李文新 舉行文酒雅集

（文化消息）近代國畫大師齊白石幼子齊良末，及門人李文新，日前假九龍海洋中心石牛苑越南菜館舉行文酒雅集，與本港書畫金石名家，作藝術觀摩。

齊良末爲齊白石第七公子，現任中國畫研究會會員，自八歲即隨乃父習書畫、金石。得個中真髓。作品中尤以紫藤、水墨魚蝦，最具白石老人神韻。李文新爲齊白石弟子，現任中國書法家協會會員、北京萃文閣經理，擅長金石及書法。此次齊、李兩位及中國投資諮詢公司楊德水，應松江（香港）企業公司及金華機構（澳門）有限公司邀請訪港，並由文采機安排，作京、港文化交流。及接受香港電視訪問，應邀出席文酒雅集之本港名書畫金石家如鄧家綱、駱曉山、梁銆、高貞白、伍侃、歐陽乃沾、麥正、梁子彬、岑飛龍、陳球安、羅博濂、袁步雲、關海山、曾守邦等逸興遄飛，即席揮毫，互傳佳作，氣氛熱鬧。

杜子卿展環境藝術 試探觀畫者反應

（文化消息）「房間中央有中國傳統竹雕及紙造的雕刻品，加上牆上的印刷品、雜誌……」這是年青藝術工作者杜子卿在他的環境裝置個展「外流」所用的材料。

「外流」是杜子卿一連串環境裝置展覽計劃的頭一炮，所用的材料並沒有用作探討中國傳統的意思，而是嘗試反映香港大衆媒介和觀畫者對藝術製作的態度。此項環境裝置除了在藝穗會一小排練間舉行外，部份裝置更設於梯間及走廊。

杜子卿畢業於蘇格蘭藝術及設計學院及香港理工學院絲網印刷及創作系。他的作品曾見於香港藝穗節八五及八六、香港藝術雙年展及香港中華文化促進中心。

杜子卿去年移居澳洲，在彼邦繼續他的環境藝術創作，是次返港短短一個月，他嘗試以環境藝術去打破觀衆和創作者的距離。

「外流」定於七月廿至八月一日在藝穗會舉行，另於七月廿五日在一號綵排室有連串的即興演出，當日下午四時及晚上九時在小排練間在短短數分鐘的表演，如果你抱着好奇心想知道杜子卿的環境裝置是東西，切勿錯過當日的演出！

兒童美藝天地 大會堂今展出

大會堂展覽廳即日起展出一批本港十二歲以下兒童繪畫，手製玩具及勞作。

展品均爲日前在市政局百週年紀念公園舉行的多項比賽的優異作品，約有卅幅圖畫、一百件玩具及勞作等。

展覽於每日早上十時至下午六時開放，至本月廿六日止。

名言共賞

△春到人間草木知

（原文）：（宋）張栻「立春偶成」。

律回歲晚冰霜少，春到人間草木知。

（賞析）：律回，古人認爲一年之中，律呂各代表六個月。律屬陽氣，呂屬陰氣。農曆十二月屬呂，正月屬律，立春正在這兩月之交，故說「律回」。歲晚，年終。兩句的意思是，立春以後天氣漸暖冰霜開始解凍，草木最先知道了春到人間的信息。

立春是一年的開始，陽氣回生，春風送暖，冰霜消融，草木華發。「一元復始，萬象更新」，詩人以擬人化的手法，藝術地表現了這一感受。「春到人間草木知」給人以無窮的遐想，比之「春江水暖鴨先知」，有異曲同工之妙。

從行當談到粵劇欣賞
·黎鍵·

歐陽予倩在「試談粵劇」中引用麥嘯霞的意見，認爲「粵劇的底子是漢劇」，當年張五在佛山教紅船弟子，組織粵班，所用的便是「漢班」制度。早期粵劇的十行角色，便是「漢劇」設立的。

早期粵劇十行腳色是：一末，二淨，三生，四旦，五丑，六外，七小，八貼，九夫，十雜。

「十行」之中，又依身份、特徵等等分成各式行當。依麥嘯霞提供的資料，早期粵劇的十行角色分工繁雜，計有「末」公腳，武生（鬚生），總生，「淨」分大淨，二花面，「生」指正生，「旦」分正旦，青衣，花旦，「丑」分男丑，女丑，「外」指大花面，「小」分小生，小武，「貼」指貼旦，正旦，「夫」即老旦（「老」又稱「婦」），「雜」指之副，「打鼓長」，專管音樂及若干正本戲的「掌板」。

故相老傳，舊日粵劇興盛，在「吉慶公所」掛牌的「大班」都有齊全的角色，每班必需配足一百五十八人。早期粵劇並不常見以生旦爲「領導」人物，反而常見以武生爲領班（「八音班」中則以公腳領班），老生較爲吃重，其後因粵班出現若干名小武，因而一時亦有以小武担綱的時尚。

從歷史上回顧，粵劇不斷在變革，其主要的表現亦在於行當的精簡與若干藝術的變革。行當的變革有其種種因素，包括「因人而異」，領導的行當亦常因藝人的出色表現而變爲時尚潮流等等。三十年代以來，粵劇行當不斷發生變革，早期靚元亨以「文武生」爲號召，其後薛覺先與馬師曾沿用「文武生」的角色名稱，並繼續發展其宜文宜武的藝術，今日粵劇紛以文武生爲新行當領導戲班。薛馬早期均以男丑行當著名，其後兼演文戲，故又首創「丑生」一行，與傳統男女丑又有區別。時至今日，粵劇通行「六柱制」，有文武生、武生、正印花旦、二幫花旦、丑生六項行當，過往「十行」的制度久已不存，原來的若干行當藝術亦久已廢而不用。新舊粵劇的行當分工制度有何優劣，今後行當發展的趨勢又會如何，回顧與前瞻，這一課題，當值得有心人加以研究探討。

中國戲曲本質上是程式與行當的藝術，各式行當都有自己的藝術特徵，包括造型、行頭、發聲與若干特殊技藝。如以聲喉發聲而論，傳統生武腔，小武，二花面一般唱左撇霸腔，小生花旦用「窄喉尖腔」，「公腳」，大花面用老喉，而大花面則唱霸腔大喉……等等。在實際運用上，各種角色往往又有本身更細緻的唱法要求，據前輩綜論，若武生與二花面等角色，小武的唱法宜高宜低，露鋒芒，風格慷慨激昂；武生則兼用左撇與肉喉，使用「牙音」，表現英姿勃勃，沉着穩重，二花面的行腔略如小武，但腔口忽高忽低，表現粗豪猙獰之氣。花旦飾演嬌羞矜貴女性，唱子喉，宜喜宜嗔，「正旦」則演較老婦人，喉音蒼老而寬闊，着重沉着富麗。「正生」與「總生」多演中年高貴角色，在生行而言，「小生」多演青年士子，唱功風流倜儻，清脆婉轉，小生早期罕用肉喉，所唱多用尖音高字……等。從此可見，分工越細，藝術要求亦越苛。

本週國學講座

學海書樓與市政局圖書館合辦之國學講座共四次，詳情如下：

七月廿二日星期三 在灣仔駱克道市政局圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由張文燊先生主講：「六朝文」。

七月廿三日星期四 在九龍培正道九龍中央圖書館八樓舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由陳汝柏先生告假由何乃文代課講：「文學名作」。

七月廿五日星期六 在土瓜灣馬頭圍道政府合署六樓舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講：「南北朝詩」。

七月廿六日星期日 在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由何乃文先生主講：「文學名作選」。

以上各講座，免費入場，並派講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

音樂萬花筒 港樂公關談新樂季

（文化消息）「音樂萬花筒」在本週將會有精彩節目。週一晚上，主持人徐玉蓮會訪問香港管絃樂團公關經理林嘉恩及駐團指揮萊脈詩。她們會與聽衆詳談樂團新樂季的節目及內容。這個星期還有兩位藝壇名士會到直播室接受訪問，他們分別是古大衆及關超忠。古大衆是香港話劇團團員及第四線劇社導演。他將會執導第四線劇社的創作劇「海天一線」，並會爲大家剖析該劇的創作意念及個人一些感受。

「音樂萬花筒」逢星期一至五晚上十時至十一時在香港電台第四台（FM九十一及一百兆赫）現場直播。

簡訊

一、書畫文物展覽

△析微天、思薇兄妹水彩畫展：三聯書店展覽廳。

△院風畫會花鳥畫展：中文大學邵逸夫堂。

△中國藝術珍品展：大會堂高座十二樓。

△敦煌吐魯番文物展：中大文物館。

△「中國沿海商埠風貌」水彩展：大會堂十二樓。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。

中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒品與茶具：同址。

二、文娛表演

△粵曲演唱：秀茂坪邨十號球場，晚八時。

△粵曲演唱：梨木樹社區會堂，晚八時。

上述節目，全部免費。

本港新聞

要給他們值得生活下去的生命
弱智人士服務必須提高質素
香港扶康會辦弱智教育週演講
欲探討弱智康復教育訓練技巧

（特訊）海倫凱勒曾說：「只給予傷殘人士生命是沒有用的，我們要給他們值得生活下去的生命。」基於這個信念，香港扶康會慶祝十週年的同時，舉辦了「弱智教育週」系列演講。

扶康會主席梁超文於昨（二十）日的開幕禮說，弱智人士得不到社會的扶助，在經濟和社交上也未能獨立生活，實是可悲。

他說，時至今日，社會人士仍然懷疑弱智人士生存的價值，所以服務不應只注意「數量」，同時也應重視提高「質素」。

昨晚的第一場演講，講題為「生活質素」，由香港大學社工系高級講師周永新主持，講者包括理工學院應用社會科學系講師李楚翹、香港社會服務聯會專業幹事馬彭艷雲，及扶康會總康復主任陳紹沅。

今（廿一）日及廿三日晚的講題，均為「如何教導弱智」，由扶康會公關委員會主席葉恩明主持。原定在廿三日晚主講的「藥物、過度活躍與弱智」，改於廿九日晚舉行。

這兩主題的探討，希望在康復弱智服務上，找到弱智人士一些特性或問題，較深入的去探討教育訓練的技巧。

廿二日晚的講題為「被遺忘的一羣人──弱智人士的兄弟姊妹」，由城市理工學院社會行政學系高級講師郭鍵勳主持，由弱智人士的兄弟姊妹現身說法，講述他們的感受及種種問題。

廿四日晚的講題為「倡導」，由扶康會管理委員會主席周偉霖主持，由弱智人士及義工主講，親身講述需要。

據悉報名參加這五次講座的人數，達九百多人，演講地點在灣仔社會服務聯會舉行。（郭）

扶康會十週年紀念，主辦弱智教育週，圖為第一場演講「生活質素」的主講人。（左起）李楚翹、馬彭艷雲、梁超文、周永新及陳紹沅。

香港兒童合唱團赴英演唱
首先出席奧斯特利中國節
港督衛奕信爵士以贊助人身份出席
合唱團將巡迴演唱「中國節日組曲」

（港訊）香港兒童合唱團一行六十人已於七月二十日晚乘搭航機赴英作爲期廿四天的巡迴演唱。此行第一站是倫敦，出席在奧斯特利公園舉行的「奧斯特利中國節（CHINESE OSTERLEY）」，在這個充滿十八世紀與東方色彩建築的公園裏表演四場，為奧斯特利公園內的中國館修葺籌募經費。港督衛奕信爵士亦以贊助人身份出席；此外合唱團亦應香港政府駐英辦事處之邀請，出席其假英聯邦劇院舉行之晉樂會擔綱演出。在倫敦的數天，合唱團還會在舉世聞名的聖保羅大教堂負責一天的午間音樂會表演項目。

七月二十九日合唱團會去到蘇格蘭鴨巴甸，出席一年一度世界聞名的音樂盛事，「鴨巴甸國際青年音樂節（ABERDEEN INTERNATIONAL FESTIVAL）」，先後會在米歇爾堂，蘇教教堂，聖安德魯教堂演出；除了演出外，合唱團還可以與來自世界各地的合唱團，樂團交流演出經驗。

除了在音樂造詣上有進益外，對於每一位有份參與的小朋友，此次赴英也是一次極好的訓練，有助他們培養個人獨立，與人溝通和合作的精神。

為了此次巡迴演出，合唱團邀請了本港作曲家施金波先生編作一套中國節日組曲，由吳瑞卿小姐填詞，把新年，清明，端午幾個中國節日，用歌聲介紹給彼邦人仕，從而推廣本港音樂創作。而團員方面，在過去幾個月來密鑼緊鼓的練習，希望有上佳之演出。

今次赴英之行領隊是侯景濤，其他職員有藝術總監沈鑒治，總監凌金園，指揮唐少偉，伴奏蘇明村，隨團經理源麗珍，舍監馮莫綺蘭，導師官美如，張玉坪，蘇合監督何家穗，攝影周慕歡。

油蔴地交運委會討論新交通措施

（港訊）油蔴地區議會轄下交通運輸委員會將於今日舉行會議，討論重新安排中間道與漢口道的巴士及專綫小巴總站位置及收費咪錶泊車位的問題。

議程其他項目包括一九八六年度油蔴地區行人過路黑點行動計劃檢討書及有關取消北角至沙咀東飛翔船服務的資料文件。

「的士通訊」卅七期出版

（港訊）由香港新界的士商會聯合編印之第三十七期「的士通訊」月刊經已出版。

今期主要內容有：專門解答交通條例問題之「法理」專欄，「鍾世傑交通行業投資方程式」「的士價目索引」，「的士論壇」，由保險公司專人撰稿之「私人地方內汽車第三保險」及有關的士和交通運輸的最新消息等。

「的士通訊」月刊非賣品，歡迎各界人士來函索閱，若有興趣索閱者，可附十二元郵票，寄「元朗青山道一六〇號元豐中心一〇〇三至一〇〇四室香港新聞出版社」收，查詢請電：〇─一七六七一一九。

渣打銀行中區興建四十一層總行大廈

（港訊）建築物條例執行處在五月共批出五十七份建築圖則，其中包括一間工場及七間工廠大廈。批出的圖則中，住宅及商住樓宇仍佔最多，共二十三項。規模最大的一項位於北角丹拿道，共有四座廿七層高及一座廿四層高大廈。

其他圖則包括渣打銀行位於港島德輔道中四至四號B的四十一層大廈、城市理工學院在九龍塘達之路的十四座職員宿舍，及油蔴地一間有一百二十六間房的酒店。

批出的全部圖則中，港島佔十六份，九龍十五份及新界二十六份。

獲准動工的工程中，港島區佔六項，九龍三項及新界二十六項，包括位於大嶼山愉景灣六項共有一百三十四間住屋的個別發展。

在五月份落成的新建築物造價，總值約達七億九千六百萬元，使由今年一月至五月的總值增至二十八億六千一百萬元。

青年科學家選舉
星期日頒獎展覽
浸會學院院長謝志偉主持典禮

（港訊）由香港青年商會屬下之九龍青年商會舉辦之「青年科學家選舉」，經過多月來的初選及最後評選，已於日前順利選出冠、亞、季軍及優異作品訂於七月廿六日（星期日）上午十一時，假座沙田新城市廣場三樓舉行頒獎典禮，並於該日公開展覽各得獎作品。是次頒獎，由香港浸會學院院長謝志偉博士蒞臨主持，並歡迎各界人仕光臨指導。

此選舉目的在使年青人在課餘及工餘時間，透過有益及健康的比賽，發掘青年人潛能，使科學能廣泛地應用在社會上。冠、亞、季軍之得獎者，除獎學金外，並將由贊助商香港蜆殼有限公司保送，前往參加在曼谷舉行科學展覽，以交流經驗，互相裨益。

十地區四十多舞蹈家雲集香江
香港次屆國際舞蹈會議
研究組織亞洲舞蹈機構

（港訊）經過大半年的籌備工作，由香港中華文化促進中心及香港演藝學院合辦的「香港第二屆國際舞蹈會議」，已於昨（二十）日正式開幕。

於昨天的開幕儀式中，會議的聯席策劃統籌、香港中華文化促進中心理事邵孟妮表示，是次會議是從去年七月第一屆會議完結後便已開始構思。去年的會議是世界各地華裔舞蹈家首次聚集一起，共同探討大家關心的問題。會議結束後，大家均強烈感到經常性的交流極為重要。根據第一屆會議的經驗，本年的會議更擴展至探討亞洲各地舞蹈發展的經驗，及如何開展更有系統的交流活動。

會議的另一位聯席策劃統籌、演藝學院舞蹈學院院長胡善佳表示：希望透過是次會議，能夠研究出應如何組織一個屬於亞洲區的舞蹈機構，來促進亞洲各地舞蹈界的聯繫和交流。同時並希望能成立籌備小組著手進行具體的籌劃工作。胡善佳並希望明年的會議能夠舉辦一些有關舞蹈教育、研究及創作的工作坊。兩位策劃人均期望在是次會議中能收集到建設性的意見，作為日後工作的路向，並感謝亞洲各地舞蹈界對是次會議籌辦工作的協助，及香港賽馬會音樂基金的贊助。

參加會議有分別來自日本，印度，馬來西亞，新加坡，印尼，菲律賓，南韓，台灣，泰國及香港等地的代表及四十多位各地的舞蹈家，他們將分別報告各地最近的舞蹈發展狀況，並將播映部份作品的錄像，以作交流。

會議於昨日開始，為期六天。二十至廿二日上，下午分別由各地代表作報告，廿三，廿四日則分別舉行有關成立一個亞洲國際舞蹈組織與籌辦來屆會議工作的論壇及作專題研討坊。

研討的題目為：「傳統舞蹈的保存」、「亞洲區新作品的創作」及「未來舞蹈家的訓練」。會議每天於香港演藝學院演奏廳舉行。昨天下午的會議由香港演藝學院院長丁柏兆博士作專題演講。各地舞蹈家隨即進行分組討論，並於晚上觀看「國際舞蹈節」印度及日本的演出。

合辦機構同時宣佈：去年第一屆會議的論文集經已編印完成，並將致送給世界各地舞蹈界的朋友。

會議屬公開性質，歡迎各界人仕參加。查詢可電五．八二三一三五。

弱智人士同樂日，圖為主禮人周梁淑怡與各主辦人合照。

寶馬山女獅子會
與樂智協會合辦
弱智人士同樂會

（港訊）為提高社會人士對弱智人士康樂服務的認識，及倡導社會人士關注弱智人士康樂活動的需要，寶馬山女獅會與樂智協會，於七月十九日假紅磡理工學院平台聯合舉辦一項名為「弱智人士同樂日」之活動，免費招待一千二百位弱智人士及其家長，活動內容包括弱智人士康樂活動攝影比賽、優勝作品展覽、弱智人士康樂服務展覽、攤位遊戲，綜合表演及遊戲競技等，並供應午膳及飲品。

是日邀請到立法局議員周梁淑怡女士主禮、社會福利署新界區社會福利專員梁士推先生、李春融太平紳士、國際獅子總會港澳三〇三區總監張新村獅兄、國際獅子總會港澳三〇三區女獅組主席石家璐獅兄、寶馬山女獅會一九八六─一八七年度會長周蕙琴獅姐、寶馬山女獅會一九八七─一八八年度會長趙芸芝獅姐暨列位獅姐蒞臨主禮，參加者逾二千多人，十分踴躍，大部份來自各志願團體及特殊學校，場面熱鬧。

房屋署通知居民
筲箕灣受清拆住戶
日後可以遷回東區

（特訊）房屋署就安置筲箕灣八村清拆的一至三人單位問題，經已派低通知有關住戶，並附上回頭紙日後住戶可由利東邨回遷東區的居邨。

然而，有部份居民因不願遷往利東邨，故今晨會在有關團體的安排下前往筲箕灣政務分處，將通知入伙書退回予房屋署。

現時山村一個團體已聯絡受清拆影響的老人，並要求分配在東區的單位。

其實受清拆影響的居民也需諒解政府，照目前進度港島只有鴨脷洲東邨有一至三人的單位，為配合清拆，這些居民應顧慮整體利益而接受。況且，房屋署亦附上一「回頭紙」，倘若日後東區的一至三人單位落成時，這些居民可優先遷回東區。

就今次筲箕灣八村清拆問題，區議會轄下一個工作小組非常關注，並會在本週內前往巡視有關清拆山村內之安置情況，以便向當局反映改善。（輝）

香港青少年舞蹈團
招考舞蹈員甄別試

香港文教傳播聯會屬下「香港青少年舞蹈團」，日昨假伊利沙白體育館舞蹈室舉行舞蹈演員甄別試，報名應考學員共一百零五人。出席者，有主席雷聲隆、副會長鄭有為、總幹事陸坤慈、舞蹈團總監麥雪亮及評判香港芭蕾舞團導師吳湘霞女士、演藝學院導師MISS MONDY PETTY、城市當代舞蹈團團長俞詠珊及日本音秋芭蕾舞團上野雙葉小姐、北京中央芭蕾舞蹈團高春寶，並由雷主席致詞。他說，本會為一不牟利機構，宗旨為研究香港文化、教育、傳播事業之進步與發展，推動社會跨越九七，促進香港之安定繁榮。本會於今年三月成立，曾一連串舉辦三項活動。舞蹈團的目的，是希望通過舞蹈演員在本港及海外表演，作為文藝大使，達到文化交流的目的。是次考試十分嚴格，兩星期後會正式公布。

圖香港少年舞蹈團舉行甄別試情況。

弱智人士容易衰老
安老服務不可忽視
家庭生活質素對弱智人士影響甚大
弱智人士復康服務銜接不理想

（特稿）弱智人士的生活質素，就是我們生活質素的反映。弱智人士也是社會的一部份，決不能因為他們的缺陷，而把他們孤立起來。另一方面，我們致力改善生活的同時，有否想過弱智人士也有享受提高生活質素的權利？

家庭是每一個人社會化過程的基礎，弱智人士也不例外。從家庭建立的歸屬感，愛心，關懷，更決定適應社會的成敗。

理工學院講師李楚翹說，弱智人士也應該享受家庭溫暖，更應該同時負擔起某些家庭責任。家庭生活質素，對弱智人士的影響，比其他「正常人」更大。

家庭的整體特徵，夫妻關係，父母子女關係，及兄弟姊妹關係，構成了和諧的家庭生活質素。

弱智人士應有參與家庭活動的權利及義務，如假日上茶樓，歲晚大掃除。李楚翹強調，如果剝奪了參與的權利，弱智人士在家庭生活的滿足感便會降低，經過參與，家庭生活更為融洽，縱使弱智人士在活動上有不便，但透過學習及經驗，很多事情都可以應付得來的。

很多家長對弱智子女，都有極端的表現，不是溺愛，便是厭惡，這些態度會薰陶其他子女，影響弱智人士與弟兄姊妹的和諧。

其實，弱智人士分辨愛惡的能力很強，而且香港的弱智人士大多不會結婚，所以家人的適度關懷有助弱智人士的成長。

弱智人士的生活質素，除了家庭外，復康服務也很重要。

社聯專業幹事彭艷雲表示，復康服務的銜接並不理想，復康服務牽涉數個政府部門，及各個志願機構。而每個機構的發展步伐並不一致，更顯問題的嚴重性。

一般來說，零至六歲的兒童，若經兒童評估中心確定智能有問題時，會轉介到適當的學前訓練中心。然而在評估中心的輪候時間需要十二至十三個月，所以有些家長便先把子女送到訓練中心。

馬太表示，計劃設立一個中央轉介系統，準確計算服務需求，使問題減少。

從學前訓練中心轉到特殊學校也有問題。現時大量人口遷移到新市鎮，所以這些地區的特殊學校學位不足，而市區的或有空位沒人讀。

從特殊學校畢業，弱智兒童大約為十六歲，他們有三條選擇：公開受聘，到庇護工場，或是到成人訓練中心。

然而並非那麼理想，根據統計，八六年的特殊學校畢業生有八百多人，只有百分之廿六得到延續訓練或聘請，其中有一百九十二名同學已等了兩年。

成人服務是最不足的一環，現時在庇護工場約有一千六百多人，在訓練中心約有一千三百人。其實，現在很多弱智人士與在家中，他們所學的技能便會遺忘。

另一個嚴重的問題是弱智人士老化，弱智人士比普通人更早衰老，經濟能力也很差，現時超過五十歲的弱智人士有二百多人，所以弱智人士的安老服務不可忽視。

扶康會總康復主任陳紹沅認為，提高弱智人士的生活質素，應首先加强服務的監察。

所謂服務的監察，是指政府部門和志願機構合作，監察服務的架構，並提供諮詢。同時，在制定標準時，不應設最低標準，而應把現有的和理想的服務比較。

陳紹沅提出共容化的觀念，即社會不應把弱智人士抽離社會之外，大家是彼此依賴，而非單方面依賴，弱智人士也有基本的人權，應同化於社會之中，與社會其他人一同生活下去。（郭）

紅磡毛衫廠

①女會計，能獨立處理全盤帳目，年報等。
②女傳記，有一年工廠傳記工作。
③男女初級文員。
有意者來函附相片要求寄九龍郵箱96590洽。

地旺2字樓

三面罩邊電梯二字全層深水埗大埔道三英大厦近長沙灣福榮街約6800呎特平238萬合工場布行小型酒店及任何工商業生意等三面大招牌位請電③6102711叫963盧或③7790237永成

今天拍賣

茲定於一九八七年七月廿一日（星期二）下午2：30分在本行公開拍賣：
(1)九龍旺角界限街47號（強富大厦）地下
實用面積：約530平方呎，另通天約80呎
(2)九龍旺角界限街45號（強富大厦）5字樓
實用面積：約800平方呎
(3)九龍旺角西洋菜街189號（強富大厦）地下
實用面積：約515平方呎
(4)香港赤柱村道49號翠屋1字樓A單位及地下第2號車位
實用面積：約1830平方呎
(5)香港灣仔雲西街28號必發商業大厦1字樓B單位
實用面積：約510平方呎
(6)香港灣仔雲西街28號必發商業大厦2字樓A單位
實用面積：約510平方呎
(7)香港灣仔雲西街28號必發商業大厦2字樓B單位
實用面積：約510平方呎
(8)九龍旺角彌敦道580G至580K彌敦中心11字樓1101─1103號單位
建築面積：約1734平方呎
物業(1)至(3)將於交易清楚後交吉，其餘各項均依據現有租客權益出售。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。
協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.392 OF 1987 准於一九八七年七月二十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍官打士街（譯音）門牌二十九號三字樓C室 HO SHU PONT（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質──住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五─二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

大批人造皮公開拍賣

承貨主命謹定於一九八七年七月二十七日（星期一）上午十時十五分假香港皇后大道中30號娛樂行13字樓其拍賣廳內將現存於香港皇后大道西59號地庫內之大批人造皮照現況作一單公開拍賣。
看貨時間：一九八七年七月二十三日（星期四）及二十四日（星期五）下午二時至五時在存貨地點
拍賣目錄及章程在本行備索
協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
電5-222088 5-216366

出入口體育設備及器材公司
誠聘
中貿部營業經理
‧年50歲以下，國內大學體育系畢業，
‧須對國內體委有若干認識，
‧能操流利普通話，略懂英語，
‧具三年以上中貿工作經驗，
‧經常往返國內工作，在港寫字樓上班。
應徵者請親函中英文履歷，近照及要求待遇寄九龍中央郵箱71556號

誠聘醫務幹事

九龍樂善堂誠聘醫務幹事一名。不分性別，年廿五至四十，中學以上程度，具醫務行政經驗者優先考慮。有意者，請附履歷、近照來函九龍城龍崗道六十一號二樓九龍樂善堂總辦事處，合則約見。
主席 王仲銘

拍賣大帮中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕瑪瑙古銅木像宜興紫砂紅坭茶壺中國名畫及其它廣告

茲定於一九八七年七月廿三日星期四及二十四日星期五每日由下午五時十五分起在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗及精插人像瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）古銅木像宜興紫砂紅坭茶壺銀器銀錶中國名畫及其它分號公開競投歡迎參觀及競投
電話五─二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

珠寶首飾拍賣

大批紅藍綠寶、珍珠、鑽石、翠玉等飾物，精緻之介指、頸鍊、手鈪、耳環、襟針等首飾及多款象牙、瑪瑙、孔雀石之雕刻擺設及古董手錶等分號拍賣：
展覽地點：尖沙咀樂道21號A一樓本拍賣行
展覽時期：七月廿一日（星期二），廿二日（星期三）廿三日（星期四）上午十一時至下午六時
拍賣日期：七月廿四日（星期五）下午四時三十分至七時三十分
七月廿五日（星期六）下午二時三十分至六時三十分
歡迎蒞臨參觀選擇以備競投，拍賣目錄及章程備索
PRIME & AUCTIONEERS LTD.
嘉寶拍賣行有限公司
尖沙咀樂道21號A一樓 3-7395566

縱橫電腦中心

商業電腦日間課程

Names of courses	Dates	Time p.m.	Fees
1. Fundamentals of computer	(A) 28/7 to 13/8 Tue, Thur (B) 10/8 to 26/8 Mon, Wed, Fri	3:45 — 5:45 4:15 — 5:45	$350 $350
2. Word Processing using Wordstar	(A) 22/7 to 7/8 Wed, Fri, Mon (B) 18/8 to 27/8 Tue, Thur	2:00 — 3:30 4:00 — 6:00	$250 $250
3. Worksheets, Graphics, Database — Lotus 1-2-3	10/8 to 21/8 Mon, Wed, Fri	2:00 — 4:00	$350

為確保學習效率，每班不超過十人一人一部私人電腦實習，並聘請資深專業人士任教。
香港銅鑼灣怡和街42─44號華人銀行大厦13/F（松坂屋對面）　電話：H 770719

公司則例
（第三十二章）
（根據第七十一A條③款（A）段之規定）
熊谷組（香港）有限公司
遺失股票及擬補發新股票通告

啓者下列股票已告遺失本公司並已接獲要求補發申請書：

股票號碼	註冊持有人	股份數目
0059923	Wong Wai Yin	1,000

如由本通告刊出日期起一個月內，本登記處沒有接獲任何要求爲上述股票之註冊持有人者，則本處將宣佈上述股票取消無效，並補發新股票以代替之。

茲證明上述公司已把上述通告副本送交香港聯合交易所，而香港聯合交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據公司則例第七十一A第⑤款之規定張貼於交易所內。

熊谷組（香港）有限公司
股份註冊處
畢馬域顧會公司謹啓
一九八七年七月二十日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八七年七月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣。有意投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。
電話五─二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 KAM KWONG RESTAURANT 之冷氣系統凍肉柜枱及椅廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1205 OF 1987 准於一九八七年七月廿一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大角咀道（譯音）門牌二四一號──二四三號樓下 KAM KWONG RESTAURANT（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING PLANT MEAT FREEZERS, RICE, TABLES & CHAIRS 貨物性質──冷氣系統，凍肉柜，米，枱及椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五─二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1031 OF 1987 准於一九八七年七月廿一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍柯士甸道（譯音）門牌一一三〇號二字樓A室 WONG KA FAI（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五─二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 PELHAM SLOPE LIMITED 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.999 OF 1987 准於一九八七年七月二十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港威靈頓街（譯音）門牌五十二號──五十四號 CHEONG SUN COMMERCIAL BLDG. 三字樓三〇三室 DEFT.: PELHAM SLOPE LIMITED（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五─二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 HANG ON METAL WORKS & ENGINEERING CO. 之鑽機，銲機切機及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T. DISTRAINT NO.114 OF 1987 准於一九八七年七月二十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘嘉樂街 SHUN KING BLDG.（順景樓）樓下舖位二十七號（LEUNG SEE ON T/A HANG ON METAL WORKS & ENGINEERING CO.）（NATURE OF GOODS—ELECTRIC DRILLING MACHINES, CUTTERS, MELDERS 貨物性質──鑽機，切機銲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五─二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

漁農處招標通告

茲招標承投在新界及港島各郊野公園避雨亭及諮詢站之建造工程。

投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

投標詳情分別刊登於一九八七年七月十七日及廿四日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長　李熙瑜

運輸署公告
大坑臨時道路封閉

茲公布由一九八七年七月廿一日下午一時至五時，大坑道介乎樂活道與畢拉山道之間一段，將會暫時封閉，禁止車輛行駛，以方便進行斜坡修補工程。

道路封閉期間，車輛將改經白建時道及畢拉山道。有關地點將設有適當交通標誌，指導駕駛人士。

運輸署署長　蘇燦祖

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續約
香港中環永樂街23至25號
租約第NHX-263號
面積：（約）180平方米
供作非工業（住宅除外）及/或露天存貨用
截標日期：一九八七年七月三十一日正午十二時
有關圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港港灣道25號海港中心十三樓港島北區地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

中學訂用草地球場由十月至明年五月

港九共十草地球場由市政總署負責借用 學校應按照指定用途作球類比賽或訓練

教育署表示，各中學可全期預訂市區各草地球場作足球、曲棍球、欖球比賽及訓練之用。日期由今年十月初至明年五月中旬；時間由上午九時半至下午四時半（星期一至星期五），而星期六則由上午九時半至下午十二時半。公衆假期，學校假期及賽馬日（跑馬地運動場）除外。經教育署全期預訂人場地，全部免費。

草地球場。港島區包括：香港仔運動場足球場，跑馬地運動場（欖球場），跑馬地運動場（足球場），跑馬地運動場（曲棍球場）。九龍東區包括：何文田東配水塘上遊樂場足球場，九龍仔公園運動場足球場，觀塘遊樂場足球場，歷士公園足球場。九龍西區包括大坑東遊樂場足球場，大坑東遊樂場欖球場。

超越七月十五申請，及申請借用非上述指定之時間者，將作爲一般申請辦理，無任何優先權，並需繳費。收費方面，足球、欖球、曲棍球，或其他有組織之活動，每一小時半收費三十元，小型足球，每一小時半收費十五元。申請如被接納時，市政總署將直接函覆有關學校。

各校使用草地場時，應按照指定用途使用，而非作體育課，用者應遵守市政總署所定之用場規則，包括鞋履方面；學校如經常不按時使用已獲分配之場地，而又未見有充份理由預早通知有關場地管理者，市政總署及教育署有權取消其所訂之場地及日後借用場地之權利。

學校在舉辦各項體育活動及訓練時，應留意各項安全措施，及參閱「香港學校體育科安全措施」。（永）

偉思幼稚園於中區創校 爲附近兒童提優良教育

畢業典禮本報教育版編輯袁家琳指出 鄭兆堂代表畢業生家長致詞讚揚該校

偉思幼稚園及幼兒園第二屆畢業典禮，日昨假堅道明愛中心舉行。由校監兼校長陸趙鈞鴻女士致開會詞及校務報告，華僑日報教育版編輯袁家琳女士致訓詞，余夫人頒發畢業證書。

袁家琳女士致訓詞時，讚揚陸趙鈞鴻校長具有幼兒教育的專業知識和豐富的教學經驗。她曾任幼兒教育多年，多年來也是教師中的教師，校長中的校長。她在中文大學校外進修部負責幼師培訓工作，主講幼師文憑班和普通班，不遺餘力，是幼稚園界的表表者。

她說，不少家長希望將子女送入趙校長的學校讀書，希望她在中區再創立一間幼稚園，直至兩年前，趙校長開辦偉思幼稚園及幼兒園，真的替中山區，中區和南區的小朋友慶幸，他們有更多機會接受好的培育，他們也不需要到銅鑼灣的靈糧堂幼稚園或北角的衞理堂幼稚園，他們可以快快樂樂的，在這間偉思樂園接受優良的教育了。

袁女士稱，身爲傳播媒介的工作者，過又會多次報導孩子不願上學，學得很辛苦，覺得壓力很大，其實這些都是部份社會人士不正確的思想造成的，很多家長望子成龍甚切，認爲小學程度高，課程艱深，因此要求孩子在幼稚園階段就要學習深奧的課程，認爲這樣才可以適應小學的課程，其實這些揠苗助長的行爲是十分錯誤的。

她說，有些幼稚園要孩子念英文詩歌，唱英文歌，默寫很多中、英文生字，但孩子沒有應用的機會，他們學的詞語、念的詩歌只是一個符號。或許父母會以孩子的表現而感到驕傲，但當孩子成長遇到困難時，就會變得不願上學，甚至失去信心，變成問題少年了。因爲他們自幼建立的「根基」，不是穩固的根基，甚至是無根無基，經不起考驗的。

袁女士表示，身爲傳播媒介的份子，希望在能力範圍內，幫助家長明白不須要在幼兒階段施予壓力，剝削他們自由思考的機會，剝削他們學習的興趣，剝削他們快樂的童年。相反的，希望各位家長明白優良的幼兒教育要有好的環境，合理的課程，豐富的資料（學習內容），加上有愛心、能忍耐、受過專業訓練的教師領導小朋友愉快地學習，使他們建立喜歡上學、喜歡看書、喜歡自動學習的優良態度。

陸趙鈞鴻校長致開會詞稱，偉思幼稚園創辦已一年多了，數年前，有居住中區的家長的鼓勵，希望本人能夠主辦一間實施「啟發性的活動教學的幼稚園」，在中區提供服務，感謝神，這一個理想竟能實現。

她說，幼兒教育是一切教育的基礎，好的教育，好的習慣，好的性格，都是由幼兒園開始去建立基礎。

趙校長說，該校根據本人一向的辦學宗旨，按幼兒身心發展及需要，設計良好，快樂而溫馨，更具教育意義的環境，兼有專業知識的教師去實施啟發性的活動教學。

她補充稱，在進行一切活動的時候，我們全體老師都特別給予孩子愛，關懷，讓他們感受到被愛及有安全感。各項有趣的活動，及一切學習資料，都是靈活而具體，很具啟發性，幫助孩子學得更多，學得更好，他們都愛上學，有自動追求學習的態度。

畢業生家長鄭兆堂致詞稱，從今天開始我的兒子要離開偉思幼稚園，結束他幼稚園的階段，當我回顧他在偉思的日子的時候，只可惜的就是時間實在過得太快了，恨不得他有更長的日子可以留在這個快樂的校園；但另一方面我又很高興，因爲我曾經爲他正確地，明智地選擇了偉思幼稚園，把他一生中最寶貴的，最重要的幼兒階段，交託在這間值得我信賴的幼稚園。鄭先生說，偉思幼稚園除了努力於培育，亦注重和家長之間的溝通和聯繫，以致彼此能互相合作，由此可見校方的辦學精神和心思。

太陽島英文幼稚園畢業典禮上 市政局議員楊勵賢呼籲 當局製訂學前教育規劃

並盛讚太陽島幼稚園辦學成績優異

太陽島英文幼稚園昨日下午三時假座大專會堂舉行一九八六——一九八七年度畢業典禮。由市政局楊勵賢議員主禮及頒發畢業證書。應邀觀禮者有本港教育界、新聞界、銀行界、地產界、法律界知名人士及區域市政局議員、市政局議員、各區區議會議員和該校師生家長共達一千七百多人，極一時之盛。

楊勵賢議員在主禮訓詞中，對年來香港教育當局開始關注香港兒童學前教育表示欣慰；楊議員並希望香港教育當局儘早製定一份「香港兒童學前發展計劃」，加速培訓幼師，輔導各幼稚園做好學前教育工作。因爲學前教育是社會教育工作重要的一環；更是香港社會教育的基石。

楊勵賢議員在主禮訓詞中，盛讚太陽島英文幼稚園能在不足三年期間中創造出驚人的成績，實在是十分令人欽佩；楊議員並嘉許太陽島英文幼稚園之學生家長能將子女送入這樣一間有名望，有發展潛能之幼稚園就讀，是一個明智之選擇，眼光非常遠大。

在典禮上，由去年在加拿大留學回港之太陽島英文幼稚園校長楊洋小姐致詞，她介紹太陽島英文幼稚園三年來艱苦創校之經過，她說，太陽島英文幼稚園創校時學生僅得四十人，目前學生增至三千三百多人；學校創校時校舍面積僅得三千多平方尺，目前校舍已增至三十多萬平方尺；創校時教職員人數僅得三人，目前各校教職員總數已增至二百六十多人。今天該校高層行政人員（包括校監、校長、副校長、秘書等職位），百分之一百曾受大學教育或畢業於本港港大或中大教育學院，因此行政效率極高。目前在各分校任教之西籍教師達十多人，高年級英文課程全部由西籍教師授課。因此，目前該學校無論在行政管理上，課程管理上及師資素質上，均已達到極高之標準。同時，該校自設印刷部重資購有柯色印刷機，自行編印學生功課作業，並準備申請出版幼稚園課本等等。因此，該校就能在三年短短時間中得到社會人士的信任，像巨人地屹立起來，躋身於名校之林。

最後，由太陽島教育（集團）機構總裁致詞稱，他認爲太陽島英文幼稚園三年來的發展是相當令人滿意。但是，爲了要使太陽島英文幼稚園能繼續進一步發展，使它能眞眞正正成爲一間香港理想的「兒童樂園」；成爲一間「香港學前教育的重要基地」；太陽島英文幼稚園在下一個學年中，計劃在港九新界增加五間幼稚園分校，在加拿大溫哥華開辦二間幼稚園分校。同時太陽島教育集團機構將會成爲一個國際教育集團機構，它擁有幼稚園及小學共二十間，這無論對繼續保持香港繁榮以及發展幼兒教育，俱肩負着日益重大的責任。

最後由該校從英國聘請來港之英籍副校長MRS. MARCIA MAUKEEN JONES致謝詞，她首先感謝楊勵賢議員能抽空爲該校主持畢業典禮及頒發畢業證書。她說：楊議員是香港草根階層的資深議員，長期爲港人喉舌，她在英國也素仰楊議員的盛譽，今日有幸能在典禮中得瞻楊議員之丰采。她表示，她從英國來港，能夠在這樣一間設備週全，正分校十多間，學生三千多人的太陽島英文幼稚園服務，不單是一項榮耀；也是一個挑戰！她會竭盡所能，進一步提高該校每一個學生的英文程度，使該校每屆畢業學生都能進入及適應本港著名的英文小學。

最後，由該校十三間正分校學生舉行文娛匯演，以及該校芭蕾舞教師李榮慧小姐校外高足曾文紅小姐，李淑珍小姐表演中國羽扇舞，直至下午六時半始散會。晚上，該校校董會主席關惠娟女士在九龍塘豫溪川菜酒樓設盛大酒會，款讌太陽島英文幼稚園正分校高層行政人員，各分校主任，典禮工作人員及觀禮來賓一百多人。

市政局議員楊勵賢主持太陽島畢業禮時致詞。

校長楊洋致詞。

提供電腦商業訓練 培養系統分析專業

珠海電腦中心設兩年制電腦專業文憑 包括學科在職訓練電腦學會認可資歷

珠海書院電腦中心開辦之電腦專業文憑課程，在本港的電腦教育和行業方面，達到一定地位。

這個兩年全日制的文憑課程，是爲預備從事電腦專業之學員而設，提供專業性電腦訓練課程及商業知識，培養電腦界之數據處理，語言設計及系統分析之專業人員，這項文憑課程得到日港電腦學會承認。

該課程共分四個學期，第一學期由十月至二月，第二學期由三月至七月，第三學期由十月至三月，第四學期由四月至九月。學生共需滿六十三個學分。

該校電腦中心的設施相當齊備，各項電腦設備，終端機，電腦磁盤系統和幾十部微型電腦，價值達三百餘萬元。

入學資格方面，申請人需具中五畢業，會考五科合格或以上，其中包括中、英、數三科。

在學期間，學生將要接受爲期一年半之電腦專業訓練及商業知識課程。學生在修畢第一至第三學期之科目，在考試中取得合格，將由電腦中心安排至各機構之電腦部接受第四學期之六個月在職訓練。此項計劃得到香港電腦學會之協助。

學生修畢全科，成績及格和在職受訓表現良好，將獲頒發電腦專業文憑及推薦工作。

是項課程之畢業生，具有兩年電腦工作經驗和參加香港電腦學會入會試合格，則可領取該會會員資格（A.M.H.K.C.S）。（永）

眞光榮光崇光崇基四幼園聯合畢業禮

陳流芳紳士昨主禮

眞光、榮光、崇光、崇基四間幼稚園聯合畢業典禮，昨假荃灣大會堂舉行。由荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士主禮，新一代教育出版社經理趙文標及新亞洲出版社經理徐方正頒獎，校監張民表致開會詞，唐雪華校長報告校務，潘惠珍校長、新禧，並由校董鍾沛霖、陳少斌、朱鄧嫻英等頒發優異獎狀。

張民表致詞稱，四校先後創立初期，都是在新成立屋邨開辦，當時人口稀少，設備不足，交通和商店缺乏，而校長和教師在此環境仍辛勤教育，令人欽佩，及後人口漸多，各類設備齊全，學生也相應增加。現在屋邨老化，十幾年後，學生人數也隨着兒童長大而遞減，而校方未嘗爲了環境改變而工作鬆懈，反之，更隨時代轉變而更具規模。

他說，以教學法而言，校方早已提倡活動教學法、興趣活動小組，將生活接觸到的事物列入教材，例如郵政局、診療所、交通工具和超級市場等，務使學生體驗生活必需，增加知識。

陳流芳太平紳士致詞稱，由於近年社會流行小家庭制度，加上父母多外出工作，小孩接受到的教導機會漸少，而這項工作則由幼稚園承担。

他說，幼稚園是兒童學前教育重要的一環，而四校提供的優良師資和環境，對兒童的成長教育很有幫助。

陳氏補充稱，四校共有學生三千人，今天畢業的有六百多人，全部升讀官津小學，期望他們珍惜前途，日後爲社會服務。

禮成後由四校學生分別表演遊藝節目，場面精彩熱鬧。

眞光、榮光、崇光、崇基四間幼稚園聯合舉行畢業禮，圖爲荃灣鄉事委員會主席陳流芳太平紳士授憑。小圖爲校監張民表致開會詞。

專業展覽講座下月二日舉行

由工人俱樂部、電子工程協會、「點、線、面」月刊、領導學社合辦一項名爲「專業動向」展覽、講座，將於八月二日（星期日）假座九龍土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部九樓禮堂舉行。展覽內容着重介紹各行各業不同等級的專業試及學會，使在職及在學人士能瞭解獲取專業資格的途徑。當日並安排兩個講座，講座（一）：由上午十一時至十二時，邀請黃剛強主講，講題爲「如何踏上專業之途？」講座（二）：由下午二時三十分至三時三十分，由香港專業進修學校資深講師主講，講題爲「如何投考倫敦城市工聯學會試及倫敦商學會試？（C&G、LCCI）」。現場更有錄影帶播放及小冊子供應免費索閱。入場券可往工人俱樂部地下大堂免費索取。

瑪利亞書院

F.4/F.5 87/88年度入學申請通告

簡介
1. 本校辦理中四、中五文、理、工、商經年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

冷氣設備

ARTS CLASS	SCIENCE CLASS	COMMERCIAL CLASS	TECHNICAL CLASS
English Language	English Language	English Language	English Language
Chinese Language	Chinese Language	Chinese Language	Chinese Language
Mathematics	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Economics	Additional Maths.	Economics	Additional Maths.
Chinese History	Physics	Accounting	Physics
History	Chemistry	Commerce	Technical Drawing
Geography	Biology	Typewriting	Electronics & Electricity
Chinese Literature			

（一）分設文、理、工商四組，各同學可根據個人之志趣，自由選讀。
（二）Tech. Class & Com. Class 尤合工業及職業中學 F.3 同學升讀。
（三）獎助學金：本校設有獎學金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請華僑、賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（四）報名日期：由即日開始，歡迎查詢，專人解答，簡章備索。

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（祥發街口） 電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8
■香港仔分教處：香港仔大道52-64號（歌都香港仔中心） 電話：5-8149770 5-8149381-2
■屯門分教處：屯門仁愛堂圍2-4號（何福堂對面） 電話：0-865500

樹仁學院 申請入學通告

本校爲唯一認可之四年制專上學院，與國內外大學學制符合，以利學生升學深造。在北角寶馬山慧翠道自建龐大校舍環境幽雅，有利學習。

一九八七——八八年度新生入學申請，均在新址辦理。

本校新生入學考試，準於七月廿六日在上址舉行，各考生務請準時來校應試，以免自誤。

本校現仍接受下列各系入學申請至七月廿五日截止。

中國文學系、英國語文學系、歷史學系、新聞學系、法商學系、法政學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、社會學及社會工作學系、社會學及輔導學系。

本校與英國威爾斯理工學院合辦法律專業榮譽學位課程。

爲便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。

申請人請攜備中四至中六成績表，會考証書及其他學歷証件原本，以供參考。

獲錄取新生及轉學生即可申請港府免息貸款。

金鐘地鐵站25號專線小巴，隧道巴士108直達，25M及27號巴士亦可，另有校車接送。電話：五一七〇七一一〇（六線）

Delia Group of Schools 地利亞教育機構

招收男女生

（一）F.1—F.3（政府買位）
（二）F.4—F.5（文、理、商科）
（三）F.6 商業、秘書課程
（四）F.6—F.7 港大、倫大預科

報名時間：星期一至五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校

太古校：鰂魚涌太古城 5-681171
協和校：官塘協和街221號 3-423199
月華校：官塘月華街19號 3-443828
美孚校：美孚百老滙街80號 3-7422028
美孚校：美孚吉利徑1號 3-7424831

利瑪竇書院

校址：九龍官塘協和街223號 3-450469

澳洲升學

墨爾砵著名基督教中學 LIFE CHRISTIAN ACADEMY

首次在香港接受中五或以上程度學生申請
該校乃師資優良，校風嚴謹之教會學校
（備有津貼學額給予同學申請）

每學年學費：全費爲澳元$4500 津貼爲澳元$3500

有意到澳洲修讀 YEAR 11 及 12 之同學請即來臨與學校代表聯絡：

國際教育諮詢中心 INTERNATIONAL EDUCATION SERVICES
香港銅鑼灣百德新街2—20號恒隆中心1710A室
電話：5-779901 或 5-777790

劍橋商學書院

87—88年中四、中五日夜校招生

· 中四電腦班
· 中四商科班
· 中五電腦班
· 中五商科班

保送投考88/89年度香港中學會考
註：此課程適合有志進身工商界及由文／理科而轉讀商科同學就讀 特設學前及補課輔導，增強學生適應性
學位有限 報名從速
校址：旺角彌敦道719號銀都商業大廈一至五樓（旺角道口）
招生處電梯按①字樓 電：3-953113

東南電專招男女生通告

科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：七月廿四日（星期五）
開學：九月七日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

哥林比亞無綫電電腦學校 招生

旺角砵蘭街368太子站金都商場後面

暑期電腦軟件實用課程選修科及無綫電子工程速成科
電腦文員秘書軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程
課程內容：①Wordstar 2000 ②Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE Ⅲ-PLUS ④Computer Accounting
電腦工程維修科。無綫電彩色電視日夜班 電話：803804 807806

徵聘校長

仁濟醫院在屯門第16區開辦資助小學將有校長空缺一名申請者須具教育證書或同等學歷並有多年官、津小學教學及行政經驗。薪津依政府薪級視學歷經驗而定到職日期爲1987年九月一日應徵者請詳列履歷附近照於七月廿七日前函寄荃灣仁濟街7—11號仁濟醫院董事局主席收合則約見

博允英文中學

招上下午班男女生（簡章備索）

F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
夜校同時招生
九龍油麻地南京街30至36號全座 3-889912 3-780323

會考'88

英文優良課程
英文合理課程

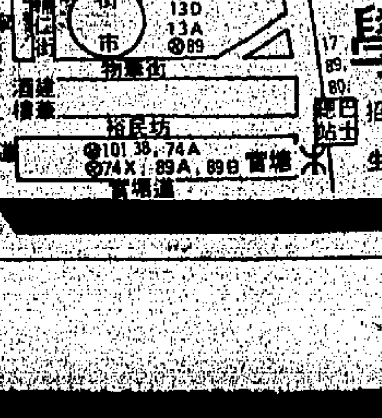
·教署立案·

□ 歷屆成績優異
□ 師資優良，第七屆開辦
□ 開課在即，請從速報名

啓示研習中心

官塘 雅各英文中學 招男女生校

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。
F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請



華僑教育

樹仁學院新生入學申請 一年一次本月廿五截止

樹仁學院宣布本年度新生入學申請在本月廿五日截止，即本周是最後一周，不予延期。而且一年只有暑期才招生一次，春季並不招生，故如欲入樹仁進修者，幸勿錯此機會。

該校表示：考生一如往年之踴躍，估計在截止報名時，將會超過四千人，但由於各科系取錄名額有限，故任何考生須在本月廿五日下午六時前辦妥報名手續及接受面試甄選，逾時者將不予處理。

據悉：該校經定於本月廿六日在校內舉行入學筆試，但高級程度或高等程度考試合格者可獲豁免。

任何考生，不論是否獲得取錄，均將於八月下旬至八月底，分別接獲校方通知，而獲取錄者須依規定時間辦妥註冊手續，未依時辦理者將視爲放棄論，由備取生遞補。

樹仁學院在本周內仍接受入學申請之科系，計爲：文學院：中國文學系、歷史學系、英國語文學系、新聞學系。商學院：法商學系、工商管理學系、會計學系、經濟學系。社會科學院：社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系、法政學系。

五顏六色

四絃琴

人天生就有愛美的天性，喜歡欣賞七彩繽紛的東西，例如色彩艷麗的時裝，蔚藍的天空，翠綠的叢林，嬌紅的花朵……等等，這些色彩繽紛事物都爲人類帶來生活上的快感和滿足感，但亦有一部份的色彩事物爲人類帶來不少害處。

食品製造商人爲了吸引消費者購買，又或者爲了掩飾其產品的虛假性，在各式各樣的食品中加入人造色素，人造味道等。以下就是一些例子。

叉燒本來就沒有甚麽特別顏色，但爲吸引顧客，就加上紅色，現在你對人說叉燒不應是紅色的，相信會被人笑你是白癡。

青豆本來是淡淡的青色，但商人爲了吸引消費者，又將青色的色素更上青豆上。

橙本來就是橙色的，但果農爲了使橙更吸引，就在橙樹的樹幹注入橙色素，使長出來的橙，更加「鮮橙」一色。

其它有人造色素的食物如汽水、雪糕、雪條、朱古力豆、啫喱、糖果等，多至不可勝數，其中由以零食爲最，因爲零食並非正餐，要吸引消費者購買，必定要有鮮艷的色彩和濃烈的味道。

人造色素污染食物已到了無孔不入的地步，祇要你到超級市場，隨手拿起一件食品，看一看它包裝上的食物標籤說明，食物附加劑編號前有英文字母E的就是人造色素。

據研究不少人造色素對兒童都會起過敏反應，如令兒童變成過度活躍等，這一類色素都禁止在兒童食物上使用。成人不是不受危害，祗不過成人的抵抗能力較強而已。政府的責任就是嚴格限制食品附加劑的使用，和提供市民選擇的權利，即將實施的新食物標籤法例，要求食品生產商或入口代理商要在食物包裝上用中英文說明其成份，這是很好的開始，事實上，不少先進國家已有這一類法例多年了。

食物附加劑泛濫至如今情況，全由於人類愛味道，愛色彩的天性。老子說：「五色令人目盲，五味令人口爽。」真的是一點也沒有錯。（仙人掌）

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

英國索爾福大學

大衛

英國索爾福大學（UNIVERSITY OF SALFORD）位於英格蘭西北部的中央，建校於一九六七年。其前身是有悠久學術傳統，建立於一八九六年的皇家科技學院。二十年前成爲大學後，首任校長是愛丁堡公爵。

該校的校舍頗有傳統英國風味，校園面積不廣，祇有三十餘畝。校內的中央圖書館，藏書三十多萬冊，期刊近三千冊。

索爾福大學設有工程學院、科學院和社會科學院，提供學士、碩士、博士和研究文憑等課程。更著名的學科是工程，專爲海外留學生開辦的熱帶及乾燥區生物學先修班等。

學士學位課程方面主要有：科學、工程學、商業及管理學、財政學及會計學、經濟學、地理學、現代語言、英語、社會學、現代歷史等。

以授課形式進行的理學碩士或文學碩士學位課程，修讀期由十二個月至二十四個月不等。包括高級化學工程學、應用生物學、生物化學、商業學、化學、電子計算科學、經濟發展、電子控制工程學、環境資源、地理學、國際研究、公共事務經濟學、運輸工程及計劃、和運輸及發展事務等。

索爾福大學是一所小型高等學府，但廣泛接納海外留學生，全校約三千五百名學生，其中八百餘名來自海外，香港區的留學生佔了約一百五十人。

學費方面，海外留學生的費用與本地生相距頗大，文科各系本科和研究課程每年三千餘英鎊，理科各系本科和研究課程每年四千餘英鎊。

住宿費每星期是三十餘英鎊。

全校有七成學生住於校內宿舍，而校方亦爲學生尋找校園附近的居住單位。

校內設有多種娛樂設施和學生會社，其中中國同學會和香港同學會之活動十分活躍。

該校位置鄰近一個公路、鐵路及航空交通網中樞，從該地點乘火車前往倫敦市中心不需三小時。鄰近兩英哩的曼徹斯特市設有穿梭校班機來往倫敦希斯魯機場，而香港亦有直接班機飛往曼徹斯特市。

曼徹斯特市是一個繁華的地區，包括各式歌劇院、各國口味的菜館，而中國菜館亦頗多。

校方爲海外留學生提供經濟援助和獎學金，有意者可致函查詢：

ASSISTANT REGISTRAR
REGIS TRAR'S DEST.
UNIVERSITY OF SALFORD
SALFORD M5 4WT
ENGLAND.

建造商會校畢業 何世柱議員主禮

建造商會學校日前舉行建校卅週年校慶，幼稚園小學第廿九屆、幼稚園第卅屆畢業典禮。由校董會主席何石江主持畢業典禮；立法局議員何世柱（M.B.E.）太平紳士蒞臨頒發畢業證書及致訓；香港建造商會副會長余大鵬致訓詞。陸孝佩、葉謀遵、湛海生及何耀光校監頒發獎品。

馮照榮校長在校務報告時稱：本校始創於一九五七年，迄今已達三十載。現時小學部上、下午各有十二班，幼稚園三班，學生人數約千餘人。本校設有普通話科目。

畢業生致謝詞後，由何石江致送紀念品予何世柱議員、余大鵬致資深教職員三人。禮成後，學生演出遊藝節目，包括：幼稚園唱遊、中國民間舞蹈、英詩及普通話獨誦、中詩集誦、歌詠等。

海外大學畢業生協會 攝影比賽下月中截件

海外大學畢業生協會是一個不牟利自願團體，於一九七七年，由一羣海外大學畢業回港的人仕組成，今年該會爲慶祝成立十週年，舉辦一連串活動，其中一項爲「香江歲月話十年」攝影比賽，希望藉着這個比賽給予對攝影有興趣的人仕，在攝影技術上能有互相切磋的機會，並對香港過去十年的發展有所回顧。

比賽題材是以連貫而又不超過六張的相片，表達香港近十年來在經濟，政治，民生，文化，建築或任何其他方面的轉變。

作品規格以三R─五R爲限，黑白或彩色均可，而不超過六張有連貫性的相片，需裝裱在一裱咭上，裱咭背面請註明作者姓名，地址，電話及作品題名。參賽者不限年齡，男女均可。

獎品方面，冠軍可獲得價值二百八十美元的歐洲火車證及二千港元旅遊津貼（由學聯送出）亞軍可得單人來回菲律賓機票一張，季軍可得單人來回廣州至北京機票一張。

參賽作品可於早上十一時至下午六時交香港攝影學會（洛克道六十八至七十號偉信商業大廈二十一字），或約早上九時至下午五時交到香港德輔道中三百號華傑商業大廈八樓A，截止日期是一九八七年八月十五日。

是次攝影比賽的評判團已組成，計有市政局議員文世昌，星島晚報編輯李錦洪，香港電台電視部監製黃敬強，香港攝影學會名譽會長梁超文及攝影名家譚寧。

「香江歲月話十年」攝影比賽由海外大學畢業生協會主辦，香港攝影學會協辦，報名表格可到香港攝影學會及港九各星島中心索取。

暢所欲言

炸彈背後

炸彈驚魂接二連三發生，實在令人不寒而慄。

太古城商場的炸彈事件，傷及十多名無辜的市民。說他們「無辜」，不單是因爲這些傷害是禍從「彈」降，而非咎由自取；也是因爲他們的「犧牲」，原非放炸彈者的主要目的。

放炸彈者爲達其目的，竟妄顧其他人的安全，這實在令人痛恨。除非此人神經有問題，否則他不會無的放「彈」。他（她？）要對付的，可能是商場內的某些商店，甚或是整個商場。但可以肯定的是，途人絕對不是他眼中的敵人。只是，爲達目的（這目的本身已是一個錯誤），他竟冷血地以途人作爲「犧牲品」（錯中之錯），這實在是滅絕人性的行徑。

輿論對一連串的炸彈事件，攻擊得不遺餘力，這是正常的現象。只是，爲求目的而不擇手段，以致禍及他人的事情，在今日社會中，已是常見的現象。只不過這些事情只是在一個個小圈子中，半明暗地發生，故人們對此不大有感覺吧了。

古人不肯爲五斗米而折腰，爲的是要保存人格。反觀今人，不單爲五斗米而折腰，更爲五斗米而喪失人性。整個社會的價值標準都在不停下降。在物質享受愈來愈爲人所追崇之際，人類的精神文明已成爲藝術館內的稀有珍藏品了。

炸彈事件是一個提醒──當物質享受愈被高舉，而道德操守愈被忽略的時候，不法的事便會增多。人再不會去考慮他人的利益，權利，他們只着眼在自己的目標，爲此，他們可以損人利己。

當我們去深思這些罪行的背後成因時，會不期然地感到痛心──今天，教育的力量實在太微弱了。當然，若是連這微弱的力量也不存在的話，這世界也就更黑暗了。（安儒）

麗澤中學畢業禮 許賢發議員主持

麗澤中學本月十四日在該校禮堂舉行中五第二十三屆畢業及中六第二十二屆結業典禮，請立法局議員許賢發致訓及授憑，該校創校校董蔣文哲女士頒發獎品及各項獎學金，並致敬詞，胡明添牧師主持祈禱讀經及祝福，由姚智昌校監致詞及致送紀念品，陳孝慈校長作校務報告，內容有關學生人數、課程及班級，教員概況，校內設備與維修，各項獎勵與獎學金，公開考試成績及學生參加課外活動等事項。最後由畢業生代表致送留校紀念品，全校學生唱校歌，胡明添牧師祝福，至十二時許禮成。

聖類斯教育機構

補習課程

（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。

（二）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學 P.1－P.6　中學 F.1－F.3

（三）F.1－F.3英文補習班

（四）托福課程研習班

香港：西區第三街179號 5-489905
大道西328號（松柏書院） 5-403882
灣仔駱克道237號 5-720256
筲箕灣筲箕灣道55號 5-513501
太古城地利亞預科校 5-681134
九龍：黃大仙老虎岩街80號 3-7439313
靠德福和街221－223號 3-895289
豐境月華街19號 3-422289

崇仁英文書院 招生

本校設有獎助學金三百多名，凡F.4至F.6學生每名可獲$2,000至$3,500

班級：（一）政府派位生除免交學費外，並可申請書簿津貼。
（二）F.4至F.5文理商科班。
（三）F.6 HL. G.C.E.及台大文商班。
（四）F.6專業商科班，保送參加L.C.C.試及可參報88年會考。

地址：元朗裕景坊21號玉成大廈。
電話：〇─七七七二二二。
誠聘港大、中大及海外各大學經驗各科教師。

香港中文大學校外進修部

康樂管理文憑課程
Diploma Course in Recreation Management

本課程將於十月中旬開課，專爲康樂管理行政人員及專業人士提供進修機會，八月底截止報名。

索章請附回郵信封，寄尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部，詢問電話：3-687500，3-687959。

加拿大劍橋國際書院
Cambridge International College of Canada

安大略省多倫多市一九七九年註册私立中學
本校採三學期制，每年九月、一月、五月開課。
設文理商十一、十二及十三班（大學先修班）。
該校副註册主任黃煥章先生（曾任教署高級督學），現正在香港辦事處接見中四、中五、中六、中七學生及家長，詳細解釋有關該書院所提供之課程及入學資格。歡迎電話查詢及索閱章程。
辦事處：香港銅鑼灣百德新街２－20號
恒隆中心大廈1608室
電話：5－770862

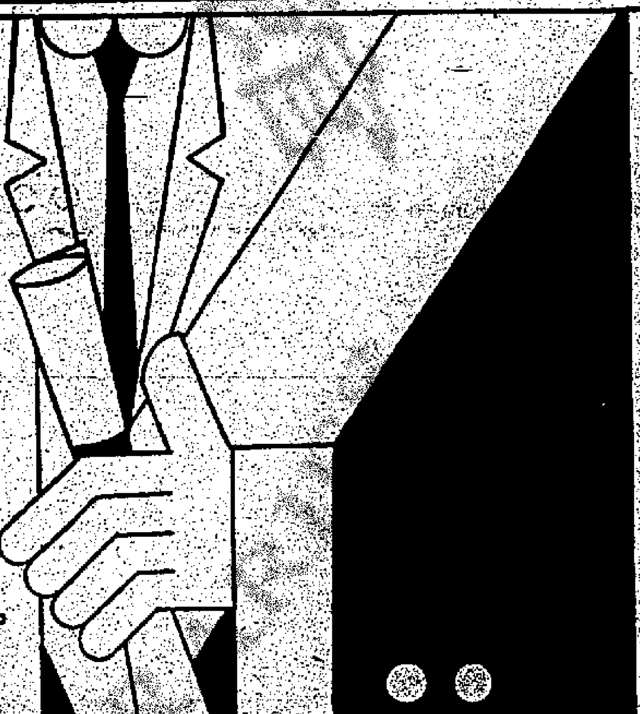
樹德書院
Shue Tak College
87/88年度入學申請通告

A College for Higher Education

※本校爲政府買位中學，凡派位生可代辦轉校、轉網手續。
※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部與預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達七百八十五科次。
※本校設有獎助學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，86－87年F/M4－F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

招收班級
※F.1－F.3（中一－中三）。
※F.4－F.5（中四－中五）文、理、工、商組。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。

校址：新界元朗安寧路五十九號　電話：0-774266　0-774267



香港書院（日夜校）招生

英文部（日/夜）：F.1－F.6、港大、中大、倫大預科
中文部（日）：中一至中六

☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。

本校特色
● 校風純樸，師資優良
● 重視師生關係
● 提供均衡的校園生活
● 課程切合學生需要
● 歷屆公開試成績良好

報名由即日起，辦公時間內携同照片兩張，學業證明到本校校務處
地址：荃灣大陂街45號地下　電話：0-296093
（近麥理浩夫人社區中心）

中華基督徒播道會直屬中學
聖路加書院

深水埗校：深水埗大埔道244－248號　3-7770282
葵涌校：葵涌和宜合道一號（青山道口）　0-227090

本校乃中華基督徒播道會直屬中學，全部校舍皆爲教會物業，直由教會資助經費，增加設備，提高教學質素。
本校導師皆爲港大及海外大學畢業，部分兼爲會考閱卷員，由專人精編會考講義，採用先進教學法，確保學生成績優良，並注重學生德育訓練。

招收各級新生
F1－F3　憑派位證入學，學費全免。
F4　憑評核試成績面試。學費$390（十期）
F5　憑成績表面試入學。學費$490（九期）
（分文、理、商及電腦組）
獲評核試派位者，可獲本校特別獎學金

夜學部
聖路加夜書院　◀夜中學・英專・會話・拼音▶
深水埗校
葵涌校
同時辦理各級入學申請　辦公時間至晚上九時半

維新英文書院 招男女生

─政府派位中學，全校冷氣設備─
△設商科，打字，及電腦課程適合升中四生就讀▽

招生班級
F.1－F.3派位生、轉校轉網生及自費生。
F.4－F.5（文、理、商、及電腦組）新生及插班生。
F.6中大、倫大、海外留學預科生。
─即日開始派發入學申請表─

校址：九龍油麻地彌敦道四八三─四八五號A
電話：三─七八〇五七四一　三─八八二六九二

基督教博成教育機構
博成書院（中學）及傑智學校（幼稚園，小學）招生

簡介：本機構各行政人員，曾任教於著名中學如香港禮賢會中學，聖士提反中學及寧波中學。經驗豐富，成績優異。提供園林校舍，著重德、智、體、羣、美之培養，使學生成爲優秀青年。
招考班級：國際幼稚園及小學各級。中學及夜中學文商科各級。
報名手續：携備相片兩張及身份證，出生紙，成績表等正副本。
博成書院：香港仔大道128號。五─八一四九三二五。（金鐘站70號巴士，或銅鑼灣72號巴士直達）
傑智學校：薄扶林士美菲路85號。五─八一九一〇六三

九龍城篤信中學
招F.1至F.5各級新生

簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良
招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）。
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三─三八一九八一　三─三七五二六四

大同英中文夜中學招生

中五F.5中學會考班
中六F.6台大預科班（文、理組）新生及重讀生
曾參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班
本校奉准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）
電話：三─七一一六六四〇（下午六時半至九時半）

ITM
INTERNATIONAL COLLEGE OF TOURISM AND MANAGEMENT
AUSTRIA VIENNA SEMMERING

奧地利酒店管理學院

──間五星級的教學酒店專爲一些酒店行政管理人仕而設。
─教職員爲酒店業資深人仕。
──所座落於環境優美，設備完善的教學園地，使教學更成功地去進行。
─標準文憑課程──共分三個學期（八個月爲一個學期）
─畢業學員可獲ITM頒發兼奧地利政府所認可之文憑。
─所有課程均以英語授教和有薪在職訓練。
─學費爲每年奧地利仙令96800不包括住宿在內（約爲港幣60000元）

香港辦事處：
動向管理教育中心

姓名：　　　　電話：
地址：
□請寄奧地利酒店學院資料　　21/7 WK

澳洲升學特訊

特訊一．本中心已於日前被澳洲O'halloran & Associate委任爲香港區(T.L.S.T)英文甄別試之入學考試委員(查T.L.S.T)試與澳洲專員公署之英文甄別試S.S.T.同時受澳洲政府海外學生事務組(O.S.O)所承認可作爲申請學生簽証之英文有效証明。
詳情請聯絡"海外"

特訊二．澳洲學生簽証申請表格於六月一日在澳洲專員公署開始派發，請各同學注意。

海外留學導教中心
九龍：尖沙咀東部麼地道67號半島中心915室　3-7221141-4
九龍：彌敦道655號胡社生行1507室　3-9 3486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

本校乃政府買位中學現招下列各班新生
招F.1－F.5（文、理、商、電腦組）男女生
★F.4、F.5均可進修電腦
★商科同學可報考英國LCC
校址：九龍牛頭角定業街48號
紅磡必嘉街老龍坑街口
幼稚園各班同時招生
（校車接送）

首次對外舉辦出口商品展　展品超逾一萬二千餘件

雲南省展洽會在港舉行

歡迎外商蒞臨直接投資

雲南省
出口商品展覽及
經濟技術貿易洽談會

雲南省各進出口公司
雲港有限公司
聯合舉辦

展出日期
一九八七年七月十八日至廿九日
展出時間
每天上午九時卅分至下午五時
展出地點
香港展覽中心C座

雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會，經於七月十八日假香港華潤大廈高座五樓舉行，爲期共十二天，展洽會將直至七月廿九日結束。

雲南省經濟貿易代表團團長，省人民政府秘書長王統會在香港展覽中心舉行記者招待會上，作下列的講話：

雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會將於七月十八日至二十九日在香港展覽中心舉行。這次展洽會得到了港澳各界人士的大力支持和熱情幫助，借此機會，我謹代表雲南省人民政府和代表團全體成員，向在座的新聞界朋友，並通過你們向港澳各界人士表示衷心的感謝！

現在，請允許我就雲南的基本情況和這次展洽會向諸位作一個簡要的介紹和說明。

雲南地處我國西南邊陲的雲貴高原，北部和東部同西藏、四川、貴州、廣西相連，南部和西部與越南、老撾、緬甸交界。面積三十九萬四千平方公里，其中山地佔百分之九十四。全省溫帶、熱帶、寒帶都有，大部分地區年降雨量一千毫米以上，年平均日照二千二百小時左右。

全省轄十七個地、州、市和一百二十七個縣，省會設在昆明。全省人口三千四百五十五萬，其中二十四個少數民族約佔三分之一。

雲南自然條件獨特，土地肥沃，資源豐富，氣候宜人，景色優美，素有「植物王國」、「動物王國」、「有色金屬王國」、「香料之都」、「藥物寶庫」、「天然花園」等美稱，是一塊不可多得的寶地。植物和野生動物的種類全國第一。森林面積一千萬公頃，覆蓋率百分之廿四點九，木材蓄積量十億立方米。三七、當歸、天麻、砂仁等中草藥材有一千多種。芳香油料植物多達三百餘種。鉛、鋅、鍺的保有儲量居全國首位，錫、銅、鉑、岩鹽、鉀鹽第二，鎳、磷、芒硝、砷、藍石棉居第三。煤炭保有儲量一百六十七億噸，其中第三紀褐煤資源爲全國第一。水能蘊藏量達一億零四百萬千瓦，其中可開發的有七千一百萬千瓦，爲全國第二。地熱和太陽能資源也很豐富。此外，雲南絢麗多姿的高原風光、邊疆風貌、民族風情以及石林、大理、西雙版納等名勝古迹都具有強烈的吸引力，成爲中外神往的旅遊勝地。

雲南經過三十多年的建設，特別是黨的三中全會以來的發展，國民經濟已經形成了一定的基礎，爲進一步發展提供了有利條件。在一九八六至一九九〇年的第七個五年計劃期間，雲南將繼續以經濟建設爲中心，大力開發資源，加強能源，交通及原材料工業，盡快形成符合我省特點的群體產業結構和多方面的經濟優勢。

「七·五」建設期間，即從一九八五年到一九九〇年，我省工農業總產值年均增長將達到百分之七點五；國民生產總值年均增長百分之八點五；出口創匯達到三億美元左右，年均增長百分之十八點四。重點發展的行業包括：一、有色金屬及其加工業；二、以橡膠、香料、南藥、水果爲重點的熱區作物及其加工業；三、以磷、煤、鹽爲主的礦產開發及其化工工業；四、以烟、糖、茶爲重點的農副產品加工及畜產品的綜合利用；五、林業和林化工業；六、以大理石、花崗石、硅藻土、玻璃爲主的建材業；七、機械電子工業；八、以紙張、皮革、塑料、服裝、紡織爲重點的輕紡工業；九、食品工業；十、以昆明、石林、大理、西雙版納爲重點的旅遊業。

雲南繼一九八五年在香港舉辦首次經濟技術合作及貿易洽談會獲得成功後，又多次參加在瑞士、日本、馬來西亞等國家和地區召開的國際博覽會或出口商品展覽會，都取得了良好成果，促進了對外經濟貿易的發展。

一九八六年全省進出口總額達到二億五千萬美元，比上年增長百分之二十四點七。其中出口爲一億六千九百萬美元，增長百分之三十一，爲歷史最高水平。出口總額中，農副產品、重化產品、輕紡產品大體各佔三分之一。出口產品三百多種，紅茶、芸豆、松香、核桃、香料油、三七、兎毛、捲烟、棉紗、服裝、蔴絲、錫、銻錫、電力電纜、機床、黃磷、重鈣、鈣鎂磷肥等出口創匯在一百萬美元以上的出口商品已由上年的二十四個增加到三十六個。地方進口到貨共九千六百萬美元，增長百分之十五。

利用外資和引進技術工作也取得了一定成績。到目前爲止，已批准利用外資項目五十多個，對外簽訂引進合同一百六十多個，金額各達一億多美元。外商投資企業已批准二十三項，投資總額六千多萬美元，其中外資佔三份之一。去年中外合資合作企業的出口額已達三百萬美元。爲適應對外開放的需要，雲南在加強交通、通訊、水電、賓館等基礎設施建設的同時，最近再次修訂了「雲南省關於鼓勵外商投資的若干規定」，進一步向國外投資者提供優惠條件，相信會有更多的港澳同胞、外國朋友與我們合作，共同開發雲南，建設雲南。

雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會是由雲南省各進出口公司和雲港有限公司聯合舉辦的。這是我省第一次對外自已舉辦的出口商品展覽，也是我省爲進一步貫徹對外開放政策，加速資源開發，發展對外經濟貿易，促進經濟發展而採取的一項重要措施，這次展洽會上將展出我省出口的各種農副土特產品、紡織、輕工、工藝品、礦產、冶金、化工、機電產品共一千五百多種，一萬二千餘件，同時，將洽談出口貿易，進口貿易和經濟技術合作項目。大會設有出口展覽貿易部，經濟技術合作部和聯絡接待組，分別負責有關工作，我省十六家進出口公司以及省計劃委員會，省經濟委員會，省對外經濟貿易廳，雲南省貿促會，省外事辦公室，省財政廳，省外匯管理分局，中國銀行昆明分行，省冶金廳，省輕工廳，省紡織局，省烟草公司等單位都有專人參加。這次我們准備了五十二個經濟技術合作項目對外洽談，其中出口創匯型項目如金屬鍺加工，鋅白和阻燃劑生產，各種銻料，固體燃料，重鈣，銅鹽，無水芒硝及香料，皮革服裝，針織內外衣等有二十五項，佔百分之四十八；進口替代型項目如鋁板帶，鋁箔，塗料紙，盤紙，卷烟纖帶等共六項，佔百分之十一。我們熱誠歡迎並鼓勵外商來雲南直接投資，舉辦外商獨資企業或合資、合作、合營企業，開展補償貿易，來料加工、來件裝配等業務。我們重申，今後在一切對外交往中，我們都將本着重合同，守信用，以誠相待，平等互利的精神，與港澳台同胞和外國朋友合作共事，求得共同發展。我們相信，有香港新聞界和其他各界新老朋友的鼎力相助，我們這次展洽會一定能夠達到預期的目的，獲得圓滿的成功。

最後，請允許我用雲南的一句老話作爲結束語：對於爲開發雲南，建設雲南做過好事的新老朋友，我們是永遠不會忘記的！

雲南省出口商品展代表團在記者招待會上部份成員。左起：副秘書長李華雄、副團長潘振雄團長王統會、副團長梁文選、副秘書長馮樹深。

雲南省經濟貿易代表團及所屬各部、組負責人名單

團長：王統會　雲南省人民政府秘書長
副團長：何桐　雲南省對外經濟貿易廳廳長
梁文選　雲南省人民政府副秘書長
潘振雄　雲南省計劃委員會副主任
蔡景泰　雲南省經濟委員會副主任
秘書長：李華雄　雲南省對外經濟貿易廳副廳長
副秘書長：馮樹森　雲南省外事辦公室副主任

下設：
（一）經濟合作洽談部
主任：潘振雄（兼）
副主任：蔡景泰（兼）
封元倫　雲南省對外經濟貿易廳引進處處長
（二）出口貿易展覽部
主任：李仕林　雲南省對外經濟貿易廳副廳長
副主任：耿廣祥　雲南省對外經濟貿易廳計劃處處長
沈國文　雲南省對外經濟貿易廳外管處處長
楊本忠　雲南省對外經濟貿易辦公室主任
（三）聯絡接待組
組長：李祥　雲南省對外經濟貿易廳辦公室主任
副組長：王中和　雲南省對外經濟貿易廳出口開發處處長
朱維夫　中國國際貿易促進委員會雲南省分會副秘書長

雲南民族學院。

昆明滇池一角。

雲南出口商品展洽會開幕禮
王統會團長對嘉賓發表講話

尊敬的鄭華副社長，雲英東會長，張建華董事長，尊敬的女士們，先生們，朋友們：

由雲南省各進出口公司和雲港有限公司聯合舉辦的雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會今天正式開幕了。這次洽談會，承蒙新華社香港分社、華潤集團、中國廣告有限公司、港澳知名人士和工商、金融、新聞界朋友、外國有關機構、商社、公司代表，以及旅港雲南鄉親的大力合作和支持。在此，我謹代表雲南省人民政府，代表雲南省經濟貿易代表團全體人員，向今天光臨的各位來賓和港澳各界朋友表示衷心的感謝！

雲南地處祖國西南邊陲，幅員遼闊，土地肥沃，資源豐富，物產衆多，風景秀麗，氣候宜人，開發潛力很大，是一塊不可多得的寶地。這次定於七月十八日至廿九日在香港展覽中心舉行的雲南展洽會，是我省第一次對外舉辦的出口商品展覽，也是我省爲進一步貫徹對外開放政策，加速資源開發，發展對外經濟貿易，促進經濟建設而採取的一項重要措施。

本次展洽會共展出雲南省出口農副土特產品、紡織、服裝、工藝品及礦產、冶金、化工、機電產品等一千五百多種，一萬二千多件。由出口貿易展覽部，經濟合作洽談部和聯絡接待組分別負責進出口貿易和經濟技術合作業務的洽談，以及聯絡接待工作。我們相信，有各位來賓，各界朋友的大力支持和熱情幫助，這次展洽會一定能夠獲得圓滿成功。

現在，我榮幸地請新華社香港分社鄭華副社長，香港中華總商會雲英東會長，香港華潤集團張建華董事長爲雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會的開幕剪綵！

一九八七年七月十八日

雲南著名大自然風景區——石林。

雲南省關於鼓勵外商投資的若干規定
（一九八六年十二月三十日）

第一條 爲了進一步改善雲南的投資環境，更好地吸引外商投資，引進先進技術，提高產品質量，擴大出口創匯，加快雲南省的經濟發展步伐，根據「國務院關於鼓勵外商投資的規定」，結合我省實際情況，特制定本規定。

第二條 產品出口企業和先進技術企業的場地使用費，其開發費一次性計收或者由企業自行開發場地的，除城市市區繁華地段外，自企業開業之日起五年內免收，自第六年起按每年每平方米不超過一元五角計收。

第三條 產品出口企業和先進技術企業免繳國家對中方職工的各項補貼。其他外商投資企業，除每月每人向省財政繳納國家對中方職工的糧油、副食品、燃料等項補貼費二十元外，不再繳納其他補貼。

第四條 外商投資企業在國家規定減免企業所得稅期間，同時免繳地方所得稅。產品出口企業和先進技術企業除享受上述優惠外，還可繼續免繳地方所得稅五年。產品出口企業在享受上述優惠期滿後，當年出口產品產值達到當年本企業產值百分之七十以上的，可再免繳當年地方所得稅。

第五條 外商投資企業直接出口或委託外貿公司和其他企業代理出口本企業的產品，除原油、成品油和國家另有規定的產品外，免徵工商統一稅。

第六條 外商投資企業在省外匯管理分局的監督管理下，可相互自行調劑外匯餘缺。如相互調劑後仍不能平衡外匯，企業本身又具備償還能力的，可向省外匯管理分局申請借用外匯額度。

外貿公司利用外商投資企業外方的銷售渠道組織出口的，按規定所得留成外匯額度，除分給供貨單位外，其餘部分單獨開立專戶，由省專項用於外商投資企業的外匯平衡。對提供出口銷售渠道的外商投資企業所需外匯平衡資金，優先予以安排。

第七條 保障外商投資企業的自主權和合法權益。除國家授權管理外商投資企業的有關部門外，任何單位和個人不得干預企業的經營活動。

第八條 提高辦事效率，建立聯合辦公制度。在省審批權限以內的外商投資項目，審批機關從收到上報文件之日起，項目建議書和可行性研究報告均在四十天內批覆，協議，合同，章程在二十天內決定批准或者不批准，批准證書在十天內核發。對外商投資企業申報和生產經營中的問題，由有關部門建立聯合辦公制度，及時研究解決。

第九條 產品出口企業和先進技術企業的審核確認，由雲南省對外經濟貿易廳會商有關部門辦理，並出具（確認證書）。

第十條 本規定同時適用於香港，澳門，台灣的公司，企業和其他經濟組織或個人來雲南投資舉辦的企業。

第十一條 本規定由雲南省對外經濟貿易廳負責解釋。

第十二條 本規定自公佈之日起施行。

在明朝三寶太監鄭和的家鄉——昆陽，建立了鄭和紀念館。

雲南省對外經濟貿易機構

雲南省對外經濟貿易廳
地址：昆明華山南路113號
電話：28175
電報：昆明1120
電傳：64023 YUNFT CN

雲南省對外經濟貿易廳駐廣州辦事處
地址：廣州濱江西路206號
電話：47436
電報：廣州0123
電傳：44216 YUNOF CN

雲南省駐深圳辦事處
地址：廣東省深圳市文錦渡
電話：21160
電報：深圳7189

中國國際貿易促進委員會雲南省分會
地址：昆明華山南路113號
電話：29684
電報：昆明0191
電傳：64023 YUNFT CN

雲南省進出口公司
地址：昆明北京路610號5樓
電話：29671
電報：昆明 YIEPORT
電傳：64039 YPIEC CN

中國雲南國際經濟技術合作公司
地址：昆明海埂路23號
電話：24520
電報：昆明 YIETC
電傳：64041 YIETC CN

中國糧油食品進出口公司雲南省分公司
地址：昆明華山南路113號
電話：24434
電報：昆明 CEROILFOOD
電傳：64038 YUCOF CN

中國土產畜產進出口公司雲南省茶葉分公司
地址：昆明華山南路113號
電話：25631
電報：昆明 TEAEXCORP
電傳：64021 YUTEA CN

中國土產畜產進出口公司雲南省畜產分公司
地址：昆明華山南路113號
電話：25297
電報：昆明 BYPRODUCTS
電傳：64076 YABPB CN

中國土產畜產進出口公司雲南省土產分公司
地址：昆明華山南路113號
電話：24339
電報：昆明 PROEXCORP
電傳：64026 YNNPC CN

中國醫藥保健品進出口公司雲南省分公司
地址：昆明華山南路113號
電話：28234
電報：昆明 PROEXCORP
電傳：64026 YNNPC CN

中國輕工業品進出口公司雲南省分公司
地址：昆明華山南路113號
電話：25105
電報：昆明 PROEXCORP
電傳：64026 YNNPC CN

中國工藝品進出口公司雲南省分公司
地址：昆明北京路610號4樓
電話：21170
電報：昆明 ARTS
電傳：64072 YNART CN

中國五金礦產進出口公司雲南省分公司
地址：昆明金碧路頤道巷23號
電話：24669
電報：昆明 MINMETALS
電傳：64037 CYMMC CN

中國化工進出口公司雲南省分公司
地址：昆明金碧路頤道巷23號
電話：23069
電報：昆明9411
電傳：64037 CYMMC CN

中國紡織品進出口公司雲南省分公司
地址：昆明金碧路頤道巷23號
電話：29345
電報：昆明4930
電傳：64037 CYMMC CN

中國機械進出口公司雲南省分公司
地址：昆明吳井橋石井路7號
電話：21614
電報：昆明3365
電傳：64047 CMCY CN

中國機械設備進出口公司雲南省分公司
地址：昆明吳井橋石井路7號
電話：27467
電報：昆明0271
電傳：64033 CMECY CN

雲南省雲礦工業進出口公司
地址：昆明正義路永升巷5號
電話：23409
電報：昆明0948
電傳：64043 KMYL CN

中國船舶工業公司昆明分公司
地址：昆明東風西路39號
電話：26641
電報：昆明0501

雲南省化工進出口公司
地址：昆明東風東路159號
電話：23063
電報：昆明 YUNCHEM
電傳：64025 YNCIE CN

雲南冶金進出口公司
地址：昆明人民東路14號
電話：22604
電報：昆明4000
電傳：64035 MIECY CN

中國有色金屬進出口公司昆明分公司
地址：昆明人民東路101號
電話：20985
電報：昆明4912
電傳：64050 NIEKM CN

雲南華宇國際貿易公司
地址：昆明東風東路145號8樓803室
電話：22063轉2803
電報：昆明 YHFITC
電傳：64281 YNJW CN

中國包裝進出口公司雲南省分公司
地址：昆明正義路89號
電話：26055
電報：昆明0545

中國對外貿易運輸公司雲南省分公司
地址：昆明德園新村1號
電話：20264
電報：昆明 SINOTRANS

雲南省國際廣告公司
地址：昆明華山南路113號
電話：29684
電報：昆明0191
電傳：64023 YUNFT CN

雲南省對外展覽服務公司
地址：昆明華山南路113號
電話：29684
電報：昆明0191
電傳：64023 YUNFT CN

雲港有限公司
地址：香港荷李活道荷李活商業中心233號18樓
電話：5-8152575(3線)
電報：TONGDA HK
電傳：76908 TONGA HX

雲南對外經濟貿易發展速
自營出口增長額創新水平
與世界一百多個國家地區貿易往還

雲南自古以來就是我國對外貿易的口岸之一，早在秦漢時期就同鄰近的國家和地區發生了通商往來和經濟聯繫。抗日戰爭時期，隨着滇緬公路的通車，雲南一度成爲西南大後方的一條主要國際通道。如今，昔日的「南方絲綢之路」重放光彩，雲南的對外經濟貿易有了很大的發展。

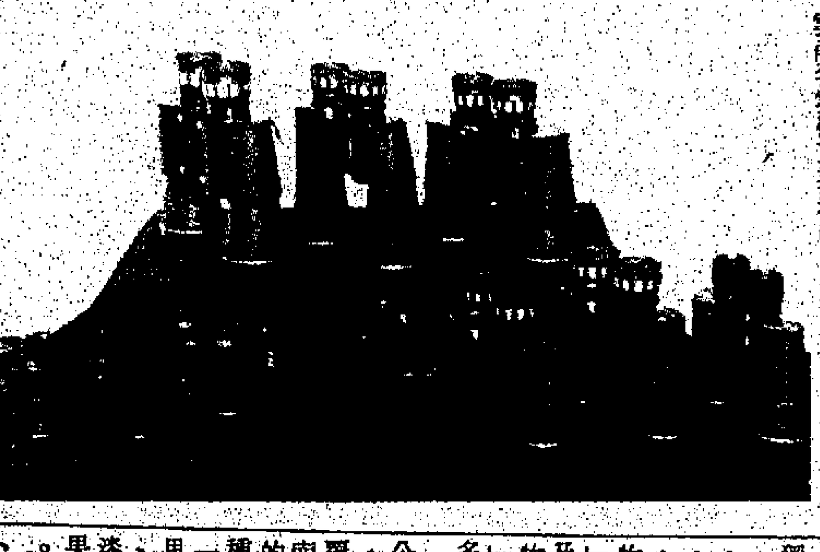
第六個五年計劃期間（一九八一－一九八五年）全省自營進出口貿易總額爲七億八千萬美元，比「五五」期間翻了一番。

一九八六年全省自營出口總額一億六千九百萬美元，比上年增長百分之三十一，創歷史最高水平。在出口總額中，農副產品佔百分之三十六，重化工產品佔百分之三十四，輕紡產品佔百分之三十。出口商品已達三百餘種，其中一九八六年出口創匯在百萬美元以上的有紅茶、普洱茶、芸豆、鹽水竹筍、松茸、核桃、核桃仁、桉葉油、香葉油、松香、三七、半夏、兎毛、山羊板皮、勞保手套、卷烟、烤菸、蔴絲、棉紗、棉毛衫褲、棉茄克、玉石、煉錫、銲錫條、煉鉛、鋅錠、黑鎢砂、金屬鍺、裸銅線、電力電纜、機床、磷酸、黃磷、鈣鎂磷肥、重鈣、磷酸五鈉共三十六個，比上年增長百分之五十。地方進口到貨持續穩定，一九八六年完成近九千萬美元。

利用外資工作得到各級政府和有關部門的重視和支持，加上一九八五年香港洽談會的推動，近兩年來取得了新的進展。到去年底爲止，共批准利用外資項目五〇多個，金額一億多美元，範圍涉及冶金，化工，電子，通信，建材，水電，輕工，農牧，旅遊等行業。利用外資的方式已由來料加工，來件裝配發展到以合資經營，合作經營爲主。外商投資企業已批准三〇多項，投資總額六千多萬美元，其中外資佔到三分之一左右。去年，中外合資合作企業的出口額已達三百萬美元。引進技術規模也在逐步擴大，到去年底對外簽約共一六〇餘項，一億多美元。

雲南省的對外承包工程和勞務合作始於一九六一年。二十餘年來，遵照「守約，保質，薄利，重義」的方針積極開展對外業務，先後爲老撾，馬里，朝鮮，喀麥隆，毛里求斯，馬爾代夫，烏干達，南也門，上沃爾特等國家提供的援建項目共八〇多個，派出工程技術，醫務等人員四千多人次。近幾年又對外簽訂承包工程合同十多項，合同金額近三千萬美元。已經完成或正在建設中的緬甸米降糖廠擴建工程，喀麥隆拉格都水電站，毛里求斯普萊桑斯機場航站樓等工程均獲好評。

目前，全省已有二十餘家專營對外經濟貿易業務的各類企業，在北京、廣州、深圳設有辦事機構，並在香港設立了雲港有限公司，經營糧油食品，土產，畜產，茶葉，菸草，紡織，絲綢，醫藥保健，輕工，工藝，五金礦產，化工，機械，機械設備等各類進出口商品，利用外資引進技術，國際承包工程和勞務合作等業務。雲南已同世界五大洲一百個左右的國家和地區發展經濟貿易往來關係，經常聯繫的客戶二千多家。雲南對外經濟貿易發展的前景是極爲廣闊的。



雲南光學儀器廠

本廠已有五十年歷史，是國內唯一具有從熔煉各類光學玻璃到設計生產各種電子儀器技術和工藝能力的廠家。本廠產品以性能可靠、款式新穎暢銷全國，並遠銷歐美、澳大利亞及東南亞各國。地址：昆明海口。電話：八二七五一。電報：雲南海口四八一六。經營單位：雲南省雲橫工業進出口公司。

全國動植物種類最多省份
雲南高原風光優美
地方風貌馳譽於世

雲南簡稱滇，地處祖國西南邊陲。北連西藏、四川，東接貴州、廣西，南部和西部與越南、老撾、緬甸交界。總面積三十九點四萬平方公里。地勢北高南低，地形波狀起伏。大小河流六百多條，分屬於伊洛瓦底江、怒江、瀾滄江、金沙江、紅河和珠江六大水系。湖泊四十餘個，集水面積近一萬平方公里，較大的有滇池、洱海、撫仙湖等。全省寒、溫、熱三帶俱有，形成了獨特的季風氣候明顯的立體氣候類型，具有年溫差小、日溫差大、乾濕季節分明的特點。大部地區年降雨量一千毫米以上，多集中於五月至十月，年平均日照二千二百小時左右。

全省轄十七個地、州、市和一百二十七個縣（市）。省會設在昆明市，因其氣候溫和，四季常春，故又稱「春城」。全省現有人口三千四百五十五萬人，其中少數民族約佔三分之一。全國五十五種少數民族中，人口在四千人以上的，雲南有二十四個，即：彝、白、哈尼、壯、傣、苗、傈僳、回、拉祜、佤、納西、瑤、藏、景頗、布朗、普米、怒、阿昌、德昂、基諾、蒙古、布依、獨龍、水族。

雲南自然條件獨特，景色優美，氣候宜人，土地肥沃，物產豐饒，資源豐富，素有「植物王國」、「動物王國」、「有色金屬王國」及「香料之鄉」、「藥物寶庫」、「天然花園」等美稱，是一塊不可多得的寶地。

全省有森林一千萬公頃，林木總蓄積量九．八億多立方米，森林覆蓋率二四．九％。雲南是全國植物種類最多的省份，在全國近三萬種高等植物中，雲南佔一半以上。除雲南松、思茅松、雲南樺、橡膠、核桃、油桐、烏柏、漆樹、八角、油棕、腰果、花椒、板栗、咖啡、金雞納、芒果、香蕉、柑桔等數以百計經濟林木外，還擁有團花樹、直干桉、滇柏、八寶樹、望天樹、龍血樹、紅椿、柚木、輕木等數十種優良、速生、珍貴的用材樹種。植物中草藥有千餘種，三七、雲木香、雲黃連、當歸、茯苓、天麻、砂仁以及降壓藥羅芙木，治偏癱的燈盞花、強心藥黃花夾竹桃、抗腫瘤藥秋水仙鹼等質地優良，療效甚高，遐邇聞名。芳香油料植物多達三百餘種，從常見的松、柏、樟等高大喬木到木蘭科、香荔枝科植物以及名種樹花、地衣、辛香調味品種齊全，香花類資源應有盡有，是我國重要的天然香料基地。觀賞植物有二千多種，其中不乏珍樹、奇花、異草。雲南的山茶花、杜鵑花、報春花、龍膽花被譽爲四大名花，加上百合花、木蘭花、蘭花和綠絨蒿，此八種花在國內外頗有名聲。

雲南野生動物種類之多，堪稱全國之冠。僅脊椎動物即達一六〇〇多種，佔全國的一半以上。蜂猴、金絲猴、野象、野牛、長臂猿、白尾梢紅雉等卅餘種被列爲國家一類保護動物；熊猴、獼猴、灰葉猴、穿山甲、麝、小熊貓、綠孔雀、蟒蛇等四十多種被列爲二類保護動物。

由於地質現象奇特，成礦條件優越，雲南的礦產資源不僅礦種全、分佈廣，而且伴生礦產多，開發價值高，是我國得天獨厚的礦產資源寶庫。有五十個礦種的保有儲量居全國前十位，其中：鉛，鋅，錫，鎘，鍺，居全國之首；鉑，鎵，岩鹽，鉀鹽，居第二；銅，鎳，磷，芒硝，砷，藍石棉居第三。

能源條件也十分優越，煤炭保有儲量一六七億噸，其中第三紀褐煤資源爲全國第一。全省水力資源蘊藏量達一〇四億千瓦，居全國第三位；可開發量爲〇．七一億千瓦，居全國第二位。此外，還有豐富的地熱和太陽能可資利用。

雲南還以其獨特的高原風光，熱帶、亞熱帶的邊疆風貌和多彩多姿的民族風情，聞名於世。名勝古跡遍及各地、州、市、縣，主要有五十多處。已被列爲國家重點風景名勝區的有路南石林，大理和西雙版納三處，並爲海內外所熟曉。

解放三十多年來，雲南各族人民在中國共產黨和人民政府的領導下，團結奮鬥，堅持不懈地致力於對豐富自然資源的開發和綜合利用，取得了初步的成效。國民經濟和各項建設事業走上了穩步上升和健康發展的軌道。人民生活水平顯著提高。

一九八六年，全省工農業總產值完成二〇五億元，比上年增長四．一％，財政收入增長四八．八％。工業總產值到一二七億多元，比上年增長八．四％，其中輕工業的增長幅度超過了重工業，輕重工業協調發展。雲南的主要工業如電力、煤炭、鋼鐵、有色金屬，機械，電子，化工，建材，輕工，紡織，醫藥，食品等都在原有的基礎上得到進一步的加强和發展。農用產品，能源，原材料和適銷對路的消費品都有較大的增長，並開發了新產品一二〇〇多種，新花色，新規格五〇〇多個。鐵路，公路，航空，水運的客貨運量以及郵電通信業務都比上年有較大的增長，工業經濟效益有所改善。

農業生產方面，近幾年逐步强化了農業科學技術，引導農民增加了對農業的投入，特別抓了水利工程的修復配套和改善，增加了化肥、農藥、薄膜、鋼材等物資的供應，因而在一九八六年遭受歷史上罕見的自然災害時，通過努力奮鬥，使災害造成的損失減少到最低程度。去年農業總產值七十七億多元，接近上年水平。糧食產量八七〇萬噸，比上年僅減少七％。經濟作物除少數品種減產外，甘蔗、茶葉、蔴類、橡膠、熱帶水果、蔬菜等都有較多的增產。鄉鎮企業發展勢頭良好，總收入增長二三．四％。大災之年農民人均純收入仍較上年增加四．一％。

科研、教育、文化、衛生等事業的發展也取得了豐碩的成果。一九八六年，全省有九個項目獲得省級科技成果獎，計劃安排的二十多個重點科研項目取得了較好成效。教育經費是歷年增加最多的一年，衛星電視教育地面接收站建成五十二個。地方高等學校招生比上年增加一千多人，普通中學及各類職業技術學校招生增加共二萬餘人，少數民族定向招生擴大到一〇八個班，小學教育、幼兒教育和盲、聾啞、弱智教育普遍受到重視。文化、新聞、出版、廣播、影視、衛生、體育等事業和計劃生育等工作都取得了可喜成績。

對外開放有了新的進展。雲南繼一九八五年在香港舉辦首次經濟技術合作及貿易洽談會取得成功後，又多次參加在瑞士、日本、馬來西亞等國家和地區召開的國際博覽會或出口商品展覽會，都取得了良好成果，促進了對外經濟貿易的發展。一九八六年，全省進出口總額達二億五千多萬美元，比上年增長二四．七％，其中：出口總額一．六九億美元，增長三一．六％；進口總額九六〇〇多萬美元，增長一五％。利用外資和引進技術工作近兩年進展較快，到目前爲止已批准利用外資項目五〇多個，對外簽訂引進技術合同一六〇多個，金額各達一億多美元。爲適應對外開放的需要，雲南加強了交通、通信、水電、賓館等基礎設施的建設。由於購買了兩架波音七三七—三〇〇型客機，建立了地方航空公司，不僅增開了國內航綫，增加了到北京、廣州等國內航班，而且每周均有自昆明飛往香港、仰光、曼谷的國際航班。雲南引進的數字式程控萬門電話交換系統預計近期可以投產使用，屆時通信條件將隨之大大改善。旅遊事業也發展很快，一九八六年接待外國人，華僑和港澳同胞九．五萬多人次。

在一九八六年至一九九〇年的第七個五年計劃期間，雲南將繼續以經濟建設爲中心，堅持改革，開放，搞活的方針，大力發展社會生產力。到一九九〇年，使工農業總產值達到二九〇億元以上，平均每年增長七．五％，國民生產總值達到二四五億元以上，平均每年增長八．五％，出口創匯達到三億美元左右，平均每年增長一八．四％。最近，省人民政府再次修定制訂了「雲南省關於鼓勵外商投資的若干規定」更進一步地向國外投資者提供優惠條件，相信在平等互利的基礎上，中外雙方都將取得令人滿意的成果，共同得到發展。

即將竣工的雲南外貿大樓。

雲南玉溪捲烟廠
引進先進國際設備
獲國家出口榮譽獎

玉溪捲烟廠是全國大型捲烟企業，有十二個生產車間，年產捲烟三六二．九億支。近年來通過技術改造，并從英國、聯邦德國、意大利和日本等國引進了具有國際先進水平的制絲生產綫和捲烟包裝等現代化設備，捲烟生產實現了機械化，連續化和部份自動化，榮獲國家「「六五」技術進步先進企業全優獎」。

玉溪捲烟廠一貫堅持「質量第一，用戶至上」的辦廠宗旨，有健全的質量管理系統和完善的質量檢測手段，生產工藝先進，所產捲烟以色、香、味俱佳，焦油含量適中，花色品種齊全，質量優良贏得了廣大消費者的信賴和歡迎，產品暢銷全國。現出品十一個牌號的烤烟型和混合型捲烟中，過濾咀「紅塔山」牌、精裝「翡翠」牌被評爲部優質產品，過濾咀「玉溪」牌，「恭賀新禧」牌，「紅梅」牌，「阿詩瑪」牌「翡翠」牌和精裝「紅梅」牌、便裝「金沙江」牌被評爲省優質產品，「紅塔山」、「恭賀新禧」、「阿詩瑪」被評爲全國名牌產品，「阿詩瑪」牌還榮獲出口產品質優良榮譽證書。

捲烟廠車間生產情況。

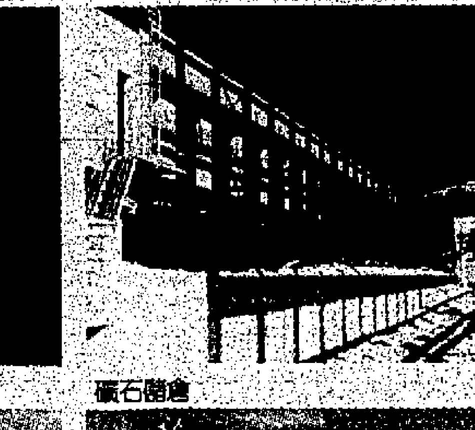
雲南省是亞洲最大的黃磷生產地區，產品質量在全國始終處於領先地位。目前年生產能力超過4萬噸，擁有像昆明三聚磷酸鈉廠、宣威磷肥廠、昆陽磷肥廠、大屯磷肥廠這樣一批骨幹企業，還有一批新的工廠陸續投產。

黃磷

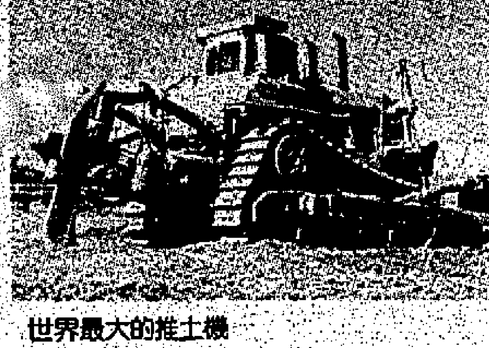
昆陽磷礦

昆陽磷礦是我國重點化學礦山之一，擁有包括穿孔、爆破、採剝、運輸、破碎、篩分和裝車等一整套大規模露天採礦的先進生產工藝和設備。該礦年產磷礦石一八〇萬噸，佔全國磷礦石總產量的六份之一。礦石品位均在含P_2O_5三〇％以上，暢銷全國廿四個省區，並出口到日本、朝鮮、馬來西亞和菲律賓等國。

礦石加工車間



礦石堆倉



世界最大的推土機

中國最大的挖掘機

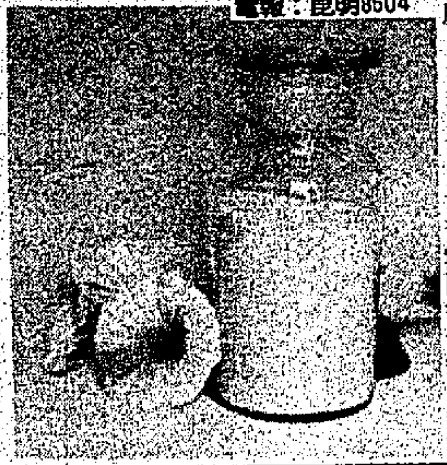
麗潔牌田七牙膏
對蛀牙具有療效
一種保護口腔新型牙膏

雲南特產田七早已聞名於世。最近，昆明市牙膏廠在雲南省中醫學院附屬醫院監制下，選用最新配方，在牙膏內配有適量的田七和田七花，製成新型的田七牙膏。據雲南省中醫學院附屬醫院鑒定：該田七牙膏具有清涼生津，消喝舒適口腔的作用，並對牙齦紅腫，出血，溢濃，蛀牙等具有療效，是較理想的衛生保健用品，歡迎訂購和洽談經銷出口業務。

昆明三聚磷酸鈉廠

昆明三聚磷酸鈉廠是中國同行業中規模最大，設備最現代化的廠家，其主要產品STPP從八五年來受到香港和東南亞用戶廣泛好評，它是您製作洗滌劑的最佳選擇。

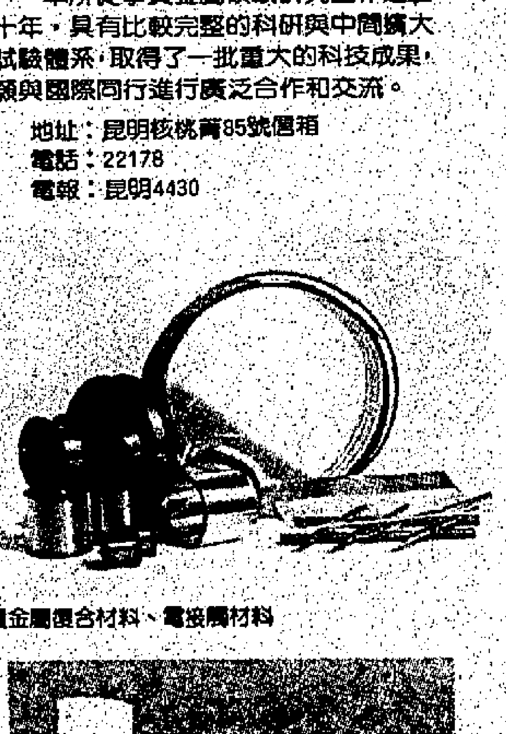
昆明三聚磷酸鈉廠
地址：昆明小海口
電話：28615
電報：昆明8504



中國昆明貴金屬研究所

本所從事貴金屬領域研究工作近五十年，具有比較完整的科研與中間擴大試驗體系，取得了一批重大的科技成果，願與國際同行進行廣泛合作和交流。

地址：昆明核桃箐85號信箱
電話：22178
電報：昆明4430



貴金屬復合材料、電接觸材料

貴金屬與賤金屬焊料系列產品及貴金屬化合物

上半年逾億美元
雲南出口增六成
商品展覽及貿易洽談一連十二天

雲南省今年上半年出口創匯達一億一千萬美元，較去年上半年增長六成以上，全年預計出口可達二億美元，進口方面，今年上半年爲二千多萬美元，與去年同期相若，全年計劃進口八千萬至一億美元。

雲南省人民政府秘書長兼雲南省經濟貿易代表團團長王統會，昨日在本港舉行的「雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會」開幕記者招待會上作上述表示。

他據稱，到目前爲止，雲南省已批准利用外資項目五十多個，對外簽訂引進合同一百六十多個，金額分別達一億多美元。外商投資企業已批准三十三項，投資總額六千多萬美元，其中外資佔三分之一，港商則佔外商中七成。

目前雲南省財政廳已通過中國農業銀行總行向世界銀行申請貸款一億美元，作爲發展工農業的用途。農業貸款用於橡膠、茶葉、咖啡種植及加工出口，貸款額達五千萬美元，工業方面發展化肥、磷、胺等項目。

雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會於今日至二十九日在香港展覽中心舉行，王統會表示，該次洽談會共展出雲南省出口各種農副特產品、紡織品、輕工、工藝品、礦產、冶金、化工、機、電產品共一千五百多種，總值四千八百多萬美元，他預計該次洽談會可成交二千五百萬美元。

此外，該次洽談會還帶來了五十二個經濟合作項目對外洽談，百分之六十爲出口創匯項目。

昆明蟲膠廠

本廠是中國紫膠加工行業規模最大、歷史最久的工廠，品種數量、產品質量、生產技術及工藝設備均居領先地位，加工技術曾獲全國科學大會獎。主要產品有"雙龍牌"蟲膠系列產品、天然食用色素系列產品、果濁（即乳化香精）和水果、蔬菜保鮮劑紫膠塗料、紫膠添等。

地址：昆明南壩
電話：22354
電報：昆明2680
Add: Nan Ba, Kunming
Tel: 22354
Cable: 2680 Kunming

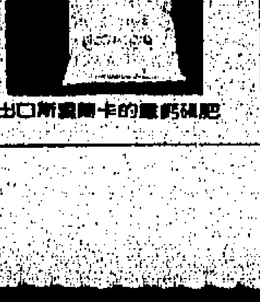
雲南磷肥廠

雲南磷肥廠是我國自行設計和建設的第一座濕法磷酸的大型工廠，擁有先進的生產設備和雄厚的技術力量。其產品重過磷酸鈣肥料（GTSP）的質量和包裝均受到國內外用戶的一致好評。

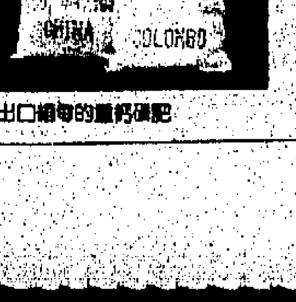
地址：昆明海口
電報：昆明海口4346

座落滇池邊的工廠 The factory located by Dianchi Lake

出口[illegible]的重鈣磷肥



出口斯里蘭卡的重鈣磷肥



出口緬甸的重鈣磷肥

昆明健寶樂飲料公司

雲南素有"植物王國"的美稱，健寶樂所採用之主原料，係雲南植物資源中具有代表性的資源優勢植物，廣大的乾熱河谷地帶，均可大量栽種。

它屬佛茶科不植屬一年生草本植物，由於生態環境的不同其組份和含量均有差異，我公司爲開發此資源，對產地進行了普查，收集樣品做了比較詳細的組份分析，選擇了品質最佳的產地做爲本公司的原料基地。在國內外，隨着人們對此原料的深入了解，已成爲一種重要的天然飲料、食品和藥物的原料。

地址：昆明王家橋164號
電話：82236
電報：昆明9019

雲南省對外經濟技術合作項目

①以補償貿易方式引進固體燃料CEN生產工藝、技術。
②以補償貿易方式引進高純金屬鍺加工、測試設備。
③引進從錫礦直接生產白錫（年五百至一千噸）的技術設備。
④以補償貿易方式引進合錫阻燃劑的技術設備。
⑤以合資經營方式引進烟氣熱交換裝置、富氧裝置、綜合利用煉鉛鼓風爐廢渣。
⑥引進一萬噸／年連鑄連軋設備。
⑦引進五千噸／年鋁板帶冷軋設備。
⑧引進二千噸／年鋁箔箔軋設備。
⑨引進一千六百五十噸／年鎂動銅材擠壓機。
⑩引進鋅料生產技術。
⑪引進工業機器人及控制系統。
⑫以合作產方式引進多功能車加工中心製造技術。
⑬以合作生產方式引進臥式精密鏜銑床製造技術。
⑭以合資經營方式引進標準件及螺釘生產設備、技術。
⑮以合資經營方式引進模具生產技術、設備。
⑯以合作生產方式引進橡膠擠塑機生產技術、設備。
⑰以補償貿易方式引進氯、酸泵、硅酸裝置。
⑱引進冷粘鞋生產設備。
⑲以補償補易方式引進真空製鹽和鹽析提硝工藝技術及關鍵設備。
（二〇）引進DK儀表系統及設計軟件。
（二一）以補償貿易方式引進五硫化二磷連續法生產技術和關鍵設備。
（二二）以補償貿易方式引進胎面成形設備。
（二三）以補償貿易或其他方式引進電雷管生產技術，設備。
（二四）以補償貿易或其他方式引進乳化炸藥生產設備，製造技術。
（二五）引進年產二千至三千噸鋁鹽技術，設備。
（二六）以補償貿易方式引進年產三千至四千花崗石荒料開採設備。
（二七）引進大理石荒料開採設備。
（二八）以合資經營方式引進年產四百四十萬針織內外衣設備。
（二九）引進二．六萬錠析紗設備。
（三〇）以合資經營方式引進技術，開發香料香精出口。
（三一）以合資經營或補償貿易方式引進香葉品生產技術，設備。
（三二）以合資經營或補償貿易方式引進技術，設備，生產紫羅蘭酮，合成松香，香茅油單體及合成產品。
（三三）引進年產三萬噸玻璃瓶關鍵設備和技術。
（三四）以合資經營方式引進年產五十萬張山羊皮，十萬張綿羊皮服裝革的生產設備和技術。
（三五）以國際租賃方式引進十五噸，日紙板抄造系統與分切系統關鍵設備。
（三十六）引進一萬噸、年塑料紙關鍵設備。
（三十七）引進捲烟帶生產設備、工藝、塗料配方。
（三十八）引進熱片注塑機。
（三十九）引進聯烤聯晒機。
（四十）引進自攻螺釘生產設備。
（四十一）引進高頻焊接機、封口機。
（四十二）引進日處理二百五十噸等級面粉成套設備。
（四十三）引進日處理一百噸鮮奶的關鍵設備。
（四十四）引進真空包裝機。
（四十五）引進紅碎茶加工設備。
（四十六）玉溪捲烟廠引進五千公斤、小時製絲綫。
（四十七）昆明捲烟廠引進五千公斤、小時製絲綫。
（四十八）引進捲烟包裝機。
（四十九）引進二萬噸、年複烤菸葉生產綫。
（五十）引進鋸木生產綫。
（五十一）以補償貿易方式引進刨切單板生產設備。
（五十二）以合資經營方式引進良種種鴨及飼養、屠宰、加工、防疫技術及設備。

航訊

星洲旅遊推廣製作 獲太亞旅協三獎項

（特訊）新加坡旅遊促進局，獲得太平洋亞洲旅遊協會一九八七年電視旅遊廣告獎項的金牌大獎。這是旅遊廣告獎項的最高榮譽。

新加坡旅遊促進局參賽的廣告片是「新加坡途次停留度假」，片長六十秒，題材是描述一個慈祥的祖母，離開英國前往澳洲省親。冗長的航程，使她疲乏不堪，所以決定在新加坡途次，稍作勾留。停留一晚，所費不過十英鎊。不過，老太太却忘了把逗留新加坡的事，通知澳洲的家人，結果令家人焦急的在澳洲機場等待她的到臨。

影片顯示：老太太在獅城一家高級酒店的泳池旁邊，正在啜飲新加坡史令，坐着機動三輪車，購物滿載而歸，興緻勃勃地觀看新加坡風味食品，薄餅的製作和滑浪的消閒活動。

「新加坡途次停留度假」一片，是在新加坡和澳洲兩地拍攝的，製作者是新加坡的巴特萊廣告公司。

一九八七年太亞旅協大獎，是這部廣告片獲得的第三個獎項。此前所獲兩個獎項是：荷里活電影節中的「莫比亞斯」獎和荷國電視及廣播廣告節中的金獎。

新加坡旅遊促進局同時在旅遊影片（亞洲）及旅遊刊物兩個項目中得獎。得獎作品是影片「燦爛多姿的新加坡——一個旅客的故事」和新加坡旅遊促進局一九八五——八六年度年報。此外，新加坡旅遊促進局，更在旅遊廣告印刷品（單幅廣告）和旅遊廣告印刷品（整套）項目中的會議廣告兩個獎項中，分別以「黑暗——獎勵——光明」及「另一方面……天各一方」兩個廣告作品，獲得特別表揚。

參加太平洋亞洲旅遊協會各個獎項評選的作品，共達七百個，比去年的總數增加了百分之九。

去年，新加坡旅遊促進局以「燦爛多姿的新加坡」參賽，取得太平洋亞洲旅協的大獎。

待拆船隻來自波斯灣戰區 抗議政府抽取重稅 巴拆船商停購廢船

（特訊）巴基斯坦拆船商協會主席簡尼說，巴基斯坦拆船商爲抗議政府抽取重入口稅，已停止進一步從外國入口待拆船隻。

簡尼說：「我們已不再進口廢船，在數周內，大部份的拆船廠將會關門」。

他指出，現時巴基斯坦的待拆船隻大部份來自波斯灣戰爭區域，而杜拜已成爲受損毀伊朗船隻的主要市場，巴基斯坦亦從這裏輸入廢船。

拆船商正積極行動，直至政府肯讓步，將入口稅項減低。他們表示，在六月四日發表的新巴基斯坦政府預算，宜佈固定抽稅額爲每噸一千三百盧比（約五百二十港元），而非較早前所定的船價的百分之八十五，這使拆船商的負担減輕，但巴基斯坦總理却修訂了預算案，撤消了數項其他稅項，而入口船隻抽稅則不獲寬免。

拆船商正與政府的內閣統籌委員會協商，但該委員會仍未正式接手處理該問題。來自拆船商協會的消息說，現時約有二十隻船在輸送管道，另外有接近四十艘船隻正在加達尼等待拆卸。

加達尼是俾路支省一個小港口，該港口在夫拉奇以西約四十哩，在高峯時期，即一九八二至三年，加達尼僅次於台灣，是世界第二大拆船港，該地現時仍供應巴基斯坦差不多一半的鋼鐵，其餘則來自卡拉奇附近的一個蒸聯建造鋼材廠及其他地方。

國雄將訪台日韓 獅城訂月內抵港 日昇二號廿六直放印巴

（港訊）緯利船務有限公司代理之國雄（KUO HSIUNG）號貨輪，將於週五（七月二十四）由台灣抵達本港，寄碇B號浮泡起落貨物，翌（二十五）日離港，啟航赴高雄、基隆、神戶、門司、釜山。

太平船務（香港）有限公司代理之獅城（KOTA SINGA）號貨輪，訂於本月二十九日（星期三）由台灣駛抵港，寄碇B號浮泡裝載貨物後，翌（三十）日便離開香港，啓程開往新加坡、柳加達、泗水。

維航有限公司代理之明昇二號（SUNRISE TWO）號貨櫃輪，將於本月二十五日（星期六）由中東開抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，翌（二十六）日便開航離港，直放吉大港、加爾各答。

八七秘書聯歡會 德航贈機票大獎

（港訊）德國航空公司、黛安芬國際有限公司、定於七月廿二日假日酒店這三間機構的客戶公司秘書舉辦一年一度的「秘書聯歡會」。每一位都渴望能成爲當晚的幸運兒，在週年大獎中獲中頭獎。

聯歡會的高潮是當晚的週年大抽獎，頭獎將有兩個，是由香港至法蘭克福的雙程商務客位機票，並包括在漢堡假日酒店的兩日住宿費用。獲獎者將有機會暢遊德國法蘭克福、歐洲的時裝中心及充滿歷史文化氣息的城市。

聯歡晚會節目豐富，有雞尾酒會、盛大晚會，而大抽獎固然是當晚的高潮。此外，與會者並可欣賞到黛安芬國際有限公司策劃的時裝表演。二百位秘書可幻想她們是頭獎得主，從中挑選她們將要歐遊的服裝，可爲歐洲目前炎熱的天氣，帶來清涼氣息。不過，她們稀少的服飾，或會將當地氣溫推得更高也不一定。

這個盛會將是華衣、美食、歡樂的組合。抽獎過程更是緊張刺激，二百位與會者，只有二位將特別受幸運之神眷顧，可隨時整裝待發了。

早川丸星期日到 諾珍珠將運埃河 東方大使週四泊國際橋

（港訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之早川丸（HAYAKAWA MARU）號貨輪，將於本月二十六日（星期日）從非洲駛抵本港，碇泊A號浮泡裝卸貨物，翌（二十七）日便離港，啓航往德班、伊利沙伯港、開普敦等地。

歷信海運代理有限公司代理之諾珍珠（NORASIA PEARL）號貨櫃輪，將於本月二十七日（星期一）從歐洲到達本港，停泊葵涌國際貨箱碼頭起卸貨物，翌（二十八）日離開香港，開航往比里猶斯、馬爾他、亞歷山大港、威尼斯、的港、馬賽、巴斯隆納。

香港郵船有限公司代理之東方大使（ORIENTAL AMBASSADOR）號貨櫃輪，訂於週四（七月廿三）從日本抵達本港，停泊葵涌國際貨箱碼頭上落貨物，翌（二十四）日離開香港，開赴高雄、基隆、神戶、橫濱、東京、名古屋、大阪。

亞洲地區天氣預測

澳門	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅四度
台北	驟雨	昨日氣溫廿六度至卅一度
漢城	有雨	昨日氣溫廿二度至卅一度
東京	薄霧	昨日氣溫廿一度至廿五度
馬尼拉	有雨	昨日氣溫廿五度至卅二度
曼谷	薄霧	昨日氣溫廿六度至卅五度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅二度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅二度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿七度至卅三度
上海	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅三度
北京	薄霧	昨日氣溫廿三度至廿七度
杭州	陣雨	昨日氣溫廿五度至卅三度
天津	陣雨	昨日氣溫廿二度至卅度
西安	多雲	昨日氣溫廿一度至卅一度
雪梨	驟雨	昨日氣溫九度至十六度

港龍申辦港飛京滬航綫 空運牌照局作三天聆訊

（特訊）空運牌照局昨日起一連三天，閉門聆訊是否批准港龍航空公司開辦來往香港、北京和上海定期航班的申請。以彭亮廷爲首的五人聆訊團，將在聆訊結束後，盡快公佈決定。

港龍的申請，遭國泰航空公司反對。雙方在今次聆訊中，各有六個證人作供，包括港龍執行董事蘇海文，及國泰商業董事賀寶信。港龍並有御用大律師代表，國泰則由副商業董事施德能代表。

旅遊信箱

星洲有花園城市美譽

黃美嫻女士：

新加坡向有花園城市美譽，除了到處可見到茂盛的花草樹木外，可供遊覽的地方也委實不少，特爲你簡略介紹。

遊客們到了新加坡，距離新加坡南部約一公里的島嶼名勝聖淘沙（SENTOSA）自是必到之處，該島除了擁有豐富的森林，人工興建的珊瑚館，高爾夫球場，蝴蝶館，古砲台，槍械博物館，海事博物館等觀光點外，最大特色是由新加坡半島的花芭山乘坐長達一點八公里長的纜車，越過馳名的新加坡海港直達聖淘沙島，沿途景色怡人，不容錯過。

聖淘沙島上亦設有環島巴士及單軌遊覽列車，方便遊客到處觀光；喜歡踏單車者亦可慢投沿途欣賞該島景色。

此外，座落在新加坡西海岸的虎豹別墅，亦爲遊客必到之處，但對港人而言，興趣當然不及外國人，另外位於皇家山麓旁的水族館，裕廊鳥的裕華園、星和園亦爲主要的觀光地點，你這次在新加坡逗留一周，相信可飽覽當地的遊覽名勝。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一二〇號華僑日報」旅遊信箱。

去年拆船增四成 中共名列第二位

據稱百二間廠均有油污水處理設備

（特訊）香港海運學會主席魏立志表示，拆船業在以往是由台灣執牛耳，但近年來，中共有急起直追之勢。

據中國拆船總公司駐香港代表唐安丁指出，中共的拆船量已經名列世界第二位，去年拆船共約有一百六十萬噸，比前年激增四成多，目前僅次於台灣。

他透露，中共拆船業不單只提高了拆船量，並且改善了污染這個嚴重問題，尤以近兩年最爲明顯。

唐安丁說，目前中共約有近一百二十間拆船廠，其中重點船廠達四五十間。他稱，各船廠均有油污水處理設備，尤以接近大城市的船廠，對於環境保護的問題更加注重。

他指出，台灣的拆船業集中在高雄，對於附近的環境污染甚爲嚴重。

他更分析說，香港的拆船業不能立足，除與工資高昂有關外，不能解決污染這個問題，亦是極重要的因素。

唐安丁強調，中共不單只克服拆船所帶來的浮油問題，還在處理污物方面取得顯著成果。

他表示，若要作長遠發展，拆船業必須注重污染這個問題，並且與各政府部門有良好默契。

唐安丁謂，在前年中共拆船業提出綜合利用，拆船除了爲取得鋼板外，還物盡其用，他解釋說，保留船上的螺旋槳引擎，電機，電器和電綫等，用於其他用途，此舉可以減少浪費資源。

他稱，台灣，南韓，泰國和印度的拆船廠，只集中在船身拆下來的鋼板，其他的物品不是燒毀便是棄置，這種方式不單只浪費，而且是沒有長遠規劃。

唐安丁強調，在船上拆出來的螺旋槳，電機，引擎，電綫電器和電綫等，有部份可以翻新，甚至有些可直接用於其他方面。他說，自中共開放之後，不少小型企業紛紛出現，他們是很需要以上的物品。

中國拆船總公司副總經理任爾高在研討會中，將會有更新的中共拆船消息透露，並歡迎各界人士預約參加，有意者可致電五—四八二一三五與該會聯絡。中國拆船總公司副總經理任爾高，已應香港海運學會的邀請，於本周末在海員俱樂部出席專題研討會，介紹中共拆船業之經營及近況。

渣華萬樂訂廿九開 麥堅納橋從日本來

（港訊）渣華輪船公司旗下之渣華萬樂（NEDLLYD VAN NOORT）號貨輪，將於下週二（七月二十八）日由南非到達本港，寄碇A號浮泡上落貨物，翌（二十九）日離開香港，直航返回東南非豪巴薩、達累斯薩拉姆、路易士港、大科馬等地。

川崎（香港）有限公司代理之麥堅納橋（MACKINAC BRIDGE）號貨櫃輪，訂於本週五（七月二十四日）從日本開抵香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭起落貨物後，翌（二十五）日便離開香港，前赴長堤、羅省、渥崙、芝加哥、紐約。

聯合航空委任新客運部經理

（港訊）聯合航空公司宣佈委任麥偉權爲該公司之香港區新客運部經理。任命自一九八七年七月十三日起生效。麥氏將負責管理達七十名職員及處理有關香港國際機場之客運服務事宜。

在出任新職以前，麥偉權乃聯合航空公司香港區訂位票務部經理。麥氏在航空界，已累積超過十年之票務、訂位及客運服務經驗。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GIFTED"	014 A	24 July	22 July
"E. GRAND"	014 A	30 July	28 July
"E. GENIUS"	015 A	7 Aug.	5 Aug.
"E. GREET"	015 A	14 Aug.	12 Aug.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GRAND"	014 A	26 July	24 July
"E. GENTRY"	019 A	2 Aug.	31 July
"E. GLEAMY"	014 A	9 Aug.	7 Aug.
"E. GOLDEN"	013 A	16 Aug.	14 Aug.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 八月十三日到港 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS
貨倉截貨時間：八月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 八月十三日到港 十四日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL（PANAMA CITY, COLON, VIA CRISTOBAL）
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：八月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel：5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL：K-7179988

K LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。

海菊輪 七月廿二日上午十一時抵港 七月廿三日下午開行
M.S. "MARINE COSMOS"（VOY.45）

◇天佑丸 七月廿六日抵港 廿七日開行
M.S. "TENYU MARU"（VOY.5）

◇此輪不往庇能

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5 257091-7
澳門代理：南中洋行

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
今日入口輪船				
怡春	YICHUN	台灣	廿一	大榮
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿一	威高
桃園	TAO YUAN	台灣	廿一	緯利
拉麗約卡	LA RIOJA	台灣	廿一	太古
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿一	港興
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	廿一	華夏
國新	AURIGA	曼谷	廿一	緯利
	LELEIGRACHT	台灣	廿一	欣洋
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	廿一	港郵
信春	SHIN CHUN	台灣	廿一	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿一	東洋
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	廿一	國光
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	廿一	國光
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿一	日郵
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	廿一	港興
興勝	HING SON	曼谷	廿一	珠江
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	廿一	美輪
太武山	TAI WU SHAN	武漢	廿一	華運
榮峯	PRIMERA PEAK	日本	廿一	大三
	CONTI BAVARIA	台灣	廿一	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	廿一	港恒
崇安	CHONGAN	福州	廿一	華運
海菊	MARINE COSMOS	日本	廿一	中央
威水	WIELDRECHT	美國	廿一	偉特
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	廿一	天祥
海恩	HAI IN	基隆	廿一	永裕
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
明日入口輪船				
宇宙	COSMOS	日本	廿二	川崎
俐暉	GEMINI SUN	印尼	廿二	五洋
山王丸	SANNO MARU	日本	廿二	山下
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	廿二	渣華
大同二號	TA TUNG II	高雄	廿二	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	廿二	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	廿二	華林
建恒勇士	K H CHIVALRY	台灣	廿二	威高
解放者	SL. LIBERATOR	美國	廿二	海陸
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	廿二	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	廿二	太平
明樂	MING PLEASURE	美國	廿二	華海
渣華門司	NL MOJI	新加坡	廿二	渣華
高晴	SEKI KOCHI	日本	廿二	三利
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	廿二	沙嗜
新合	SUN HOPE	日本	廿二	海聯
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	廿二	日郵
和明	MING HOPE	澳洲	廿二	華海
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	廿二	新興
北野丸	KITANO MARU	高雄	廿二	日郵
	NEO POINSETTIA	南非	廿二	東海
* * * * * * *				
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	廿三	歷信
明福	MING COMFORT	台灣	廿三	華海
馬蘭	MALAN	廣州	廿三	招商局
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	廿三	日郵
福倫拿	ISLA FLOREANA	日本	廿三	海運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿三	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	廿三	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿三	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	廿三	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	廿三	東亞
南華	NAN HWA	台灣	廿三	欣洋
綠島	GREEN ISLAND	台灣	廿三	香島
國偉	KUO WEI	台灣	廿三	緯利
天代丸	TENDAI MASU	新西蘭	廿三	太古
新海躍	XIN HAI YUE	上海	廿三	華運
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	廿三	太古
海通	OCEANIA EXPRESS	南太平洋島	廿三	怡和
捷成添馬路	JEESEN TIMARU	新西蘭	廿三	捷迅
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿三	振盛行
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	廿三	港郵
必達利	BETARA	印尼	廿三	五洋
新華八號	XINHUA 8	曼谷	廿四	三寶
金華	KING HWA	高雄	廿四	永裕
海利	HAI LIH	台中	廿四	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	廿四	港興
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	廿四	馬士基
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿四	大榮
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿四	緯利
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	廿四	大三
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	廿四	港郵
長俊	EVER GIFTED	台灣	廿四	利達
呂宋	SD LUZON	地中海	廿四	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	廿四	川崎
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	日本	廿四	川崎
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿四	逢初
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿四	馬士基
木星	JUPITER	釜山	廿四	港興
大隆	THAI ROSE	日本	廿四	益高
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海	廿四	偉特
海王	WANG	高雄	廿四	永裕
	SUNRISE TWO	日本	廿五	維航
曼度沙	MENDOZA	南美	廿五	太古
蘇麒	SUQI	南通	廿五	華夏
	PAC BARONESS	墨西哥	廿五	東源
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿五	海陸
甲巴	KUBBAR	日本	廿五	日郵
東方雅士	ORT. ACE	釜山	廿五	港興
和平南進	H P NAMJIN	釜山	廿五	港興
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋	廿五	馬士基
花倫	FAHRLAND	日本	廿五	東亞
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿五	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	歐洲	廿五	川崎
明春	MING CHUN	台灣	廿五	大榮
麥朗	MAKRAN	新加坡	廿五	東海
通洋	MILD OCEAN	上海	廿五	輝騰
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	廿五	港興
花園口	HUA YUAN KOU	上海	廿六	遠運
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	廿六	新興
長賓	EVER GUEST	美國	廿六	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿六	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	廿六	總統
商城	SHANG CHENG	上海	廿六	朝聯
嘉發	JIAFA	廈門	廿六	華運
神戶	CR. KOBE	地中海	廿六	沙嗜
天佑丸	TENYU MARU	日本	廿六	中央
南江	NANGANG GLORY	釜山	廿六	東宇
新高雄	ZIM KAOHSING	新加坡	廿六	新興
拿士灣	LAGS BAY	歐洲	廿六	太古
浦項	HANJIN POHANG	美國	廿六	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	新加坡	廿七	怡和
高力勳	KORRIGAN	歐洲	廿七	寶盈
萬春	WAN CHUN	台灣	廿七	大榮
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿七	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿七	川崎
立達寶	NEDERBERG	南非	廿七	怡和
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	廿七	福來
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	廿七	偉特
海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉	廿七	港恒
馬西里亞	SD MASSILLA	日本	廿七	寶隆
基斯利夫	TIKKON KISELEV	歐洲	廿七	華林
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	廿七	華林
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	廿一	大三
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	廿一	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	廿一	川崎
渣華萊亞	NL. LOIRE	墨西哥中南美	廿一	渣華
威得烈治	WIELDRECHT	加州	廿一	偉特
	CONT BAVARIA	巴拿馬加勒比海	廿二	渣華
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	廿二	太古
明群	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	廿二	華海
榮峯	PRIMERA PEAK	南美	廿二	大三
渣華安曼	NL.ALKMAAR	南美	廿三	渣華
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	廿三	海陸
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	廿三	日郵
中華普慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	廿四	港郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	廿四	太古
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	廿四	總統
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	廿四	利達
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	廿四	香島
多寶	TUBUL	智利	廿四	捷成
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	中南美	廿五	川崎
朝河	CHAO HE	美國加拿大	廿五	招商局
馬士基渥崙	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	廿五	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋紐約	廿五	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	廿五	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	廿六	利達
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿六	新興
長宏	EVER GRAND	加勒比海	廿六	利達
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	西南太平洋	廿七	怡和
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	廿七	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	廿七	天祥
東方鴻運	ORT. FORTUNE	美國加拿大	廿七	港郵
韓國元首	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿八	利洲
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	廿八	大三
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	廿九	大三
歐洲綫				
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿一	日郵
克拉適卡	KRASICA 1	地中海	廿一	邊行
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	廿三	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	廿三	新興
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿三	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	廿三	華海
松山	SONG SHAN	地中海	廿四	招商局
沙河	SHA HE	歐洲	廿四	招商局
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿四	逢初
花倫	FAHRLAND	歐洲	廿五	東亞
長賓	EVER GUEST	歐洲	廿六	利達
納維波	NAVIPOR	地中海	廿六	海柏
馬賽	SD.MASSILLIA	地中海	廿六	寶隆
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	廿七	華林
甲巴	KUBBAR	地中海	廿七	日郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿七	川崎
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	歐洲	廿七	華林
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿七	歷信
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	廿八	偉特
澳洲綫				
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	廿一	海運
艾奧根遜	KHUD .IOGANSON	澳洲	廿二	華林
明和	MING HOPE	澳洲	廿三	華海
海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞	廿三	怡和
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新畿內亞澳洲新西蘭	廿四	捷迅
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿四	太古
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿六	逢初
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	廿七	遠運
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿七	新興
印·巴·中東綫				
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	廿一	怡和
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	廿一	東海
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	廿二	川崎
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	廿三	海運
愛華	ALVA	仰光	廿三	新興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	廿三	東亞
北野丸	KITANO MARU	遮打	廿三	日郵
明福	MING COMFORT	遮打	廿三	華海
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	廿三	日郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	廿四	總統
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港加爾各答	廿五	港興
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	廿五	東海
馬西里亞	SD. MASSILLIA	遮打	廿六	寶隆
日昇二號	SUNRISE TWO	吉大港印度	廿六	維航
東南亞綫				
中利	CHUNG LIE	曼谷	廿一	緯利
夏美雅士	HERMES ADE	新加坡雅加達	廿一	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	廿一	東洋
中華瑞祥	R.R. RANTNA	雅加達泗水	廿一	港郵
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	廿一	港興
華意	WAH YEE	曼谷	廿二	珠江
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	廿二	山下
海運	MARINE COSMOS	新加坡巴港生庇能	廿二	中央
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	廿二	三利
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	廿二	港恒
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	廿二	川崎
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	廿二	山下
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	廿三	寶輝
國偉	KUO WEI	曼谷	廿三	緯利
宇宙	TAO YUAN	新加坡曼谷	廿三	緯利
百達士	PARTAS	馬尼拉	廿三	森美
新合	SUN HOPE	新加坡	廿三	海聯
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	廿三	國光
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿四	馬士基
大隆	THAI ROSE	新加坡巴生	廿四	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿五	港郵
興勝	HING SON	曼谷	廿五	珠江
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿五	振盛行
珠江	HUAN JIANG	馬尼拉	廿五	招商局
台灣·日本·釜山綫				
太平口	TAI PING KOU	上海新港	廿一	遠運
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆	廿一	威高
國新	AURIGO	高雄基隆	廿一	緯利
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿一	東洋
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	廿一	川崎
國新	AURIGA	日本	廿一	緯利
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	廿一	新興
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿一	招商局
太平	TAE PING	日本釜山	廿一	東海
信春	SHIN CHUN	日本	廿一	大榮
基寶將軍	GRN FR LLEEBERG	日本	廿二	天祥
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿二	港興
易津	TRADE RELISH	上海	廿二	華運
信春	SHIN CHUN	高雄	廿一	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿一	永裕
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄	廿二	港恒
興華	HSING HWA	高雄	廿二	永裕
三江	SAN JIANG	上海	廿二	輝騰
華寧河	HUA NING HE	新港北京	廿二	招商局
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
非洲綫				
	LELIGRACHT	南非	廿一	欣洋
拉麗約加	LA RIOJA	德班	廿二	太古
榮峯	PRIMERA PEAK	東非	廿二	大三
南華	NAN HWA	南非	廿三	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿六	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	川崎
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	廿八	馬士基
諾明珠	NORASIA PEARL	西非	廿八	歷信

新界版

區市署加強管制食肆小販
保障食物衛生
已加密巡視新界各食肆搜非法屠宰
首六月檢控無牌逾千宗及五千小販
計劃一九年在北區提供一大型屠場

（特訊）區域市政總署署長孫明揚表示：為保障市民的食物衛生，該署人員已加強巡視持牌食肆，及加強檢控無牌食肆的行動。而在無牌食肆方面，本年首六個月共檢控個案一千一百七十三宗，較去年同期增加四百五十一宗。

孫明揚昨日會見新聞界時指出：為確保持牌食肆符合衛生標準，該署人員加強巡視，由每三星期一次增至每兩星期一次。在今年首六個月，有五百二十七宗因違反衛生條例而被檢控個案及有二十七宗在十二個月內違例被定罪三次而遭受停牌兩天的個案。而無牌食肆方面，加強檢控行動由每月一次增至每星期一次。該署並會繼續加強掃蕩無牌熟食小販及沒收懷疑不潔食物及飲品，並勸籲市民注意個人衛生及勿光顧無牌熟食小販。

另外，孫氏指出：大埔屠場現址因會發展公屋，會在九月停止經營。而該署亦計劃在九一至九二年間在北區提供一個大型屠場，以應付北面人口的需求。該署為恐怕不法之徒趁機會從事非法屠宰活動，故有需要加強制止這些活動的進行。他指出：而在這方面，他們已有一定的成果。在過去三個月共進行了四十五次突擊搜查，其中十七次是成功地拘捕不法之徒。為要收效更大，他們更派員在清晨突擊檢查街市肉枱及肉食公司，以截斷非法屠宰者的「後路」。在過去三個月，共檢獲二十一具未經蓋印的豬隻，並拘控六名違法者。

他又說：在小販問題上，他們仍經常注意非法小販營業黑點及活動時間，而將一般事務隊靈活調派，巡邏時間亦延長由早上七時至晚上十時。在今年首六個月內對無牌小販亦作出五千零七十一次拘控。

處理食館發牌方面，該署又設立一個發牌商議會，加速處理因某些問題而輪候超過六個月的申請。該商議會自去年九月成立，共處理六十六宗申請。

他指出：該署已計劃在明年底主辦一項首期三個星期的區域市政局節，倒量為市民提供高質素的文娛康體活動。（蓉）

區域市政總署署長孫明揚。（本報攝）

鄉議局爭取入閣立法局
準備發動請願遊行示威行動
南約選區村長座談激烈發言支持
有指按人口新界應佔五席

（特訊）繼元朗、大埔選區之後，新界南約及離島十三個地區鄉事會及社團首腦昨續在新界鄉議局九龍辦事處召開「南約選區村代表暨地方社團首長討論政制發展座談會」；目的在爭取鄉議局為功能組別地位，有資格推派代表入閣立法局為議員，俾能有機會發言，為新界居民爭取合理權益。

座談會中，村代表們發言激烈，除決定八月二日組團赴英荷請鄉僑簽名支持外，第二步驟將連串發動請願及示威遊行。

大概有一百八十名村代表及社團首長參加了上項座談會，分坐於地下會議廳及二樓，利用錄影機傳播開會情形。他們分別來自西貢南約，坑口，荃灣，青衣，馬灣，大澳，長洲，坪洲，梅窩，南丫南，南丫北，東涌及大嶼南等鄉區，且有寶蓮寺的智慧法師參與盛會，更有兩位女性出席講話，堅決表示支持。

座談會程序首由主席劉皇發致詞，他除感謝各人遠道前來參加外，並一再指出當局於八五年推行政制改革時，竟然不把鄉議局列入選舉團或功能組別之內。換言之，立法局內沒有當然議員席位去為新界全民事務及利益而發言。

他又說：為了我們下一代的幸福，我覺得新界人不應再沉默，也不應袖手旁觀，而是要自己親力去爭取應有的權益，演詞內容與在元朗，大埔發表者相同。

繼即由韋漢良報告局方已印備徵詢簽名卡數十萬份，請各村代表及社團首長盡量帶回各該鄉區分發村民居民簽名支持此次爭取入立法局運動，並於九月十日之前截止，以便彙交當局反映及交涉。他又宣佈：局方已決定組團於八月二日赴英，荷兩地，向鄉僑們作同樣籲請簽名支持運動，以加強團結力量。

隨後，則由各鄉會主席及社團首腦發言，其次序為劉運喜（西貢），陳天送（青衣），余元熙（大澳），丘基（坑口），馮北泰（長洲），張寬林（馬灣），陳榮（長洲），林吉勝（梅窩），邱寶生（荃灣），李國華（梅窩），許振超（荃灣），鄧煜坤（元朗）及兩名來自長洲及梅窩的女性。

上述各鄉會主席及村代表發言中，均表示支持鄉議局召開會議，一致支持鄉議局爭取功能組別的運動。因鄉議局創立六十多年來，站穩為新界最高民意機構，轄下有廿七個鄉事會，六百多條村落，原居民超過五十萬，加上其他居民共達二百萬，有足夠條件為功能組別。

而鄧煜坤更指出：謂新界單是原居民已有五十萬，亦即佔全港人口十分之一。立法局有四十九個議員席位，平均即十萬人有一席位，依此計算，新界應有五個席位才對。何況若論土地面積，則新界比港島大十倍。為何竟無一個立法局議員席位，令人不得其解。

及後，由曾連總結，籲眾鼓勵各該村民居民支持簽卡運動，以便鄉議局爭取為功能組別。

廖正亮亦致詞謂：今次斧底抽薪行動，不惜舉行遊行示威及請願，不達目的不罷休。最後，他主持鄉議局三呼萬歲，才結束了這一個座談會。（君）

新界南約及離島各村代表舉手支持鄉議局爭取列功能組別。

北區議員大部贊成八八開設直選議席
主席彭鏗然建議大幅增加競選費限額
候選人可接受多方面捐款

（特訊）北區議會昨晨舉行特別會議討論「代議政制發展檢討」綠皮書，大部份發言的區議員都贊成立法局在一九八八年開設直選的議席。主席彭鏗然支持明年實行直選之餘，並建議政府考慮將各級議員的競選經費限額作大幅增加。

彭鏗然認為提高競選經費限額，可以使候選人接受多方面的捐款，以及彌補他在人力資源不足方面的缺點。

他建議提高競選經費限額是：區議會由二萬元提高到五萬元；市政局及區域市政局由三萬五千元提高到十五萬元；立法局則二十萬元。

在政制三層架構方面，阮德添議員則建議自九一年開始，目前的兩個市政局應合而為一，並改稱為「香港市政管理局」。因為本港市民已逐漸遷往新界，市政局不應再分開市區與新界之分。

阮氏又認為，市政局議員不應再同時担任區議員，因為此舉將影響兩局角色的職業，反而不美。此外，他又認為市政局主席應由議員互選產生。

立法局方面，阮德添又認為到八八年時，全港十九個區議會都應有代表的區議員進入立法局，但該等代表不該由區議員互選，而是由市民直接投票產生，立法局最終應由直選產生，但必須先讓市民徹底了解這些議員候選人之後才投票。他又認為立法局的選舉方法應「間選」，「直選」並用。此外，他又支持投票年齡應降至十八歲。

劉建榮則建議取消選舉團，而將該部份的議席撥歸直選與功能組別，立法局的五十六席議席亦可保持不變。

不過，張漢忠卻反對增加功能團體議席，他認為他們太過側重其本身所屬團體之利益，未必能顧及到全港市民利益，最多只將現有功能團體數目重新調配。

另外張漢忠、張權、張根貴、張英、鄧東也支持在八八年推行直選。

昨日發言不主張於明年推行直選的議員只有潘萱蔚、高劍清及廖水容三位。

潘萱蔚又認為全港每一行政區都應有代表加入立法局，以人口多寡去衡量一行政區是否重要，是不成立的。（新）

北葵涌關帝聯誼會慶祝關帝誕大聯歡

（特訊）北葵涌關帝聯誼會，於農歷六月廿四日下午八時假國際酒樓舉行恭祝關聖帝君寶誕暨會員聯歡大會，敦請公民協會秘書長鄒偉雄及馬文輝，李七，區詠文等主禮，頒贈紀念禮物及勝意物品。與會嘉賓及該會名譽會長有，蘇權，關銘，尹順成，周森，呂榮業，李華，清森，黎金，蘇品莊，梁本，譚美英，何洪枝，楊業芬，昌振坤，楊少坡，張尚培，陳汝樓，梁盛，梁乃欽，容卓波，朱澄，關志東，陳崖，陳仲謙，梁玉，郭潤，陳偉安等。由會長周輝，陳良，理事長謝軒，陸竹安，馬南，李振聲，主任李初，李灼，葉樹佳，霍楷，徐偉榮，李根養，梁培，李榮，伍秀，鍾偉賢，嚴九，關來，監事長潘莫秋，梁植芬，林錦文等款賓。

理事長謝軒，會長周輝分別致詞指出：本會籌投勝意物品，所得善款全部撥作籌建永久會所之用，希望各界嘉賓，友好及會友踴躍競投，並謂：歡迎新員加入，此葵涌關帝聯誼會，共同發展會務。禮成後聯歡，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

北葵涌關帝聯誼會恭祝關帝誕同人聯歡，鄒偉雄致送勝意物品，左為會長周輝，右理事長謝軒。（本報攝）

荃灣青年會舉辦烏溪沙夏令少年營

（特訊）香港中華基督教青年會荃灣會所，定於一九八七年八月十至十二日於烏溪沙青年新村舉行「八七夏令少年營」，為少年提供有益身心之暑期活動。內容包括繩網，射箭，遊戲，燒烤，晚會等。名額五十名，費用港幣三十元正。歡迎十二至十四歲之少年參加。報名表可到荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓荃灣會所或荃灣綠楊新村青年會索取，查詢電話：〇—四九五五二〇六。

新舊咖啡灣蝴蝶灣嘉道理灣
環保署調查顯示四灣水質可接受
青山灣污染嚴重議員不同意解釋

（特訊）環境保護署最新調查顯示，新舊咖啡灣，蝴蝶灣及嘉道理灣水質均可以接受，但青山灣之污染則仍然嚴重。

環境保護處發表最近海灘水質調查結果，可以接受的海灘有新舊咖啡灣，嘉道理灣及蝴蝶灣，而青山灣水質仍然不能接受。

環境保護處代表賀明治昨日出席屯門區議會環境改善委員會會議時表示：屯門海灘污染之原因，主要是屯門河上游農民養有四萬二千隻豬和三十多萬隻雞，排出大量廢料。另外，在雨季時，大雨將污染物沖落下游，做成污染。

各議員則不同意賀氏之解釋。他們認為工業廢料及居民排出之污水亦很嚴重，對泳客亦會產生不良之影響。他們又要求政府加强挖掘河床污泥工作，解決當前屯門河污染之問題。

賀明治謂：根據他們的觀察，在屯門海灘是非常稀釋的，對人不會構成危險。他又指出：挖掘污泥不是最好的解決方法，最終的方法是由水流源頭做起。這方面是有政府立例去管制農業廢料。至於人類的污染物的處理方法，他指出政府有計劃在青山灣建污水渠接駁污水處理系統。

他表示：目前污水處理系統是足以應付需要。另外，他又提及環境保護處已經向市政局及區域市政局，建議在沙灘設立佈告版公佈海灘水質，使泳客有所警惕。該建議已原則上獲同意。區域市局更答應撥出佈告版，預算在明年推行。（殺）

新界有七成河道受動物廢料污染
環保署長說採八項計劃

（特訊）署理環境保護署署長羅渠昨日出席一個午餐會上表示，有七成的新界河道是受到動物廢料所污染，就以吐露港為例，正受到嚴重污染。若當局再不採取行動，則會造成更嚴重的污染損害。

羅氏指出：吐露港是被海地所圍繞，故廢料的流散能力極低，容易積聚。

他說：為針對吐露港污染問題積極治理河道，政府實施「八點行動計劃」，包括改善流入沙田的河道工程，大埔污水處理工程，並對付由工廠排出的廢料而執行的水質管制條例。

他又指出：一項新的廢料處理（修訂）草案於上月已在立法局提出，上述改善吐露港污染措施是其中一部份內容。港府已預算在未來十年內耗費五億零九百萬元，處理動物廢料問題。

他估計實施新草案後，有些人會認為該草案下的辦法並不實際，故此港府將在一個農場內興建和操作一些簡單的處理廢料設備，並向農民公開該興建計劃的內容。（意）

長風旅行隊溯游青潭溪

長風旅行隊七月廿六日（星期日）舉辦公開郊遊活動「青潭幽澗上花山」，參加者可於當日上午九時正到荃灣碼頭五十一號路線巴士總站集合，乘車至石崗軍營仔路段，下車後，溯游青潭溪，午後踏上花山再下柴灣角散隊，步程六小時。夏日山行，參加者應自量力，自備糧水及交通費，且需報名。若當日晨懸掛一號或以上風球即取消活動。

中國選人民代表兼用直選間選方法
關禮雄扶輪社演講

（特訊）法律界人士關禮雄昨晚應新界扶輪社邀請，發表一篇題為「也談國內的直選和間選」，演說中國選舉法律，說出中國選舉全國人民代表大會和地方各級人民代表大會的代表，是兼用直接選舉和間接選舉方法。

他表示：中國的地方行政區域分三級，即（一）省（包括直轄市、自治區）一級，（二）縣，區，市一級，和（三）鄉公社，鎮一級。選舉法即按照區域級劃分而實行直接選舉或間接選舉。

全國人大，省一級的人大和設區的市人大代表，由下一級人大選舉。縣級和以下的人大代表，由選民直接選舉。

中華人民共和國建國後第一部選舉法在一九五三年公布施行。當時鄧小平並代表了選舉法起草委員會為草案作了說明。

一九五三年的選舉法是根據政協的共同綱領第十二條而制定。基本原則是各級人大由人民用普選方法產生。各級人大選舉各級政府。該法明文直選的範圍只包括鄉，鎮，市轄區和不設區的市。

一九七九年有新的選舉法，將直選擴大到縣一級。其後在一九八二年和一九八六年有若干修正。

一九八〇和一九八一年在國內作了縣一級直選的試點，證實了有成效，故以一九八一年為縣級直選的第一年。（新）

佛學班同學會
葉文意廿三日講經

（港訊）三輪、法相、世佛、三佛學班同學會，本月廿三日（星期四）下午七時十五分，在太子道一四一號長榮大廈十樓C座，請葉文意居士講「唯識抉擇談」，歡迎參聽。

樂善堂總理設宴歡餞歐洲考察團

（特訊）九龍樂善堂常務總理，以總理組團往歐洲考察旅程在即，七月十七日，假九龍城多爵酒樓設宴歡送，歐洲考察團一行二十八人，七月十九日晚上十時踏上旅途，王仲銘主席任名譽總領隊，成員有：劉德夫婦，顧思聰夫婦，顧思頌夫婦，陳國樞夫婦，梁國雄夫婦及親屬，送機有樂善堂總理，唐鳳翌位主管。（天）

樂善堂總理歡宴「歐洲考察團」合映。

本港新聞

港九敬老福利會籌建護理安老院
八周年會慶第五屆董事就職

（特訊）「香港現時六十歲以上老人總數佔全部人口百分之十一，正在等候入住護理安老院老人就高達三千人，反映出是項服務的嚴重短缺，有見及此，港九敬老福利會積極籌劃興建一所可容納一百人不牟利護理安老院，以達致該會『愛老，敬老，安老』目標。」在八週年會慶暨第五屆委員就職禮上該會主席李景超昨（二十）作以上透露。

李氏指出：「老年人口膨脹，是全球性的現象，已是無可否認的事實。據美國人口統計局七月十五日發表研究報告書顯示：六十五歲或更老的人人數增加得比其他歲數為快，預料二〇〇〇年之前，老人人數將自現在的二億九千萬，增至四億一千萬。該局同時指出：年邁者現正以年率百分之二點四增加，全球其餘年齡之人口每年的增加率百分之一點七，年邁者之增加，使公共政策面對重大的挑戰。

他又謂：「就以香港而論，不少老人現在都倚靠公共援助及高齡津貼過活，他們很多是孑然一人過着獨居生活，其中有些合符資格的雖亦有接受家務助理服務，但由於服務並非二十四小時都有提供，仍不能滿足部份體弱老人需要。若要申請入住護理安老院，則必須忍受無期的輪候，甚至在他們仙遊後才得到批准，令人啼笑皆非。」

李氏在作會務報告時，特別指出：會員由最初的二百人激增至現時的六千七百人，實在是最大鼓舞。敬老福利會自成立以來，八年當中舉辦三百多次不同的形式的活動，包括：生日會，健康講座，香港及國內旅行，粵劇欣賞晚會，綜合音樂會，遊船河，齋宴，馬戲觀賞，海洋公園暢遊，去年參加人數超逾一萬五千，證明敬老福利會所提供服務是切合老人需要。

至於來年的展望，本會現正物色地點，興建可容納一百人的不牟利護理安老院，費用約一千萬元，為此計劃明年實施籌款，希望社會人士及團體熱心捐助，共襄有意義之盛事。

敬老聯歡會，昨（廿）晚上在尖沙咀海城酒樓舉行，請行政立法兩局議員譚惠珠頒發證書及致訓詞，立法局議員鍾沛林監誓，社會首腦張寶桐，陸江長，主席李景超，何淑雲致送紀念旗。

副會長李麗芳致謝詞，成禮歡宴，筵開一百廿桌，有歌唱抽獎助興。

第五屆董事會：首席會長：張寶桐。會長：陸江良，陸惠賢，招漢良，陳妙霞。副會長：徐顯翰，黃能，簡松年，彭廣新。

主席：李景超，副：何淑雲，岑英，李國耀，蘇明心。秘書：陳聯芳。

監察董事會：首席會長：周鴻標，會長：蘇福隆，孫政，梁崇珊，嚴天就，副會長：黃念嫦，彭華強，李麗芳，陳善康。首席社工顧問：李麗芳，稽核：高玉君，鍾沛林。法律顧問：簡松年，黃守智。核數師：羅文超。（濤）

港敬老福利會董事就職主席李景超致詞。

國際光明社會港協會歡宴總會黃內坤博士

（特訊）國際光明社會世界總會海外部長黃內坤博士，日前由漢城來港訪問，就發展海外地區會務與國際光明社會香港協會交換意見，香港協會委員七月十九日晚七時假首都酒樓設宴款待。

國際光明社會東南亞地區暨香港協會黎嘉潮總裁致歡迎詞，介紹委員與黃氏認識。

黃內坤致詞指出此行目的有三：一、轉達總會對香港協會年來積極推動會務的工作表現，備致讚揚；二、為推廣光明社會運動，擴展至亞太地區；三、商討籌備八七年九月份第二週「世界和平日」慶祝。

出席宴會港會顧問：胡家健，余鑑明，何沛堆博士，嘉賓博愛醫院總理梁紹芳，港會秘書會長吳源興，鍾夢軍，委員：張少琪，蔡拓環，周世聰，莊志良，鄭欣餘，江子雁，張運就，許詠旋，吳樹輝，坤金及會員蕭炎坤，張錦南，王彩強，余偉強，鄒古祥，麥展誠，何深英，林影霞。（天）

光明社會香港協會歡宴國際光明社會總會黃內坤博士合映。

愛護家庭　切勿吸毒

省河周館白田體育會慶祝關帝誕聯歡叙餐

（港訊）省河周館與白田體育會會同人，昨日關帝誕，舉行盛大慶祝，晨早備旅遊車二部，由值理及白田師傅率領醒獅團赴大埔汀角廟參神。晚間假北河街飛龍酒樓聯歡宴，到有值理：莫公理，關浩，張楚通，劉成，曾棟，潘珠，黃亮，邱張仁，莫江，嘉賓張家敏，唐錦彪，林澤鵬，黃陵，梅紹基，梅祺，潘威，梁仙與會友數百人。席間競投勝意品，醒獅，歌唱助慶。

工商知名人士中華總商會榮譽會長
高卓雄先生殯禮哀榮
霍英東、李儲文、費彝民、李子誦、馬萬祺、何善衡、莊世平、胡百全八位扶靈

香港工商界知名人士，中國人民政治協商會議第六屆全國委員會委員，中華全國工商聯合會第五屆執行委員，香港中華總商會當然永遠榮譽會長，鐘聲慈善社永遠名譽會長，中區街坊福利會永遠名譽會長，金冠置業有限公司董事兼總經理高卓雄先生，七月十二日逝世，昨在九龍世界殯儀館治喪，瞻靈後出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

高卓雄先生喪禮，由香港中華總商會會長，高卓雄治喪委員會。

治喪委員會：主任：霍英東，副主任：王光英，安子介，何善衡，李子誦，李儲文，胡百全，馬萬祺，莊世平，湯秉達，費彝民，委員：方善桂，古勝祥，司徒輝，江紹海，何世柱，何厚鏵，何添，何銘思，何，李作基，利樹源，柯平，馬壁魂，徐滿星，翁錦通，孫城曾，倪少傑，梁燊，張中畊，張永珍，張建華，許家屯，陳松，陳丕士，陳耀材，郭宜興，喬宗淮，曾憲梓，黃文放，黃光漢，黃宜弘，黃振聲，黃滌岩，葉若林，楊聲，廖烈文，顏同珍，龐鼎元，蘇務滋，港府機關長官及國內政要人士，工商各界人士，高氏生前親友數百人。

出殯前舉行公祭儀式，公祭團體有：香港中華總商會，南海商會，敬行商會，通濟商會，港九磁產業商會，金冠置業有限公司及金冠酒樓有限公司，裕東集團有限公司。

高卓雄先生生前友好胡百全先生在喪禮上致悼詞指出：「高卓雄先生一向熱愛祖國，為促進香港工商界團結作出了有益的貢獻。一九三一年加入香港華商總會，一九三八年起歷任該會的值理、常務會董和理事長，自一九五二年至一九七二年，高先生曾先後担任多屆會長和副會長。一九四九年，曾任該會建廈委員會主席，領導興建現時之會所。幾十年來，高先生為香港中華總商會的會務發展，加强該會和內地的聯系做了大量工作，受到工商界人士稱譽。」

悼詞提及高卓雄先生前曾任中國人民政治協商會議第二，三，四，五，六屆全國委員會委員，為國家建設和各方面事業的發展提出許多實質意見。悼詞指出：高卓雄先生一向熱心香港的社會公益事業，從四十年代中期始，出任多項社會公職，熱心捐助救濟保良局兒童和孤兒，熱心教育，一九四九年獲英國政府授予「帝國勳章」（M．B．E）。

高卓雄先生逝世後，國務院港澳辦公室，中共中央統戰部，全國政協，全國工商聯，廣東省人大常委員，廣東省委統戰部，廣東省及廣州市工商聯，廣州市政協，深圳市委統戰部，新華社香港分社，澳門中華總商會及工商聯，暨南大學以及鄭裕超，許家屯發來唁電或致送花圈。

高卓雄先生靈柩出殯，由霍英東，李儲文，費彝民，李子誦，馬萬祺，何善衡，莊世平，胡百全扶靈柩出禮堂，素車白馬，極備榮哀。（奕）

圖：工商界知名人士高卓雄殯禮（上）胡百全先生致悼詞。（下）霍英東、李儲文、費彝民、李子誦、馬萬祺、何善衡、莊世平、胡百全扶靈柩出禮堂。（本報攝）

寶馬山男女獅子會八七年度董事就職

（港訊）寶馬山獅子會，寶馬山女獅會，日前舉行聯合就職禮，請區總監張新村主持，卸任會長郭達昌，將權槌移交新會長黃龍德，女獅會卸任會長周蕙琴，將權槌移交新會長趙芸芝。

大會主席黃鎮南，梁玉蓮致詞，歡迎台北士林及梅花姊妹會專程蒞港，友會首腦蒞臨指導。卸任會長郭達昌報告會務：（一）贊助滅罪運動，（二）舉辦老人福利「三代心曲齊共訴」，（三）舉行捐血運動，（四）捐贈八部雪柜予粉嶺寶血兒童村，（五）洗腎救人獅子行」，（六）捐贈衣車兩部及錄音機四部與元朗長曦學校。

新會長：黃龍德、趙芸芝發表抱負，勵勉會員宏揚獅子精神。

寶馬山獅子會董事會：會長黃龍德。上屆會長郭達昌。副會長：鄺鎮南、林志深、轉秉文。秘書黃煒培。司庫李自約。糾察：林豐、郭樹強。總務：周靜江。董事：霍俊剛、蘇祥熙、曾澤明、宋啟民、梁崇正、謝維民、賴昭輝、翁肅明。

寶馬山女獅會董事會：會長趙芸芝。上屆會長周蕙琴。副會長：梁玉蓮、方小玲、楊卓芬。秘書李張麗霞。司庫陳碧玉。糾察彭馥芳。總務：何頴素雯。董事：霍鳳英、趙會學。

寶馬山男、女獅子會董事就職，（上）會長郭達昌（右）將權槌移交新會長黃龍德。（下）會長周蕙琴（右）將權槌移交予新會長趙芸芝。

僑樂村增刊名家小說
將于日間發刊．讀者注意

柳波橋畔　翠鑾著
一個奇情詭異的戀愛故事，天上人間，疑幻疑真，黃泉碧落，兩處誰尋，盪氣迴腸，永留缺憾的戀愛，天下有情人灑下同情淚。

偷心記　童華信著
寫一個多情少年，偷去了多少美女淑媛的心，自以為橫縱情場無敵手，到頭來還是收拾情懷，獨身終老，高潮起伏，出人意表。

皇后　皇都　嘉年　華富閣　海城　嘉禾　麗華　凱旋　紅磡　國際
好運　京華　新樂　葵芳　順利　光華　UA　寶華　南灣

形勢大好　今天五場
海城加四點場　嘉禾京華加午夜場

禿鷹隊　越共軍
最新指令　捉內奸！
東方禿鷹
洪金寶　元彪

麗宮
今天五場　盛大獻映
失身少女
二女追男大鬥法，男仔攪到無法辦！
兒童不宜觀看
下期獻映　X計劃

七彩銀幔

既是志趣相投·正好同步邁進
張婉婷已一再揚威
羅啓銳亦未遑多讓

銀幔星声色 ·新導演·

羅啓銳近日忙於協助女友張婉婷爲「秋天的童話」搞宣傳，經常陪住女友拍拖出席所有活動，張婉婷是有點心情緊張，相反羅啓銳是相當輕鬆。

羅啓銳眼看到自己心上人又一次成功在望，那有不輕鬆之理。表面上不作任何流露，但私底下已經暗暗的歡欣了。

根據記憶所及，彼二人在兩年前首次與娛樂圈記者見面時，是一雙非常陌生的面孔。

當時羅啓銳、張婉婷，剛合作爲邵氏完成了一部寫實電影「非法移民」，是羅編張導，那時自然還未是一對戀人。

後來該片使張婉婷獲得去屆香港電影金像獎（最佳導演獎）聲名由此大噪。

此後張婉婷才公開她與羅啓銳在戀愛中，這對年靑戀人對電影都有一股熱愛，兩人都同一個理想，朝同一個方向去創造自己的天地。

「非法移民」一片，是他二人在編與導創造出理想的第一步，現繼而又向第二步跨去。

估計「秋天的童話」會帶給羅啓銳、張婉婷另一個新的事業與生活里程，至少也可以促成兩人的感情跨進一大步了。

目前「三屋兩妻」票房一枝獨秀數字超過二千三百萬。羅啓銳也佔了一功，因他是該片的編劇之一。該片導演兼男主角陳友分紅利分到過百粒，而羅啓銳亦有紅利可得，自然是笑逐顏開，其實分到多少是不成問題，有此紀錄便是一種榮耀。

因能夠參予一部票房超過二千餘萬收入的影片工作，幕前幕後的人員均有一份光彩的感覺，何況能享受到紅利，這份名譽更不簡單也。

所以羅啓銳便要進一步達到自己的理想，將爲寶禾公司開拍一部新片「紅鞋兒」，女主角早就定委林靑霞，他是首次當導演，非常的心急，如果林靑霞再沒有期的話，他打算另找別人代替也要及早實現自己當導演的意願。

張婉婷與羅啓銳，本來是一導一編，相得益彰，但如今羅亦要趕開「紅鞋兒」，在導演方面一顯顏色。

說短論長

影片賺蝕原因好多
不能忽畧包裝如何

·林冰·

鍾楚紅請吃飯，我去到天天漁港時，蕭若元正跟一班工作人員在賭錢。麥當雄則坐在旁邊冷眼觀看。

我說：「麥，龍鳳寃家殺靑了？」

「呢輪晚晚係邵氏配緊音。」他說。

「何問公司叫新香港城？電影城？海港城？」我以前叫慣了麥當雄製作公司，自他投嘉禾用嘉禾的資金拍戲，我就記不起他的公司的名稱了。

麥當雄說：叫乜嘢公司有乜所謂呀？又唔會因爲邊間公司而收多D錢嘅？」

「係咩？」我問：「何人任監製有冇分別呀又？」

「啱邊一類片啦。」

「好似你，阿麥，拍英雄片，靚妹仔片，打刧銀行槍戰片，掛監製就有作用，拍愛情片則毫無作用。」

蕭若元過來，他說：「對洪金寶監製省港旗兵就不因此賣多一張飛。」

「我聽說你們在拍省港旗兵續集。」

「已經拍完啦，」阿麥說：「傑仔導演啦」傑仔就是他的細佬麥當傑。

「省港麗人呢？」我問。

，省港麗人就是補拍兼重新修剪的。

「盡訴心中情」。

「某候挑旗上映。」

會賣錢嗎？」「肯定會」阿蕭說：「根本人人都說是好戲，只是上次包裝錯誤」阿蕭還是五年前一樣，對一切充滿信心。

俞琤與德寶董事谷薇麗，昨午一同會見記者。

「東方禿鷹」雖在台狂收
洪金寶仍受大壓力
認尊龍索酬甚合理

洪金寶執導的「東方禿鷹」在台上映兩天，狂收一千四百多萬台幣，三毛知道此喜訊感到很高興，估計此片可以收四千萬台幣，不過港、台兩埠的票房收入還未可以令此以封蝕本門，還要依靠其它海外市場收入才知道此片能否有錢賺，拍大製作是吃力難討好，風險較大，在老板立場自然希望刀仔鋸大樹，而他亦有考慮拍小成本影片，不過有大老板肯支持拍大製作，他亦不妨越攬越大，因小成本電影市場很細，祇有拍大成本電影才可以有理想賣埠收入，而且出外拍大製作可擴闊眼界。

近期所見三毛似乎不太開心，他承認工作壓力過重形成整個人都心事重重，自己實在太疲倦，很想休息一下，如果可以給他返加拿大休息一個月，他已經感到很足夠，可惜以目前的工作量，根本沒辦法離港去外埠休息，「一過埠新娘」未上映，主要是此片與加拿大電影公司合作，合拍公司要求把拷貝寄往加拿大讓他們看後才同意此片在港上映，雖然與外間公司合作手續麻煩，但三毛不介意，祇要有老板肯支持不妨再合作，至於找尊龍拍片的事，對方提出五十萬美金一部，三毛認爲此酬勞也算合理，因爲尊龍在美國有市場，最近尊龍的新作「末代皇帝溥儀」在美國上映有很好反應，有他助陣對打開美市場很有助力。

李修賢與三和
合作拍赤胆情

李修賢新片（鐵血騎警）現已進入幕後的剪配工作，該片是他成立萬能公司的創業作品。

修仔昨日與B仔陳會毅舉行劇本會議。萬能公司第二部片是與三和公司合作，由向華强監制，陳會毅執導。攝影指導則由翁維荃執管。

該片李修賢祇當演員，另外，鄭裕玲、王小鳳、林威、唐麗球、劉南光、劉芹等主演。片名暫名爲「赤胆情」，也是警匪爲主題。八月十號可以開拍。

修仔表示：該片的成本，估計會達五百萬以上，而「鐵血騎警」則拍了四百萬，在控制預算上，祇超過了十個巴仙，沒有大碍，同時也添置了一批特別攝影器材，多部交通警用的電單車。這是公司今後開新戲也會用得着的。

修仔目前可以輕鬆了些，而且大部新片是當演者也比較更優閒了。

有相士講到佢緣份
梅艷芳會嫁外國人

·杜阿·

梅艷芳跟富士電視台簽了合約，現在每隔一個星期便得到日本四天，錄映她主持介紹香港的節目，我笑她：「成了三分一個日本人，更多時間見你的日本男友們啦。」她說，「是去工作的，不會有太多時間見面。」言下難掩喜悅。

「遲一點不止認識三個日本男友，一打也嫌少呢。」

阿妹與嘜仔有緣，常常跟日本仔的名字連在一起。「看緣份啦」阿妹說過有相士預言她會與異族人通婚，所以她早有心理準備。事實以她這般硬朗性格，外國人會較易接受。

「日本人好大男人的，一起出街女人要走在後面，回家做老婆子要斟茶遞水送拖鞋，你受得了嗎？」

「新一輩的人比較開明的了。」她說，「有時候老婆服侍老公是情趣，他偶然反過來斟一杯茶給我，也是關懷的表現呀。」

看，女人一旦沐浴在愛河，什麼都不計較。

「如果他偶然逢場作戲出去滾呢？」我有意撩她。

「那絕對不行，以前的我不會計較，因每個人都有往事，但跟我一起之後，絕不能有第三者。」阿妹說得斬釘截鐵，「我去滾他可以接受嗎，不公平嗎，如果我去滾他容許的話，他才可以去滾。」

說到第三者，天是老子也沒情講，愛情就是最自私的。

阿妹雖唔相信相士之言，亦唔排除緣份概可能性。

周潤發赤膊上陣，看來他的腰傷已是痊癒了。

人與工本成阻力
嚴浩有感開戲難

嚴浩本來爲徐克開一部以六十年代人事爲題材的影片。但是因爲服裝、佈景、道具都得重新添置，成本很大，而劇本也未獲完善。正一改再改。

嚴浩稱：暫時先把這個劇本放下，另拍一個時裝文藝劇情片，因爲文藝片又抬頭了，他有興趣攪文藝片，新劇本還在修改，片名及演員未定，會分別在台灣及香港拍攝。

嚴浩稱：目前最担心是演員配搭問題，有票房保障的演員全埋推了，本想全新人上陣的，但留看「鬼馬校園」新人上陣票房却是不大理想，所以也要重新與徐克商量，現時「花旦」易搵過「小生」，梁家輝連拍多部戲已很忙，周潤發簽了新藝城，所以也再難找他演出。他正爲此傷腦筋。

黑人女歌手韋芝莉（左）非常不滿麥當娜的作風。

鄧光榮與導演張同祖，上周末接待澳警察廳長馬英時看「江湖龍虎門」。

吸取鬼馬校園教訓
爲國爭光加强陣容
會找新藤惠美演出

俞琤稍後會往英國，與張艾嘉談開戲日期，而她本人亦有意向導演進軍。

谷薇麗、俞琤，昨午與記者叙會。谷薇麗是婚後首次與記者見面，至於德寶業績她表示一切正常。

而「三人組」的約滿將會洽談繼續合作，她承認高志森的「鬼馬校園」票房不理想，因是新人上陣，沒有卡士演出，現在觀眾都要看卡士的。

谷薇麗稱：于仁泰稍後開拍的新片「爲國爭光」，本來也是要用新人主演的，但經過教訓目前也打算找有知名度的演員拍檔，同時在日本也找有知名度的演員，打算找新藤惠美演出。

「德寶」院綫上半年業績利潤很可觀，而好朋友公司已簽訂每年不少過十部影片提供給「德寶」，今後自己的出品亦會超過十八部以上，所以未來的一年片源是很充裕的。

俞琤昨透露，某一間製作公司兩部新片均是埋尾階段，「神奇兩女俠」及「雌雄跳舞」都快將起貨。

她稍後飛英倫找張艾嘉接洽新片開拍的日期，因爲是由張艾嘉執導的，由於張艾嘉在英國拍完西片之後即飛往加拿大出席九月份加國際性影展，她的「最愛」一片也有參加該項影展，所以不能等到張艾嘉由加回港後才度期，一切要先行斟妥。俞琤表示她亦打算向導演方面進軍，開始對導演工作有興趣。

在演出「枕邊謀殺案」的珍芳達。

兩獲奧斯卡殊榮
珍芳達接新挑戰

除了懸疑電影的成功，演員功力亦不容忽視，著重氣氛的營造，「枕邊謀殺案」的演員，却足令影片發揮其懸疑性。

珍芳達在片中飾演謀殺案的疑犯，她在逃亡的過程中得到謝夫布烈治之助，並與他發生了一段纏綿的感情，而羅祖利亞則飾演珍芳達的分居丈夫。

一如監製布魯士喬拔所說：「戲中這三個突出的角色，正好適合三位出色的演員。」

就以珍芳達來說，在六次提名角逐金像獎中，她憑着「榮歸」及「花街殺人王」兩度奪得殊榮，另外，她還在ABC電視台的一套影片中有精彩的表現，獲得一項電視艾美獎，因此一向被電影界公認爲好戲之人。

珍芳達在八三年第一次接到「枕邊謀殺案」的劇本時，就立即愛上了它，她形容今次在劇中的角色，與她一向的完全不同，給與她改變戲路一個難得的機會。

曾是日本紅星及電影公司老板
石原裕次郎終辭世
與病魔作三月搏鬥

富士山下 ·伊丹·

石原裕次郎已於七月十七日，在東京逝世了。他過去是日活公司的基本演員，他曾經拍過百多部影片，他所演過的角色，大部份都是神探，而且是鋤强扶弱的神探，爲日本在六十年代最紅的中小生。近年以來，他自組的石原製片公司雖然拍片較少，可也拍些電視片集，供應各大電視台，他在美國夏威夷州有一所豪華的別墅，在日本本土上，也有自營的物業，他的太太北原三枝也是以前日活的女星，兩人因拍片而認識，再而了解愛慕而結合。查石原的哥哥石原愼太郎是自民黨的國會議員，且也是一位小說家，裕次郎在一年多以前，就得了這個肝病，曾經多次動大手術，他都避過了難關，嘗去年做完手術後，他就去了夏威夷休養，但稍有不妥，便返回日本療理，這次是于五月份，由夏島返回日本，不久便馬上入院，經過了三個多月的掙扎，突然肝部發大，多位著名的主診醫生，都認爲他症狀已非常危險，隨時有不測之變，但也盡力而爲，而且他住進的慶應醫院，是日本內科有名的醫院，他每次均在醫院治好的，想不到此次却不能從人所願了。這是日本影壇上的一大損失。他的身後事，是由其妻北原三枝，和他的死黨，亦即是石原集團社長渡哲也負責，查渡哲也過去也是日活演員。會獲裕次郎很多提擊，却也給過裕次郎很多助力。

王穎在着意相邀
阿B演吃一碗茶

但因華納正在港物色人選，故如何決定尚未可知，而他演西片亦有個原則，就是絕不能有辱中國人。

阿B透露：王穎替美國華納公司開拍的「吃一碗茶」有意找香港有名氣男演員演出，張堅庭，阿B曾與王穎接洽，阿B在幾年前已經認識王穎，可惜一直沒有合作機會，最近王穎會致長途電話給他洽談拍該片事宜，劇本已寄了來香港，阿B看個劇本後非常喜歡，但暫時未知華納決定揀那一位港星演出，據他所知，香港有幾位男星與華納接洽，從中選擇一位演出，如果選中自己，阿B固然開心，選不到也不覺失望，因將來二友公司可以高薪邀請王穎來港合作拍片，到時同樣可以有機會碰頭。阿B拍西片有原則，他一定要先看劇本，了解自己是否有戲可演，而且所演角色絕對不能有辱中國人，他發覺有很多西片都喜歡找中國人演出一些小丑角色，存心醜化中國人，由于演員有個人尊嚴，怠可以不顧形象。做得太多喜劇角色，他有個心願，要演軍人或警察，穿着軍裝制服演出，他自覺很有陽剛氣，如果拍此類片，絕對不會再攪笑，肯定會很認眞嚴肅，拍完手頭上影片，他想立刻開拍此類片，相信觀衆可以接受。

好友好話 ·潘冰娣·

陳自强薄富商不爲
爲興趣甘照顧仔女

影壇天之驕子成龍的經理人陳自强，是我從心底裏對他表示敬意的一位朋友。

七十年代初期，星馬富商帶着一筆龐大的資金到來香港投資電影事業。當時，他確實令到香港的影圈熱鬧過一陣子。

陳君抱着一腔熱誠，銳意發展他對電影的抱負，在本港創立了電影公司，而且還拍了許多頗有水準的電影。

當時電影圈正流行結拜兄弟的風氣；陳自强雖然身爲老闆，但對朋友却熱誠眞摯，圈中紅極一時的演員都和他結義成爲兄弟，組成了鳳隊兄弟，這班鳳兄弟是張冲、謝賢、鄧光榮、秦祥林、伊雷和肥沈殿霞等多人。

「可惜當時的電影正處於低潮時期，再加上獨立製片公司敵不過有院綫的電影公司，在大魚食細魚的情況下，陳自强只好淡出了他的娛樂事業。

陳自强曾經一度離開了影圈好幾年，圈中的朋友對這位豪氣萬千的兄弟非常懷念。近年，陳自强再度復出，並且以成龍經理人的姿態出現，令我們感到喜悅。

陳自强多年在影圈中的經驗，這次更是盡量發揮他的才幹。

陳君本來就是一位八面玲瓏，見慣世面，慣於應付大場面的世家子弟，更是一位成功的外交人材，担任經理人的角色，當然是勝任裕如了。

陳自强的外交才華愈來愈受到圈內人欣賞，他除了是成龍的經理人之外，更替幾位藝壇紅人當經理人，他們都是現今圈中炙手可熱的人物。

鍾楚紅、張曼玉、張學友等，都是陳自强的「仔、女」，他們的一切拍片、排期、宣傳等事項，都由陳自强代爲辦理哩。

陳勳奇創傷未痊
新片難如期交貨
經此意外，損失很大，難免大超預算，惟謀盡力補救。

洪金寶要找尊龍合作拍片，認爲他索取五十萬美金片酬，亦甚合理。

陳勳奇受傷後入院，祇住了兩天，祇因他不習慣住醫院，於是回家休養，更加悶極，就回公司打理輕便工作。

陳勳奇却沒料到出街便覺頭暈眼花，本來他還有五、六天戲便可以全片殺靑了，但現在又要押後拍，醫生對他說：如果覺得頭暈要再回院複診的，但一提起住院，他就有如坐牢。

他說：鼻樑歪，眼尚有瘀痕，頭暈，左膝痛楚，這一切都尙待醫理。

現時希望拍一些零碎的鏡頭，至於海面及海底的戲等精神回復正常才敢出海，不過就担心會在吊鐘洲海灣山頭攝好的一些佈景及道具，相信已被風浪破壞了，惟有到時再行安排過。

陳勳奇稱：經此意外該片損失很大，超出預算也很多，一時難以估計，另外是答應了星馬、台灣交片日期，原本排暑假上映，今回已知趕不上了，大失預算，只有希望盡量補救而已。

周潤發去台兩日
接受十多個訪問

他對「秋天的童話」反應很是高興，因以爲這是冷門題材，沒估到如此賣座，難得太太也希望他多拍這類戲。

周潤發與新藝城的合約到明年才屆滿，但他與新藝城有很大機會續約，做生不如做熟，如果該公司所給價錢合理，他願意再續約，如果其它大公司想與他簽長約，除非肯給新藝城所給的舊片酬之百分之二百，否則不作考慮，如果是他沒有信心的獨立公司找他簽長約，他的要求更高，最少要百分之三百，爲了保障，他還要先收一半酬勞才肯動筆簽約，如與新藝城再續新約，他要求合約內保證一年內可以給他拍八至十部片，現時他簽了一間大公司覺得有保障，暫不考慮以自由身拍片。

他在本月十八、十九兩日去了台灣爲「精裝追女仔」做宣傳，兩日內馬不停蹄的接受了十多家雜誌、報章、電台、電視台訪問，忙得不亦樂乎，由於台灣片商知道他與新藝城有片約，所以未有人斟他拍台片，而他本人亦不想赴台拍片，在港的片約已經有排忙，「秋天的童話」收得，他開心，初時他還以爲此類片比較冷門，在港上映反應會冷淡，如今票房收入較他預期理想，連妹亦很喜歡他演此類戲呢。

石原裕次郎與其妻北原三枝一幀合影照片。

徐楓爲生與死復出
邱晨帶同特輯再起

△息影多年，却成立了湯臣電影公司從事幕後影片製作的徐楓，前日在台北對記者表示，願意爲演出「上海生與死」中的鄭安女士而復出幕前。

徐楓表示她很喜歡旅美華裔作家鄭念女士的文革血淚見證回憶錄「上海生與死」，很久以前即有意搬上銀幕，但得於民營公司在製作上的困難而作罷。徐老板娘坦承，從事幕後工作多年，但「戲癮」依舊在，尤其渴望演一個自己特別喜歡的角色，因此，在聞悉中影公司有意拍「上海生與死」，便毛遂自薦，並保證能說服老公湯君年讓她復出。

中影亦認爲徐楓是「上海與生死」女主角的最佳人選，俟鄭念返台談妥版權後，便鄭重邀請徐楓出馬。

△自從「丘丘」解散後，便心灰意冷的，在歌壇失踪了四年的邱晨，最近帶着他的「報導音樂」專輯「特富野」東山再起，告訴歌迷這四年他都做了些什麼？

新聞系出身的邱晨，這四年中花費了三年的時間上山下海，足跡遍及全省，探訪偏遠村落和生態環境，最後選定了位於嘉義縣的小山村「特富野」，作爲他報導及紀錄音樂的主題。邱晨這張特輯聽起來有强烈的民謠氣息和山地風味，但他的目的不是去報導山地音樂，而是喚起人們多一些對「自然」的尊重、生命的珍惜。

梨山影 ·峰迴·

鄧光榮唔再恨生仔
話女兒可愛不得了

鄧光榮恨生仔，太太第一胎生女，第二胎也是生女，當時他雖然也歡喜，但始終有點失望，盼有個仔便好了。

但最近講起，鄧光榮已轉晒口氣。

「女原來好鬼過癮，可愛到不得了。」他眉飛色舞：「再來兩個我都唔介意，話之人地笑我還身外父相啦！」

「係咪俾兩個女爹到寧晒？」

鄧光榮摸摸下巴，又擰擰頭，一派心滿意足地笑，說：「好過癮好過癮。以前我唔係咁諗，因爲生個仔啱話，我可以帶佢去打波，游水，教佢放狗，騎馬，但生個女，堂堂大男人抱住嘢咁嘢，好怪嘢嘛！」

想像與事實，往往是兩回事，又一明證。

「你大女細女，邊個乖的？」

「大女乖，」他馬上豎起大拇指：「功課好，又生性。」

鄧光榮一聽大笑，沒有異議。

「個細女呢，重打唔打人？」

「乜唔打呀！喺校又和同學仔打交，返到屋企又蝦人，太細啦，未醒性，我已經好好的管教佢。」

「敢唔敢打爹吔？」

鄧光榮做個威嚴表情，搖搖頭：「佢蝦我，但又好驚我。」

錢佳英 ·啤梨·

導演陳會毅（右）與李修賢，要合作拍攝一部叫「赤胆情」的新片。

韋芝莉侯士教形容
麥當娜是專食男人
教宗作品改編電影
由畢蘭加士打主演

△美國最流行的女歌手韋芝莉侯士敦是一個很關心別人的人。她經已簽下文件，準備在死後將內臟捐出來作移植手術用途。另外，她亦不斷遊說，其他樂壇友好，希望他們也像她一樣。

這位廿三歲的黑人女歌手，目前其唱片銷量在美國高達七百萬張，高踞榜首。她對另一位性感女歌手麥當娜却感到不滿。她形容麥當娜是一名黑寡婦，專食男人。

「倘若我的女兒日後像麥當娜，我寧願殺死她哩！」韋芝莉續說：「她的說話很難入耳，例如叫人隨便與喜歡的人上床，倡導性濫交，簡直不像一個女兒家。」

「我唔知她有甚麼長處，但可以肯定的是，日子一久，人們便會忘掉她的一切。」

這位女歌手曾經被傳與羅拔狄尼路等男星拍拖，但她却說工作太忙，無暇兼顧感情上的問題。

「目前，我祇關心自己的事業，其餘的事恕我無能爲力兼顧。」

△談到女歌手麥當娜，也許是她正在展開盛大巡迴演唱會，加上丈夫辛潘面臨被監禁的厄運，所以新聞也特別多。據稱，這位擁有一把白金頭髮的女歌手，由於頭髮漂染得太厲害，以致經常脫落。她現時每日都抹生髮水哩！

△影星畢蘭加士打與片商簽了新約，他將會在一部由教宗保祿二世所寫的小說改編而成的電影中担綱演出。該部原著小說，是教宗於六○年代初期所寫的。今次改編爲電影，據稱已得到教宗的批准，選角方面，保祿二世亦表示滿意。他甚至邀請畢蘭加士打和其他演員，一起見面，共同討論角色。

西風細雨 ·長袖客·

香港土地資源有限 填海增闢土地發展

計劃龐大配合九十年代需要

五零年代以來，香港已由一個轉口貿易港發展成爲一個具有競爭力的工商業中心，隨着工商業的發展，土地需求大增，因此，港府大規模的填海。今天工廠林立的觀塘和葵涌貨櫃碼頭，其附近的工廠都是填海得來的土地。

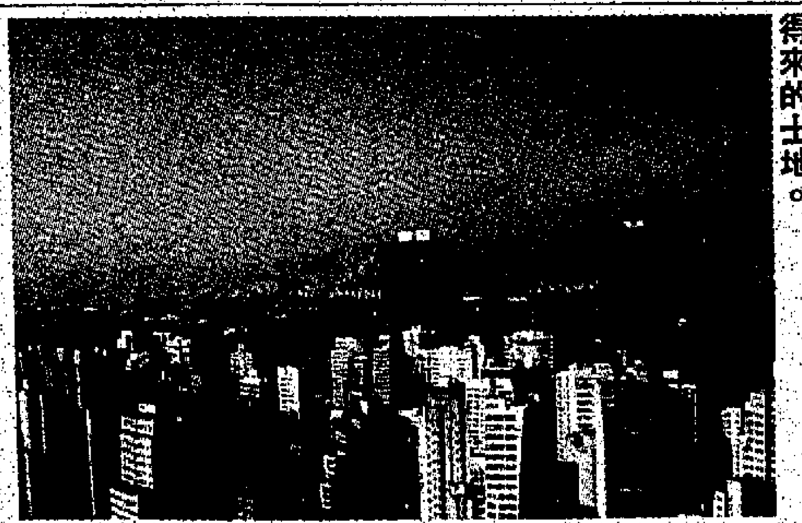
爲着應付航空運輸的發展需求，九龍灣填海擴建機場及跑道。紅磡區填海地則建成了現代化的火車站，香港中區的大會堂至新港澳碼頭一帶都是填海所得，總括而言，香港現時的面積，已比一百四十多年前的一千零三十四平方公里多出了三十三零六平方公里。

據估計，目前全港五百多萬人口中，大概有四分之一是住在填海得來的土地上。

到了九十年代，港府估計香港人口可能增至七百萬左右，而現有土地的發展潛力，最多只可以容納九十萬人居住，因此，需要增闢多一千公頃土地來容納其餘的數十萬人。

根據港府構想，未來將會繼續在市區填海取地，初步的發展重點是海港西部周圍，主要地點包括港島西部與青洲之間，西九龍、中區及灣仔對開處，還有紅磡灣地區。

港府透露，從現在開始至八十年代末期，填海工程將會在奇力灣、愛秩序灣及紅磡灣展開，所得土地分別用作興建公共屋邨，私人住宅樓宇、商住樓宇及九廣鐵路的擴建。與此同時，堅尼地城與青洲之間的海面，西九龍對開海面及中區、灣仔海傍的填海計劃，也會一起完成，以配合未來的需要。



新港澳碼頭信德中心亦是填海得來的土地。

國際物業顧問魏理仕預測 尖沙咀商業樓市道新趨向

國際物業顧問魏理仕之董事霍傑士先生，在一北九龍扶輪社午餐例會中表示，海外投資者繼續活躍於本港地產市場。霍氏稱，九龍商業樓市場吸引大量海外資金。霍氏並預測雖然尖沙咀之商業樓宇供應在未來兩年內有顯著增長，但預料租值將維持現時水平。

他說：「尖沙咀之甲級商業樓宇供應在未來兩年內將增添逾二百萬平方尺之實用面積，亦即該區現時供應量約百分之四十五。但鑑於一級寫字樓的市場需求量極高，本人深信其租值水平將不會受到太大的影響。」

霍氏表示，在這種情況下，租用較大面積之租戶將發現與現有及新落成的大型商業樓宇之業主交易，較容易在租約條件上達成協議。

他說：「我相信這些業主在訂立新租約或續約時，均會採取較開放的態度。

「因此，準備租用商業樓宇的人士，及準備擴充營業的租戶，應把握這個趨勢，寧可選擇一些在位置、建築用料和裝修及樓宇管理方面均較優秀之物業。」

霍氏預料此等樓宇較爲負責任的業主，在未來數月內，將樂意爲租戶提供較長期——約六至九年之租約，並約每三年調整租值幅度，並會僱用獨立物業顧問評估租值，以便調整能與屆時市場水平看齊。

「這樣，租戶可以不必担心約每三年便要與業主再次重新商議續約條件。」

據霍氏表示，這樣的安排將對租戶和業主同樣有利。

他說：「這樣的安排可容許租戶能於較長的時間內分攤花在裝置費用上的投資，並且可避免要經常面對搬遷寫字樓的煩惱。」

「對業主而言，他可獲得其物業將爲他長期賺取固定收入的保證，並亦能與租戶之間保持良好的關係。」

日立足球隊過港 與啹喀兵海峯交手

日立制作所足球部成立於一九四〇年，一九五三年榮獲全日本企業足球賽冠軍。隊中成員全部由日立制作所員工中挑選出來，日立制作所方面禮聘名師，悉心栽培，雖是一支業餘球隊，但隊形與技術不遜於職業強隊，亦會多次遠赴海外與各地勁旅切磋球技，最近與廣州萬寶電器工業公司足球部與平均有定期比賽，今年七月爲回報戰。全隊職球員共三十一名，內有國腳三名。在廣州作賽後，於回程時順道在港稍作停留。藉此良機，特別安排七月二十四日下午四時與皇家啹喀兵團足球隊及七月二十五日下午四時與海峯足球隊於屯門掃管笏軍營內之球場作友誼比賽，屆時定有一番龍爭虎鬥。

南聯發展地產業務 鷹君購豪宅83單位

南聯實業有限公司最近發展地產業務，據了解，投資的項目計有荃灣多層貨倉大廈，葵涌宿舍與瑞安的合資計劃及清水灣平房物業。

三項地產計劃均於年底或明年初竣工，荃灣貨倉大廈部份有用及出租，葵涌宿舍則改建爲商業住宅，至於清水灣的九幢平房目前仍未決定出租還是發售。

不過，該公司發言人表示，仍會以紡織業爲主要業務。

× × ×

鷹君最近先後收購多項物業，涉及金額逾十億港元，其中包括普慶戲院的院址，淺水灣及寶雲道兩幢建築中的住宅樓宇。

此外，鷹君附屬公司備達有限公司以三億三千九百萬向麗地附屬公司HUMPHREY ESTATE (QUEEN'S GARDENS)有限公司買入地利根德閣的八十三個單位及一百三十個車位，其中五個爲頂樓單位，每平方尺售價爲一千四百一十四元，總面積爲二十三萬九千平方尺。

× × ×

日財團買帝后酒店

ELLINGWORTH投資有限公司與HONG KONG CHEUAN CU ENTERPRISES LTD達成協議，以一億九千萬元購入尖沙咀帝后酒店。據消息來源指出，購入帝后酒店的買家是日本的EIE集團。

× × ×

市場消息，長實董事李嘉誠及周年茂等人組成的私人公司（MANLIDA），最近斥資三千萬元購入港島舊山頂道一幢擁有十二個單位的豪華住宅。樓面面積共二千三百方尺，以租金收益計算，每年投資回報率達十一厘多。

× × ×

嘉華石業趨多元化

嘉華石業（集團）有限公司，有意向石礦以外業務發展，使公司業務更多元化，除準備競投廢料處理廠的建造及管理合約外，亦會引進地產項目投資。

首先是購入土瓜灣炮仗街一幅近四萬平方尺的地皮作爲發展，估（總投資額爲二億一千萬元。該地皮將興建四幢住宅樓宇，另包括一個區域性的大型消費購物商場。

整項計劃可望於八九年底完成。

地產版

逢星期二、六出版

Building & Construction

政府統計處正進行 建築地產業統計

政府統計處現正進行一項屋宇營造業建築及地產業統計，以搜集有關八六年的資料。

是項統計每年進行一次，統計目的是搜集數據，以確定屋宇營造業、建築及地產行業在本港生產總值所佔比重；研究各類不同行業的成本結構，經營特性和產量水平；和分析各類建築及地產發展計劃的成本及工程完成量。政府及私人企業在制訂決策時，均需要利用這些統計資料。

該項統計是以下列行業的機構爲對象（甲）屋宇營造及土木工程建築；（乙）地產發展；（丙）建築設計、測量及建築工程及（丁）地產批租、經紀及保養管理。

約有五千九百間從事上述業務的機構將爲統計對象，包括所有較大的機構及隨機抽樣選出的較小規模機構。

統計問卷共有四個不同版本，用以搜集不同行業機構的資料。此外，還有兩個計劃報告，搜集個別建築地盤及地產發展計劃的資料。

調查所搜集的資料包括：東主權分類；直接僱員人數；僱員酬金；使用的物料；分判工程所付款項；經營開支；建築工程總值；正在發展中的物業價值及有關連的計劃費用（包括地價）；其他方式的業務收益；接受調查機構的固定資產開支及營商的佔地面積和投資來源。

調查問卷以紀錄遞方式派發往各有關機構，各機構管理人員應儘快將問卷填妥，在月底寄回統計處。如有需要，各機構可要求統計員前往協助填答問卷。

鷹君集團的總部座落於灣仔海旁近渡海輪碼頭。

香港工程師學會 邏輯分析綠皮書

穩固根基才建高樓

香港工程師學會希望對「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」作出獨特精闢的評論，以工程界的眼光去分析政制問題。

據學會秘書鮑偉德先生表示，這個匯集會員意見的過程頗長，相信於九月方能完成。

論及政治觀點與工程觀點二者之區別時，他稱：「政治觀點是一個黑白分明的選擇，例如，一是要直選，一是不要直選，同樣，大衆對綠皮書所包含的許多選擇方法及解決方法，也是根據個人的立場，或贊成或否定，然而，工程師的觀點則不同，他們在提出解決方法前必須確知問題爲何，我們何以必須要代議政制？爲甚麼要有此政制？然後才技巧地分析事物的概念。」

鮑氏續稱，在研討直接選舉問題前，他們先要界定何謂直接選舉，「如果直接選舉意謂『一人一票』，而不是以代表如選舉團投票，這樣，本港的醫學界、法律界、教育界及工程界功能組別，已於一九八五年直接選出，他們是由符合規定的選民（換言之，僅限於一些合資格的選民投票）以一人一票的投票方式選出。」

鮑氏亦指出綠皮書藉着「全民投票方式」一詞的直接選舉，以避免「所謂「符合規定的選民」一詞的直接選舉造成混淆，他解釋：「實際上，大家都知道何謂全民投票，但是理論上，卻是沒有全民投票，沒有一個國家的全部人民享有投票權，通常是有些限制，如年齡方面及居留時間的限制。」

據鮑偉德表示，如以工程學的邏輯方法分析，問題的癥結在於第一，在一些功能組別中已有直接選舉，卻只限於合規定的選民，第二，根本沒有全民投票，問題是在於一九八八年或以後將投票權擴大至何種程度而言。

他補充：「工程師深信先有穩固的地基，才有高樓大廈的出現。」

爲了要確知策略上及技巧上問題，香港工程師學會現向本地七千三百個會員派發問卷，藉諸他們以工程學會的眼光分析綠皮書，提出精闢的見地，這份問卷相當評細，輸入電腦時，本港工程師學會希望最後能得出一些有用及獨到的見解。

香港工程師學會秘書鮑偉德。

樓宇環境介紹

西營盤寶豐大厦 樓高24層近車站 三面單邊夠通爽

寶豐大厦位於港島西營盤正街一至七號，近德輔道西，地點優越，交通方便，巴士、電車、小巴穿梭來往，出入便捷。

寶豐大厦樓高廿四層，地下爲舖位，位置優越，行人衆多，日夜旺盛，合各行業；一樓爲商業單位，方正實用。二樓至廿三樓爲住宅，每層兩伙，伙伙三面單邊，窗位特多，光猛通爽，全部單位均附設有窗台位及冷氣機位，美觀實用。

牆壁：全部外牆鋪砌玻璃紙皮石，各住宅單位內牆採乳膠漆。

樓面：客飯廳及睡房均鋪砌柚木地板，並配柚木腳線，一樓商業單位鋪砌柚木地板，地下舖位鋪紙皮石地台。

門窗：住宅單位大門用二吋厚柚木夾板面實心門，裝配來路高級門

窗：全部採用鋁窗。

浴室：裝設顏色潔具，地面砌地台磚，牆身砌顏色花磁磚至陣底，

鎖防盜鍊及清晰窺人鏡。其餘房門俱做柚木夾板門。

裝冷熱水龍頭，奉送鏡箱。

廚房：地台鋪砌地台磚，牆身砌顏色花磁磚至陣底。裝設冷熱水龍頭，不銹鋼星盆連櫃吊櫃及灶櫃。

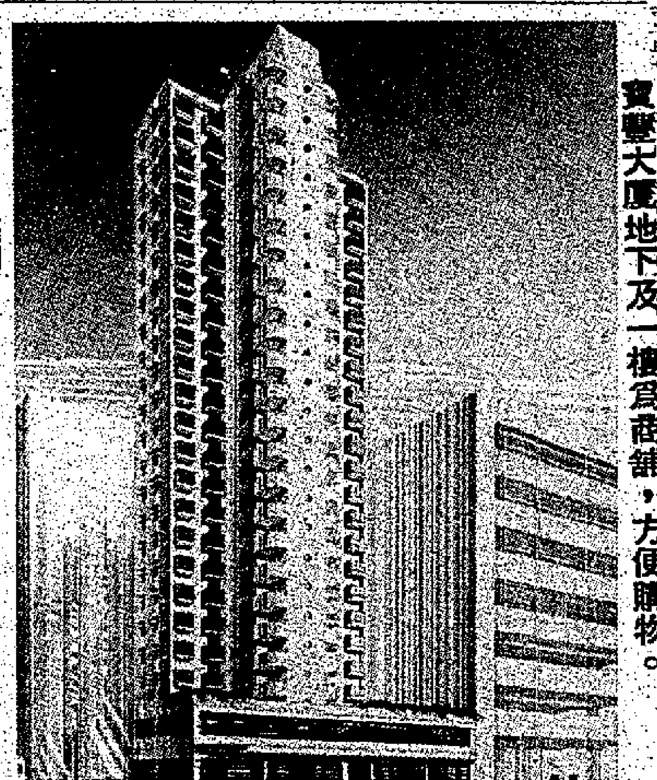
廁所：地下舖位及一樓商業單位廁所，地面鋪地台磚，牆身砌顏色磁片傍水。

電器：住宅單位室內電線，電視公共天線，全部暗喉暗製安裝。舖位及商業單位安裝電視公共天線。

熱水爐：住戶單位奉送熱水爐乙具。

煤氣：住宅單位預留煤氣喉位，一經申請，即可使用。

防盜系統：電梯內設閉路電視連接管理處，住宅單位高級防盜對講機系統。



寶豐大厦地下及一樓爲商舖，方便購物。

物業信箱

L&D 利達行

丁屋轉讓受限制 五年內不能買賣

信箱主持：

本人欲在西貢區購買西班牙式村屋，現有幾項問題想請教：

①購買丁屋要注意甚麼問題？

②丁屋的樓契和一般樓宇的樓契有沒有分別？

③丁屋的年期是怎樣計算？

④九七年之後，丁屋地是否有效，或要再補地價？

⑤一般在西貢區的丁屋（樓齡五年以內），大約可向銀行按多少成。

許偉上

利達行法律顧問李律師答：

①由於政府特別照顧新界的原居民，所以政府徵收丁屋的地價非常便宜。政府進一步規定丁屋建成後五年內不可以任意買賣，否則要重補地價。購買丁屋者一定要注意這個問題，其他的問題就和購買普通樓宇一樣。

②除了上述五年內轉讓受到限制外，丁屋的樓契和一般的樓契並沒有多大分別。

③由於丁屋位於新界，所以年期不到一九九七年，但根據中英協議，可以再續期五十年。

④根據中英協議，九七之後丁屋地依然有效，無須再補地價。

⑤這要視乎個別情況，一般可按的成數比市面的樓宇爲低。

歡迎讀者來信詢問有關一切物業買賣問題，來信請寄香港荷里活道一一〇號華僑日報物業信箱四〇〇號。

娛樂圈

十五位準亞姐會見最上鏡評判

評判眼光在咀及眼 最重要第一眼順眼

十五位準亞姐昨由大會安排會見「最上鏡小姐」評判，評判團由多位亞視幕後高層，監製組成，主席爲陸樹雄，成員有王心慰，謝汝謝、李兆華、莊衞健、李艷芳及何麗兒。

今次合共分數，與大會五位小姐評判的分數各佔一半，評判團首先要看一段名爲「復古情懷」的錄影帶，看看佳麗的懷舊扮相，繼而逐個會面給分。十五位佳麗在會面中必須自我介紹，以加深評判員對她們的了解。

主席評判陸樹雄，評判眼光放於佳麗的咀部及眼睛，李兆華則認爲部份佳麗眞人比上鏡更美。李艷芳說佳麗除要具備時代感，樣貌必須宜古宜今，此外輪廓及談吐更是首要條件；在她眼中，張紅眞人比上鏡更美，而黃佩雯及邱月清她們爲看好。

莊偉健看佳麗先着重眼睛，而他心目中的心水則是黃佩雯、邱月清及李菁。

王心慰的評選眼光必須第一眼看落順眼，不討厭，在其印象中，黃佩雯、邱月清條件不俗。

謝汝勤入門首眼是看印象，然後才看輪廓，由於今年佳麗質素平均，故評選也較困難，他本人看好黃佩雯，因她輪廓清新，有書卷味，何麗兒喜歡黃佩雯外型清新。

另外尹嘉戀外型也不俗。

昨日雖是佳麗緊張的一天，但十五美中卻發生了一段小風波。事緣張紅昨日化粧見評判，或許心情太過緊張，一時不愼，手持睫毛夾不穩，左眼睫毛全部脫落，痛楚非常，爲恐影響外貌，她在見評判時特告知評判，好讓她們知道。

此外，幾位大熱佳麗黃佩雯、尹嘉戀、李菁、邱月清及黃景珍聽到評判讚美，均感到開心。

何守信不是考佳麗 協助佳麗表現才華

離無綫前最後担任司儀工作

有十四年經驗，再度爲本屆港姐選舉担任司儀的何守信，也可以說，他離開無綫前最後一次担任司儀。何守信昨日在記者會表示，此次與岑建勳、甘國亮同任司儀，事前他們三人會取得默契，他首先聲明，出任港姐司儀，根本不是考佳麗，祇是協助佳麗們表現才華，照他過去的經驗，他發出問題後，對方佳麗一開口已經知道這位佳麗有沒有料。

何守信對於亞姐準賽時，有一位佳麗被司儀窒倒，走入後台大哭一場，事後該司儀說是大會示意窒佳麗。何守信認爲是該選美會不是。司儀的宗旨來說，是協助佳麗發揮她的才華，同時也認清楚做司儀的範圍，不應該用佳麗來表現自己，可以用另一個方法表現司儀。在發問題時，如果司儀勝出，則是勝之不武，佳麗對問題表現時對答如流，是司儀的成功。

入入入音樂會 門劵全部售罄

商業二台與輝榮娛樂有限公司聯合舉辦之「一八八八音樂會」，各界反應熱烈，門劵自公開預售以來，已全部售罄。善款收入超過一百萬港元。

音樂會是爲大興安嶺災民籌款。整個演出過程長達八個小時，參加演出之DJ及歌星超過一百人。是本港有史以來，陣容最龐大及時間最長的一個音樂盛會。

商業二台，當日由下午三時開始，現場直播整個演出過程。

何守信岑建勳甘國亮 任港姐競選司儀

林俊賢鄺美雲劉淑華 準決賽表演歌舞

八七年度港姐競選準決賽於週日舉行，無綫昨午公佈司儀人選，邀得何守信，岑建勳及甘國亮担任。

爲配合今年大會主題「散發大都會魅力」，準決賽之夜編排歌舞「幻彩繽紛大都會」，由林俊賢，鄺美雲，劉淑華主演。

準決賽當晚，誕生「最上鏡小姐」及「最受佳麗歡迎獎」，並由大會評判選出十二位進入決賽。

華僑日報 華納錄影帶公司 合辦

飛燕電器（香港）有限公司贊助

紫色

問題：①「紫色」一片由誰人導演？

A：史匹堡 B：哥普拉

②「紫色」錄影帶由那家公司發行？

A：華納 B：邵氏

頭獎一名：可得飛燕牌手提音响組合一部。價值$1200.

式獎三名：可得「紫色」錄影帶一合（中文字幕）。價值$500.

姓名：________ 暗碼：________

截止日期：一九八七年七月廿五日

揭曉日期：一九八七年七月廿七日

來函請註明「娛樂版」，答案貼在信封後，答中超過名額者，抽籤決定。

王偉暢泳樂而忘返 古糞味道影响胃口

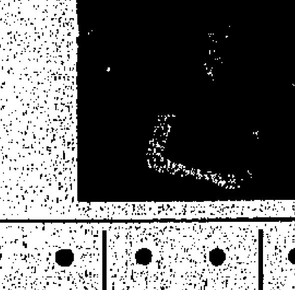
讚中國沙灘比美夏威夷

王偉剛從內陸拍完「滿清十三皇朝」返港，此行返港，趣事多多，但辛苦程度，比起香港更爲舒服。

說到內陸之行，由於天氣酷熱，他們在拍戲之餘，一班男士齊齊裸泳，當地的海灘，他認爲可以與夏威夷的媲美，在那處暢泳，樂而忘形。

此外，當地的設備並不完善，由於他們落腳地就近建有一所洗手間，內有百年古糞，他們一班工作人員經常嗅到古糞的味道，所以連吃飯也沒有胃口。

最近，他忙着趕拍「滿清」及「武林故事」，連休息時間也沒有，所以他已向監製求情，讓他休息兩小時，睡一大覺。



華亞姐李菁雙目晶瑩。

岑建勳讚劉淑華有演戲潛質 美中不足身材略胖

昨日在「港姐」招待會上，岑建勳公開盛讚劉淑華，認爲她有演戲潛質，唯獨美中不足處，身裁略胖。對於岑建勳的讚賞，劉淑華表示高興，但指她身裁略胖，則較爲愕然，劉淑華指出，自問身裁標準，她認爲太瘦不好看。

岑建勳在影壇是有聲譽，記者問劉淑華有意拍片嗎？劉淑華坦言希望嘗試，只要公司給予機會，她必會考慮。目前，劉淑華自覺演技不錯，有信心應付大銀幕之演出。

至於選角方面，劉淑華承認要慎選好角色，當然不會演出「靚妹仔」。同時，亦會考慮戲路問題，不希望太過局限。

去年，劉淑華與張國榮在「港姐」決賽中表演歌舞，外間評價頗高。本年，劉淑華再承担重任，她自言有心理壓力，怕有失水準。有見演出時間較短，她希望加插難度高之動作，盡量發揮表現。由於她目前才接到演出通知，至今尚未排舞，她笑言有信心應付，皆因她一直喺着跳舞。

另昨劉淑華遲到出席招待會上，因爲她要趕拍「城市故事」，故姍姍來遲。她說：「由於趕得太急，乘的士時也想作嘔！」

無綫電視昨（二十）午招待會，節目監製曾國強公佈準決賽製作詳情。

準決賽之夜，候選佳麗共有四個表演項目，首先全體出場，互相投票選出「最受佳麗歡迎獎」的得獎者揭開序幕。

「彩虹倩影」項目中，各佳麗以豪華的酒會服飾出場，並親自介紹自己的獨特性格。

最令人矚目的環節，當推「熱力之旅」項目，大會安排二十一位候選佳麗專程遠征泰國布吉島，在充滿熱帶風情的景色襯托下，實地拍攝各佳麗穿著鮮艷奪目的泳裝，散發大都會少女活力一面的片段，將安排在此一環節中播出，此外，當晚佳麗們亦會在現場穿著另一套新穎款式的泳裝亮相。

在「都市魅力」項目中，各佳麗則以行政人員的裝扮出場，表現個人獨有的大都會魅力，配合城市女性的新潮，並分別接受三位大會司儀的訪問，披露彼等最爲難忘的經歷。

「樂韻伴紅粧」項目，候選佳麗將以極富傳統東方女性韻味的長衫亮相，在這個環節裏，大會邀得「太極樂隊」主音歌手ATRICK（雷有輝）「RAIDAS」主音歌手陳德彰及前「風雲」樂隊音歌手鄭敬基，分別陪同各佳麗出場。

唐麗球跳舞感到新奇。

陳觀泰唔演又演 難禁金錢的引誘

陳觀泰昨往亞視會見朋友，記者問他是否洽談合作事，對此，他支吾以對，不置可否。

陳觀泰指出，目前忙拍台灣電影，至十一月時才煞清，相信四個月後才有空檔，至於會否參予演出其他階段的「滿清十三皇朝」，則要視乎時間和解決剃頭問題。他稱，若然剃頭只演出一個劇集，似乎有點不值。因此，現階段仍然在接洽中。

在八月中，陳觀泰會參予小麒麟和陳錦堂義演籌款中，目前，他担心檔期問題，難以遷就參予演出。

狄娜談有綫電視 「星星之火」今晚播

狄娜爲「亞視」主持的「星星之火」，今晚下午七時播映與電視有關問題「有綫電視的來龍去脈」。將訪問和記專綫電視有限公司副主席陳乃強。

七月廿八日是「星星之火」播映第廿六集錄映，由於準備工作做得充份，狄娜決定提前訪問醫務衞生署中央健康教育組顧松銘醫生，談論有關愛滋病問題。

午間小敘 邵欽音亮相

邵欽音今（二十一）日會亮相亞洲電視黃金台播映的「午間小敘」，掌相學家林國雄會藉此機會詳述她的姻緣所顯示的一切。

此外，方太會示範一味「味菜肉絲炆意粉」，而節目主持人亦會爲大家介紹一個款式新穎，功能多樣的開瓶器。

唐麗球不理別人事 邵美琪爲謝賢趕戲 麥翠嫻搵錢多計劃

△唐麗球昨到亞視化粧，接受下午茶的訪問。說到「亞姐」歌舞，波波說近期忙於練習，差點兒連聲線也弄致沙啞。由於她目前正忙着拍招振强錄影帶，故有關藍潔瑛失踪的事，她一概不清楚，因爲她沒有跟對方同組。

△邵美琪最近忙着拍攝「飲馬江湖」，由於趕拍謝賢份戲，故連累她也要趕戲，辛苦程度可想而知。今天，邵美琪便要拍一場船上爆炸戲，幸好她精於泳術，故跳進海裏也不怕。

△麥翠嫻昨穿了一件性感吊帶晚禮服返亞視，早前「滿清」大隊返了內陸，她可以趁空爲電影「大行動」補戲，現在大隊返港，她要繼續投入拍攝。完成「滿清」之後，八月底阿麥會隨公司大隊到馬來西亞義演，然後九月往加拿大登台。

梁淑冰見最上鏡小姐評判時斯文淡定。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

娛樂圈

高級程度考試放榜 許志安成績實在差 沒有報考大學資格

高級程度會考經已放榜，許志安是應屆考生，今次成績，比他想象中更差。其實，他早已料到得來這樣結果，因為在考試期間，他一直沒有時間溫習，雖然如此，但他從未有埋怨任何人，現在連報大學的資格也沒有，惟有報其他專上學院啦。

當日放榜之後，許志安心情顯得極度不安，但到晚上經已無事，為免浪費光陰，他已決意不再重讀，專心在娛樂圈發展。他這個決定，哥哥也為之贊成，而家人更是隨他喜歡。

已有幾週沒有主持「K一〇〇通訊站」的他，現在勤於喚佛練身，以應「新紮師兄」第三集的演出。劇中許志安飾演反派，對他來說將是一個新嘗試。

岑建勳甘國亮表示司儀 不以窒佳麗為目的

岑建勳應邀出任本屆港姐選舉司儀，乃是首次，會一度傳說岑建勳出任司儀，因為他喜歡窒人，本屆的準港姐到時慘矣，定必被他口若懸河之下窒得啞口無言。可是昨日岑建勳謂：如果說他鍾意窒人，實是悲劇，其實他不喜歡亂咁窒的。出任港姐司儀是首次，過去，他會做過超級新星的司儀，當時他還教新星們講話。

岑建勳希望在本週日之港姐準決賽中，能以溫馨的氣氛下，帶給各佳麗們發揮她的才華。岑建勳自謂，無緣主持這樣大型的選美盛會中，應該找些新人來配合何B一齊出任司儀，不應找他這個「老鬼」來做，「老鬼」出任司儀最多不過是三數次，培養一位新人工作能力較為長久。

曾在「香港太太競選」擔任司儀有極佳表現的甘國亮，他亦表示：盡量做到唔窒佳麗為主，當晚用一般型像出現，而且三個司儀會取得默契，盡量協助佳麗，所出的問題也以各佳麗知道的事來問，不會以海闊天空的問題向佳麗發問。

圖右起：何守信、岑建勳、甘國亮同任港姐選舉司儀。

許志安考試成績欠佳。

商天娥謂身材略胖 不穿三點式拍照片

潮流興穿「三點式」泳裝照。商天娥則堅持不拍，理由是：身材略胖，擔心拍出來效果欠理想。娥姐一向予人感覺，是肥妹仔一名，對於這個稱號，她表示不服氣。

商天娥指出，追溯至十七歲那時，身段保持窈窕，只較為矮小，話畢，從袋中出示照片證實。接着，她又補充道：「到了廿歲時，才開始發育，適逢她愛上了游水，加上心境開朗，人就胖了起來。」

目前，商天娥形容愛上了游泳，除了夏天抽空游水外，玩意在冬天時也不間斷。因此，她常常游多泳。

自花店開張後，生意不錯，她透露前陣子接了一宗大生意，較為忙碌，所以收工後也協助料理插花，雖然辛苦，打理自己生意亦是值得。

商天娥拍劇外忙於料理花店生意，辛苦不已。

林俊賢每月要食齋一天。

這四位準亞姐佳麗你覺得質素如何？

為要演出港姐歌舞 鄺美雲延遲赴台

鄺美雲會同林俊賢，劉淑華在「港姐」準決賽中表演歌舞，事前，她曾說過因工作撞期，未能參予「港姐」演出中。哥妮解釋指出，無綫方面為此事約見其經理人，重新安排一個時間，經理人亦願意將台灣灌碟行程押後作遷就，她順利成章答允演出。

今日，哥妮開始為演出作準備，除了灌音外又忙於排舞，作好一切工夫，完成「港姐」後，她即赴台灣灌歌。

圖右起：鄺美雲、林俊賢、劉淑華同時會記者。

鄺美雲為演港姐歌舞，押後赴台灣錄唱片。

浩瀚場面

譚詠麟「情不變」演唱會，在視覺上又給觀眾眼界大開，神為之馳，值回票價之感，這次舞台的設計是隱伏「機關重重」，意外的驚喜隨着燈光、激光相視。亞倫以白馬王子之姿徐徐從台中心升起，立時掌聲與口哨聲齊雷，那切身感受的浩瀚場面令人有不枉此生之嘆。（雅士）

點綴小品

演唱會少不了的是精警幽默的對白，那好比佳餚中的小品。亞倫以唐詩翻譯白話文，把「春眠不覺曉，處處聞啼鳥，夜來風雨聲，花落知多少」以搞笑形式托出，且又以各種方言說出自己所唱過的歌曲及談及成龍的桌球技術。亞倫雖不是說笑話能手，然而他盡力竭誠，觀眾是頗能體會並包容的。（雅士）

目為之眩

當然，我們最欣賞的是舞台燈光及設計之美，例如唱「曾經」時，舞台一片翠綠，來不及驚嘆，卻跳出一班芭蕾舞女孩；然後是「幻影」的晶宮設計，那些游魚、海龜及銀衣美女，看實令人為之目眩。（雅士）

林俊賢無綫續約 要由父親來決定

林俊賢與無綫商談續約問題。可是林俊賢目前的父親在澳洲，要待父親返港後才作出決定，如果父親不同意，他今年內與無綫拜拜，他較早前有傳他會聘陳自強為經理人，林俊賢昨表示，他沒有此意，自己身為無綫藝員，無需要找經理人。

林俊賢認為此次被派做港姐準決賽中為表演嘉賓，不覺是壯氣揚眉之感，祇是找機會學點野而矣。林俊賢認為本屆港姐質素好，身裁高大適中，而且很漂亮。

林俊賢表示，他現在每月要食齋一天，昨日適逢齋期。

港九影院聯合廣告

海城(1)(2) K696915｜皇后·皇都·嘉禾｜好運 淘大花園 K7556810｜紅磡 黃埔新邨｜光華 元朗｜利多域 0 812795｜麗華 3-921958｜嘉年 大古城 H670421｜嘉華 大古城 H670421｜帝國｜帝后｜翡翠 5-771011｜文華 3-963110｜黃金 3-860784｜寶聲 3-891652｜南昌 深水埗｜樂宮 元朗 0759660

兩院六場 同加四點場：誘惑的陷阱 至愛的毒 女人街 陰謀的一族 兒童不宜；嘉禾假日 疊頭炮 東方禿鷹 洪金寶導演 元彪 高麗虹 林正英

今天五場 嘉禾加映午夜場：踏上中國南海第一滴血 兒童不宜 東方禿鷹 主演 洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹 林祥 蔡 洪金寶導演；今早禾嘉：雙龍出海

絕早滿瀉 今天五場：洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹 林正英 秦祥林 東方禿鷹 嘉禾貢獻最佳影片 寶禾影業公司攝製；紅磡早場今天停映 四點 午夜場；好運早場 四點 省港旗兵 午夜場 初十五

第二週 五場：東方禿鷹 洪金寶 吳漢；早場：一殺一妻 組人

今映 兒童不見：踏上南中國海第一滴血！洪金寶 元彪 東方禿鷹；早場：好色未人

狂滿第2週：洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹 林正英 秦祥林 合演；鄒文懷 出品 何冠昌 監製 東方禿鷹；戰士忠奸難分 臥底中計有計；麗華早場：大小不良

今天獻映 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 聯合主演 一屋兩妻 誰家男人不呷醋 唯我獨呷勁醋。

帝國 今天五場 中國首部性愛電影 紅顏 和你造愛人生多樂趣；帝后 今天五場 周潤發 鍾楚紅 合演 秋天的童話。

翡翠，文華加開午夜場 今天五場 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅

今天五場 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅；黃金 寶聲 早場 四點場 午夜場

今天五場 雪姑七友；南昌早場 黃飛鴻 樂宮四點 香港金瓶梅

今天五場 魔鬼碟仙；南昌早場 兵來賊擋 四點 乾柴烈火紅慾紅。

大光明 0 422136｜影都｜新樂 K618167｜快樂 K666148｜百樂 H704646｜金門｜新聲｜鴻基(2)｜美都 0-788911｜雅都 0 6976808｜寶石 K657116｜富都 3 429997｜龍華·百星·油麻地｜珠江 3712394｜銀都 3891187｜南華 K881755｜UA6院線

今天五場 異彩紛呈 光芒四射 周潤發 鍾楚紅 陳百強 黃淑儀 秋天的童話；今天早場：試番味 過尋

今天五場 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 鐵金剛大戰特務飛龍 確有份量 全新氣象；今早場：肥龍過江

第二週 今天五場！洪金寶 元彪 吳漢 高麗虹 東方禿鷹 越映越勁 好片證；今天早場：凶咒

今天五場 聯映 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 新形象！無敵鐵金剛 大戰特務飛龍！THE LIVING DAYLIGHTS 確有份量 全新氣象；快樂今早場：慾火高漲

大滿 今天5場 周潤發 鍾楚紅 陳百強 黃淑儀 主演 船頭尺與三十妹的故事 秋天的童話 導演：張婉婷；新聲今早場：男女方程式

滿爆 今天五場 張國榮 王祖賢 午馬 林威 劉兆銘 倩女幽魂 新藝城工作室本英雄 刀馬旦 再創新風格；美都今早場：甜蜜十六歲

最後兩天 珠江加開四點 和路狄斯尼不朽巨鏈 有史以來最成功之長篇卡通 雪姑七友 後天重映 大漠紫禁令；銀都今早場：華山怪盜

最後兩天 有史以來最成功之長篇卡通 雪姑七友；早場：有着數；午夜場：撈家邪牌姑爺仔

六間戲院映：女街族陰謀的一人；鐵金剛大戰特務飛龍；轟天炮；天空之城；東方禿鷹；0—6980228

海運 3-7245444｜碧麗宮｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜倫敦｜明珠｜普慶｜新都 H773496｜大華 3-325675｜國都 5 708861｜凱旋 0-4161419｜銀星(1)(2)｜泰國 ABC｜新大華 3-841199｜京都(1) 5-737374｜京都(2)｜南洋 5-737388

今天獻映 12 兩點半 五點四 七點半 九點四 鐵金剛大戰特務飛龍 雄霸世界超級間諜片王；今午夜場：紫禁馬

滿院笑聲 第十二天 四場獻映 史提夫馬田 魔綠生先 繼ET後最受全球歡迎的外星客！

今天五場 洪金寶 元彪 吳漢 主演 東方禿鷹 十點半 小生醜 四點 愛入街殺情 午夜場 邊緣人

今天五場 張國榮 王祖賢 主演 倩女幽魂 監製徐克 導演程小東；十點正 紋身的女人 三點 十三妙計 五福星

第三週映 米高吉尼化路遜 主演 轟天炮 全美票房三冠周動作片 沙田UA聯映；明十點 炮車 四點 午夜場

最後兩天 奧烈利花衛大卡拉甸 納粹特攻隊 狄龍公司發行 兒童不宜；後天獻映 大漠紫禁令

最後兩天 張國榮 王祖賢 主演 倩女幽魂 監製徐克 導演程小東

勁片勁爆 第二十天 五場 東瀛紫宮秘史 大將軍繼嗣之謎 佳評陸續有來

今天五場 洪金寶 元彪 吳漢 主演 東方禿鷹 嘉禾貢獻最佳影片；四點 十點 敗家仔

即日獻映五場 幻海魔蹤；今天五場 雪姑七友 全新印本長篇卡通；操行零分

今天五場獻映 鐵金剛大戰特務飛龍 新形象新刺激 勇謀兼備所向披靡；即日五場獻映 女街族陰謀的一人

今天盛大獻映 新大華加四點午夜場 張婉婷 秋天的童話 全部外景美國紐約實地拍攝 周潤發．鍾楚紅主演 船頭尺與三十妹的故事

今三場 時間12點 四點半 七點九 亂世佳人 經典中的經典 巨星中的巨星 奇勒基寶 慧雲李 觀眾愛本片五十年不變！

今天五場 有史以來最成功之長篇卡通 雪姑七友；午夜場：凶終

新光 5-632959｜元朗 0-762432｜麗聲 3-945300｜總統｜民樂｜樂聲｜鴻基｜利舞台｜華盛頓｜京華(1)(2)(3)｜金冠｜百老匯(1)(2)(3)｜新華 H738291｜金聲 3-321939｜凱聲｜華聲 3-517169

今天六場 加開四點 雪姑七友；後天獻映 大漠紫禁令；早場放映 英雄流氓 四點場 飛鬼人馬 午夜場暫停放映電影。

今天獻映 秋天的童話 周潤發演

今天盛大獻映 張國榮 王祖賢 午馬 主演 倩女幽魂 新藝城．電影工作室繼「英雄本色」「刀馬旦」後再創新風格！監製徐克 導演程小東

今天盛大獻映 民樂午夜場加映 張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城．電影工作室繼「英雄本色」「刀馬旦」後再創新風格！監製徐克 導演程小東；民樂四點超級新星性愛大賽

和路狄斯尼長篇卡通 今映 12.30 2.30 6.00 7.30 9.30 慶祝50週年，全新印本發行 雪姑七友 天空之城；代客泊車

今天獻映 天空之城 東方禿鷹 雪姑七友；早場：執法者

今最後 性愛寫真 兒童不宜 女西醫淫賤；明映 肉體誘惑

快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

第4週 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45 推銷員之死 德斯汀荷夫曼 主演

今天獻映 鐵金剛大戰特務飛龍 國際聯合影片公司發行；十點半 緣份

今天五場獻映 鐵金剛大戰特務飛龍 鐵摩達頓主演 雄霸世界超級間諜片王

匡公主編

范雲斯上週五返港 提前報到有心減磅
新馬伕宿舍電梯出意外

馬圈消息

△在週日裏，沙田馬會新宿舍發生被困電梯事件，頗多馬伕不能到沙田馬場工作，被困者更要勞動消防局派出消防員救出。

一般馬伕預料乃停電所致，事件發生在週日午後，馬伕開始返馬房工作的時間，於是頗多馬伕被困電梯內，由於無法把電梯門打開，加上天氣煩熱，困在電梯內的馬伕叫苦連天，遂使宿舍內其他人士急致電消防局求救，經擾攘甚久，才把被困者救回，尚幸未有人因此事受傷。

△紐西蘭騎師范雲斯，已於上週五返港，返港未幾即到甘底察視馬匹。

別後的范雲斯身材略為胖了多少，據悉他提早返港，便是希望早一點加入操馬行列，使自己體重可在開鑼前回復到標準階段。

去季范雲斯已頻見過磅情況出現，使他有時不能騎較輕磅之馬，錯失很多爭勝機會；所以范雲斯提前返港，注重自己減磅。

剛從英返港逗留僅十天 伍碧權再赴愛爾蘭 目的是替馬主揀蟀

申力星

馬圈斡探

伍碧權自英返港後，一直都好唔耐煩，因為返港冇幾耐便要搬倉，而目前又適逢澳門踢足球，的確非常得閒。

伍碧權常頻撲，但據我雷達所知，大約本月廿二號左右，伍碧權將會動身，再去愛爾蘭一次，呢個消息，相信好多人都知道的。伍碧權剛從愛爾蘭返港不過十天左右，何故匆匆再去愛爾蘭，是否飛機票大減價，抑或有別情呢？唔講可能大家唔知者。原來伍碧權與黃汝安聯袂到愛爾蘭買馬時，在愛巧逢老朱殺到，於是三位本地練馬師便埋堆，齊齊去揀馬，伍碧權在愛爾蘭領子不淺，自然又當了老朱的關係，所以揀馬方面，都讓老朱與黃汝安先揀，聽講老朱今次愛爾蘭之行所揀之馬，都是伍碧權大力推荐的，而羌太公封臣之際，竟然自己一匹心水馬都揀唔到，所以伍碧權返港之後，又要匆匆再去一次，為旗下馬房揀馬。

相信讀者一定有反應，雷達報導呢單新聞，因為愛爾蘭有咁多個馬場，而伍碧權又熟晒地頭，冇理由一隻馬都揀唔到的，除了要揀靚馬之外，還附帶了好多條件者，呢樣事例而言，長靚之馬，馬會是不會接納的，而當看到一匹合馬會條例之馬，價錢方面亦未必合算，合幕後心水，所以又要價錢公道，又要來港有得成，唔易挽者。不過伍碧權上次在愛爾蘭時，已睇啱幾匹心水馬，只是價錢方面有出入而已，所以返港與幕後再商量，相信今日再有「指示」，一定有咁辣手矣。

雷達

矇蔽一時甘犯法 吊銷資格虛名累

馬圈小說　三日完

原來溫德賓早已知到有枱底馬的交易，有些經濟拮据的一馬之主，希望得到金錢之週轉，便不惜私下與別人交易，把馬匹控制權讓出，如此馬能取勝的話，獎金是接手者所得，但在名義上，卻依然是原馬主所有。

當然此種枱底馬所要求的價錢，是相當高價，亦是溫德賓所不能負担得來；於是溫德賓便鼓其如簧之舌，向何必發游說，不妨收購這些枱底馬，溫德賓更解釋其好處，既可在馬場內得到好處，也可在馬主黨間建立聲譽，從而助長他的威望。

何必發既然是位那麼重視名譽的人，對名追求已到瘋狂地步，再加上溫德賓指出仍有利可圖，雖先要花掉不少錢，終也另到何必發首肯。沒多久何必發的名字便遍傳經濟拮据的馬主羣中，指此人肯以高價吸納枱底馬，紛紛與何必發接觸，表示肯把馬匹控制權賣給他，且態度謙恭之極，何必發因此而飄飄然，滿以為自己漸成大馬主，將為上流社會一份子。

而溫德賓在何必發吸納不少馬匹控制權後，便以馬匹受稱人姿態，與騎師打接觸，行兵遣將佈置揮殺計劃，望以後一帆風順，大摳特摳。

初期馬圈中人都不太看得起溫德賓，及後幾匹溫德賓動用馬匹控制權的影响力，連番跳欄事件出現，終於令溫德賓打入一集團，而那些枱底馬亦成為集團的一部份力量，可是何必發卻被蒙在鼓裏，因為他雖有興趣做馬主，卻對賭方面不太沉迷。

故此溫德賓則在馬場有不俗收益，而何必發卻僅間歇贏多少獎金與中一些小注。但有一次終於撞板起來，何必發與旗下枱底馬參加一場杯賽，便通知原有馬主極力爭勝，此事未為溫德賓所知，溫與集團卻另有圖謀，豈料該馬果然跑出來，使集團與溫德賓出現糾紛，而何必發卻一時忘形竟搶出領獎，為馬會所懷疑，於調查揭發下，溫德賓被開除會籍，被集團摒棄追打；何必發亦遭吊銷馬主資格一年，使他虛名夢破裂。（完）

本故事純屬虛構 如有雷同乃巧合

韋利信在港策騎以來新聞最多，他替林底兩爆大冷「收銀機」及「幸運寶島」，但入凱旋門時與飛哥皆面阻阻。

告東尼上季在港所勝頭馬皆熱門 奪十錦標為各騎師之冠

騎師逐個講　祖丹尼

今年二月尾離港赴法發展之告東尼，目前在彼邦與摩加利、洗馬田等人鬥至旗鼓相當，在英、法兩地穿梭作賽，成績甚為接近，辛苦程度不喻而知，故有消息傳出，他可能放棄在法之基業，是真是假，有待證實。

不過，其知名度已在國際馬壇上提高不少了。

告東尼上季共取得五十場頭馬，贏十倍或以上的冷門及廿五倍以上的大冷門馬，答案係零，換言之，他所取得之頭馬，全部在十倍賠率之下，最冷的一匹馬為五福，獨贏每派九十二元三角，次為紅纍烈馬，獨贏每派八十一元八角。錦標賽共贏取十項，計為廣東讓賽、港大同學會盃、中游會盃、商會盃、保良局盃、香港會盃、女皇盃、西洋會盃、港督盃、打吡大賽，成為贏盃賽最多的一位騎師，代表作策至尊寶贏三場成為季內首匹三揵馬。

岳敦下旗入舊馬 在班次上稍佔利

馬房形勢暢論　陳亮

新季開倉立萬的岳敦馬房，此位英國練馬師的身手如何，相信要在馬季開鑼之後才能揭盅，但以現時的形勢，此廐的組班情況，陣容亦見不弱，除得到了馬會所配給的七匹配售馬外，尚有四匹自購馬，新馬合計成十一駒之數，加上接手羅底的七匹舊馬及一匹由施廐轉入的「金手指」一，屈指一數，岳敦開倉即有十九匹馬，對於未來發展自然起到一定的幫助。

此十九匹馬中，除十一匹新馬外，其餘由岳敦執手尾者，雖然並不是一些何等超卓實力之擊，但亦未見一些要失戰鬥能力的廢柴作濫竽充數，單以六匹羅底的剩餘物資來看，第三班之「喬裝」，今季同降此班已有迴旋的餘地，此駒向來雄健力强，乃是匹中短途專家，新季應不愁寂寞，必定有馬贏。

至於第四班的「威迅」及「紅孩兒」，「威迅」去季屢在此班入位，經常為超級對手的蹄下敗將，此班又豈能加以久留，「紅孩兒」則馬齡較為老邁，但沙地姓能超卓，有利場合，依然有突擊的本錢。

第六班之「馬中寶」、「江湖客」及「會所勇士」，僅起有態，此班長短途上仍屬中堅之流，就連第七班之「勁威勇士」，也未必是一匹淘汰貨色之馬也。再且剩下來由施廐轉入的「金手指」，也非善類哩。

第三班中短途之實力馬 金蘋果上名率高 前速好千二專才

董事榜

「金蘋果」在沙田銀瓶賽中取勝於千二米，時間一分十一秒三，相當快也，同場「惡馬」有「永勝之皇」、「喜好」及「黃金時間」，「廐主馬」一早已拼在前面，摩走嚟，杜嘉達一路睇佢打勤，已經唔錯，但亦追佢後唔住。可以講「金蘋果」經勝一場，由於一次次有唔到之感，故取勝之役有十倍派彩。此馬次次搶放，跑一六五〇與「清一色」、「木球之星」等較藝，亦跑回一席第四，雖然相距甚遠，但亦證明長力不致太差者，因為「清一色」跟足千二，唔跟容易。而在新馬時期中，跑千二得第三，留住嚟跑門後勁，僅敗時「大國手」及「贏中贏」，不足半馬位，時間是役與米馬「大國手」相距一分十三秒七，如將是役之時間與後來取勝之二步，在役之後來比較，快知短近四段一，時間可稱內果進。[illegible]

警察盃乃馬會送出

盃賽歷史

上季第廿九項錦標賽事為警察盃，故名思義當然是讓揚皇家香港警察而設立的，由七三至七四年度馬季開始舉辦，直至上年度馬季已舉辦十四屆，亦算是稍有歷史，先根據馬會新聞部紀錄顯示，本項錦標賽之獎盃並非是警隊本身送出，而是由馬會送出的。

現將第一至十四屆之冠軍馬及獨贏率列下：[illegible]

彭瑪草地賽成績好

統計分析　老金

彭瑪上季在沙地上之戰績相當差，昨天本文已經談過，現且又看一看其草地上之成就如何，下文是一個簡明之統計。

在快活谷方面	冠軍	亞軍	落第
九七五公尺	二	一	六
一二三五公尺	一	三	一三
一六五〇公尺	三	〇	一二
千八及以上	一	二	五
沙田馬場賽程	冠軍	亞軍	落第
一千及千一	四	三	一〇
千二公尺	五	五	二五
千四公尺	四	二	二五
千六公尺	五	一	二八
千八及以上	五	一	一三

看上列成績，則各程表面都不錯，長短途都有建樹。不過始終以沙田作賽比較優異，看來與其喜歡後上之策騎方式有關連，沙田直路長就更可以發揮得淋漓盡緻。金手槍、戰地飛鷹與迎運佳等都是令到擁場客擊節讚賞之精彩演出，預測下手仍將屬騎師陣容中不可忽視之勇將。

現役馬上季賽績一覽表

年年好　廐：夏　馬主：汪昌衡　6 歲82　色：棕　（澳自）　2—3班　全季出賽紀錄：4　冠①亞○季○

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位		評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
164	14⑫86	1400田	½	121	好	許	13	⑪	4221	一頭	末段外閃	1.237	△	靈速	喜旺寶	6
171	20⑫86	1400田	½	128	好	許	12	⑨	8994	−3½	末段外閃	1.22.8	捷勝	喜旺寶	獅威	5
321	7③87	1600田	½	121	好	啓	11	⑨	1267	−9½	末段外斜	1.37.2	全年旺	高威	人傑	7
441	10⑤87	1400田	2	121	好	啓	14	⑫	11 5 13 8	−6½	直路外閃	1.24.2	經紗龍	霸渡	銀槳烈馬	12

評語：

上季切出即勝，足證質素在第二班可立足，其後三伕無表現而來季竟獲降落第三班，是隨時可勝升回第二班，但要視乎臨場賠率。

英馬會立下新例 決心對付鬧事者
毆暈售票員酒樽擲騎師

外國馬圈快訊

英國球迷的惡行已聞名於世，唯馬迷在場內的操守亦不敢恭維，在上週三，英國馬會與五十二個大小馬場的負責人開會，決定加強對付馬場暴亂份子，屆時警方人員與場內保安部份聯合在場內執行任務，在該次會議上，「四點一防暴計劃」的決定，決定如下：

△全職穿着制服的警方人員必須在每次賽事當更。

△這些警方人員聯同馬場保安人員在每次賽事之前接受詳盡的訓話及指示。

△入場時不准攜帶酒精飲品，並且立即禁止在場內飲酒。

△在所有馬場內明確地劃出不准飲酒地區，且由當更警員與馬場保安職員嚴格執行。

英國馬會採取這項行動，主要是在馬場內發生一連串暴亂事件，上週末在約克郡馬場便有一個員工被人毆至昏迷不醒，[illegible]警方拘捕了四十八人。[illegible]

[illegible]今年英國馬季開始至今為止，已有超過四百人次入場。

甘順

來季騎師陣容鼎盛

銀禧廳

提奇是日也來季在港策騎的馬匹，可說係本港賽馬史上最龐大之一季，原因是馬會特別聘請三名大內高手任職公司提奇，加上客會皆各自搵主帥，連埋本地帮華人提奇，總數肯定接近三十個。[illegible]

因有三名大內高手，細倉亦較易搵好使好用也。

八達

羅國洲已返倉監工
去週五晨便回馬房，着令手下放馬 入沙圈奔馳，手法獨到是學自外國

馬場前線

在日前羅國洲馬房搬回舊倉去之後，已經開始做準備功夫矣。在上星期五開始，羅國洲便返回馬房親自監督馬匹配鞍策騎，並且為開操作準備。

於當日晨早，羅國洲更命人將旗下所有舊馬，拖入沙圈處「放馬」，每一次放兩三匹馬入內，分為十幾次進行，直至所有馬匹「放」完為止。

所謂「放馬」，便是將馬匹放入一個沙圈之內，任由牠在沙圈內奔馳，讓牠舒展一下筋骨，確實對馬匹來說有很大的好處。據羅國洲表示，這種「放馬」手法在外國來說是經常可見的，外國的練馬師認為馬匹是天生好動的，而且休息了一段長時間，「放馬」可以給予牠們更有好處，而且休息得太久的馬匹，如果讓牠們在沙圈內走動一吓，便可以洩了身上一點火，將來開操之時，對其操練亦比較容易，馬匹的脾氣亦不會那麼大也。

洲官之言，確實有理，難怪他這麼緊張「放馬」行動。不過，他只放舊馬而不放新馬，羅國洲亦表示，新馬是有分別的，其脾性與舊馬不同，[illegible]所以那些新馬只可以用韁牽引着，逐一在沙圈內行一下而已。

童言

夏禮善長短途皆宜 惜常墜馬影响成就

幕後日記　莫俟仁

夏禮善呢位騎者去季初來努力奪廐，會勝出「麗碧」、「彩數」、「錢也來」、「有胆」等馬，本馬表現不差，但因合作問題與大摩分手而入蓉廐，亦勝出「金蛇」等馬，本季末時份又「友威」、「九龍神駒」，亦相當愉快，可惜又告墮馬受傷，根本不能出賽，暑期之際佢又恢復在外地出賽，最近又在澳洲墮馬，一位騎者經常墮馬受傷實係麻煩。

但本來有意在下季再與王登平合作者，但再度受傷又不知如何了。但同韋利信都算做較多墮馬之人，因此亦影响演出，否則以韋利信初來時之拚勁，成績會更進一步者。

夏禮善去季勝出幾匹馬都頗見功力者如勝「金山伯」於二五七五，十分難能可貴，此馬跑首本之一三三五亦未出過頭，但騎却在較長路程勝出。「金蛇」呢匹馬又係告東尼騎來去都唔得，經常千四都唔到，但夏禮善騎又可在千六勝出。

久沉之「錢也來」夏禮善亦能騎回其原有之水準，以後上勝千四，而且去季夏禮善亦能三勝長途馬，計為兩場「牛奶哥」與一場「康酸」，氣力是足夠者，如不經常墮馬，確是好手也。

潮州安已操新馬 阿茂整餅有乾坤

喜相逢

潮州安[illegible]日開始操練，咁樣即係表示咩呢。有人話係急進嘅緣故，亦有話係阿茂整餅，有個樣整新馬，因為今年嘅配售馬要到十二月先至有得跑，根本慢慢操都未遲，如果咁早操到大熱大勇，到時想唔成大熱都幾難。計我喜多贏都實成後面嘅人嘅睇法，潮州安宜家操新馬都係阿茂整餅居多，右個樣就整個樣，事實上呢個潮州佬，馬四唔算得明刀明槍，從邊一點可以睇出呢？上季佢操件「權威一」、「一全力」等馬四，加埋係最好嘅例子，就係呢個時間操新馬，一個好嘅明證。呢個馬房有錯過幾場熱門，揀到公仔贏。

潮州安嘅新馬，箱班口水佬讚好嘅，但勝過熱門之後，差不多就係全部出冷，好似「金龍頭」咁十幾倍就龍騰虎猛，兩三倍個陣尾而同，[illegible]

由金變石，成變石龍頭都唔識與咁狀，可想而知潮州佬本身都唔簡單，想唔宜家操咁上下到十二月新馬將近上場嘅時候，就擺個閒態戰狀，等人地誤會佢冇準備，乘機揮大冷門，上季件「木球之星」就係。不過雖然話佢阿茂整餅，但肯定响現時操新馬，內裏必定有深意，唔使問阿貴，都係有同樣手法。

喜多贏

葉楚航上季多次獲最佳見習騎師，更成為全季最佳見習騎師，足證騎技大進，圖為他其中一次領獎時攝。

張底四五班馬最弱

張學文馬房共得到廿一駒降班，其所處有利情況，與甘光逵馬房剛好相同。也是在低班次佔到一定優勢，張底由第一班馬至第三班馬，總共僅八駒降班，可是由第四班到第六班卻有十三駒之多，其中降落第七班之馬，竟有五匹之多，也是與甘底一樣；換言之在開鑼之後，甘底便成張底主要對手。

倘細心分析張底的五、六班馬，在五班馬方面，似乎絕對比不上甘底，張底僅得六匹五班馬，除兩匹由新馬插班加入，實力未露之外，餘外四匹於實力方面，似祇足夠一戰，卻未是超卓者，反觀甘底有十三匹五班馬，其中不少仍是戰鬥力極强，而且該筆五班馬適應途程極廣，所以不但令張底難以招架，甚至連其他馬房也勢將瞠乎其後。

至於第六班馬，卻又形勢大變，張學文馬房有兩匹由第四班滑降至第六班的馬，加上由第五班降下的三駒與留在六班的一駒，共有六馬可用，成芸芸眾馬房擁六班馬之强者，甘底根本難以與其比擬，僅與底足與其分庭抗禮；所以可想象到，張底來季的成績除二三班助建樹之外，便應是由六、七班馬增其頭馬數字，其四、五班馬會是較弱的一環。

說到第七班馬的份量，張底比甘底為重，馬亦佔貿新之利，估計來季第七班賽事，必由張底挖得一定大局，然後才由甘底難扎逃出生天。

玲瓏

萬里飛長途馬種 父系會兩勝打比

馬國三

「萬里飛」乃上季在港兩次上陣，都頭得包尾而同，今季初「萬里飛」經過馬表現，對此駒自然不可以對觀之。「萬里飛」來之自購馬，但首季在港兩次上陣[illegible]

「萬里飛」今季終能夠爭取出頭，勝得頭馬利，其實「萬里飛」出千六米快地包尾後，至十一月份才復上陣，但跑千二米好快地，一六五〇米快地，千六米好地均無功。直至出千六米好快地，萬里飛在該役沿途後，但見墜後馬堆中，最後才見在直路上趕來，末段更發揮好衝刺，結果「萬里飛」緊跟「飛虎山」之後，拚入第二位置，但「萬里飛」此役曾因無空位前進而窒步，轉向外跑而輕微與財星拱照碰撞，此事導致勇龍向外斜跑，橫越王者金剛之後路，賽後小組就此事會展開研訊，察看巡邏影片後，小組警告「萬里飛」之騎師杜嘉達，日後其斜跑時須加倍小心。

在警告後，杜嘉達再出二〇五〇米長途賽事，就在這一戰，「萬里飛」守在三、四位中段，直路更見酒開大步直領過終點，以二分十二秒大勝取頭馬，永旭頭位壓倒永好。「萬里飛」今次見在長途二〇五〇米上建功，長途當然可以肯定。

「萬里飛」在英國共取得兩冠三亞二季和一殿成績，表現着實是不錯。而且曾參與過三級賽，雖告落敗，但亦是很具聲望的了，但由於跑過此役，或影响其後和來港首季演出。

「萬里飛」之父系為七五年棗色馬，過六場頭馬，包括一級賽，愛爾蘭二級打吡大賽，獲獎金二十萬鎊，在七九年退役下來，然而此駒到底又是世界來料之馬匹。「萬里飛」為英國自購馬，在當地共跑過十三仗，初期在七、八化郎上作賽都能夠贏取頭馬和爭上名，其後出八化郎賽事，同樣得第三，負於頭馬不過半個馬位。稍後又在八化郎作賽，亦能夠上名到贏出頭馬，但後來參加萬二鎊之三級賽事，就告無功，跟着兩次亦無多大表現。

為配種馬，至八四年子女共贏五十場頭馬，獲四十六萬鎊獎金，子女平均路程為十一點四化郎，乃正宗長途馬種。

馬明

胸前要廣 肩肉欲平

相馬問

一馬的頸項要厚實而强健，欲是橢圓形，頸骨及頭骨要大，肉要較少。鬐毛要集中多而彎垂，甲毛要長而多，象徵肝肺無病。（毛多而厚覆蓋頭頂。）頸毛要比甲高三寸，胸要平而突，胸前要廣，距一尺左右，前胸間要寬，兩肩不能內斜，肩肉要平，視之狀如雙鳧，雙鳧要大而向上挺起。（胸前兩側的肌肉稱雙鳧。）胸下腋間應相背要短而方，背要豐滿，又要大而垂。胸外脊柱要大而强，脊背要平而廣，背側肌肉要大。（乃夾背之肌。）脫腹直肌要大而靜脈要明顯，腹直肌要大而直。（從胸腹側向後至股內。）腹下要有八字形的肋腹分界。腹下之毛尖要向前，腹下兩旁逆毛伸向胸前者為良馬。三府要對稱。（三府為兩結節及中央之薦結節。）要小，小則脾小，脾小氣小則易養。最後的肋骨要開張，假肋要大而彎，從後數其假肋，超過十對者最好。（乃恥骨前緣。）骨要大而長大尾根要而强，尾骨要高而垂。（樂伯）

台將點：伍碧權任練馬師以來贅馬皆不多，幸然埋頭苦幹而創出成績，來季可算是中型馬房。

伍碧權上季成績 頗受馬主所稱讚

糧台道

這次總編班後，我覺得一些細小馬房的馬真係有很多須要留意的，或者我有多少幾冷灶的感想，雖然大馬房人多勢眾，兵力十足，聲勢浩蕩，但幕後卻問題多多，大有順得哥情失嫂意之感覺，如果馬匹小小的話，易於處理，同時加上有份鬥志如虹的心理，每每是戰績比人强，這是鐵一般的事實，不信可以翻查一吓上半季的戰果自然會發現到，很簡單的例如伍碧權與大摩，不妨用馬匹去衡量一吓，自會得到答案的，講多無謂，別人以為我存心替伍碧權省招牌添，不過事實的確如此，我亦很有同感的。

怪不得下一季伍碧權又有一匹事必快加盟，馬主有福咯，點解我會咁講呢？因為這個是實現人生嘅一匹事必快經過多年征戰亦得不到好的成績，不妨轉換吓環境亦好，希望細兩有準，替此駒一洗頹風，啱嘅，假如我是馬主的話我都絕對同意。並且很放心，因為最難得者，能夠得到一位練馬師愛惜馬匹如同自己的生命一樣珍惜實在難能可貴，更有此如虹的鬥志。姑勿論揸輸揸贏，最低限度會跑俾你睇，不會學其他人咁整古做怪，祇得個講字，害苦人，攪到但今次號「事必快」有福咯。就算係馬主都放心好多啦。坦白講嘿，我好少讚人嘅，不過「彼得」就例外，要讚就讚，要彈就彈，我對人對事的作風一向如此，要做到有目共睹至得。

伍碧權上季之表現，頗受到圈內人士讚賞，祇係一匹「百勝之星」在季尾能兩揵升上頂班就是最好之例子也。

靈駒

方胡拍檔可信賴

圈中豪傑

好快趣就嚟到八月，故此馬房之工作亦開始越嚟越繁忙。來季之騎師陣容又係有好大之變動，除咗已知三位公司騎師外，大局已定嘅，即是新界嚟雷誠、白頭施鬼仔森、肥夏之賀蘭杜夫、紅面郭嘅秋手彭、而大佬中之夏禮善及飛哥之魯賓遜亦應是冇乜問題嘅。

大哥培話：「從來季之騎師人手嘅，仲有幾廐要請主帥，雖然話有公司騎師，但怕嘅係唔合拍，故此廐格而言，仲係欠人嘅。」

呢個道理，相信印度方自己最清楚，好似上季，遂個退休，但接受咗鬼仔森任主帥，本來以為會好好，點知唔夠半季，兩人已貌合神離，搞到戰績不前，好彩印度方仲識揸機立斷，立刻改換馬、換鬼仔杜、賀蘭杜夫做殺手，否則在抖暑期間走得仲多馬。

現今印度方決定搵番外埗胡活士嚟帮手任師，雖然鬼仔胡騎技不夠李森好，但勝在聽教聽話，而且與印度方父子又心意相通，此點實則上對底房練好之馬師而言仲重要過騎技好之騎師，看吓嘅形勢，印度方呢次叫鬼仔胡嚟帮手，實是已胸有成竹，所以呢輪雖仲未返港，但此雙人馬我師爺認為係值得來季看好之一對拍檔。

師爺

胡活士應提前來港

坊間馬友話

嗱嘿方來季將聘其內侄胡活士為主帥，此日來坊間馬迷，也有或多或少會將話題涉及胡仔身上的。

而近期更有不少消息是報導胡仔近况的，因此老坑陳日前在閱報後便曰：「聽講胡仔在上兩個月是因年滿廿四歲的關係，升咗做大師傅，從而失卻減磅之優待呢。最近胡仔更因答應咗到香港發展，於是在英國各地馬場之中，都甚少坐騎。因此，若以目前咁嘅形勢，我睇胡仔倒不如早些來香港嗱嘿方備戰，以及操好本身狀態仲好也！」

三姑亦話：「若然胡仔目前在英國是無幾多坐騎的話，便會容易疏懶了，因此胡仔早點來港替嗱嘿方備戰，趁落又實是對佢會有更大帮助也。」

會計黃此時卻曰：「照你哋睇法，嗱嘿方今次聘胡仔做主帥，會唔會比上季成績仲好呢？」

司機宗則話：「嗱嘿方上季雖然話搵鬼仔森做主帥，但佢哋單止無好嘅成績，而且關係唔好，連好嘅開始也沒有，因此嗱嘿方上季成績並不太理想。如理想，是雙方面都有責任嘅，唔可以怪晒某一方面呢。不過，來季嗱嘿方用胡仔掛帥，但佢哋兩個都是自己人，因此在合作方面應不會有裂痕，相對地，我哋應該信賴佢哋至啱。」

三姑接道：「其實胡仔早幾年嚟嗱嘿馬，一直都交得相當準啦！」

祝金

外資與基金強力支持底下 恒指已迫近三千四百點大關

以歷史新高紀錄收市，續升四三點九六，全日成值仍有十六億二千九百餘萬元。金融及公用類指數續有暢俏表現。

（特訊）昨（廿）日香港股市續現暢俏，指數不僅全創新高紀錄，恒生指數且有迫近三千四百點關之氣勢，連日成交數值略過十六億元，雖是本週首天交投，開市做價已見扯升明顯，高開後雖則獲利回吐強壓出現，惟是外資及基金強力支持底下，整個上午市道呈高開後轉呈盤旋而已，午後復市，初則尚無任何變化，稍後做價再度轉晉，當恒生指數有力越過上午之最高紀錄，遂引發局部股市人士心理亢奮反應以全日最高紀錄收市。各項股票交投仍以金融及公用類表現較俏。

根據聯合交易所全日成交數值有十六億二千九百八十二萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時續升九·〇七而爲三三五一·二〇，上午收市指數落晉升至三三五六·八七，比上週收市指數升一四·七四，下午收市指數再勁升至三三八六·〇九，全日共升四三·九六，恒生分類指數俱積報升，仍以金融類升幅最大，公用類升幅亦有相當，地產及工商類升幅輕微。香港指數收市爲二二九五·〇三，比上週收市指數升三〇·四二，香港分類指數則以工業類升幅最爲巨大，其次爲金融類，繼而爲公用類，其他各類升幅均屬輕微，在有成交之二百八十五項股票中，上升者仍有一百四十三項，下降者有八十七項，變動者有五十五項。

滙豐銀行及長江實業仍爲交投最盛之股票，前者表現續俏，是以爲帶領其他銀行股價上升之成因，公用股亦接承上週尾市強升餘勢，以收市價提升明顯者計聯合海外升五分，亞洲保險升四角，凱聯國際酒店升一角半，東亞銀行升二元五角半，實威國際升六分半，中華娛樂升六分，第一太平特別、港機工程升一元四角，恒生銀行升七角半，虎豹升八角，中華煤氣升一元，滙豐銀行升二角半，信託A升二角，志正升九角，怡策升三角，九龍巴士升五角，基利建新集團升二角半，南順升二角，連卡佛A升一元一角，立興升二角，利興升二角七分半，美麗華酒店升二角，百樂酒店升一角，保華建築升一角二分半，瑞安升一角，信德企業升一角半，南海紗廠升一元，寶光升一角二分半，新鴻基公司升三角七分半，友聯銀行升一角二分半，協興升四角，九龍倉升二角半，永隆銀行升七角半，南聯實業升一元，王氏工業升一角七分半等。

證券業人士認爲 旺盛氣勢未稍減弱 續創新高機會仍大

（特訊）本港股市昨日交投活躍，開市時承接上週升勢，中段時徘徊在三千三百五十點水平，尾市時後勁增強，恒生指數再創出新高紀錄，以三三八六點零九收市，全日上升四三點九六。總成交金額十六億二千九多萬元，各類股份方面，金融股及公用股表現較爲突出，升幅分別爲五十七點及六十一點。

據證券界人士意見，昨日股市再創下新高紀錄，乃是預料中事，原因市場資金充裕，股市在外資及基金支持下，有機會不斷攀升並創新高紀錄。

實源投資有限公司投資部經理雷賢達表示，近期美元轉強，本港市場因而吸納外國資金，壯大股市成交額，刺激投資氣氛更加熱鬧。

雷賢達表示，銀行股在過去兩年內的表現均低於水平，直至八六年第四季，因本港經濟復甦，銀行股轉變向好，而今年本港多家銀行業績令人滿意。他認爲銀行股會跟隨地產股之後，受基金吸納，再作進一步抬捧。

他認爲近期成交金額在十五至十六億元之間，未算滿意，只顯示獲利貨已消化，他稱，以本港市場的優勢而言，可以吸納二十億元的成交金額，而股本亦會再創歷史性新高紀錄，不過，在本月底滿期的期貨合約，會影響股市受短暫的調整壓力，但所遇的壓力不會太大。

振通投資服務有限公司董事余擎天表示，昨日大市高開，中段雖呈獲利回吐壓力，惟後段又俏升，承接力強，他認爲後市將可再步向揚。

他對於昨日成交金額達十六億元表示不滿意，他認爲藍籌股份受買家支持，對於股市會不斷創新紀錄的機會很大。

據加拿大宏發證券有限公司分析，雖然本港股市於上週在活躍交投下連續五日報升並迭創新高，但預計本週恒

公司派息日誌（七月二十一日）

公司	日期	事項
金山實業		宣佈股息
偉益紡業		宣佈末期息
海港企業		宣佈末期息
連卡佛		宣佈末期息

公司業績消息

公司	日期	事項
先施公司	七月廿三日	宣佈末期息
九龍倉集團	七月廿三日	宣佈末期業績
美麗華酒店	七月廿四日	宣佈末期息
中華電力	七月廿四日	宣佈第三中期息
廣生行	七月卅一日	宣佈中期息
南聯實業	七月卅一日	宣佈末期息
恒生銀行	八月廿一日	宣佈中期息
滙豐銀行	八月廿五日	宣佈中期息

恒生指數昨日變動表

前收市	3342.13
10:15AM	3363.85
10:30AM	3366.08
10:45AM	3358.85
11:00AM	3351.20
11:15AM	3349.99
11:30AM	3353.36
11:45AM	3355.38
12:00	3358.23
12:15PM	3358.49
12:30PM	3356.87
變動（點）	＋14.74
2:45PM	3357.46
3:00PM	3368.77
3:15PM	3375.75
3:30PM	3386.09
最高	3386.75
最低	3342.08

聯合企業末期息 每股五角五仙半 盈利接近四千萬元

（特訊）聯合企業有限公司昨日宣佈，截至八七年三月二十一日止年度已審核之除稅後未計非經常性項目之盈利爲三千九百三十二萬元，每股盈利一元三角四仙。董事會建議於九月二十三日派發末期息每股五角五仙半，連同已派中期息二角七仙半，全年共派息八角三仙。

該公司將於九月十五日至九月二十三日，首尾兩天在內，暫停辦理股東登記過戶手續。

B股文件下月宣佈 短期內呈交行政局

（特訊）據悉，財政司翟克誠已對B股研究文件作出決定，並會在短期內呈交行政局討論，預計於下月初有正式宣佈。

署理金融司任志剛昨日對記者表示，財政司翟克誠已就B股問題取得初步結論，並會交予行政局研究，然後再交回證監理委員會作最後決定。此外，副金融司劉秋華表示，有關B股研究內容估計於八月初有宣佈。他說，較早時，公司法改革常務委員會已將搜集得來的資料及各方面的意見制訂成一份報告書，交予金融科及財政司。由於涉及範圍廣泛，包括上市法，公司法及各監管機構需履行的責任。

七月二十日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與六月底比較	P/E
德榮	0.95	1.09	＋37.97%	18.17
東亞	29.70	32.25	＋23.09%	23.68
希愼	1.28	1.40	＋20.69%	21.54
王氏	2.725	2.90	＋18.37%	24.17
南聯	13.40	14.40	＋16.13%	16.18
港機	14.90	16.30	＋13.19%	20.84
新鴻基公司	3.875	4.25	＋11.84%	19.32
煤氣	19.30	20.30	＋10.33%	39.19
匯豐	9.55	9.80	＋7.10%	13.94
九倉	9.20	9.45	＋2.72%	22.88

★除淨 F預測 廣利證券有限公司

百利保今有消息宣佈

△股市之具吸引力，乃在於變幻莫測。如昨（廿）日之市道仍能繼續挺升，且升勢有力，收市指數爲全日最高水平，且亦爲接連第五個交易天創歷史新高紀錄。據恒生指數已迫近三千四百點心理大關，以三三八六點〇九收市，比前日收市指數續升四三點九六。全日成值仍有十六億二千九百餘萬元。

由於上週已接連四個交易天創新高紀錄，恒生指數上升幅度已高達百分四點一，且沒有特殊的利好消息入市刺激，也許一般股市人士對後市仍未能看淡，會出現調整亦正常付測。事實表現並未有稍作調整跡象，反而有力再創新高。在另一方面，從昨市之走勢，大部份之交易時間市勢屬於牛皮型態，只有上午開市後之半小時及下午收市前之半小時市價提升明顯，這可視爲昨日市道之特色。

高開後即而感受到獲利回吐強壓，但買家接承有力，經中段市道盤旋後，大市仍能保持堅穩，及至收市前半小時因恒生指數出現新高，致引發局部股市人士亢奮性反應。

至形成收市前半小時內市價扯升明顯。

△滙豐銀行市價續現暢俏，其他銀行股市價亦普被帶領爲上升，滙豐及東亞銀行爲表現最突出股票之一，係由於日資力吸支持，而東亞銀行受日資吸納外，據說亦受中資而催谷。

△除銀行股外，局部公用股及三綫股市價顯俏，如亞洲保險、第一太平特別、港機工程、虎豹、中華煤氣、基利建新集團、南順、連卡佛、利豐、新鴻基公司、保華建築、瑞安、寶光、協興及南聯實業等，反映個別發展趨勢仍濃厚。

△百利保投資據說今日稍後時會有消息宣佈，惟消息之內容並未獲進一步透露。是利好消息抑或是不利消息？唯有等待宣佈。

△亞洲證券昨日有兩邊客頗大額成交，以二元成交七千二百股，又以四角五分成交二千四百股，係上週二批售而報入。至於其他股票較大手兩邊客成交計有長江實業以十二元五角成交五十三萬一千股，恒基兆業以七元三角成交三十五萬股，香港燈以九元三角半成交三十萬股，玉郎機構以一元六角九分成交二百萬股，博富臨股權以六角成交五百二十萬六千零八十股等。 天椒

羅氏盈利增逾三倍 達二億一千五百萬 建議派發末期息六仙

（特訊）剛於今年三月上市的羅氏針織時裝有限公司昨日宣佈，截至一九八七年三月三十一日止年度綜合除稅後純利達二億一千五百萬元，比上年度大幅增加百分之三百一十一。是年度集團營業額增加百分之一百零二，爲數共達十一億四千一百萬元；每股盈利十一點五仙。

董事局建議派發末期股息每股六仙，與公司上市時售股章程預測相同。

該公司主席羅定邦在主席報告書稱，截至一九八七年三月三十一日止年集團純利二億一千五百萬元，尤高於售股章程中所預測的二億一千四百萬元。然而，該項成績僅屬一個開始，羅氏業務成功的光明，展望未來前景，集團有信心於八八年三月結年度之盈利將會一如預測，達到三億元，因爲目前手上的訂單數量足夠集團各廠保持全面生產至明年中。

羅定邦指出，爲求在八九年三月結年度及未來年間也能獲得增長的美好成績，該集團已斥資約一億元，收購及設立了五間海外附屬公司，積極擴充海外的業務，以便加強其滲透美國及歐洲共同體市場的實力。

其中計劃之一，是在菲律賓設立了兩間製造廠，大大提高集團的整體生產力，尤其是着重於出口美國的外銷業務。在五月間，該集團在菲律賓設立了LAWS TEXTILE PHILIPPINE LIMITED INC.，從事針織毛衣的生產業務，同時又收購了一間素以製造針織成衣著名的製衣廠……KNITJOY MANUFACTURING INC.，該兩製造廠共有工人約四千名，每年生產針織毛衣及成衣五萬打。

該兩股在菲律賓之製造廠的業務目標致力於擴充美國市場；另外，集團又在是年度創立了三間製造廠，致力於開拓歐洲共同體市場。爲了擴大歐洲方面市場佔有率，該集團最近在斯里蘭卡設立了LAWS EUROTEX APPAREL PRIVATE LIMITED。該附屬公司獲得GREATER COLOMBO ECONOMIC COMMISSION撥給一幅契約年期長達九十九年的廠地，並享有由投產日期起七年內免稅的優待。在是年度，集團又向羅氏家族收購了設在葡萄牙的LAWS APPAREL LDA，藉以擴大歐洲方面的出口途徑。

在澳門方面，該集團設立了港澳製衣廠有限公司，利用當地的大量技術熟練而成本廉宜的工源。在當地生產的產品現在享有不受配額限制輸入歐洲共市國家之利便。集團方面相信，以上各項投資計劃將會有助於滲透各個主要的市場，同時又能在歐洲共市國家擴大市場佔有率。

尋幽探秘 東亞銀行一鳴驚人

大市連續上升五個交易日，且出現消耗性升勢，不過一綫藍籌股仍按兵不動，二、三綫指數成份股則逐只炒，升勢榮辱互見，金融類持續向好，繼「恒生」之後，「東亞」表現突見出色，地產股升勢稍歛，公用股有復甦跡象，個別股份升勢影響大市去向，「恒指」三三八六·〇九，續升四十三點九六，再進入另一個歷史性新高峰。

「東亞銀行」不鳴則已，一鳴驚人，該股在金融類股份處低潮時，股價一直浮沉於廿一、二元之間，最低曾見十八元上下，大市越過三千三百點關口，「東亞」去週最高亦祇廿九元七角而已，距昨市突起發難，一舉衝越卅元關口，直上卅三元二角五仙，急升三元五角五仙，升幅逾一成，且創出該股新高價，顯然內情不尋常焉。

「羅氏」公佈業績，盈利達二億一千萬元，末期息每股派六仙，業績理想。惟宣佈前夕市場反應平平，股價不升反跌，較早時盛傳該「股股證」之說法未被證實也，股價下跌可能與此有關。 高晉

萬寶未獲批准復牌 今與交易所討論復牌事宜

（特訊）原於昨日恢復股份買賣的萬寶航運有限公司仍然在聯合交易所暫停交易。

聯交所發言人對本報表示，交易所尚未批准萬寶股份恢復買賣，但會於今日與萬寶方面商討復牌事宜。假若獲准復牌的話，相信最快於週三才能恢復交易。

此外，萬寶主席賈煜東表示，不知道未能復牌的真正原因。他認爲，可能由於上週五的通告發表時間過急關係。他稱，該公司將於今日與上市委員會開會討論，而且已交由財務顧問處理。

由於紀通實業有限公司建議以每股現金一元二角六仙或按兩股萬寶換取一股紀通方式收購萬寶，萬寶股份於七月十五日暫停買賣。根據上週五發表的通告表示，萬寶董事會已向聯交所申請准許於七月二十日恢復買賣。因此，預料萬寶股份可于七月二十日恢復買賣。

玉郎斥資購兩雜誌

（特訊）玉郎機構有限公司宣佈，以三千四百五十萬元現金收購清新周刊及青春雜誌，將於七月二十四日或之前完成交易，收購代價，由該公司內部資源支付。

供股集資宣佈後 順豪恢復買賣 股價大幅回落

（特訊）於上週五宣佈供股集資的順豪地產有限公司昨日恢復掛牌，股價出現急跌，以二元四角五仙收市，比停牌前收市價二元八角，下跌三角五仙，跌幅百分之十二點五。

順豪最高價做二元八角五仙，最低價爲二元四角，以二元四角五收市，成交股數三百二十二萬四千多股。

順豪上週宣佈，以每股二元價格，向股東配售新股集資一億四千五百萬元，按每五股供三新股比例，集資所得用以減低負欠及購買新物業之用。

恒指期貨仍炒低水

（特訊）經著一輪衝擊，本港股市連續第四日創出新高峰，恒指期貨昨日市道向上急升，現貨七月合約躍升五十二點，結算價爲三三六五。盡管如此，現貨合約仍炒低水，比昨日恒生指數三三八六收市，貼水二十一點。當日衛洋緊取觀望，交投略見淡靜，只有散戶落行。

全日總成交約數爲一萬五千九百零二手，比上週五一萬七千四百三十九手，減少一千五百三十七手。

信託盈利二億五 末期息A股一角五仙，B股三仙

（特訊）香港置業信託有限公司昨日宣佈，截至八七年度已審核之除稅後未計非經常性項目之盈利爲二億五千六百八十萬元，按年期計算，較上一財政年度盈利增加百分之十二。

本年度經全面翻查後之每股盈利「A」股爲八十一點三仙，每「B」股爲十六點三仙。

該公司董事局表示，一項非經常性項目爲二億八千二百八十萬元盈利。

董事會建議於九月十八日派發末期息每「A」股一角五仙及每「B」股三仙。截止過戶日期在九月七日至九月十八日，首尾兩天在內暫停辦理股票登記過戶手續。

均富度出版小冊子 介紹美製造業情況 可供本港廠商參考用

（港訊）均富度國際會計師事務所已出版一種小冊子，申細介紹美國各州的製造業情況，對有意在美國投資的本港製造商極有參考價值。

該小冊題目爲AN NUAL STUDY OF GENERAL MANUFACTURING CLIMATES，共一百二十頁，客觀地分析了美國四十八個州製造業的有關情況，包括教育、保健、生活費用、工資、稅務及能源等。

調查報告小冊內容實際代表美國逾九萬名製造商以及各州有關機構及經濟發展部門等官員的觀點，同時認爲製造商在選擇投資地點時首先必須考慮工資水平及工會的情況。

最理想投資地點爲美國西北部及北達科打州。

均富度負責調查研究合夥人鮑利斯（SPE WIN PRICE）稱，這是該公司第八次出版類似上述小冊，主要爲美國及其他國家製造商在美國經營時提供資料。

他說，該書正確地反映製造商應注意的各項因素及發生的變化。美國製造商正面臨海外市場如香港及台灣等日漸增加的壓力，因此特別重視影響成本的因素如工資等。

其他主要因素包括當地財務政策、熟練工人及能源情況及工人受教育程度等。

最近調查研究顯示，能源的重要性已由前四次研究的第一位降到前年的第三位，去年更降到第七位。

其他值得投資的州包括尼布拉斯加、南達科打、弗吉尼亞、阿里桑拉多、密蘇里、北卡羅里那、田納斯、及內華達等。

該書在均富度國際會計師事務所有出售，地點合和中心三十八樓，電話：五－二七五一三三。

國際金融股市行情

一九八七年七月二十日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE 100

開市 —18.40（2410.80）

午市 —29.50（2399.20）

十種主要港股市價（買盤及賣盤）

長實	13.25	13.55	滙豐	9.70	9.85
九龍	24.80	25.00	和黃	13.25	13.45
港燈	9.45	9.65	怡和	18.80	19.00
九倉	9.35	9.50	太古A	24.50	24.60
置地	7.49	7.53	新鴻基	17.80	18.00

紐約股市

開市指數 — 8.45（2501.59）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 —644.81（23328.84）

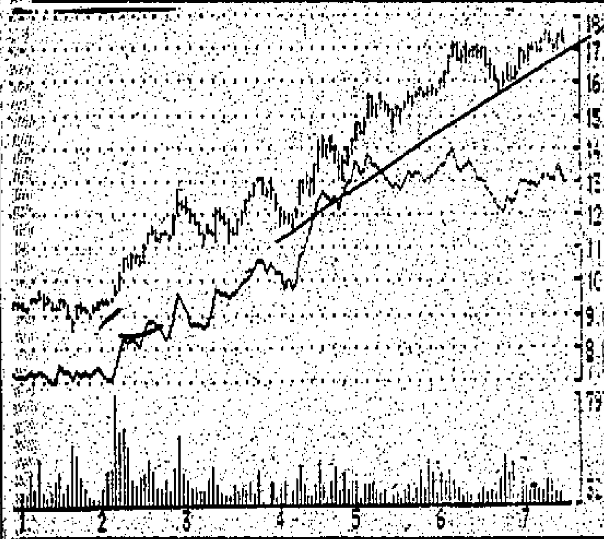
倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.— 0.95（449.65）

尾市 U.S.＋ 3.00（450.90）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.8575	馬克
倫敦	1.6068	美元
東京	153.05	日元
巴黎	6.1840	法郎

新鴻基地產



大市升勢未衰，恒指昨市報三三八六點〇九收市，急升四三點九六，成交爲十六億餘，估計仍有餘力上揚。

新鴻基地產：支持位在十七元，雖然不低於此則仍可看好，並有力挑戰二十元水平，但低於十七元收市則有可能下跌十六元水平才有支持。

第一太平特別資產 每股資產淨值 三元五角三仙

（特訊）第一太平特別資產有限公司董事局昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止每股第一太平特別資產股份之未經審核資產淨值爲四十五點二美仙（三點五三港元），每股第一太平特別資產經發行認股權證調整之未經審核資產淨值爲三十三點二美仙（二點五九港元），較截至八七年三月三十一日止每股資產淨值二點四五港元及經調整後資產淨值一點八九港元，分別增加百分之四十四及百分之三十七。

第一太平特別資產董事局宣佈八七年第二季之每股資產淨值，以便各股東更加了解公司之情況。

基於此點，該公司於本年五月四日提及將於每年三、六、九及十二月之財政季度結束時宣佈公司之每季每股資產淨值及經調整後資產淨值。

公司分析 市價經長期鞏固後 永隆銀行有轉晉勢

永隆銀行市價長期處於呆滯狀態，非由於業務之退縮，且有穩健的增長，從歷年市價盈利率之變化情況而可想見，自八〇年三月上市以迄八六年底止之六個年度中，在最初之兩個年度可能因上市期間反應過於熱烈使市價盈利率略見高企外，隨後之四個年度大部份時間之市價盈利率處於十倍以下，最低爲五點八六倍，最高亦只有十二點八八倍，當時係因有紅股開發的刺激，以去年而言，市價盈利率最高爲九點〇六倍，最低爲六點七四倍，由於可反映去年永隆銀行市價全年幾處於膠着。

自滙豐銀行宣佈全面收購美國海豐銀行後，滙豐銀行市價並未因此受影響而低降，反轉有力提升，其他銀行股亦間接被帶動普遍明顯提升。事實上，銀行股年來之市價遠落在大市之後，儘管日來市價轉晉，與大市漲升勢仍有一段頗大的距離。

以永隆銀行而言，現時市價雖漲升至四十六元左右，創年來新高紀錄，但仍未能漲升近一九八五年之最高價位水平，倘以一九八五年之恒生指數與目前之恒生指數比較漲升已超逾一倍，由此可想見永隆銀行市價遠落在大市之後。

永隆銀行成立於一九三三年，至一九五六年改組爲有限公司，當時資本爲二百五十萬，一九六二年再擴充資本至五百萬元，一九六六年資本續增至二千萬元，並獲得渣打銀行入股，成爲上市公司乃始於一九八〇年，是年三月公開招股，每股售價爲五十元。

上市初期，市場反映頗熱烈，市價漲升比上市時出售價高近三倍，其後市價反覆低降，八四年最低市價會降至二十元八角，隨着大市之轉晉，永隆銀行市價亦輾轉回升，惟是回升勢頭感緩慢，且漸與大市漲升勢而脫節。

在上市之首個年度內，純利有七千八百多萬元，次年度純利激增至一億二千一百餘萬元，比八〇年度增加幅度高逾百分三十七·八一，年度純利仍穩有增長，但隨後兩年因本港金融業出現波動使純利稍有低減。然而，至八五年度純利再復轉回增，去年度（八六年度）之純利更增至一億二千二百餘萬元而創歷年純利新紀錄。倘以上市第一年純利七千八百餘萬元而至去年度上升至一億二千二百餘萬元比較，平均每年增長率仍有百分七點五。

自八〇年上市後中段盈利雖有一度稍見回落，但資產值按年而遞增。八六年度之綜合總資產值已增至八十八億七千五百五十四萬元，比上一年度增加百分二十，此八一年則增加幾達一倍。

去年世界性經濟表現，各地情況參差，大致僅有緩慢增長，然而，本港在去年堪稱穩定繁榮的一年，因港元與美元掛鈎，港元匯價隨美元長期處於跌勢，令港產品在世界市場更具競爭力，出口貿易比預期爲佳，通貨膨脹及失業率均處於低水平。加以市場資金充裕，地產與股票市場顯轉旺盛，使本港銀行業務同有大幅增長。永隆銀行在八六年度總存款達七十八億三千七百九十九萬元，大上一年度增加高達百分二十一點四。

八七年度上半年已過，上半年度業績稍後將會公佈。雖然，銀行業務競爭日益激烈，邊際利潤日益微薄。但是，本港各主要之經濟活動繼續欣欣向榮，業績不僅仍有增長，且亦會有較大的增長幅度。沉靜多時永隆銀行股價料亦漸會有較出色的表現。

市場鱗爪 九倉現價尚屬偏低

昨天大市又創新高，但由於上星期連升五日，因而升勢放緩。同時，個別發展更加明顯，那些前些時升得少的股票，則較穩好。

九龍倉現價九元三角左右，是頗爲偏低的。

今年三月，九倉最高十元一角，當時恒指二九四〇。

在走勢圖看，九倉重見十元至十元四角左右的機會相當大。

東亞銀行勇不可擋，連日大幅上升，今年四月秒，最低十八元八角，昨天升至卅三·五元，升幅高達百分之七十八，是恒指成份股中，在三個月升幅最大的股票之一。

以最近三個月爲期，長實升幅百分之六十一，和黃升百分之五十三，新地升百分之五十五，太A升百分之五十，恒生銀行升百分之卅六，均不及東亞銀行。

九倉、港燈、匯豐、怡和、置地近期之升幅較少，後市會表現較佳。 艾斯

六月份期指先揚後反覆

（特訊）恒生指數期貨六月份上半部價格持穩攀升，及後市況於窄幅內徘徊。

現貨六月期約於三千一百關口報穩，全月揚升二百一十八點子，以三·五一結算。八七年九月新期約於三十號開始買賣，價格爲三二二五，當日報穩至三二九收市。

六月份總成交額進增至三十四萬多手，上月份共成二十九萬三千手。每日平均成交爲一萬七千多手，交易興趣集中於六月及七月期約，分別各佔總成交之百分之四十四和五十三等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	7月	8月	9月
前結算價	3313	3341	3370
開市	3321/3325	3351/3352	3372/3390
最高	3367	3395	3425
最低	3319	3347	3378
收市	3364/3365	3394/3395	3420/3421
今日結算價	3365	3394	3421
起跌	＋53	＋53	＋51
成交（手）	8083	7535	284
未平合約			
淨數	10308	12479	666
總數	18756	17785	864

全日總成交額 15902手

兩伊並不停戰 美石油股可持續有 伊朗攻擊美國掛旗油輪機會不高，好戲尚在後頭，毋須急於回吐。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國石油股之分析透露：我們出席在華盛頓舉行的一個政治能源研討會，我們得出如下的觀感：波斯灣的緊張局勢仍是不可測，聯合國安全理會會投票通過一項動議，要求兩伊停火，如果兩伊遵守，石油期貨價將會軟弱，最有可能的是伊朗不理會這項動議，不過伊朗攻擊掛美國旗油船的可能性頗低，但恐怖活動則會大增，那麼美國將會作出怎樣的反應呢？現時我們相信這地區的衝突對期貨油價影響只不過每桶一元，我們認爲好戲還在後頭，故此，現時作國際油股的獲利回吐爲時尚早。

未及早段，但仍上揚。他們謂獲利回吐短期內會出現，但中期而言仍會看好。巴克萊指數上升三四·四九至三三二九八一。

投資股份上漲較大。

一交易商謂：「企業股份，於近期上揚中落後於工業股份，是日上漲不少。」森林股份亦受抬捧。

交易商謂，過去十交易天中有八日上升，獲利回吐可能出現。

一交易商謂：「現時較敏感，市場全日反覆，當然有買家而致上揚。」

他更謂：「我不以爲市場會上升，本週上揚幅度不大。」而大多數對市場長期展望表示樂觀。

各地股市

東京股市出現狂瀉

（特訊）股價是日在東京市場遭強大拋售壓力，其中因日元兌美元下挫，萬人矚目之市場指標出現歷史上第三大一日跌幅。

杜瓊斯平均指數星期五下挫二〇·一六，是日狂瀉六五四·六四，而新八一至二三三二八·八四至二一九，市場指數下跌五五七·四八至二一三九·二一。

東京股市一日下跌最高紀錄於四月廿七日所創，下挫八三三·三二，第二則爲五月廿日所創，下挫六五八·二八。

是日成交不大，共四億股易手，而星期五則有五億三千四百萬股成交。

國內需求有關股份例如鋼鐵、建築公用事業、房屋、藥品及化學品下挫，僅有零星股份如經電密器及精儀器上揚。

十種股份收市價與上日比較：

股名	收市價（日元）	升跌
平和不動產	一八〇〇	跌五十
日本石油	一四四〇	無變
日本電器	一九五〇	升六十
松下電器	二四〇〇	升三十
三菱重工	五四七	跌廿三
豐田汽車	一七九〇	升十
日立	一一三〇	升二十
新力	四二二〇	升七十
TDK	四四五〇	升二百五十
麗確	一〇四〇	升二十

澳股市創新高紀錄

雪梨廿日消息：雖然黃金價格上週末在紐約回順，雪梨股市早段對黃金及資源股份採審慎，其後有對藍籌股繼續需求，收市創新紀錄。

午後黃金價格堅挺，對黃金股份及資源股份需求增加，而所有工業股份亦因上週末紐約杜瓊斯指數強勁表現得到支持。

收市時，雪梨指數上升二·一至二九七七·八，而所有工業指數上升五·六至二八三二·六，黃金指數上升一二·七至三六〇七·二，但所有資源指數則下挫〇·六至一三三三·七。

成交量方面共一億一千三百萬股易手，總值二億一千七百萬元，上升及下跌股份接近同樣數目。

紐西蘭股亦見上揚

威靈頓廿日消息：交易商謂紐股收市獲利

英股開市股價回順

倫敦廿日消息：交易商謂是市股價全面低開，繼續上星期五回順走勢，而大多數下挫爲價重按低價格，而非大量拋售。

早市無特別事故，成交不大，卜內門下挫三便士至一五〇六，銀行股不回順，但在若干程度上有阻力，因不久公佈派發股息。

金融時報一百指數開市下挫十八·四至二四一〇·三。

萊斯銀行本週五公佈業績下挫九便士至四〇三，有投資人仕擔心該行於公佈之時會發行股權集資，不少分析家以爲萊斯銀行現金狀況仍佳，集資令人暗驚。

不少投資人仕對短期走勢採審慎，但長期仍看好。華寶證券一分析家哈活謂，他仍堅持年底可上升百分五，而短期內集資會使股價回順。

他更謂：「市場上升太多及太快，現時應歇腳作喘息。」

新埠股市亦創新高

新加坡廿日消息：交易商謂股價收市榮辱互見，買入興趣轉變成獲利回吐，成交活躍。

海峽時報指數上升六·一七至一三九八·八〇四新紀錄，星期五所創紀錄爲一三九一·八七。成交量由上日六千九百萬股縮減至六千八百萬股。

交易商謂價格開市沿上週買入，一般上揚，但數種近期升幅較大者因獲利回吐遭拋售。

華聯銀行下跌三角至六·七五，共有一百一十萬股易手，而被收購公司工商銀行亦同樣下跌二角至五·八〇。

韓股收市榮辱互見

漢城二十日消息：交易商謂股票價格收市榮辱互見，早段上升受尾段獲利回吐所抹去。

綜合指數早段會見四六七·六一收市上升〇·九一至四六四·七〇成交額由星期六之七百四十一億圓增至一千一百另六億。

市場早段堅挺，但尾段因財務及建築股份遭不斷拋售。

一交易商謂：「市場正在重要心理關口低於四七〇點波動，而仍然在上升軌道。」

他更指出不少分析家認爲市場近期走勢相當滿意因其移動或多或少根據市場動力，而非其他外在因素。

台北股市亦創新高

台北廿日消息：交易商謂股價繼續上升，成交一般，加權指數上升七·五至一九三二·八九新紀錄收市。

上升超出下跌股份一八六比一六二。

成交額由星期六半日市五十六億九千萬元增至七十三億七千萬元。

交易商謂銀行股爲最活躍者，足以顯示政府經濟自由化策略。

香港股市行情表

1987年 7月20日 (星期一)

成交股份：285
上升股份：143
下跌股份：87
無變股份：55

成交金額：1,629,817,256
成交股數：485,556,400

恒生指數：3,386.09	+43.96	香港指數：2195.03	+30.42		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金　融：2,332.24	+57.78	金　融：1906.03	+50.14		
公　用：3,893.90	+61.34	公　用：1807.90	+28.46		
地　產：5,203.35	+45.62	地　產：2811.32	+20.17		
工　商：2,971.07	+22.42	綜　合：2328.75	+15.25		
★ 除淨		工　業：2064.36	+88.97		
▲ 除息		酒　店：2117.06	+13.47		
⬆ 創新高					

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
亞洲國際	153,751,392	亞洲國際	76,724,000	德榮建築	+14.73%	Chasia Rts	−16.66%
匯豐銀行	105,394,792	希慎興業	36,145,000	康力認股證88	+13.79%	順豪地產	−12.50%
長江實業	72,613,152	亞洲國際 W91	26,205,000	基利建新	+10.63%	亞洲國際	−9.37%
和記黃埔	60,781,124	國銀亞洲	20,409,000	香港地氈集團	+10.09%	信和地產股證89	−9.09%
電話公司	58,609,296	瑞安	15,519,000	新鴻基	+9.67%	CHASIA	−8.16%
港燈集團	52,859,328	中華娛樂	12,974,000	港機工程	+9.39%	信和置業89	−7.36%
希慎興業	48,539,952	匯豐銀行	10,924,600	希慎興業	+9.37%	亞洲國際 W91	−6.89%
新鴻基	38,959,928	愛美高認股證90	9,563,400	爪哇企業	+8.88%	玉郎機構 W94	−6.45%
東亞銀行	37,746,660	新鴻基	9,429,478	東亞銀行	+8.58%	第一太平國際	−6.38%
怡和控股	36,539,700	德榮建築	8,330,000	怡　南	+7.50%	天安中國股證90	−5.88%

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.30	021	聯合企業⬆	11.20	11.30	11.20	11.20	11.30	11.20	—	—	19,000	213,000	3.308	8.384	6.153
8.40	103	亞洲保險⬆	8.00	8.40	8.20	8.20	8.40	8.40	+0.40	+27	5,000	41,600	2.481	8.469	6.544
33.25	023	東亞銀行⬆	29.70	33.25	30.00	32.25	32.50	32.25	+2.55	+9	1,181,498	37,746,660	9.524	23.67	1.939
17.00	371	銀寶國際	3.65	3.60	3.55	3.55	3.60	3.55	−0.10	−30	32,440	115,716	1.048	12.549	0.842
6.20	123	嘉宏國際	5.30	5.40	5.30	5.35	5.40	5.35	+0.05	+118	4,251,940	22,731,336	1.58	22.301	3.179
2.075	292	CHASIA	1.47	1.41	1.35	1.35	1.40	1.35	−0.12	−5	124,000	172,950	0.399	—	—
16.40	110	中國東方	13.20	—	—	—	—	13.20	—	—	178,400	2,354,880	3.898	35.474	1.298
	121	紀　德									暫停買賣				
4.275	106	Crusader	2.725	2.80	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.075	−29	466,000	1,266,750	0.783	16.46	—
1.74	053	道亨集團	1.59	1.63	1.55	1.58	1.59	1.58	−0.01	−79	946,000	1,500,810	0.467	28.571	2.848
1.19	129	財務地產▲	0.92	0.92	0.88	0.88	0.92	0.88	−0.04	−16	36,000	32,880	0.26	3.179	17.045
3.40	214	FP Spec⬆	3.25	3.40	3.20	3.375	3.40	3.40	+0.15	+35	34,963	113,885	1.004	20.859	0.588
	043	工商銀行									暫停買賣				
50.00	011	恒生銀行⬆	48.75	50.00	48.25	49.50	50.00	49.50	+0.75	+93	653,759	31,921,418	14.619	25.908	2.074
9.80	005	匯豐銀行⬆	9.55	9.80	9.55	9.75	9.80	9.80	+0.25	+73	10,924,600	105,394,792	2.894	14.302	3.54
11.50	145	香港建屋貸款	10.50	11.00	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.50	+31	7,000	76,500	3.249	9.041	9.545
0.65	148	遠東財務	0.57	—	—	—	0.57	0.57	—		—		0.168	6.09	7.018
0.245	166	國銀亞洲	0.228	0.231	0.222	0.223	0.224	0.224	−0.004	−44	20,409,000	4,615,680	0.066	280.00	—
3.25	183	嘉華銀行	2.70	2.75	2.70	2.70	2.75	2.75	+0.05	+86	18,460	50,159	0.812	308.989	—
1.47	197	偉太保險	1.42	1.44	1.42	1.42	1.44	1.44	+0.02	+98	5,000	7,160	0.425	—	—
1.70	376	萬勝證券	1.50	1.44	1.45	1.45	1.47	1.47	−0.03	−36	4,216,000	6,376,880	0.434	—	—
1.93	174	百利大國際	1.89	—	—	1.85	1.89	1.89	—		—		0.558	3.801	—
0.66	222	泛印集團	0.405	0.42	0.405	0.415	0.42	0.42	+0.015	+50	556,000	228,270	0.124	—	—
0.70	226	萬泰財務	0.50	0.51	0.51	0.51	0.52	0.51	+0.01	+82	6,000	3,020	0.151	13.351	—
1.30	227	大東國際⬆	1.26	1.30	1.28	1.28	1.30	1.30	+0.04	+61	19,175	24,689	0.384	21.173	3.854
4.25	086	新鴻基⬆	3.875	4.25	3.95	4.225	4.25	4.25	+0.375	+5	9,429,478	38,959,928	1.255	19.722	3.061
1.22	258	永盛財務	0.70	0.69	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.02	−27	50,000	34,200	0.201	5.954	4.412
	261	森地財務													
2.50	265	德利投資	1.77	—	—	1.76	—	1.77	—		—		0.523	—	—
2.625	349	友聯銀行	2.20	2.325	2.225	2.30	2.325	2.325	+0.125	+20	253,000	578,425	0.687	—	—
15.20	274	大華銀行⬆	15.00	15.20	15.20	16.00	15.20	16.00	+1.00	+15	500	7,600	4.725	—	—
46.50	096	永隆銀行⬆	45.50	46.50	45.75	46.00	46.25	46.25	+0.75	+90	92,470	4,263,857	13.659	13.096	3.829

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.50	271	亞洲國際	2.40	2.375	2.15	2.15	2.175	2.175	−0.225	−3	76,724,000	153,751,392	0.642	156.475	—
2.05	024	寶威	1.96	2.05	1.98	2.00	2.025	2.025	+0.065	+59	722,000	1,451,460	0.598	10.04	6.128
1.75	025	其士	1.52	1.54	1.50	1.52	1.53	1.53	+0.01	+132	3,202,000	4,864,940	0.452	10.487	6.542
3.50	116	周生生	3.30	3.325	3.225	3.225	3.25	3.225	−0.075	−33	48,000	156,350	0.952	8.002	5.349
0.747	367	莊士機構	0.55	0.57	0.55	0.55	0.56	0.56	+0.01	+87	2,284,000	1,275,670	0.165	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.30	7.20	7.20	7.20	7.30	7.20	−0.10	−51	102,000	734,400	2.126	—	—
7.30	038	第一太平置業⬆	7.20	7.30	7.20	7.20	7.30	7.20	—	—	167,475	1,214,275	2.126	14.179	2.503
2.50	133	第一太平國際	2.35	2.30	2.20	2.125	2.225	2.20	−0.15	−9	205,401	458,407	0.65	15.67	0.923
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公 和 祥	0.85	0.85	0.84	0.80	0.84	0.84	−0.01	−62	30,000	25,400	0.248	—	—
1.25	057	和黃(優)	1.10	1.11	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	42,160	46,557	0.325	—	—
14.40	013	和記黃埔	13.30	13.40	13.20	13.30	13.40	13.40	+0.10	+128	4,567,044	60,781,124	3.957	22.563	1.94
1.63	175	志正國際⬆	1.54	1.63	1.54	1.62	1.63	1.63	+0.09	+19	201,022	318,234	0.481	—	—
19.40	015	怡和控股	18.70	19.00	18.70	18.80	18.90	18.90	+0.20	+114	1,944,256	36,539,700	5.582	22.807	1.515
13.00	208	怡和策略	12.40	12.90	12.50	12.70	12.90	12.70	+0.30	+74	2,649,430	33,465,144	3.751	—	—
12.70	209	怡策優先股	11.40	11.80	11.80	11.60	11.80	11.80	+0.40	+54	15,000	177,000	3.485	—	—
7.05	069	利豐公司	6.50	6.70	6.50	6.50	6.60	6.50	—	—	186,000	1,224,500	1.92	8.575	6.92
3.60	194	摩創興	3.45	3.45	3.40	3.40	3.425	3.425	−0.025	−78	466,600	1,598,580	1.011	20.948	2.926
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
2.90	218	王 集 團	2.40	—	—	—	2.50	2.40	—		—		0.709	16.634	1.671
8.20	224	建　生	8.10	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	−0.10	−55	2,000	16,000	2.363	6.173	1.249
	169	萊蘊集團									暫停買賣				
2.65	249	森那美香港	2.60	2.55	2.50	2.525	2.55	2.525	−0.075	−26	526,000	1,336,900	0.746	12.414	4.356
0.82	253	麗德投資	0.78	0.78	0.78	0.78	0.80	0.78	—	—	24,000	18,840	0.23	—	—
24.70	019	太古(A)	24.60	24.70	24.40	24.40	24.50	24.40	−0.20	−75	908,796	22,281,620	7.206	21.078	2.119
4.275	087	太古(B)	4.20	4.275	4.20	4.225	4.25	4.225	+0.025	+135	1,810,500	7,655,825	1.248	18.251	2.447
1.80	286	街利行	0.56	0.58	0.58	0.57	0.58	0.58	+0.02	+53	1,050,000	609,000	0.171	—	—
6.80	290	永安集團▲	6.05	6.10	6.00	6.05	6.10	6.10	+0.05	+123	215,312	1,293,772	1.801	12.564	0.495
4.45	020	隆豐國際	4.375	4.40	4.325	4.375	4.40	4.375	—	—	2,830,800	12,342,185	1.292	22.739	2.51
3.40	100	仁孚行	3.375	3.40	3.35	3.35	3.40	3.40	+0.025	+130	601,361	2,026,916	1.004	14.388	3.803

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
44.00	101	海化大同	41.50	41.00	41.00	41.00	41.75	41.00	−0.50	−58	5,500	225,500	12.108	24.22	2.974
1.85	102	實力電子	1.76	1.77	1.74	1.74	1.75	1.75	−0.01	−82	1,184,000	2,074,820	0.517	25.585	4.371
1.84	115	忠德石油	0.82	0.84	0.83	0.82	0.84	0.83	+0.01	+104	260,000	217,700	0.245	—	—
1.40	031	鵬力投資	0.93	0.95	0.91	0.94	0.95	0.95	+0.02	+80	578,400	543,966	0.281	—	—
7.30	122	鱷魚恤	6.95	7.10	7.00	7.05	7.10	7.10	+0.15	+78	76,732	536,738	2.097	13.406	5.63
0.88	033	依利安達	0.80	0.83	0.79	0.82	0.83	0.83	+0.03	+49	4,052,000	3,325,790	0.245	—	—
0.86	034	愛美高	0.70	0.72	0.69	0.70	0.71	0.71	+0.01	+96	8,299,000	5,833,000	0.21	9.221	2.479
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
16.50	093	青洲英坭	16.30	16.30	16.00	16.10	16.20	16.10	−0.20	−57	325,944	5,269,555	4.755	—	—
2.35	040	金山實業	2.20	2.20	2.10	2.15	2.175	2.15	−0.05	−33	1,228,000	2,642,560	0.635	14.706	3.028
16.40	044	港機工程⬆	14.90	16.40	15.10	16.10	16.30	16.30	+1.40	+6	909,600	14,377,720	4.814	20.591	2.516
3.60	114	Herald(HK)	0.93	0.97	0.97	0.97	0.96	0.96	+0.03	+60	10,000	9,700	0.284	480.00	—
14.30	146	香港地氈集團	10.90	12.00	11.70	11.90	12.00	12.00	+1.10	+4	47,000	558,500	3.544	9.193	7.502
3.80	152	茂名鐵鍊	3.05	—	—	3.075	—	3.075	+0.025		—		0.908	15.538	4.875
4.30	154	香港毛紡織	4.20	4.25	4.10	4.20	4.25	4.25	+0.05	+108	15,350	63,900	1.255	5.67	3.134
31.00	172	香島印染	30.00	29.60	29.60	29.60	30.00	29.60	−0.40	−52	11,000	325,600	8.742	10.39	7.267
	176	真 善 美									暫停買賣				
9.80	179	德昌電機	9.17	9.30	9.20	9.20	9.30	9.20	+0.03	+142	146,000	1,347,800	2.717	21.405	2.178
2.375	180	開達實業	2.025	2.025	2.025	2.025	2.05	2.025	—	—	268,000	542,700	0.598	67.953	3.452
1.23	141	金城工務	1.02	1.05	1.03	1.05	1.06	1.05	+0.03	+65	89,000	92,210	0.31	11.838	6.667
1.70	186	隆豐集團⬆	1.59	1.70	1.59	1.67	1.68	1.68	+0.09	+21	3,930,000	6,497,900	0.496	16.935	5.06
4.40	375	麗新製衣	4.25	4.30	4.25	4.275	4.30	4.30	+0.05	+109	3,352,000	14,304,200	1.27	24.46	1.747
7.00	411	兩順⬆	6.60	7.00	6.60	6.80	6.85	6.80	+0.20	+63	541,200	3,660,990	2.008	16.915	2.94
	199	偉東實業									暫停買賣				
1.33	339	麗氏針織	1.14	1.18	1.12	1.11	1.12	1.12	−0.02	−44	7,212,000	8,226,360	0.331	9.833	—
2.825	366	陳氏實業	2.675	2.675	2.65	2.65	2.675	2.65	−0.025	−74	650,000	1,733,250	0.783	11.373	1.128
87.00	211	南豐紗廠⬆	83.50	87.00	84.00	86.00	87.00	87.00	+3.50	+40	9,930	839,371	25.693	28.27	2.532
19.70	212	南洋紗廠	18.30	18.50	18.40	18.30	18.50	18.40	+0.10	+138	24,000	443,450	5.434	12.848	9.235
1.33	213	爆發電子	1.24	1.30	1.26	1.29	1.30	1.30	+0.06	+30	3,556,000	4,577,240	0.384	13.584	4.615
2.30	178	永新企業	2.725	2.725	2.675	2.675	2.70	2.675	−0.05	−40	698,000	1,877,275	0.79	8.571	—
2.05	075	彩星集團	1.79	1.80	1.77	1.77	1.79	1.77	−0.02	−63	596,000	1,064,520	0.523	6.59	6.78
0.32	076	寶裕礦油	0.27	0.30	0.27	0.29	0.30	0.29	+0.02	+12	4,290,000	1,204,700	0.086	—	—
2.30	243	品質企業	2.275	2.30	2.20	2.20	2.25	2.25	−0.025	−66	2,783,000	6,279,125	0.664	12.058	5.333
	229	利民實業													
4.80	234	玫瑰針織	4.40	—	—	4.60	4.60	4.40	—		—		1.299	19.758	—
9.15	236	生力啤酒▲	8.20	8.10	8.05	8.00	8.05	8.05	−0.15	−42	122,560	987,376	2.377	17.957	5.296
1.62	081	蜆殼電器	1.43	1.41	1.38	1.41	1.42	1.41	−0.02	−50	471,000	657,430	0.416	11.77	4.255
23.70	250	南海紗廠	20.00	21.00	20.20	21.00	21.00	21.00	+1.00	+27	37,500	775,500	6.202	10.817	11.995
3.475	084	寶光實業	3.25	3.40	3.35	3.35	3.40	3.375	+0.125	+46	192,880	650,637	0.997	—	—
0.96	254	廣藝企業	0.81	—	—	0.80	0.83	0.81	—		—		0.239	—	—
8.20	272	協　興⬆	7.80	8.20	8.00	8.00	8.20	8.20	+0.40	+25	12,000	96,800	2.422	4.885	17.68
43.00	273	怡　南⬆	40.00	43.00	40.50	42.00	43.00	43.00	+3.00	+10	50,000	2,112,500	12.699	13.618	2.793
14.40	275	裕　泰⬆	13.90	14.40	14.10	14.20	14.40	14.40	+0.50	+52	12,000	169,500	4.253	—	—
1.52	419	友利電訊	1.39	1.40	1.36	1.38	1.38	1.36	−0.03	−35	190,000	262,880	0.402	6.561	7.353
3.55	333	偉易達	3.50	3.50	3.45	3.475	3.50	3.50	—	—	422,000	1,469,275	1.034	9.76	4.489
1.40	413	雅域國際	1.15	1.16	1.12	1.12	1.13	1.12	−0.03	−31	830,000	937,320	0.331	7.713	7.143
14.50	098	爾聯實業⬆	13.40	14.50	13.50	14.40	14.50	14.40	+1.00	+11	2,142,561	30,024,798	4.253	16.22	4.028
2.90	099	王氏工業⬆	2.725	2.90	2.75	2.90	2.95	2.90	+0.175	+17	1,897,000	5,415,550	0.856	24.167	2.583
18.70	294	長江製衣	16.60	17.00	16.90	16.90	17.00	17.00	+0.40	+75	38,000	645,500	5.021	18.197	5.585
4.275	295	楊 興 成	3.80	3.95	3.80	3.925	3.95	3.95	+0.15	+44	298,000	1,152,200	1.167	22.546	—
0.92	298	適生▲塑製品	0.92	—	—	0.90	—	0.92	—		—		0.272	—	—

運輸.倉塲

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.30	293	國泰航空	7.10	7.15	7.10	7.10	7.15	7.10	—	—	3,373,000	24,063,750	2.097	15.256	2.815
2.40	338	中華造船優	2.175	—	—	2.175	2.30	2.175	—		—		0.642	—	—
2.475	029	中華造船	2.25	2.25	2.20	2.225	2.25	2.25	—	—	574,000	1,281,600	0.664	8.358	3.782
1.27	119	新 海 康	0.82	—	—	0.80	—	0.82	—		—		0.242	—	—
8.50	117	萬邦航業	7.80	7.95	7.80	7.80	7.90	7.90	+0.10	+102	7,420	58,692	2.333	19.226	6.329
	207	明仁企業													
	210	馬　化													
5.90	217	海南發展	5.80	5.65	5.50	5.45	5.50	5.50	−0.30	−13	36,000	199,500	1.624	20.599	5.087
9.00	332	東方海外	4.90	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	−0.05	−70	30,252	145,041	1.432	—	—
4.75	237	安 全 倉	4.55	4.525	4.475	4.525	4.55	4.525	−0.025	−84	97,484	438,780	1.336	30.086	3.317
4.675	242	信德企業⬆	4.45	4.675	4.45	4.60	4.625	4.60	+0.15	+58	511,080	2,340,864	1.358	7.397	4.524
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	嘉光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	長　寶									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.725	105	凱聯國際	2.525	2.70	2.525	2.65	2.70	2.675	+0.15	+18	1,176,000	3,089,100	0.79	45.11	1.869
2.30	341	大家樂	2.15	2.225	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.075	+55	30,000	66,600	0.657	19.231	3.748
1.11	037	遠東酒店★	1.07	1.08	1.05	1.05	1.07	1.07	—	—	172,000	184,180	0.316	9.727	0.776
7.75	039	富麗華酒店⬆	7.65	7.75	7.60	7.65	7.75	7.70	+0.05	+133	155,000	1,190,000	2.274	12.011	6.49
91.00	051	海港企業	90.00	90.00	88.00	88.50	89.50	89.00	−1.00	−64	32,000	2,851,500	26.284	16.509	5.621
80.50	045	大酒店	64.00	64.50	64.00	63.00	64.00	64.00	—	—	19,000	1,219,700	18.901	30.84	1.56
	161	溢麗實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.20	—	—	2.15	2.20	2.20	—		—		0.65	—	—
5.50	422	文華東方	4.90	4.90	4.80	4.875	4.90	4.875	−0.025	−85	1,066,619	5,192,507	1.44	15.741	—
7.90	071	美麗華	7.45	7.75	7.60	7.60	7.65	7.65	+0.20	+71	697,000	5,350,650	2.259	51.034	1.831
6.10	064	新世界酒店	5.95	6.00	5.90	5.90	5.95	5.95	—	—	342,000	2,021,500	1.757	14.761	3.81
3.85	223	百樂酒店⬆	3.75	3.85	3.75	3.825	3.90	3.85	+0.10	+72	98,000	371,900	1.137	23.433	3.117
3.10	078	富豪酒店	3.05	3.10	3.05	3.05	3.075	3.075	+0.025	+124	821,644	2,517,754	0.908	17.393	3.519
4.725	235	紅 寶 石	3.85	3.875	3.875	3.875	3.975	3.875	+0.025	+134	4,000	15,500	1.144	16.482	6.973

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
25.00	002	中華電力	24.80	25.00	24.80	24.80	24.90	24.90	+0.10	+141	1,378,311	34,307,336	7.354	18.216	2.776
22.20	026	中華巴士	21.40	21.70	21.30	21.60	21.70	21.60	+0.20	+119	129,400	2,787,540	6.379	20.884	2.802
12.70	032	香港隧道	11.50	11.60	11.50	11.60	11.70	11.60	+0.10	+121	105,000	1,217,500	3.426	8.63	10.99
20.50	003	中華煤氣⬆	19.30	20.50	19.40	20.30	20.40	20.30	+1.00	+24	1,508,600	30,047,500	5.995	39.219	1.264
16.50	006	港燈集團	9.45	9.60	9.45	9.50	9.55	9.55	+0.10	+115	5,555,029	52,859,328	2.82	11.786	5.022
15.40	008	電話公司	14.50	14.80	14.60	14.70	14.80	14.70	+0.20	+99	3,992,889	58,609,296	4.341	29.011	1.362
11.00	062	九龍巴士⬆	10.50	11.00	10.50	10.80	11.00	11.00	+0.50	+31	311,715	3,337,395	3.249	18.797	4.364
6.25	050	油麻地	6.00	6.15	6.00	6.10	6.15	6.10	+0.10	+89	264,000	1,609,900	1.801	18.775	2.79

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
6.833	344	城市貿易	4.35	4.40	4.15	4.175	4.25	4.20	−0.15	−22	644,000	2,720,950	1.24	—	—
5.50	353	牛奶國際	5.20	5.25	5.15	5.10	5.20	5.15	−0.05	−73	2,393,018	12,435,836	1.521	21.546	0.483
4.70	113	迪生創建	4.50	4.55	4.45	4.50	4.525	4.50	—	—	1,093,000	4,921,500	1.329	8.941	4.002
3.00	036	遠東實業▲	2.925	2.85	2.80	2.80	2.825	2.80	−0.125	−17	84,000	238,300	0.827	32.11	0.479
14.80	009	香港電視	14.60	14.70	14.60	14.60	14.70	14.60	—	—	560,000	8,199,200	4.312	19.498	3.284
35.00	168	怡泰太平洋	16.90	16.80	16.60	16.60	16.60	16.60	−0.30	−43	8,600	145,920	4.902	115.438	1.809
1.71	343	玉郎機構	1.67	1.68	1.57	1.64	1.65	1.65	−0.02	−60	4,346,998	7,187,557	0.487	12.911	5.23
22.70	066	連卡佛(A)	20.60	21.90	21.40	21.70	21.80	21.70	+1.10	+22	71,000	1,543,100	6.409	13.664	3.36
2.20	192	連卡佛B	2.10	2.20	2.20	2.075	2.20	2.20	+0.10	+31	10,000	22,000	0.65	13.854	3.314
9.25	067	立興公司⬆	9.00	9.25	9.05	9.20	9.25	9.25	+0.25	+68	96,000	876,000	2.732	5.328	12.969
5.10	080	邵氏	4.65	4.80	4.70	4.70	4.725	4.725	+0.075	+91	1,033,000	4,903,025	1.395	20.375	2.542
4.25	241	瑞興百貨⬆	4.20	4.25	4.20	4.20	4.30	4.20	—	—	24,000	101,300	1.24	14.894	7.145
38.50	244	先施公司	37.00	38.50	37.00	38.50	38.75	38.50	+1.50	+43	6,360	238,590	11.37	25.339	3.899
2.871	233	▲嘉禾集團	2.55	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625	+0.075	+65	1,462,400	3,825,820	0.775	12.976	7.307
1.42	417	謝瑞麟	1.34	1.35	1.33	1.34	1.35	1.35	+0.01	+129	800,000	1,074,690	0.399	7.58	7.874
4.25	289	永安公司▲	3.95	3.975	3.65	3.70	3.75	3.725	−0.225	−11	961,400	3,665,525	1.10	17.103	2.69
	187	裕華國貨一千													

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	188	裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.90	063	Agilel	0.66	0.70	0.66	0.68	0.69	0.69	+0.03	+37	350,800	239,784	0.204	32.547	1.449
1.78	373	聯合海外	1.66	1.72	1.67	1.70	1.71	1.71	+0.05	+64	2,290,000	3,857,920	0.505	29.181	1.164
4.425	056	聯合地產	4.30	4.325	4.25	4.30	4.325	4.325	+0.025	+136	1,908,110	8,210,453	1.277	50.467	0.465
	022	亞 細 安									暫停買賣				
2.793	268	寶通國際	2.075	2.10	2.05	2.025	2.05	2.05	−0.025	−58	4,358,000	9,012,100	0.605	—	—
0.69	108	建懋國際	0.39	—	—	—	0.39	0.39	—		—		0.115	—	—
2.525	206	國泰城市⬆	2.475	2.525	2.475	2.50	2.525	2.525	+0.05	+81	452,000	1,130,450	0.746	27.566	0.693
2.275	355	世紀城市	2.10	2.125	2.05	2.05	2.10	2.075	−0.025	−61	1,020,400	2,147,430	0.613	20.545	2.087
13.50	001	長江實業	12.50	12.60	12.40	12.40	12.50	12.50	—	—	5,815,500	72,613,152	3.692	19.219	1.201
1.00	112	至祥置業	1.01	—	—	1.01	—	1.01	—		—		0.298	9.941	—
6.00	423	華人置業優先股	5.85	6.00	5.95	5.85	6.00	5.95	+0.10	+88	224,000	1,343,500	1.757	—	—
1.87	130	中華娛樂	1.72	1.84	1.76	1.78	1.79	1.78	+0.06	+55	12,974,000	23,219,930	0.526	4.695	3.067
2.056	127	華人置業	1.71	1.80	1.71	1.71	1.73	1.71	—	—	2,012,000	3,494,560	0.505	1.185	5.696
6.10	120	四海地產一千	3.75	—	—	—	3.725	3.725	−0.025		—		1.10	—	—
6.25	125	四海地產二千	3.75	3.70	3.70	3.65	3.70	3.70	−0.05	−52	4,000	14,800	1.093	1.643	59.457
1.24	126	怡東地產	0.90	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	—	—	10,000	9,000	0.266	30.405	—
2.45	277	義高地產	2.10	2.10	2.10	1.96	2.10	2.10	—	—	3,000	6,300	0.62	78.067	—
3.80	128	安　寧	2.00	2.025	2.00	2.025	2.05	2.025	+0.025	+103	166,000	335,900	0.598	21.612	3.886
0.98	035	遠東發展	0.93	0.94	0.92	0.92	0.93	0.92	−0.01	−68	1,663,000	1,540,520	0.272	—	—
	132	第一城市									暫停買賣				
4.925	135	富　輝	4.65	4.75	4.70	4.70	4.75	4.70	+0.05	+112	377,500	1,781,213	1.388	7.803	4.255
3.25	124	Glynhill	2.20	2.20	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	160,000	352,000	0.65	44.088	0.909
1.14	140	金山地產	1.09	1.11	1.06	1.06	1.07	1.07	−0.02	−40	318,000	345,100	0.316	—	—
	361	多盈利													
3.10	142	鷹君優先股	3.10	3.075	3.05	3.05	3.075	3.075	−0.025	−76	10,600	32,420	0.908	—	—
3.45	041	鷹君地產	3.225	3.225	3.175	3.20	3.225	3.225	—	—	2,816,229	9,014,432	0.952	27.778	1.426
16.30	010	恒隆發展	16.30	16.30	15.90	16.00	16.20	16.20	−0.10	−80	1,296,750	20,886,776	4.784	27.136	2.47
5.80	052	夏利文	5.30	5.40	5.35	5.35	5.40	5.40	+0.10	+85	62,000	332,500	1.595	7.655	6.111
7.35	012	恒基地產	7.25	7.30	7.15	7.25	7.30	7.25	—	—	3,988,000	28,606,650	2.141	31.77	2.07
4.90	157	協成行⬆	4.85	4.90	4.80	4.85	4.90	4.90	+0.05	+116	24,000	116,250	1.447	11.51	4.086
8.40	007	置地	7.40	7.50	7.40	7.45	7.50	7.50	+0.10	+100	4,022,616	29,924,948	2.215	19.285	3.596
8.35	047	置地優先股	7.30	7.30	7.30	7.30	7.40	7.30	—	—	20,955	152,626	2.156	—	—
	149	港澳發展									暫停買賣				
6.96	049	信託公司A	6.40	6.65	6.45	6.60	6.65	6.60	+0.20	+62	1,308,157	8,517,564	1.949	12.057	3.214
1.36	153	信託公司B	1.28	1.28	1.28	1.26	1.29	1.28	—	—	83,653	106,896	0.378	11.70	3.313
1.46	147	香港興業	1.40	1.42	1.39	1.41	1.43	1.42	+0.02	+96	2,270,000	3,197,460	0.419	5.817	7.042
0.91	159	河聯投資	0.84	—	—	—	0.86	0.84	—		—		0.248	28.00	3.571
1.10	160	鴻圖置業	1.02	1.04	1.01	1.01	1.02	1.01	−0.01	−72	1,313,200	1,345,456	0.298	6.433	4.95
3.85	054	合和實業	3.625	3.65	3.60	3.60	3.625	3.625	—	—	1,432,000	5,183,500	1.071	20.655	4.966
3.575	352	合和優先股	3.55	3.55	3.55	3.525	3.55	3.55	—	—	64,000	227,200	1.048	—	—
4.40	055	新昌集團	4.275	4.25	4.175	4.175	4.20	4.20	−0.075	−44	613,614	2,583,997	1.24	8.469	4.76
4.225	164	嘉泰置業	3.60	3.675	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—	34,000	123,150	1.063	44.888	1.481
1.41	014	希慎興業⬆	1.28	1.41	1.28	1.39	1.41	1.40	+0.12	+7	36,145,000	48,539,952	0.413	21.277	3.929
3.50	165	明輝發展	2.35	2.35	2.35	2.275	2.35	2.35	—	—	4,000	9,400	0.694	76.547	0.285
2.80	171	國際實業⬆	2.70	2.80	2.75	2.775	2.80	2.775	+0.075	+68	74,000	205,250	0.82	18.737	2.883
2.50	173	嘉華石業	1.73	1.73	1.70	1.72	1.73	1.72	−0.01	−81	1,112,000	1,908,940	0.508	12.374	2.616
2.25	181	啓　明	1.95	1.88	1.88	1.88	1.88	1.88	−0.07	−21	22,000	41,360	0.555	3.295	6.915
4.80	182	賦利企業	4.85	—	—	4.90	—	4.90	+0.05		—		1.447	12.497	2.043
1.45	184	激成投資▲	1.05	1.10	1.10	1.12	1.10	1.12	+0.07	+15	4,000	4,400	0.331	5.185	5.357
0.51	185	建揚新記	0.415	0.43	0.415	0.405	0.42	0.415	—	—	1,133,883	479,943	0.123	—	—
2.775	134	基利建新	2.35	2.60	2.40	2.575	2.65	2.60	+0.25	+3	213,000	534,350	0.768	—	—
5.40	190	熊谷組	4.525	4.575	4.45	4.475	4.50	4.475	−0.05	−65	478,000	2,159,250	1.322	12.724	3.908
8000.00	189	廣 生 行	7200.00	—	—	—	—	7200.00	—	—	10	69,000	2126.346	—	—
4.375	068	利興發展⬆	4.10	4.375	4.175	4.325	4.375	4.375	+0.275	+14	1,027,000	4,377,600	1.292	9.271	2.283
2.95	193	新安地產	2.85	2.85	2.825	2.825	2.85	2.85	—	—	456,000	1,295,050	0.842	55.992	2.46
55.00	195	樂古置業A	53.00	53.00	52.00	50.00	52.00	52.00	−1.00	−39	4,998	261,900	15.357	15.99	5.58
6.00	196	樂古置業B	5.20	5.20	5.20	5.20	5.30	5.20	—	—	9,996	51,780	1.536	15.99	5.581
	198	大富地產									暫停買賣				
4.25	201	華　大	4.10	4.15	4.15	4.15	4.20	4.15	+0.05	+104	6,000	24,900	1.226	16.856	5.537
3.85	202	萬　年	2.70	2.70	2.70	2.725	—	2.725	+0.025	+120	2,000	5,400	0.805	18.50	3.673
3.275	203	美居集團	2.325	2.375	2.30	2.325	2.35	2.35	+0.025	+112	1,039,842	2,444,848	0.694	4.11	27.655
24.00	158	萬　邦	22.60	22.20	21.60	21.60	21.90	21.60	−1.00	−15	6,500	142,500	6.379	9.015	1.846
	156	新時代地產									暫停買賣				
6.55	072	新城市	6.40	6.50	6.35	6.45	6.50	6.45	+0.05	+126	1,501,372	9,640,911	1.905	45.105	1.547
14.10	017	新世界⬆	13.70	14.10	13.70	13.90	14.00	13.90	+0.20	+95	1,643,040	22,820,200	4.105	24.698	2.376
5.90	216	力士地產	5.40	5.40	5.40	5.40	5.50	5.40	—	—	8,000	43,200	1.595	29.46	1.663
0.89	219	鴻　昌	0.45	0.47	0.45	0.45	0.46	0.45	—	—	290,000	132,780	0.133	97.826	—
2.05	220	冒利地產	2.05	—	—	—	2.10	2.05	—	—	200	380	0.605	15.83	—
3.475	073	百利保	3.40	3.45	3.375	3.40	3.425	3.40	—	—	1,346,070	4,601,008	1.004	4.101	7.053
2.875	074	保華建築	2.675	2.80	2.65	2.75	2.80	2.80	+0.125	+34	2,173,742	5,926,894	0.827	—	—
1.95	225	博 富 臨	1.76	1.80	1.75	1.75	1.75	1.75	−0.01	−82	32,420	57,214	0.517	11.349	1.994
10.70	077	聯邦地產A二千	9.20	—	—	9.20	9.30	9.20	—	—	6,875	62,688	2.717	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.25	9.35	9.25	9.30	9.35	9.30	+0.05	+139	506,875	4,713,563	2.747	15.562	5.003
2.20	228	聯邦地產B	1.81	1.82	1.81	1.79	1.82	1.82	+0.01	+137	74,926	135,519	0.537	15.23	5.11
15.725	369	彩虹發展	5.80	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	+0.20	+57	800	4,800	1.772	25.918	13.188
2.55	231	富　利	2.50	2.50	2.45	2.50	2.50	2.50	—	—	54,000	134,700	0.738	15.06	6.596
4.90	251	爪哇企業▲⬆	4.50	4.90	4.60	4.90	4.95	4.90	+0.40	+8	266,000	1,267,400	1.447	10.734	2.449
41.50	255	新鴻基優先股⬆	41.00	41.50	40.50	41.50	41.50	41.50	+0.50	+104	1,376	55,859	12.256	—	—
	238	森活合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	1.93	1.91	1.90	1.90	1.91	1.91	−0.02	−69	207,000	394,310	0.564	102.688	—
1.58	252	華信地產	1.47	1.47	1.47	1.45	1.49	1.47	—	—	10,000	14,700	0.434	17.213	4.088
3.05	240	海裕實業	3.05	—	—	3.05	3.10	3.05	—		—		0.901	34.231	1.311
18.20	016	新鴻基地產	17.90	18.00	17.90	17.80	18.00	17.90	—	—	566,464	10,170,046	5.286	27.938	2.178
2.275	082	瑞安	2.05	2.20	2.05	2.15	2.175	2.15	+0.10	+29	15,519,000	32,987,150	0.635	12.011	4.186
2.975	412	新豪地產	2.80	2.65	2.40	2.45	2.475	2.45	−0.35	−2	3,224,140	7,977,329	0.724	—	—
	245	星港地產													
4.575	083	信和置業	4.50	4.525	4.30	4.35	4.375	4.375	−0.125	−28	3,168,000	13,899,300	1.292	62.50	2.062
5.70	247	信和地產	4.75	4.75	4.55	4.575	4.60	4.60	−0.15	−23	1,036,000	4,772,150	1.358	—	—
	256	美景針興業									暫停買賣				
7.80	085	大新公司	7.10	7.10	7.00	7.00	7.10	7.00	−0.10	−49	20,000	141,000	2.067	6.932	4.999
2.85	257	新　安	2.85	2.80	2.80	2.75	2.80	2.80	−0.05	−44	2,000	5,600	0.827	16.393	6.429
	259	宋加頓													
4.60	088	大昌地產	4.355	4.50	4.45	4.40	4.45	4.45	+0.095	+77	1,105,000	4,940,219	1.314	10.846	4.497
3.70	089	大生地產	3.475	3.575	3.45	3.525	3.55	3.55	+0.075	+78	1,751,600	6,171,040	1.048	36.448	1.69
4.35	090	泰盛發展⬆	4.275	4.35	4.25	4.25	4.275	4.275	—	—	1,767,924	7,593,037	1.263	13.297	4.678
1.11	091	德榮建築⬆	0.95	1.11	0.99	1.09	1.11	1.09	+0.14	+1	8,330,000	8,764,640	0.322	17.412	—
1.40	028	天安中國	1.34	—	—	—	1.34	1.34	—		—		0.396	—	—
5.55	266	天　德	5.00	5.00	5.00	5.00	5.10	5.00	—	—	24,710	123,479	1.477	1.708	—
0.38	092	大寶地產	0.228	0.231	0.227	0.225	0.229	0.229	+0.001	+140	1,260,000	289,070	0.068	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.23	0.233	0.231	0.233	0.238	0.233	+0.003	+101	480,000	112,500	0.069	—	—
1.07	267	泰豐集團	1.01	1.02	0.99	0.99	1.00	1.00	−0.01	−71	1,721,826	1,726,686	0.295	6.305	4.00
3.60	270	友聯世界	3.10	3.125	3.10	3.10	3.125	3.125	+0.025	+125	81,360	252,780	0.923	22.116	4.099
0.98	278	華　廈	0.77	0.77	0.75	0.75	0.77	0.77	—	—	65,600	49,560	0.227	89.535	—
1.90	094	嘉光地產	1.85	1.86	1.83	1.83	1.84	1.83	−0.02	−67	2,738,422	5,045,672	0.54	26.369	—
1.04	137	華美置業	0.85	—	—	0.84	—	0.85	—		—		0.251	17.172	—
3.10	281	偉　業	2.95	2.975	2.95	2.95	2.975	2.975	+0.025	+122	32,783	97,342	0.879	19.206	3.025
3.20	283	偉　益	2.65	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	+0.10	+48	16,000	44,000	0.812	12.69	6.542
10.10	004	九龍倉	9.20	9.45	9.20	9.35	9.45	9.45	+0.25	+70	3,543,435	32,827,998	2.791	22.887	3.168
2.30	287	永　發	1.92	2.05	1.98	1.98	2.00	2.00	+0.08	+41	326,000	852,650	0.591	3.722	3.995
0.74	288	永 鴻 基	0.66	0.67	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.02	−25	130,000	84,660	0.189	—	—
12.60	097	永泰建築⬆	11.90	12.60	12.10	12.40	12.60	12.50	+0.60	+26	295,075	3,654,695	3.692	20.352	2.69
1.60	291	永 達 利	1.53	—	—	1.53	—	1.53	—		—		0.452	—	—
5.50	260	錦怡太平洋	5.00	5.05	4.85	4.80	4.90	4.90	−0.10	−36	522,000	2,595,675	1.447	9.61	2.553
	296	裕興建築													

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	360	大東電報													
28.00	342	FAI保險	28.00	—	—	28.60	29.00	28.00	—	—	—		8.269	—	—
19.20	162	虎豹國際⬆	18.40	19.20	18.80	19.20	19.20	19.20	+0.80	+38	3,780	69,740	5.67	—	—
28.50	170	工業投資	27.20	27.50	27.00	27.00	27.20	27.10	−0.10	−87	37,128	1,010,518	8.003	35.429	0.645
0.375	200	澳門電燈	0.32	0.33	0.32	0.32	0.325	0.32	—	—	600,000	193,900	0.095	—	—

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agilel W92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.38	0.40	0.375	0.395	+0.015	+44	248,400	44.203	0.995
285	亞洲國際 W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.58	0.55	0.54	0.54	−0.04	−7	26,205,000	85.747	4.04
144	美達認股證91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.53	1.52	1.50	1.51	−0.02	−54	880,000	110.446	4.314
111	中國東方 W91	01/10/88−31/10/91	7.80	7.55	—	—	7.55	—	—	80,120	16.288	15.35
415	國泰城市股證89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.90	0.94	0.90	0.91	+0.01	+111	2,476,000	−4.554	2.41
416	國泰城市股證94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.72	0.75	0.74	0.75	+0.03	+41	3,110,000	8.911	2.75
359	世紀城市 W87	25/10/85−31/12/92	1.00	1.26	1.28	1.23	1.24	−0.02	−48	865,000	7.952	2.24
486	Chasia Rts			0.66	0.63	0.52	0.55	−0.11	−1	662,000		
139	中華娛樂90	18/03/87−31/12/90	2.00	0.62	0.68	0.63	0.63	+0.01	+91	6,033,000	47.753	2.63
048	莊士認股證92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.26	0.27	0.25	0.25	−0.01	−20	5,674,969	60.714	0.90
372	銀寶認股證91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.15	2.10	2.05	2.10	−0.05	−32	39,400	15.493	4.10
485	城市貿易股權			2.60	2.70	2.45	2.70	+0.10	+46	306,500		
030	康力認股證88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.145	0.16	0.146	0.165	+0.02	+2	1,413,000	353.001	4.304
109	Crusader W89	24/03/86−31/03/89	0.76	2.225	2.275	2.10	2.10	−0.125	−12	752,000	7.547	2.85
358	安寧認股證88	06/11/86−31/12/88	1.75	1.18	1.13	1.13	1.13	−0.05	−19	2,000	42.222	2.88
374	愛美高認股證90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.25	0.27	0.255	0.255	+0.005	+82	9,563,400	62.676	1.155
345	愛美高認股證94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.43	0.46	0.435	0.44	+0.01	+76	1,455,750	52.82	1.065
215	FP WAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	2.375	2.50	2.50	2.50	+0.125	+23	10,000	3.353	3.514
143	鷹君認股證92	07/01/80−31/12/88	1.00	2.425	2.50	2.425	2.45	+0.025	+116	1,587,000	6.977	3.45
046	港燈集團 W88	15/05/85−31/12/91	2.09	34.75	35.00	35.00	35.00	+0.25	+131	1,088	−1.519	9.405
151	置地認股證91	15/05/85−31/12/91	3.28	6.70	6.90	6.75	6.80	+0.10	+94	1,136,590	2.044	7.653
414	鴻圖置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.51	0.52	0.50	0.50	−0.01	−38	1,016,480	68.317	1.70
351	合和認股證91	01/07/90−31/12/91	2.00	2.025	2.05	1.99	2.00	−0.025	−55	1,014,000	10.345	4.00
059	和記黃埔 W89	09/09/80−31/03/89	2.37	46.00	—	—	46.00	—	—	220	−0.955	13.272
167	國銀亞洲 W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	0.58	—	—	0.58	—	—	1,125	8.259	0.242
424	玉郎機構 W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.62	0.63	0.55	0.58	−0.04	−8	2,990,666	62.424	2.68
061	怡和認股證92	22/12/80−15/10/92	16.49	4.35	4.55	4.40	4.55	+0.20	+36	2,511,761	26.949	23.993
362	新世界89一千	02/01/87−31/12/89	9.00	6.35	6.45	6.30	6.30	−0.05	−77	515,080	10.072	15.30
363	新世界91一千	02/01/87−31/12/91	9.00	6.40	6.50	6.30	6.45	+0.05	+126	976,080	11.151	15.45
340	東方海外認股證	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保股證89	01/10/81−31/02/89	1.40	2.075	2.15	2.05	2.15	+0.075	+51	880,410	4.411	3.12
484	博富臨認股權			0.71	0.73	0.71	0.71	—	—	5,813,700		
370	彩虹認股證90	31/01/88−30/07/90	10.00	1.00	1.00	1.00	1.00	—	—	1,200	83.333	11.00
230	富豪認股證88	08/12/80−30/06/88	2.33	1.08	1.16	1.09	1.16	+0.08	+12	1,982,986	13.496	3.49
356	新地認股證90	01/01/87−31/12/90	8.35	19.80	19.80	19.60	19.60	—	—	147,235	1.955	18.25
357	新地認股證92	01/01/87−31/12/92	8.35	20.00	20.10	19.70	19.90	−0.10	−86	85,735	2.235	18.30
246	信和置業87	31/01/81−31/12/87	1.45	3.00	3.025	2.80	2.85	−0.15	−14	1,403,000	−1.714	4.30
364	信和置業89	01/06/87−31/03/89	2.80	2.375	2.40	2.20	2.20	−0.175	−6	595,200	14.286	5.00
365	信和置業91	01/06/87−31/03/91	2.80	2.35	2.40	2.225	2.25	−0.10	−18	797,200	15.429	5.05
239	信和地產股證89	01/06/87−31/12/89	3.50	2.475	2.425	2.20	2.25	−0.225	−4	287,000	25.00	5.75
248	信和地產股證91	01/06/87−31/12/91	3.50	2.45	2.45	2.325	2.375	−0.075	−24	490,000	27.717	5.875
262	大生認股證88	23/03/89−31/12/88	7.00	0.85	0.88	0.85	0.86	+0.01	+109	232,733	121.408	7.86
263	泰盛認股證87	01/01/82−31/12/87	3.20	3.80	4.00	3.85	3.875	+0.075	+84	1,424,225	3.86	4.44
027	天安中國股證90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.51	0.51	0.48	0.48	−0.03	−10	390,000	25.373	1.68
279	嘉光航業股證88	31/12/83−31/12/88	2.67									
346	九倉認股證90	01/11/86−31/12/90	7.15	4.25	4.375	4.225	4.375	+0.125	+65	883,776	19.799	11.321
421	王氏認股證90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.66	1.70	1.66	1.68	+0.02	+107	318,500	28.621	3.73

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	108.00	108.00	108.00	108.00	—	—	146	7.407
150	置地債券	8.00	92.00	92.00	92.00	92.00	—	—	50	8.696
056	和黃債券93	9.00	98.00	—	—	98.00	—	—	3	9.184

近期美元反彈屬調整性

基本弱勢未扭轉 短期現價位可守

兌一五五日圓和一點八八馬克是頂點 油價高支持英鎊加元往後走勢不應弱

（特訊）由於市場觀望中東灣區的局勢發展，港市美元交投稍轉淡，兌各種主要貨幣在上週末大幅彈升後略回軟。業內美電在港元短綫拆息挾高下稍軟，其他主要外匯價普遍微升，港匯指數守原。歐洲美元與亞洲美元利率均回軟。外匯商認為美元近期漲升屬暫時性，而國際石油價急升使英鎊、加元及挪威克朗等貨幣成為最大得益者。

據外匯業人士表示，由於暫時未有新的消息激發，美元的交投稍轉平穩，全日在一點八六馬克和一五三日圓兩個重要阻力點之下盤旋，儘管日本大藏相及央行行長均認為美元匯價已告穩定，但日本的投資組合仍作獲利回吐，將美元匯價稍抑低。

渣打銀行外匯部總經理葛蘇認為，近期美元的升幅只是暫時性，主要心理及技術因素影響，長遠來說，美元弱勢並未扭轉。

葛氏預期美元未來走勢將仍在高水位企穩，兌日圓料於一五〇至一五五水平徘徊。

他指出，近期油價及中東局勢，使市場憧憬美元前景比較樂觀，但預期該等因素的支持力只屬短暫，當市場的心理及技術性因素被消息，美元積弱的趨勢將再顯現。他指出由於美國經濟上始終未夠力量對美元作出支持，長遠來看，美元根本乏支持力，美國經濟表現一直未如理想，赤字問題亦是一個長期包袱，單這兩點已使美元弱勢不易扭轉。

不過，他說，短期內，美元將企穩現時高水位，預料美元兌日將可攀上一五五水平，但要衝破該高水位則不易看好。

美國運通銀行助理副總裁陳光成表示：波斯灣局勢緊張，由於是石油運輸之重要港口，因此，除刺激油價上升之外，美元亦跟此新因素迅速上揚。

加上美國外貿赤字使美元回落已在市場消化，由於美國本身有原油出產，而日本則須輸入原油，對日圓走勢大為不利，而其他貨幣亦因美元回升受影響。由於貨幣市場對美元向好，短期內美元兌日圓會試一五五高位，而兌馬克則以一．八八為頂點。

陳光成對英鎊走勢分析時表示：美元回升固然是使英鎊受抑制，但英倫銀行不願英鎊兌馬克上升，影響英國貨輸去共同市場，因此英鎊兌美元亦低成一．六〇四八，但英鎊前景不弱。

嘉華銀行外匯部助理總經理趙俊生表示：昨日東京外匯市場美元兌日圓開市價以已偏高，但由於人心對美元已較為看好，短期內美元窄幅上升的機會較大。

趙俊生又表示：每價上升對美元來說短期內雖影響不大，但若在護航上出了問題，美伊發生戰爭，對美元則會有不良影響。而近期美元之升跌較為混亂，預計美元兌日圓最高只而上升至一五五日元水平。

趙俊生謂美元升勢雖不會持續太久，但在短期內仍有上升力量。

綜合外匯市場人士消息指出：油價的高漲影響到外匯市場創造了給貨幣交易商謀取利潤的機會。迄今最受惠的為石油淨出口國的貨幣，包括英鎊，加拿大元和挪威克朗，同時，諸如日圓和西德馬克等石油淨進口國的貨幣則受損。不列入這個模式中的則為美元，儘管美國屬於石油淨進口國，但美元在上週稍後時間舉升。交易商說，美元上升部份是對上週三超賣情況的反應。當時有消息說，美國五月份的貿易赤字擴大。不過油價高漲亦被視為會導致世界對美元的需求增加，原因是原油市場的交易一般是採用美元進行。油價上升是由於波斯灣的緊張局勢升級，以及担心兩伊戰爭將蔓延以致堵塞該區石油的流通。這樣的憂慮可能在本週加深，原因是美國開始對科威特油輪提供海軍保護。科威特油輪經常是伊朗空襲的目標。由於英國是貨幣廣泛交易國中唯一的石油出口大國，英鎊在中東問題中受惠最大。

外匯業人士又稱：承接上週末的軟勢，港市隔晚拆息開市時低六厘，而美電應聲報升此略高於七八一水位開做，結果隨後大銀行再度入場挾高拆息，美電才略回軟。其他主要外匯價則因應美元走勢而稍報高。

美電高開後稍回軟

業內港元隔夜拆息挾上七厘

歐元與亞元利息均小幅調低

昨（廿）日，業內美電以七八一至七八一點一〇開成，隨後在七八〇點九〇至七八一之間交易，收市報七八〇點八〇至七八〇點九〇，比上週收市回跌〇點〇五港元。英鎊成一二點六二〇，升〇點一一港元。馬克成四一九點八〇，升〇點八〇港元。日元成五一一點〇〇，升〇點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九二，升一點三〇港元。每百澳洲元兌五五〇點四五，跌四點八〇港元。每百瑞士法郎兌五〇三點三〇，升〇點八〇港元。每百新加坡元兌三六七點八〇，跌〇點七五港元。每百法國法郎兌一二五點九五，升〇點〇五港元。每百紐西蘭元兌四七三點〇五，跌一點一五港元。

港匯指數報六十二點三，無升跌。

銀行同業拆息，昨（廿）日，隔晚錢以五厘七五至五厘半開成，大部份時間在六厘二五至七厘之間交易，收市叫七厘至六厘半，比上週收市回升一厘七五；一週拆二二五，無升跌；兩個月期拆六厘二五，跌十六分一厘；三個月期拆六厘三七五，跌八分一厘；六個月期拆六厘六七五，跌十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘六七五，跌十六分一厘；兩個月期六厘七五，跌十六分一厘；三個月期六厘八七五，跌十六分一厘；六個月期七厘，跌八分一厘；九個月期七厘二五，跌十六分一厘；十二個月期七厘三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘四三七五，無升跌；兩個月期六厘四三七五，跌八分一厘；三個月期六厘四三七五，跌八分一厘；六個月期六厘六八七五，跌十六分一厘；十二個月期六厘九三七五，跌十六分一厘。

近來新工程招標較前稍減

鋼筋市慢價格企穩

建築地盤近來開工十分繁忙，工人短缺及工資趨升導致建築成本增加一成左右。

（特訊）近期間本港公私建築工程開工繁忙，工人出現短缺現象，工資則告上升。另方面，鋼筋市場近來則較平慢，價格穩定。

據業內商人說，鋼筋市場平慢並不表示建築工程進行減少，原因是有關建築商早於工程中標時已購備鋼筋，而至工程進行時反而需求減少，近來的情況便是這樣。他表示，鋼筋價格近來保持平穩，十公厘高拉力每公噸一千九百元，十二公厘一千八百二十元，十六至卅二公厘一千七百二十元，四十公厘一千八百元等。

另方面，水泥價格變動亦不大，港產貨工地交貨每公噸三百七十至三百六十元，大陸貨則為三百六十至三百五十元。

另一位建築商人表示，目前建築業正處於勞動力嚴重短缺的現象，導致影響工程的進展，而因勞動力短缺而引致的工資上升，則造成建築成本大為增重。據估計，在過去一年建築工人工資大約增長三至五成之多。

他說，在八〇年本港地產高潮時，建築工人短缺的情況雖存在，但並不嚴重，原因是當時由大陸來港的移民甚多，其中不少就業於建築業，因這個行業工資較其他行業高，且找工作容易。他表示目前本港正進行的工程實際上比八〇年時還多，但已有不少建築工人改行或轉移到大陸去工作。後一種情況事實上對導致近來本港勞動力短缺的影響頗大。

他稱：近來建築工人的工資不斷被搶高，例如紮鐵工人日薪達三百元，有的甚至超逾此數，而預料短期間還會上升。他說，在工人缺乏及工資上升的情況下，建築成本共約增加一成左右。

港金低開高收

收市價四一八五升十四元最低為四一六七波幅廿三元。八月期金結算價四五一．五美元。

週一歐洲黃金開市價稍報低

（特訊）本港九九金價昨（廿）日回升十四元，收市價四一八五元。八月期金結算價四五一．五美元。

美國五月份的貿易收支，赤字幅度出乎意料之外大，使得美元劇跌，引起投機性資金購買黃金，因而每安士又回升到四五〇美元關。同時，國際石油現貨價格每桶劇升至二十二美元以上，對於黃金來說，無異是雙重刺激。不過，美國財政部當局表示，今年美國財政赤字可比當初預料的減少二百億美元，這也顯示今後美元匯率的下降有限，說不定會在目前的水準穩定下來。果真如此，由美元看跌而使黃金漲價的因素，自然也不存在了。

然而，市場中保持看漲的人也不少。這些人認為，從中、長期的眼光來說，黃金行情仍有相當的強勢。例如，人們對目前世界普遍性的股價偏高，仍有幾分不安，儘管不至發生暴落的局面，但這種不安氣氛對於黃金行情，顯然會成為看好的因素。

再者，雖然美元有穩定之勢，但從長遠看，卻無法揣消美元看軟的一般見解。因為美國的對外債務目前達二千億美元。若以利息七％來計算，每年對外要付出一百四十億美元的利息。因此，僅靠貿易收支改善一、二百億美元，仍無法改變美元外流的基本問題。基於此，只要美元有劇跌一〇％的可能性存在，為了保值，游資必會流入黃金市場。

昨日東京美元兌日圓扳上一五三之上，不過，金價仍有力報高，情況令人關注，相信與中東緊張局勢有關，稍後美國將為科威特油輪護航，而伊朗則揚言會進行攻擊，如果付諸行動，則會對金市頗有利。

實生銀行外匯及黃金交易部經理黃炎全認為短期金價將在四四八至四五四美元上落，由於美元近日升幅過大，再升幅度有限，一旦回落，若加上中東波斯灣局勢惡化，金價大有可能再向上突破。白銀方面，黃炎全認為走勢頗難捉摸，較早時金價無大變動，銀價卻逆流回上，到金價乘美元回落突破四五〇美元，銀價又無大變動，但總的形勢仍將視美元與通脹情況而定。

昨日九九金開市價四一六七，較上週六收市價低四元，亦為全日最低價，中午收市前曾升至四一九〇最高價，中午收市價四一八八。下午做價先跌後升，收市價四一八五，較開市價高十八元，較前日收市價升十四元，低息七．五元。波幅廿三元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百三十萬美元。七月期貨結算價每安士四五〇．五美元，較前市跌三．五美元。八月四五一．五，跌四，成十四手。九月四五四．五，跌三．五。十月四五七．五，跌三，成十四手。十二月四六一，跌三．五。二月四六八，跌三。四月四七一．五，跌三．五。六月四七四．五，跌四。

週一蘇黎世黃金開市價每安士四四九．五〇美元，較前市跌一美元。倫敦開市價四五五．〇美元，跌〇．六二五美元。

白銀方面，蘇黎世每安士七．五五美元，升五美仙。倫敦七．五三美元，跌半美仙。

香港黃金及白銀市價
1987年 7月 20日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4167	4185	+14
期金(8)月	450.50	451.5	-.4
飾金	4350	4350	--
白銀	581	581	--
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4182	4192	+7
富格林	3480	3500	-7
金楓葉	3607	3617	-6

利昌金舖有限公司提供

印第科染料 下半年銷量料繼續增多

（特訊）本港牛仔布染料今年下半年需用量將比上半年增加，一方面由於下半年開動的錕封無梭機比上半年大約多百分之十，另一方面由於生產的雪洗牛仔布，需用染料較多，估計今年下半年印第科染料實銷量比上半年增加百分之二十。

據染料商透露：現在本港處理紡織品需用的染料，以印第科為第一位，由於本港生產的棉布，以牛仔布佔最大比率，染紗染布吸色最多的，屬於牛仔布，今年上半年牛仔布需用量比去年下半年增加，預料今年下半年需用量多於上半年。今年上半年每月實銷印第科染料估共六百噸，預料下半年實銷量可以增至七百噸。一方面由於下半年開動的錕封無梭機比上半年增加，另一方面由於雪洗牛仔布吸色量較大，故此印第科染料進口量相應增加。

染料商又稱：本港進口的印第科染料，計有西德、台灣、中國大陸產品，而以西德印第科染料品質最佳，價格亦比台灣及中國大陸產品高百分之卅左右。今年上半年印第科染料訂價曾經兩次提高，相信下半年訂價轉穩。

現在西德印第科染料現貨批發價每噸十二萬元，台灣印第科料現貨批發價每噸九萬元，中國大陸印第科每噸八萬五千元，價格比上半年提高。

鴻運金

買價 三六一六
賣價 三六二六

訪港申請限制解除

台客增勢料更強勁

首五月台灣訪港遊客已超過去年全年總數，增幅更達六成，預料訪港限制解除後增勢更甚，旅遊業商亦已作出反應。

（特訊）台灣政府日前已正式通過解除來港觀光申請限制，本港旅遊業人士對年內台灣遊客訪港增長更感樂觀，個別業商更已為此轉變而作出因應。

據旅遊業人士指出，今年台灣遊客訪港已因台幣匯價高漲關係而激增，對本港旅遊業者產生顯著帶動作用，以酒店業來說，一些以經營東南亞或台灣旅客為主的酒店，由去年以至今年期間的入住率均著受台客增升影響而處於高水平，估計在台灣對訪港觀光申請解禁之後，台客來港數量更有大幅度增加，有關酒店的住房更將有供不應求之勢，原因台灣來客所入住酒店大多數以中級酒店以至各級賓館為主，入住高級豪華酒店的比例較低之故。

除了酒店入住率將因台客增加而上升之外，航空交通需求亦將因此而增加，據悉，本港及台灣本土航空公司均已分別在近週間增加飛航港台之間的航機班次，而其他多間航空公司亦已準備隨時增加台北香港班機，反映出港台日後的來往乘客數量將因台灣開放港澳觀光而大量增加。

數字顯示，今年首五月台灣來港遊客總數是二十七萬九千人次，增長率是百分之六十三，此數已超過去年全年台客訪港人次，足證今年台灣人士藉著台幣匯價高企之利而積極對外消費，而當政府解除來港觀光限制後，台客訪港人數將很可能有更大幅度增加，對本港旅遊收益將有強烈的刺激作用。

在此之前，台灣政府限制國人不得以香港作為觀光唯一地點，亦不得以馬港作為觀光首站，因台灣人士均需轉由東南亞地區來港，對台客在港消費及逗留時間均為不利，預料解除限制後，台客在港消費亦將增加。

本港外幣行情

（7月20日收市價）東亞銀行提供參考

外零	單位	買價	賣價
美電	每百	781.00	781.10
美鈔	每百	780.00	780.80
美單	每百	780.40	781.00
英鎊	每鎊	12.53	12.58
加拿大元	每百	591.40	592.80
西德馬克	每百	420.00	421.30
瑞士法郎	每百	504.10	505.80
法國法郎	每百	125.80	126.90
荷蘭盾	每百	372.90	374.30
澳洲元	每百	549.70	551.70
紐西蘭元	每百	471.20	474.20
日圓	每萬	511.00	512.40
台幣	每百	23.00	25.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	305.60	306.70
新加坡元	每百	367.30	368.50
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
E.C.U.	每個	8.7160	8.7460
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		62.30	（平）

港匯指數

（港訊）一九八七年七月廿日（星期一）港元實際匯兌率指數為六十二點三，與上週六指數相同。

期豆交投旺

全日共成二千七百六十七手，除八月份外，其餘各月份造價均跌

（特訊）昨（二十）日香港商品期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成二千七百六十七手，較上週五增加八百六十一手，除八月份造價上升外，其餘各月份造價下跌。

八月份大豆合約開市價報一一三點八元，收市一一三點六元，共成四百五十四手，九月開市一一三點四元，收市一一二元，共成二百二十一手，十月份開市一一三點八元，收市一一三點六元，共成二百一十九手，十一月份開市一一四元，收市一一三元，共成三百三十二手，十二月份開市一一五點六元，收市一一四元，共成一千一百六十手，一月份開市一一五點八元，收市一一四點六元，共成三百八十一手。

歐洲金融早市

美元上揚 金價略軟

白銀表現尚穩

（特訊）倫敦廿日消息，美元是日在歐洲早市因技術因素及較高石油價格兌大多數外幣上揚。黃金則輕微下挫。

交易商謂較高石油價格使石油入口國家例如日本貨幣轉弱，對美元需求增加。因美元為石油貿易用貨幣。交易商謂技術性反彈使美元上升。美國星期三公佈貿易赤字加大，導致美元下挫。

西德銀行一交易商謂：「美國預期儲備反彈，但並非如此迅速。」

交易商謂，担心中央銀行干預，估計會阻止其強烈反彈，市場亦正等待星期二美國聯邦儲備局長雷爾克在國會上發言。

在東京收市時歐洲才開市，美元由上日兌一五一．五〇美元上升至一五二．六五日元。

其後在倫敦報兌一五三、〇〇日元。

中午前，美元與上週收市比較，在法蘭克福，美元由兌一．八五七五馬克上升至一．八六一三五。

在蘇黎世，美元由兌一、五四七七瑞士法郎上升至一、五四九五。

在巴黎美元由兌六、一八六〇法郎上升至六、一九五〇。

在阿姆斯特丹，美元由兌二、〇八九〇荷盾，上升至二、〇九七。

在米蘭美元由兌一三四一里拉上升至一三四六、五〇。

在倫敦，美元由兌一、三一八七加元上升至一、三二八七五。英鎊由兌一、六〇九三美元下挫至一、六〇七五。

黃金在倫敦開市買入價為每安士四四九美元，上午定盤價為四四九．六五，均較上日收市回順。

蘇黎世黃金開市午前買入為每安士四四九、六〇，開市價每安士四四九、五〇，較上週收市四五〇、五〇下挫。

白銀在倫敦早市買入價每安士七、五二美元，與上週收市比較無改變，在蘇黎世，每安士報七．五〇美元，比上週收市七．五五，下跌〇．〇五。

美元堅挺有壓力

澳洲元受抑下挫 紐西蘭元則微升

市場對紐元看法有分歧，有謂會向六十一仙關，有謂現水平有阻力。

（特訊）雪梨廿日消息：交易商謂澳元收市回順，有因擔心中東局勢緊張，美元得到支持。

澳元收市兌〇．七〇六五及七〇美元，較上日收市兌〇．七一〇三及〇八下挫，但較全日低價〇．七〇一五為高，其中因美元由全日高價回順，與及澳元補倉。澳元開市兌〇．七〇五〇及五。

交易商謂當地公司及海外銀行方面買入使澳元得到反彈。他們更指出煤礦工人恐嚇作全國性罷工，出現敏感性拋售，澳元可跌破兌七十美仙水平。

威靈頓廿日消息：交易商謂紐元收市較開市輕微上揚，而全日於狹窄幅度移動，成交不大。短期內估計仍會維持堅挺。

紐元收市〇．六〇六二及六九美元，開市則兌〇．六〇五〇及五七，上日收市兌〇．六〇六三及七〇。交易商對紐元在短期內可上升至何幅度看法各異。

一交易商謂：「現時僅等待買入出現，兌六十一美仙屬時間問題。」

但另一交易商謂紐元現正開始要顧及技術因素，而且在現水平會有阻力。

交易商謂紐元似乎因新資金投資找到支持，或者有投機認為新資金流入，雖然有壞消息，包括上星期公佈消費物價指數六月「季上升百分三點三」，與及八月十五日舉行大選。

東京匯市

美元再度挺升

收市價一五二．六五，是近四個月來最高水平，總成逾七十五億美元。

（特訊）東京廿日消息：日本銀行報導美元是日在東京外匯市場兌日元上升至四個月來最高價成交活躍。

中央銀行謂美元收市兌一五二．六五日元，較星期五收市一五一．五〇日元上升一．一五日元。

美元開市高兌一五三．〇五日元，其後因保險及信託銀行方面買入，一度創下兌一五三．三〇日元，不久，又因投機關係，回順至兌一五二．三五日元。

美元兌日元價格為三月初以來最高水平，當時美元於一五三水平成交。

中間成交價為一五三．〇五日元，較上日一五一．八五日元上升。

是日共成交七十五億五千六百萬元，較星期五之九十六億七千四百萬元減少。

交易商謂市場人仕正等待美國本週後期公佈四至六月一季國民生產總值。

五月份港人外遊增逾二成

港人外遊續呈增勢

往日本及西德之強勢貨幣地區旅遊之港人亦同增，是工商業繁榮令市民收入增加，致令外遊續呈增長。

（特訊）工商業好景，雖續支持港人外遊表現較活躍，而五月份港人外遊便較去年同期增加百分之二十一點二，而首五月累積增長率亦達百分之十九點七。

據旅遊協會發表的統計資料顯示：今年五月份港人外遊人數達九萬二千五百多人，較去年同期的七萬六千三百多人增加百分之二十一點二。其中往亞太區旅遊人數增加百分之二十點七，往歐洲旅遊人數增加百分之十七點六，往美加人數增長百分之二十七點三，往澳紐人數增加百分之二十九點三。至於首五月港人外遊人數達五十四萬六千多人，較去年同期的四十五萬六千多人增加百分之十九點七。其中往亞太區旅遊港人增加百分之十九點七，往歐洲旅遊人數增長百分之九，往美加人數增加百分之二十八點九，往澳紐人數增加百分之二十八點三。

旅遊業商指出：港人近月來外遊持續增加，有賴工商業好景之支持，尤其是工業生產旺盛，工人缺乏，不少工廠均提高薪酬作招徠，此外加班另加百分之五十至一百薪酬去作為鼓勵，形成工人收入大增，以致旅遊能力也全面加強，即使是強勢貨幣區如日本及西德，五月份港人往該兩地旅遊分別有百分之八點二及百分之二十八點二的增幅，只是首五月累積人數仍略少於去年，由此可見港人收入提高，是促使更多港人利用假期旅遊之重大推動力，估計目前工業仍普遍以加班趕產提高生產力，預料此現象仍會對日後港人外遊有刺激作用的。

本港物業交易最新案例介紹
（住宅屋邨）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每呎平均價	樓齡(約)
柴灣	杏花邨	高層	578呎	東南	55萬	952元	全新
柴灣	杏花邨	中層	583呎	東南	56萬	961元	全新
北角	康澤花園	低層	749呎	向北	76萬	1,015元	全新
薄扶林	置富花園	高層	518呎	向南	54萬	1,043元	6年
薄扶林	薄扶林花園	高層	535呎	向南	57萬	1,065元	8年
太古城	明宮閣	高層	675呎	園景	70萬	1,037元	7年
太古城	銀星閣	高層	843呎	海景	95萬	1,127元	4年
太古城	春櫻閣	高層	983呎	向南	110萬	1,119元	4年
太古城	富山閣	高層	691呎	南園	69.5萬	1,006元	7年
鰂魚涌	康怡花園	高層	762呎	——	72萬	945元	全新
鰂魚涌	康怡花園	中層	583呎	向南	58萬	995元	全新
愉景灣	觀景樓	中層	713呎	東南	55萬	771元	5年
愉景灣	海燕徑	低座	1,037呎	向東	85萬	820元	5年
愉景灣	朝暉路	花園屋	2,099呎	東北	200萬	952元	5年
愉景灣	康頤閣	中層	699呎	東南	52.8萬	755元	樓花
愉景灣	寶翠閣	高層	1,134呎	東北	72萬	634元	樓花

以上資料由美聯物業代理有限公司提供

港付貨人協會與北美東向運協

運費談判進入僵局

參考香港付貨人協會爭取得來的亞洲—北美東向航運聯會（ANERA）服務合約運費水平表，不難看出：香港付貨人協會可以為本港出口商節省不少金錢。

香港付貨人協會與聯會之間的最近一輪磋商，使一系列的運費得以降低。以電器為例，以九百個四十呎貨櫃單位計算，一般美國西岸運費是二千六百六十五美元，而美國西岸服務合約運費則為一千三百四十美元，便宜了百分之四十九點七。雖然這些數字並不包括目的地運送收費，但仍可以使大多數人嚮往。

以上只是香港付貨人協會目前為會員爭取的其中一項特惠運費。以下數字詳列了香港付貨人協會會員可以享受的折扣。

不過，雖然聯會願意作出大幅度服務合約運費優惠，香港付貨人協會仍對磋商過程不滿。

首先，聯會對服務合約的完成訂下了不切實際的期限。此外，香港付貨人協會主席顧安琦先生列出了雙方爭持不下的五大點。

第一個問題是聯會的十三個成員中，只有九個同意承担合約。其餘四個則採取觀望態度。顧先生指出，合約要求知道合約內個別付貨人的名字。顧先生說：「付貨人與聯會之間的合約，而合約內個別付貨人的名字不會影響付貨人協會的貨運量承担。合約應以貨運量為基礎，而不是個別付貨人的名字。看來，有些聯會會員想披露個別付貨人。」

第二個問題是：聯會想限制合約的付貨人協會會員數目。但是，付貨人協會原則上不能接納這一點。

顧先生指出：聯會想參與服務合約的付貨人協會會員數目限於八十個。不過，付貨人協會就不明白其背後原因。付貨人協會認為所有具備資格的會員都必須能夠享受服務合約的利益。「我們怎能在會員中挑選出一部份去享受特惠？這是辦不到的。我們不能作出這類隨意決定。」

「第三點，」顧先生繼續說：「聯會只願意給我們各類貨物的個別運費，而我們會員真正需要的是總貨量的基準點運費。」

這問題的核心在於聯會不肯只列出貨運總額的上限和下限的運費，而堅持要訂立玩具們紡織品和電器的個別運費。顧先生說：「我們願意承担某容量的貨物，例如至少三千個四十呎貨櫃單位，最多四千五百個四十呎貨櫃單位，我們覺得這樣做是合理的。」

顧先生繼續說：「不過，聯會就不願訂下全部貨物的總運費—例如三千個四十呎貨櫃單位的玩具、紡織品和電器—而要為每類商物的較少容量分別訂下運費。其實，假如總容量是三千個四十呎貨櫃單位，我們就應該享受那個容量的折扣。」

事實上，聯會在這方面已經稍作讓步，訂出了五百個四十呎貨櫃單位的運費，而這運費已較先前水平為低。不過，這些定價仍偏近於個別貨物的基準點運費，距離整體容量的運費遙遠。

第四個問題是關於聯會相應於香港付貨人協會的貨運量承担而作出的服務承担。香港付貨人協會要求與聯會訂立雙邊合約。「我們覺得如果香港付貨人協會同意在未能達到最低貨運量時要受懲罰，聯會亦應在無法提供足夠貨運空間時受到懲罰，」顧先生說。

至於第五個洽談障礙，就是聯會要求在合約正文後加上一項「按比例承担責任」的條款，在這額外條款下，聯會可以在貨運量未達到議定水平時，獲得個別付貨人的賠償。香港付貨人協會認為這條款並不符合會員的需要。

他說：「目前洽談中的服務合約所牽涉的貨運量很小，所以達不到這貨運量的可能性很低—因此並無需要附加這條款。」

列舉過意見分歧的地方後，顧先生表示前景仍然樂觀。他說：如果洽談成功，香港的付貨人就會獲益匪淺。「我們希望大小規模的付貨商都携手合作，使每人都得到利益。」

服務合約運費與標準運費的比較

（數字由亞洲—北美東向航運聯會提供，運費以每個四十呎貨櫃單位計算，包括紡織品、電器及玩具）

西岸貨物	西岸標準運費（美元）	西岸服務合約運費（美元）	節省比率
電器	2665	1340	49.72%
紡織品	3480	2405	30.89%
玩具	2380	1530	35.71%

附註：西岸目的地付運費：每個四十呎貨櫃六百四十美元。

東岸貨物	東岸標準運費（美元）	東岸服務合約運費（美元）	節省比率
電器	3790	2210	41.69%
紡織品	4020	2995	25.50%
玩具	3270	2440	25.38%

附註：東岸目的地付運費：每個四十呎貨櫃九百七十美元。

天氣炎熱銷量增加

粗幼砂糖價穩定

南韓幼砂糖訂價降每噸為二二〇美元

（特訊）本港糖市交投較暢。天氣炎熱，銷量增加，幼砂糖多到多銷。

南韓幼砂糖，現貨價穩，每担拆銷一壹五元。期貨價位較低，近期到港每担一壹三元，八至九月期貨每担一〇八元，十一至十二月期貨每担一壹〇元。代理開出新訂盤，八至九月付船每噸二二六美元，明年一至三月付船每噸二三六美元。

中國榴花粗砂糖，價亦穩定，現貨每噸一、八二〇元。

倫敦及紐約市場原糖上週收市價報跌，倫敦現貨每噸九十九點八鎊，跌二點八鎊。八月期貨每噸一四〇點八美元，跌一美元。十月期貨每噸一四五點六美元，跌點八美元。十二月期貨每噸一五〇點八美元，跌點八美元。

追討商債之法律面面觀

（特訊）美國鄧白氏商業資料（香港）有限公司之商業教育部於七月二十一日舉辦「追討商債之法律面面觀研討會」一天。此研討會將由一名在職律師主持，內容包括全面性討論追討商務呆賬之法律程序如文件處理、司法及法庭執行方法等。

澳洲利率繼續下降

（特訊）雪梨廿日消息：西太平洋銀行的最優惠利率由十六厘二五減為十五厘七五，於本月廿三日開始實施。

去週聯邦銀行已將上述貸息減至此水平。

目前澳洲最優惠利率在十五厘七五至十六厘。

英零售量六月份回增

（特訊）倫敦廿日消息：英國工貿部公佈，六月份零售量上升了百分三點五，而五月份則下降百分三點一，六月份零售量指數報一二九點三。

今年第二季的零售量比首季上升約百分二點五，比去年同期則上升近百分六，至於六月份的零售值亦比去年同期上升百分七。

承接上日暢旺之勢

新界燒種價爽堅

生猪銷九千頭

（特訊）承接上日暢旺之勢，昨（二十）日，新界燒種供量雖增，市道頗爽，盤價向堅。全港生猪成量約為九千六百零六頭。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、上海、福州、北海等地。

大猪共售七千零六十八頭。其中，大陸猪七千零一十七頭，成五百六十至四百三十元；本地猪五十一頭，成五百四十至五百二十元。

燒種共售一千七百五十頭。其中，大陸猪五百八十頭，成五百九十至四百四十元；本地猪一千一百七十頭，成六百六十至五百元，當成五百六十元。

猪花七百八十八頭，成八百七十至八百二十元。

現貨買賣不多

期糖造價輕微上落

市況平淡，全日共成五百一十九手。

（特訊）昨（二十）日，香港商品交易所原糖期貨市況平淡，全日共成五百一十九手，較上週五減少五十五手，現貨報六點二美仙，下跌十點，市場消息有叙利亞計劃買入二萬噸原糖，結果只有一萬噸成交，每噸價格約為八二三元，定八月份交貨，市面傳言泰國本星期二有二萬六千噸原糖標賣，可以在八至十月交貨。

期貨交易所昨日發表收市價為：九月份六點〇六美仙，共成二十三手，十月份六點一七美仙，共成三十一手，一月份六點七一美仙，共成二十六手，三月份七點二三美仙，共成一百二十九手，五月份七點四美仙，共成一百一十四手，七月份七點五七美仙，共成一百六十一手。

紐約收市價九月期貨每磅六點一六美分，跌點一美分。十月期貨每磅六點四四美分，跌點〇四美分）一磅六點六四美四美分。

港元外幣存款利率收市行情

1987年 7月 20日　東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	5.75%	5.875%	6.00%
美元	6.4375%	6.4375%	6.50%
英鎊	8.375%	8.375%	8.375%
日圓	3.25%	3.25%	3.50%
澳洲元	11.50%	11.75%	12.00%
西德馬克	3.25%	3.25%	3.25%
加拿大元	7.50%	7.50%	7.75%
紐西蘭元	16.25%	16.625%	16.75%
E.C.U.	6.00%	6.00%	6.125%

本港電子工業憂喜交織

喜者：大量訂單湧到

憂者：成本升無利潤

（特訊）今年以來，香港電子業形勢喜憂交織。業內人士既為旺勢而喜，亦為旺勢而憂。

香港九龍機械、電器、儀器業商會及香港電子器材商會的會長謝英樑分析了箇中原因。

他說，今年電子業挾去年勢，更趨旺盛。估計電子產品出口可增幅三成左右，消費性電子產品增一成五，各類電子產品中，應以電子玩具、電話、電子計算機表現最佳，均有二至三成的增幅。而電子手錶、收音機等則有一成左右的增長。一九八七年電子產品出口總值能突破四百億港元大關。

尤其是近來南朝鮮與台灣的貨幣升值，促使原來落於兩地的訂單掉頭湧港，這種訂單約佔今年的百分之四十。加之本港百分之八十以上的電子廠商在內地設廠，在來料加工方面的合作收到了效益，能使港製電子產品的生產成本下降，有效地削弱了南朝鮮、台灣這兩個香港電子業之「勁敵」在國際市場上的競爭力。

旺勢喜人，但亦憂人。謝英樑說，訂單雖充裕，廠商面臨難於圓利的困境。

主要是因為電子原料價格上漲而致。香港的電子零件多由日本、南朝鮮、台灣進口，而上述三地送來不少訂單的同時，電子零件進價亦普遍上漲一成以上，另一重要原料塑膠的價格也大幅上揚，廠商甚感為難，訂單越多，負担越重。

近年來香港製造業勞工緊絀，而電子業又首當其衝，勞工密集程度高，但工作環境待遇又比不上金融、貿易等行業，缺乏吸引力。資料表明，去年電子業工人為七萬五千多名，比一九八五年減少六千多人，比一九八四年減少三萬多人，因而廠家深受勞工不足之困擾。

謝氏還稱，估計自今年底至一九八八年，電子業極可能進入疲弱周期，旺而後弱，二至三年一變，這是香港電子業十多年來形成的一種循環周期。同時美國經濟不振，使香港電子產品的最大市場蒙罩陰影。又因去年至今年電子產品出口太旺，萬一歐美市場需求趨於飽和，出口可能會在年底或明年回跌。種種原因皆令廠商持審慎樂觀態度。

謝氏認為，目前香港電子業有內地加工作後盾，適當緩和了勞力緊絀狀況，若內地能及時在電子原料供應方面起補充作用，當能使香港電子業化憂為喜。（中新社專稿）

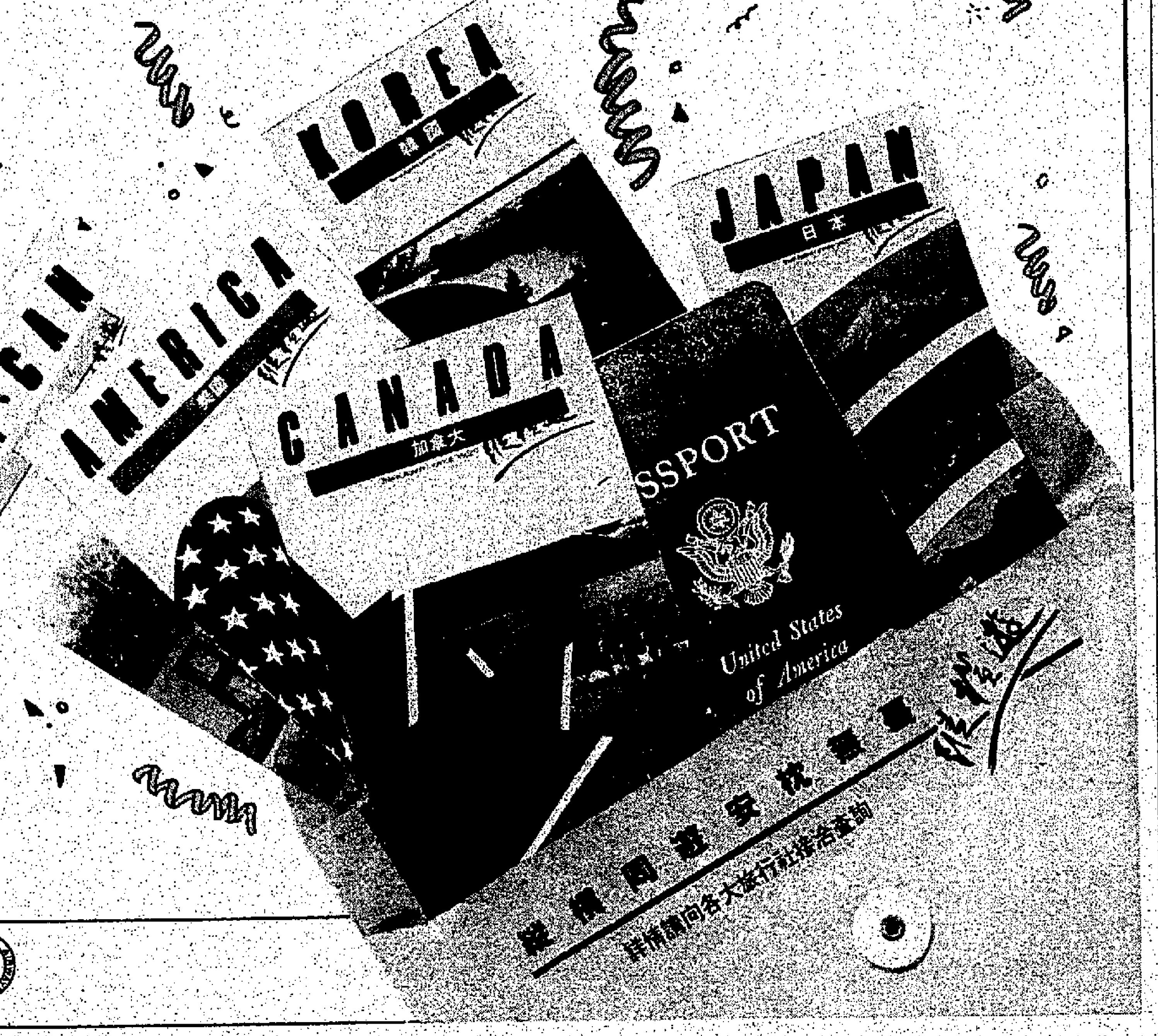
[redacted]

[redacted]

[redacted]

縱橫遊

漢城四天團 $3,090 天天出發
漢城／溫陽四天團 $3,090 天天出發
漢城濟州島四天團 $3,190 逢星期二出發
迪士尼五天團 $3,990 逢三、五、六出發
本州廸士尼六天團 $4,690 逢星期五出發
本州廸士尼七天團 $4,990 逢星期五出發
東北六天團 $4,990 逢星期五出發
九本州八天團 $5,990 逢星期五出發
日韓八天團 $5,690 逢星期五出發
加拿大東西岸七天豪華團 $9,990 逢星期六出發
加拿大西岸五天團 $6,990 逢星期六出發
西岸特惠酬賓團 $5,190 天天出發
美國西岸七天觀光團 $7,190 逢星期六出發
夏威夷五天團 $4,490 逢星期六出發



KOREAN AIR We're honored to serve you around the world
CATHAY PACIFIC The Swire Group
Canadian
go NORTHWEST ORIENT

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

中旅泰心 星馬
中環：5-211411 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-7805207 亭〔?〕：0-440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房・全港最平
新加坡機票十酒店$2800
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 聽任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	260	320

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道〔?〕號長利商業大厦三樓

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）天天出發
4天俗離山 $2890
5天俗離山、民俗村 $3190
4天漢城、溫陽 $3090
5天臨津閣、華克山莊 $3390
5天慶州、釜山 $3690
4天渡假特惠團 $2890

韓台 6天（單人房）$3690

菲律賓
5天（馬尼拉、碧桃源） $1990
7天（馬尼拉、碧桃源、碧瑤）$2390
逢星期一、五
5天（馬尼拉、宿霧） $2290
7天（馬尼拉、宿霧、碧桃源）$2690
逢星期日

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★真正台灣專綫・分社直營・節目豐富・天天出發★
台北四天 $555
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
花蓮四天 $666
太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
★廿國慶祝壽回國觀禮團★
12/14天 $2788 七、九天 $1888
參觀革命空三軍萬人閱兵大典，花車遊行慈湖謁蔣公陵寢國府免費招待南下，台証全免，出發日期10月4,7,9,28,30日，截止報名8月10日，以上價錢絕不隨時加價

台全證套 $90
台北機票 $870
日月潭四天 阿里山四天 $888
台北機票＋三酒晚店 $1098
住帝寶大飯店，免費代辦報出境省NT 200 天天出發
韓國四天 $2688
全程住宿單人房，免費伎生宴天天出發

暑假期內特別加班團7月27、8月9出發・特價機位 代理全台灣各級酒店・直接簽發房券・全港最平・台灣合法百貨免按金免買貨

中旅泰心 康泰

台北雙十觀光團
十四天
出發日期：10月2、3日
乘搭中華航空公司豪華客機

歐美

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1250	星加坡	2050	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2600	德國	2430
台韓	1560	夏威夷	2000	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150

新達
中環〔?〕大厦801室

中華台北四天豪華團 $1990（逢二・六）
中華全台灣六・七天遊 $2550（逢六）
中華台北花蓮四天遊 $2090（逢六）
韓國漢城假期四天遊 $2700
布吉島四天逍遙遊 $2890

印尼探親團 全套3500 台證130 快捷妥當
印度尼西亞（峇里島・日惹・萬隆）9天團 $5099
機票十酒店 1050 住華麗大飯店
台灣服飾百貨包收包賺包退

金門平價機票
3-7719151 牌照號碼：240133
旺角〔?〕20字

留學探親移民平票 代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2900
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$2100	星架坡	$1200

特快台證全套多次$150

台灣專綫・KTS・金滿假期有限公司
政府註冊牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北四天 $600 花蓮四天 $700 台全証套 $111 台北來回機票 $870
台證全港最平最快 機票訂位準確快捷
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
廿國慶12/14天$2590 10月4.5.7.8日出發 國府免費簽發入境証 台北麒麟大飯店贊助
祝壽團八/九天$1990 10月28.29出發

一心
旅行社牌照No.350183

好消息！有大量平價機票（七・八・九月份）往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團
10—13天 $2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証$100
台灣訂房
天城190
華麗170
一樂園230
第一160
美琪250

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減 $150－$500

倫敦2200	[illegible]1650	大量上海民航機位	
[illegible]2000	[illegible]1450	廣州$390上海	
三藩市2000	菲律賓830		
澳洲2650	星加坡1800	即時訂位，即時取票	
檳城1200	泰國1100	北京518	南京398
溫哥華2330	馬星泰2300	天津518	武漢268
多倫多3330	德國2200	海口728	南昌248
紐約2700	巴黎2200	成都478	大連678
歐洲2200	夏威夷1600	昆明448	上海408
台北900	意大利2200	福州288	太原508
愛明頓2850	紐西蘭3500	廈門248	重慶428

凱達旅遊 MeraTravel
3-916892

蘇聯中亞細亞縱橫遊18天 $17600
出發日期：7月24、31日8月7日
尼泊爾青年大使計劃10天 $5600
出發日期：8月1日
美加夢幻樂趣遊20天 $12750
出發日期：8月11日
澳紐南北列島奇趣遊18天 $13750
出發日期：7月16日 8月6、27日
歐洲歷奇26天 $12800
出發日期：8月4日

第一
3-882121 3-918787 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大厦3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600
	淮海賓館	460
	上海賓館	490
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$500
	華都飯店	410
	建國飯店	990
	京倫飯店	940
珠海特區	珠海渡假村	$210
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	315
澳門	東方酒店	$524
	凱悅酒店	345
	皇都酒店	414
	總統酒店	370
	聖地牙哥酒店	644
	松屋酒店	250

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188

菲航假期
5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司
牌照號碼：35004〔?〕

桂林5天（直航） $1590起
北京（雙程航空）高級團6天 $2190起
北京、華東高級團11天 $4490起
華東七、八、九天豪華團 $3098起
廈門（直航）豪華團4天 $1498起
廈門（直航）豪華團5天 $1650起
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天 $2590起

司諾
3-691692 3-698008

新航夏威夷假期 $4990起
日航夏威夷精華 $3995起
翠明假期夏威夷 $3998起
新航美洲假期遊 $7790起
翠明假期美加遊 $6198起
西北美加精華遊 $7690起
日航天地美加遊 $6600起
國泰加拿大假期 $6990起
翠明假期加拿大 $7398起
加航加拿大精華 $6990起
新航歐洲假期遊 $9380起
國泰歐洲假期遊 $12990起
翠明假期歐洲遊 $9688起
英航歐洲精華遊 $11390起
國泰澳紐假期遊 $7290起
新航澳紐假期遊 $8690起
澳航澳紐精華遊 $7390起
翠明假期澳紐遊 $7398起
文明古國之旅遊 $14580起
東非之旅肯雅遊 $10980起

得其利 招牌 啊嗜！嗜！
旅行社代理商牌照No. 240188

老招牌 做台証 靠講信實
台證 三晚四日 台北機票 酒店 特平 特廉價
百貨 包賺包銷
往台灣可帶合法
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：⑧7801275 ⑧849562 ⑧859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變信此兩間老招牌其他是假冒

寶通旅遊
3-694802（4線） 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼 350464

韓國專線4/5天 $2700起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場，免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費

代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
（七、八、九月機位有限，請早預訂）
馬航馬星泰遊 $2800起
新航歐洲假期 $9000起
大韓美加精選 $4900起
澳航澳紐精華遊 $7390起
特約代理縱橫遊各線旅行團

鍾楚紅遭人妒忌

[illegible]……又因為鍾楚紅對……[illegible]……最近有人說他竟然拍片……[illegible]……鍾楚紅最近演了……秋天的童話……[illegible]

拍片十六部

王祖賢本是台灣籃球健將，被邵氏星探看中，發掘來港做明星，可惜抵港後邵氏減產，於是王祖賢就外借拍戲，到現在來港三年，已拍片十六部，邵氏每部片都抽回佣。

最近王祖賢在程小冬拍的「倩女幽魂」中，有很大膽的演出，而且也拍得相當美，但可以看得出她是相當辛苦的。

對於大膽之說，王祖賢表示因為那背的關係，給人誤會她是裸上身。其實在前面的張國榮是一無嘢睇到的。」

至於拍得美的問題，王祖賢也自覺滿意。她說「倩女幽魂」是第一部古裝片，自己也不知道有這樣的效果的，現在看了片子，也覺得美。

只為在片中，王祖賢是演遊魂野鬼聶小倩，因感張國榮所飾演的寧采臣之「誠」，為免他為別的遊魂野鬼所害，她屢次出手救他。所以在片中便有很多吊威吔的場面。王祖賢表示吊威吔是很辛苦的，又要表現美感，真不是容易演出的。不過雖然多吊威吔，幸好沒有受傷，那是自己最感高興的。

王祖賢見記者只提美麗和辛苦的問題，忍不住問：我的演技怎樣呀！有進步嗎？

吊威吔能表現輕盈美感，也是你的演技來呢！不過靚女演戲，給人美感，舒服那就是最大的演技來了，太多的做作反而不美，自然最好，你演的夠自然。

王祖賢不忿氣的說：「以後我要令你覺得我也有演技，而不是只是自然。」圖四和圖五是王祖賢在「倩女幽魂」的扮相。

旅遊黃頁

[illegible]

中國北方，予人印象是冰天雪地一片，是一個賞雪的好去處，所以在冬天，前往旅遊的人特別多。其實，北方的冬景固美，夏天亦另有一番勝色，更是一個渡假避暑勝地。遼寧省更是其中表表者。

遼寧，是中國一個重要工業省，令人產生一種錯覺，工業重地與旅遊是兩個極端，既是搞工業，旅遊必然較弱，事實卻不然。遼寧這個工業省份，不但旅遊資源十分豐富，而且更不斷發展。這次專程來香港參加「中國旅遊展覽」的遼寧省旅遊局副局長翟勇；遼寧省中旅、華僑旅行社副總經理王德順，便帶來不少該省的旅遊資料，向大家作全面介紹。

遼寧省雖然是個工業省，但旅遊起步甚早。一九五四年五月，該省便成立了旅遊機構，接待專家及華僑。到了七四年，該省又率先發展旅遊，比七八年全國開放旅遊早了四年。現時到該省旅遊的遊客，以日本人最多，佔百分四十一；其次是港澳華僑，佔百分廿一；餘下來便是美國人，佔百分十五。該省全面開放的十三個城市中，以大連及瀋陽接待遊客最多，佔百分八十以上。

由於有悠久的接待基礎，該省特別是大連及瀋陽，旅遊接待能力甚強。加上交通方便，旅遊資源豐富，該省的旅遊業，年來有很大發展。

瀋陽的旅遊資源豐富，是有其歷史背景。過去一段很長時期，瀋陽、遼北等地，一直是北方的政治文化中心，滿族的發展地。清太祖努爾哈赤，便是在遼寧省發跡，順治進關後，一直是在遼寧省活動，所以僅是清代的遺址便十分多，滿前的歷史遺跡亦保存得非常完整。除了瀋陽故宮，該省近年更發現了秦漢遺址。據探明，這個古建築羣，面積比瀋陽故宮大三倍，將來開掘工作完成，其宏偉氣勢將不亞於陝西的秦兵馬俑。據初步資料顯示，這個古建築羣，是當年秦、漢皇帝及曹操的行宮，而有關開掘工程，早已展開。

另外，在遼西走廊之興城縣，有一座全國保存得最完整的一座明城。此城建於一四二八年，原稱「寧遠衞城」，是明清古戰場之一。除了這座古城，更有溫泉，是一個旅遊勝地。其他歷史遺跡，較近期的有聞名國際的撫順監獄。這個當年由日本人興建，關押虐殺抗日志士的監獄，後來又成為關押日本人的牢房，末代皇帝溥儀，亦曾在此地接受改造。原來是把人變鬼的監獄，後期成為改造戰犯之地，因而被戰犯稱為「再生之地」。目前，不少日本人到該省旅遊，仍堅持要到這個監獄憑弔一番。

鞍山，是中國有名的鋼都。但在這個工業城中，亦有旅遊勝景，千山便是其一。千山，原名千華山，又稱積翠山、千朵蓮花山，因有千峯而得名。這個風景區，有三十多間廟宇，集道教、佛教之大成，而最吸引旅遊人士的，相信是本溪這個水洞。

這個岩洞，與桂林的岩洞一樣，唯一不同的，是要泛舟而遊。本溪水洞十分大，坐船遊亦要四十五分鐘。洞內最寬處是三十米，最窄的地方僅可容兩船併排而過。最有趣的是，這個洞一年四季，均不受外間氣溫影響，恆溫為十二度。此洞於八四年開放，八五年開始接待外國人。

遼寧省的旅順港，可遊處甚多。港澳同胞及華僑，可以參觀當年日俄戰爭的古戰場（外國人不接待），旅順博物館。

這間博物館，原是沙皇俄國侵佔旅順時的「將校集會所」舊址，日本帝國於一九一七改建為「關東都督府博物館」，一九四五年由蘇聯紅軍接管，五一年移交中國。

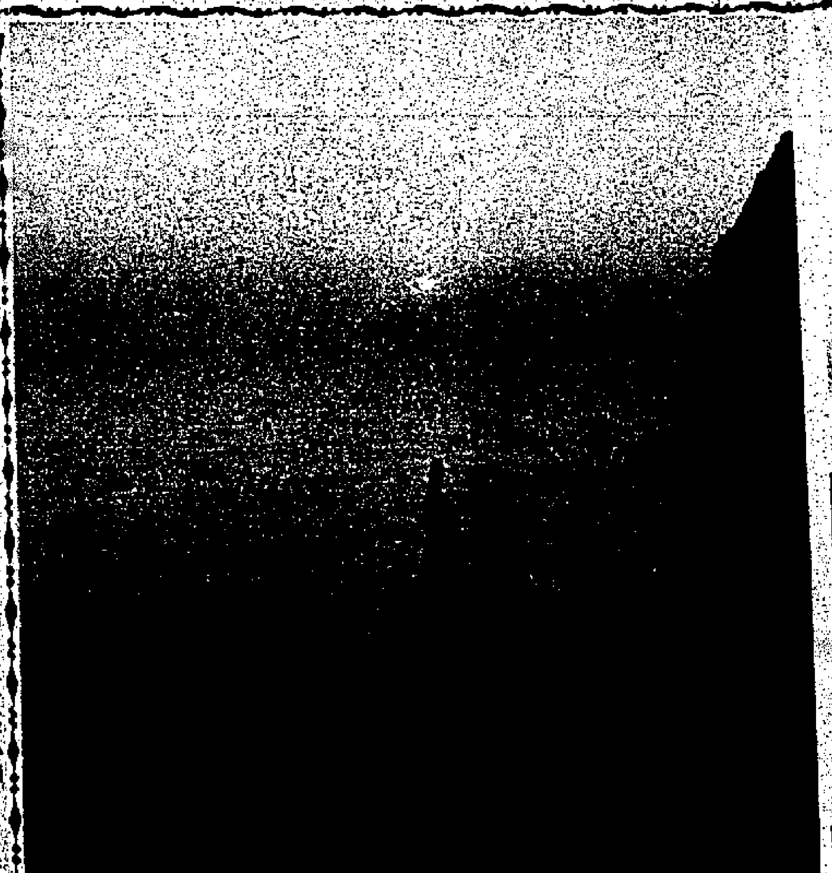
博物館展出中國歷史文物甚多，其中有七具是在新疆吐魯番出土的木乃伊，它們都是在一千三百多年前埋葬的古屍。參觀過博物館，可再遊海女灘，如果夠胆的話，更可坐船去蛇島一看。

在海女灘對面的蛇島，全是「蝮蛇」的世界，生人勿近。參觀者只能坐船在島的周圍作遊眺，不能上岸。基於安全，有關方面決定斥資十多萬元，在蛇島上興建一道密封式的玻璃長廊，讓遊客登岸，在長廊內欣賞蛇羣的動態。這項堪稱是緊張刺激的參觀活動。

要遍遊上述各風景名勝，瀋陽市是一個交通中樞。無論是去鞍山、本溪、撫順，乘汽車一天便可來回。由瀋陽到大連，坐火車約四個多小時；如遊旅順港，最好是兩天。

遼寧省的旅遊資源，堪稱發展不絕。再下來的旅遊計劃，是發展遼西走廊，屆時，該省的無烟工業，更呈異彩。（上圖：旅順海女灘，對面為蛇島；旅順豐台炮台，又名兩杆炮；右圖：旅順博物館）

・司徒傲・



江山如畫

郴縣湘山風光美

湘山是湖南省郴縣城汽車站附近一座小山。我是在初夏的黃昏，接着遊覽泌泉書院以後匆忙遊覽的。

從泌泉書院出發，走入曲折的小巷、阡陌；十五分鐘便到達湘山之下了。

這座小山有兩個山頭。我先遊上有紀念碑那個。首先映入眼簾的是一個頗大的圓池，但池水混濁，無可觀者；幸好中央凸出一堆石山，略可補救。

再朝山上疾走，便看到石階前面一對古拙石獅。石階則分為兩三組；我曾數過，共有一百二十多級。但大家不要恐懼，它們都是矮小的，我相信小孩行走也不費力，何況成人呢？石階上有相同而整齊的花草紋樣，是其它同類者所少見的。兩旁更有疏落的小柏樹，象徵烈士長青。

石階引上平台，俯瞰遠近景色甚佳。台上矗立高峻的正方柱形紀念碑：正面有行書「郴縣革命烈士紀念碑」，下層則有張平化先生的橫書「向革命烈士致敬」，側面也有同式題字，則是周里先生的「烈士精神永垂不朽」。至于背面，上部則是「革命烈士永垂不朽」，下部則是碑文，是政協主席鹿家鉤先生撰的。右側的下面，更有張先生的行書七律詩：「梅山泌水出羅霄（山名），革命洪流逐浪高。戰火紛飛黑霧散，金光普照紅旗飄。開基創業功堪頌，接力長征路更遙。烈士精神永不朽，發揚光大在吾曹。」

至于另一山頭，則有古塔；規模不大，在圓台之上，是清代康熙年間所建。它呈六角形，七層高，塔上有些小樹木生長；灰磚石結構，有些浮雕，可惜有殘破。下層有門，門楣題刻是勾通行書「湘山寶塔」，下款是咸豐年。還有門聯，可惜模糊了。塔內則殘破、空蕪，直通至頂，不似一般古塔分多層，更有樓梯可上。

根據（中國名勝詞典）及（湘州攬勝），都說塔下有湘山寺；我亦發現有建築物，我預測它應是湘山寺了；不料同行的張先生說不是，這就使我狐疑起來！然則此寺在哪裡呢？由于時間不足，我沒有再追尋它了。總之，湘山屬于小巧式，既有濃密的樹木（以松樹最多），又有古塔、今碑，對于歷史及建築愛好者頗能滿足；何況在山頂可以俯瞰山下的溪流：清淺澄澈的溪水惹人喜愛；有些男女孩更連褲子也不穿，便在其間嬉戲，為寧靜的自然景色增添活潑之美。

根據旅遊書：紅軍曾在此山打退敵軍，那麼它更具歷史價值了。由此可見遊覽它便可以一舉兩得，實在值得。

・吳汝寧・

郴縣湘山風光

中國旅遊展覽會 佈置奇特耳目新

中國有史以來規模最大的旅遊展覽—「中國旅行社一九八七年旅遊展覽」，於本月十七至廿三日舉行。這是旅遊愛好者全面了解中國旅遊狀況和特色的好機會。

「中國旅行社一九八七年旅遊展覽」參展單位包括全中國廿九個省市、自治區、直轄市及其下屬的五十四個旅遊機構。在展覽場地內，各參展單位以大量的圖片、實物、模型、錄影及文字，向觀衆展示各地的旅遊特點和風土人情，使觀衆對全國各地的旅遊資源，有較深入的了解。

在展覽場地中，各參展單位均別出心裁地進行佈置，盡量使觀衆有置身於旅遊區的感覺。例如，介紹西藏旅遊的攤位，特別將西藏布達拉宮的建築，作為攤位佈置的主題，觀衆老遠就可以看到布達拉宮的佛塔。介紹蒙古旅遊的攤位，參展者特別扎製了一個小型蒙古包，蒙古包內的陳設包括床舖、茶几等起居用品，一應俱全，一些好奇的觀衆，更走入蒙古包內，一嘗「住」蒙古包的滋味。

介紹廣西旅遊的攤位中，參展者個別將昆明西山的「龍門」請到展覽廳來，其製作仿如真的龍門一樣。

在介紹山西省旅遊點的攤位上，觀衆可以看到一個十多呎長的大型模型，只見懸崖絕壁之上，建有一座佛寺。原來，這是中國建築業上，頗負盛名的——懸空寺。單看模型便知此寺廟之險要，若親歷其境，想必會為古代工匠的傑作而歡呼。

參展單位除了獨具匠心地將攤位佈置得富有地方色彩外，亦運用大量的彩色照片和幻燈片，介紹當地的旅遊資料，部份更將主要旅遊點的照片，放大成十多呎長的大型彩色照，這對於攝影發燒友而言，實在是欣賞中國旅遊風光照片的絕佳機會。

參展單位除了着重介紹各地的名勝風光之外，亦特別向觀衆介紹當地的旅遊特產。例如著名的絲綢之鄉——江蘇省，以蘇繡及雙面繡聞名中外。參展機構特別請來一名漂亮的江蘇姑娘，向觀衆示範雙面繡的製作過程，只見兩隻小貓，在這位江蘇姑娘靈巧的雙手之下，變得更加活潑可愛。

在介紹海南島風光的展攤上，觀衆會發現許多不同的人物和動物造形，原來，這些裝飾品，是用海南島的特產——椰子製成的，這些原本不太值錢的產品，在工匠的精心設計下，竟然成為漂亮的裝飾品，不得不令人佩服設計家的心思。

在參展的各攤位中，觀衆更可以索取有關的旅遊資料，作為回內地旅遊參考之用，故此，這展覽實在是受到旅遊人士不容錯過的好機會。

・諸子・

神州遨遊

逢星期二刊出

北遊大話

這一回：平難賣 實見怪不怪 要了解 享受型心態

中國旅行社正在舉辦之「中國旅遊展覽」，受到旅遊人士歡迎甚為正常。事關呢個展覽，不但夠大型，而且參展之國內旅遊部門，都有派代表駐場，向觀衆解答疑難，觀衆既可大開眼界，又耳目一新。

中國呢個文明古國，旅遊資源十分豐富，無可置疑，問題係如何去有系統開發，更重要係如何提高服務水準。基於內地同香港兩地生活習慣唔同，生活節奏有異，香港人到內地旅遊，往往對服務最有意見，淨係嫌宵夜，內地有好多時都無辦法搞得掂者，其他更唔好講。屬於「享受型」之香港旅遊人士，當然有微詞。

銀紙唔怕使，最緊要使得舒服，使得開心。呢個是「享受型」旅遊人士之心態。事實亦好難怪，無錢最多邊度都唔去，既然出得到錢，又有時間，幾大都要嘆吓，所以來來去去，「享受型」一多數係集中在一D接待能力有番咁上下之熱綫，冷綫問津者唔多，就係因為怕咗「走難式」之旅程也。呢種心態，從今年暑假之參團情況，又可鑑明。

早輪旅行社惡性競爭，價錢平到離譜，已經使到有D旅行社唔掂，加上內地有關部門已擊精咗，密切注視香港旅行社情形，有乜懷疑就要「追數」，我阿康已經知道有幾間旅行社無聲無息咁收檔。甚至有一家更想話實咗個招牌，帮補番蝕咗本個筆，係估呢個招牌值錢幾多？叫價一百二十萬，後來見無人吼，減為八十萬，仍無乏人問津。旅遊環境唔好是其一，其次出得到八十萬，人家點解唔另起爐灶哉，何況呢個招牌又唔係咁「靚」，專門搞廉價「走難」團，團友早已怕怕。就算送個招牌俾人，亦未必有人要，何堪再獅子開大口！

徐咗執笠之「平價」旅行社，亦有一D社除住薄利多銷，係呢個暑假搞D特價團，優惠吓學生。本來，呢個「益街坊」的做法係幾好者，點知又唔叫座。研究一吓，「平價」犯咗大忌。一D俾得起錢者，見到價錢咁平，已經打咗個突，再睇吓安排：三、四人房，火車：乜興趣都無晒。至於想慳皮者，則寧願自己做天拿仔，揹住個背囊自己上路，仲經濟實惠。所以今年之平價團，好多蠢成泡影，無法埋班者。我阿康認真為呢D勞心衆勞力者唔抵。不過無辦法，個市係咁，就都無謂。

經過呢役，旅遊業人士應該睇出道理，未必一定要「平」始可取勝，只要價錢合理，接待服務又能夠跟住上，旅遊人士就感到滿意。不過呢樣嘢，唔係香港之旅遊代理商可控制者，一定要內地各有關部門配合。我阿康寄語專程來港參展的內地旅遊部門之代表，應趁呢個機會，好好理解港人心態，以配合改進業務，則大家都好。

・顏康・

康樂家庭

夏日兒童歌舞會 孩子演來添歡樂

表情十足，逗人喜愛，叫人讚賞

可愛的夏天，是少年兒童活躍的季節，一個充滿動感的「一八七夏日兒童歌舞會」上週末下午在眞光中學禮堂舉行，這個歌舞會由港九音樂教育研究會、華僑日報合辦，並由灣仔區議會贊助演出。表演節目共十六項之多，由港九多間幼稚園、小學和藝團體担任。

揭幕的第一個歌舞，是香港眞光中學小學部表演的「世界眞細小」，場面可眞熱鬧，在愉快的歌唱中，一羣小學生活潑地起舞，彩色繽紛的花環和服裝，米奇老鼠和卡通人物，令觀衆目不暇給，與表演者同感歡樂哩！

序幕揭開，豐富節目接踵而來，有健美操舞、古典舞、民族舞、現代舞，並有樂器演奏，大合唱等等，歡欣熱鬧，多采多姿。

幼稚園小孩子們的表演天眞爛漫，雖然年紀小小，但眞聰明，一點兒沒有忘記繁複的舞步，幾個担任領舞的，更是表情十足，演來十分投入，逗人喜歡，叫人讚賞。穿中國傳統衫褲演絲巾舞的，穿阿拉伯服式演求雨舞的小孩們，臉蛋圓圓，肚皮圓圓，太可愛了！

這次大會演出的歌舞：「花環舞」、「牧童仙子」、「新疆舞」……，各有不同風格，不同編排和舞姿，兒童們表演的技巧熟練，也有感情，相信舞蹈訓練會老師們下過很多工夫，歌舞會的演出，不但使各校老師有互相觀摩學習機會，也令兒童們增添樂趣，大人得到娛樂好享受。

在場觀衆有不少是表演者家長，他們的心情恐怕要比台上表演的小孩子更緊張，因爲從排練起，他們已開始關心小兒女的演出，就算小兒女在台前亮相僅幾分鐘，但也足夠給與父母一個難忘的回憶。

合唱和樂器演奏表現小朋友多方面的藝術天份。聖雅各小學同學合唱歌聲悅耳。軒尼詩道官立上午校多位同學管樂合奏，口風琴合奏，楷給小觀衆新鮮感；林豪同學小提琴演奏十分出色，他拉的法國舞曲輕快流暢，大家祈望他將來是小提琴大師吧！

香港會兒童芭蕾舞組的小朋友歡快地表演他們的意大利舞之後，這個精采的歌舞會便宣告結束了。香港音樂教育研究會成立三十八年，熱心推廣及培育少年兒童舞蹈藝術，每逢暑假除舉辦歌舞會外，並設有舞蹈班，讓兒童充實暑期生活，參與興趣活動。

這次大會參加演出的團體計有：香港眞光中學小學部，聯合音樂學院兒童舞蹈班，立本幼稚園，軒尼詩官立上午校，香港樹人學校，旺角聖恩幼稚園，聖公會聖雅各小學，快樂幼稚園，佛教悉達幼稚園，明慧幼稚園，港九音樂教育研究會。（文）

夫妻相處難免吵鬧

平息怒火破鏡重圓

夫妻之間的相處，由於發生多種多樣的關係，再加上親戚之間，兒女等問題，誤會和衝突，往往是難以避免的，也難怪有人說：「夫妻之間，往往會一週一小吵，一月一大鬧。」不管是小吵或者大鬧，均足以使感情受到損害。

但是事實上，這種小吵或者大鬧，幾乎在十對夫婦中，有九對是無法避免的，不過，吵鬧的方式和原因，會有所不同而已。

以前夫婦，在表面上看來，平靜如止水，但在實際上是同床異夢，各懷鬼胎，這種夫妻最爲可慮，因爲彼此之間已另有打算，只是時機未成熟而已，也正如暴風雨來臨的前夕，天空往往表現得異乎尋常的平靜一樣。

專家們曾經研究過許多婚姻破裂的例子發現那些在表面上爭吵得很厲害，但骨子裏仍有相愛誠意的夫婦，只要有人斡旋，是很容易破鏡重圓，重拾舊歡的。

反之，那些在表面上爭吵並不激烈，但已缺乏誠意相愛的夫妻，即使有人勸解，改變環境，也是無濟於事，遲早要破裂的。

有人把男女之間的離合，歸咎於命運，這只是片面的看法，也是不準確的，婚姻是自己的事，自己的命運可以設法由自己決定，怎可完全咎於命運？若夫妻相處是否可以融洽，完全聽命於天，那麼破裂的機會，幾乎可以立刻發生。實際上，夫妻間的創傷是可以預防和補救的。

夫妻之間發生誤會，爭吵，甚至於形同冤家，只要骨子裏仍然有愛慕的成份存在，則仍然是有彌補的希望，要使受創傷的情感復元，要使夫妻和好如初，可以利用下述的一些辦法：

①小別勝新婚：夫妻爭吵之後，若一時不能相處在一起，不妨找一個借口作暫時的分居，這種分居，最好由第三者來安排，不可由於當事人一時激動，憤而出走。夫妻分離後有冷靜時期讓彼此自我反省的機會，多些想對方的優點，及新婚的情景，這是很有幫助的。

②美化一下環境：客觀環境會影響人的心情，一個家庭若亂七八糟，是會使人心煩，聰明的妻子，在這方面做到美化的目的，對方還會惱怒嗎？

③切實做到容忍：夫妻兩人是關係最密切的，但對於一些小事卻不肯相讓，甚至於一句話說得不投機，也要反唇相譏，這種情形往往在朋友之間卻不會發生，若沒有容忍的精神，是很難相處。

④找親友來調停：讓他們來評理，及提出客觀的意見對問題的有解決，會有相當幫助的時，自己一時想不通的問題，若能與親友多些談談，可以獲得一些意外的啟示。

三區婦女會即起 代派助學金表格

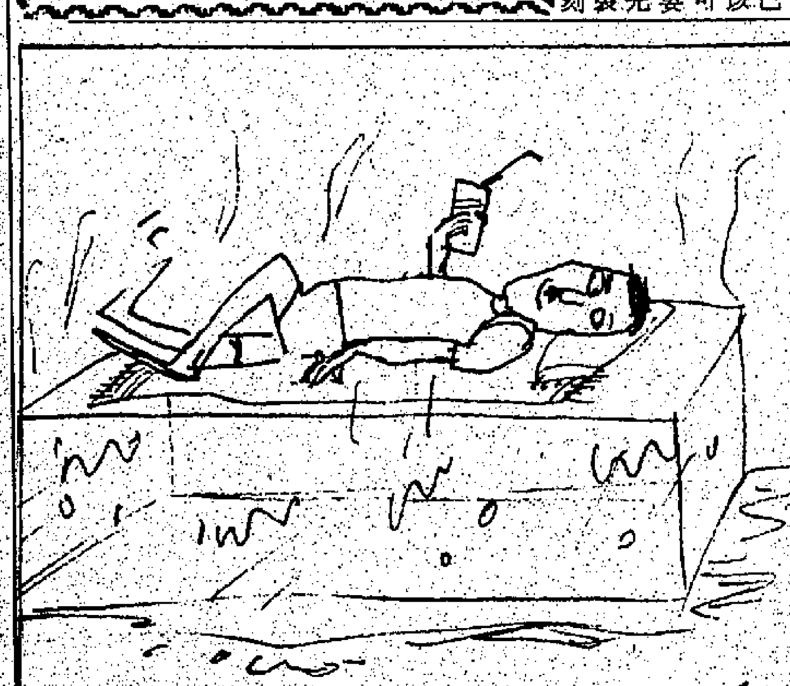
華僑日報讀者助學金賽馬會助學金表格，由明日起分別在港九三區婦女福利會代爲義務派發。歡迎有需要的學子們前往申請。

該三區婦女會地點如下：

（一）香港東區婦女福利會：北角渣華道二〇號四字樓。

（二）香港西區婦女福利會：中環必列啫士街六十號。

（三）九龍婦女福利會，九龍馬頭涌道盛德街四十二號。



消暑冰床　·余國康·

夜歸 啼笑集

·阿濃·

馮先生是生意人，酬酢很多，一週之中倒有三，四晚夜歸。

馮太例必等門，或看電視，或織毛衣，待丈夫回家，才能安心同睡。

馮先生也知道太太必定等門，回家時除了給太太一吻之外，並有精緻點心吃食作爲消夜，馮太每以丈夫「有心」，在姊妹羣中誇耀一番。

有新認識女士名范太者冷笑曰：「男人作賊心虛，才用幾塊錢點心來騙老婆。這也是無事獻殷勤的表現之一。」

馮太被人一語驚醒，果然覺得丈夫頗有可疑之處。

這晚馮先生又再夜歸，帶回來的點心是馮太最愛吃的，可是馮太一點也沒有吃，並且把范太的話告訴丈夫。馮先生罵了一句八婆，把點心全部倒進了垃圾桶。

預防體溫過低

衛生與健康

生活園

因爬山和戶外活動時受寒冷侵襲而常發生死亡的事件，爲什麼？這是值得研究的問題。答案在於「體溫過低」，意指熱的散失，更精確地說就是身體內部的溫度降低。身體的重要器官的熱的散失，可能引起不能控制的戰慄，人事不省，甚至死亡。不僅在寒冷的高山上，即使在海平面地區也同樣可能發生。

引起體溫過低意外事件，絕大多數係因四種情況的綜合影響。包括：冷（未必是極端的低溫）、濕（因雨、霧、浸漬或流汗）、風（會增加冷和濕引起的發冷作用），其他還包括可能是疲竭或沒有禦寒的準備）。

所以適當的衣著，適當的知識，緊急避難器材和緊急乾糧食物，可以預防體溫過低意外死亡的發生。

△熱的產生——食物與肌肉活動是體熱的主要來源，當你醒着但在休息狀態時，是以特定速率產生體熱，這是「基本代謝速率」。所以喝用熱飲料對預防和治療體溫過低非常重要。

△熱的散失——在炎寒氣溫下，單是裸露的頭部散失的熱量，可能佔全體總產熱的一半。老經驗的爬山家必定告訴你：「當你的腳覺冷時，帶上你的帽子。」在寒冷，有風和潮濕的氣候，有頭罩的帽子是良好的保護物。

採取護膚措施 盡情享受陽光

美容點滴

據一位護膚專家指出：很多愛美人仕喜歡在盛夏往海灘享受日光浴，他們認爲古銅色肌膚是美麗健康的象徵，但卻忽略了太猛烈的陽光會導致皮膚受損。專家又謂，太陽的光綫不但可以使皮膚乾枯，更可深入破壞其構造層而引致皮膚過早出現皺紋。

要在夏日保持肌膚健康，屈臣氏健康顧問提供以下秘訣：「要保持青春便須保護皮膚，帽子、衣服及太陽傘都能提供保護作用，但仍然是不足夠的。一瓶適合的太陽油對你的夏日美容，有莫大幫助。」

太陽油構成陽光與皮膚之間的一個緩衝，防止紫外光猛烈地與身體直接接觸，使肌膚免受損害及過早衰老。

屈臣氏提供各種不同的太陽油，在這個夏季保護你的皮膚健康。

選購太陽油時，應選擇一款具有「陽光保護系數的太陽油」，比如塗上八號太陽油，可抵禦曝晒的時間比完全沒有保護的情況下長達八倍。號碼越大，所提供的保護時間越久。

在非常炎熱的日子裏，太陽油的保護作用會較平常爲低，所以需要經常重覆塗擦。

至於唇及眼蓋較其他地方爲敏感，而鼻子則較容易接觸到陽光，因此在保護這些部位時，需額外小心，及適合採用大號碼的太陽滋潤膏。還有，爲防止皮膚脫皮，晒太陽後更應塗上一層滋潤霜。

小心過馬路

趣聞集　·戈路·

前天，一位學生的祖母被車撞傷，手骨折碎，幸好做手術的醫生醫術高超，已全部接回原位，傷勢不算重，過些時日，定能痊癒。

據說這位老人是因不守交通規則，沒有由天橋過馬路，而是由電車站的小島跑過馬路，這樣後果當然是自負了。

但這位老人爲什麼不肯遵守交通規則？老人說：「要過天橋的話，必要登上長條的樓梯，本來已不良於行，對這長樓梯望而生畏，所以迫不得已挺而走險，橫過馬路……」

記得一位已故的母校副校長，在去逝前一些日子，一個人呆站在新都城旁的天橋下，趨前去與她握手問候，才知原來想過馬路，但見馬路上各種車風馳電掣地駛過，總不敢貿然闖過。問爲何不由天橋過，她說年紀已大，平路已難行，上梯更難，只好站在路旁呆等。最後當然是我幫她闖過虎口，她很感激地拉着我的手：「多謝，多謝你特爲送我而過馬路。」想不到這次已是最後的見面。

最近電視不斷宣傳希望人們遵守交通規則，但那些設計天橋或紅綠燈斑馬線的人，爲什麼總不能站在老弱傷殘者的角度去考慮問題？設計一些方便他們的通道。

答：「資金問題，沒有那麼多的經費去建電動樓梯……」

這到底能成理由的理由？

不過，要解決這個難題，尙需要時日，目前過馬路還是要自己留神，否則，後果不敢設想了。

瑞士SAWACO高級內衣

瑞士一間非常著名的高級內衣及日常便服製造商SAWACO最近在本港設立公司，將業務開拓到香港、新加坡及澳洲。

SAWACO是瑞士最大及歷史最悠久的成衣製造商之一，今年剛成立了一百週年。

據稱：該公司產品以往主要在歐洲出售，現今在港設立公司，是將業務拓展到海外的第一步。鑑於現時亞洲及澳洲出售的高級內衣產品不多，故特別將瑞士的高級質料的棉及毛織內衣及時裝系列介紹給香港的小姐太太們。

SAWACO共有四百多種產品，適合時尚男女穿著，包括有便裝，內衣及睡衣。產品在歐洲非常受歡迎，將在本港有售。

香港腳面面觀

溫濕地區，最易染患。其癢難忍，愈擦愈癢。

夏天，最使人煩惱的，炎熱的天氣當中，人已經唉聲嘆氣，還有染患「香港腳」的人，也都在終日愁眉苦臉。

香港腳其實就是腳癬，因爲香港地方氣候溫暖潮濕，非常適合此種菌類的滋長，並且傳染力強，患者極多；因此「香港腳」得以揚名世界，而才有這種稱謂。其實這種菌類流傳甚廣，幾乎全世界都有，尤以氣候炎熱，潮濕的地方爲甚。就拿台灣來說，染患香港腳的藥物，也由於流傳廣泛的原因，可說洋洋大觀，種類之多，範圍之廣，使人嘆爲觀止，秘方靈藥，層出不窮，甚至草藥古方，顏料等都會被利用過，然而，時至今日，尙無特效根治的藥品出現，一般效力不過止癢與暫時遏制蔓延而已。

這種疾病之所以難醫，由於病原菌具有強韌抵抗不良環境能力，而且滋生能力強，它可潛藏在鞋內達五天之久，一遇適合環境，立刻滋生活躍，它如果遭逢不良環境時，諸如乾燥，清潔，或強性藥物等，菌體外面原有一層很強韌的保護膜，可防止外來藥物「侵害」。它更常藏留在皮膚組織中最強韌而藥效很難達到的角質層內，所以徹底消滅腳癬菌是不可能的。你如果對自己腳部的健康保護良好，沒有感染上這個討厭的毛病，那你是幸運者，可賀可慶。但並不是說以後就永遠不會染患了，祇要稍不注意清潔與細心防止，隨時都會加入「香港腳」同好會的！

當你的第四、五腳趾之間，突然時時發癢，有時在腳底，腳側也有同樣情形，並且發癢處繼而發生水疱，那表示你已染患了香港腳，症狀還是輕的。

症狀再進一步，水疱破裂，有淡黃色分泌物流出，足趾間皮膚成白色糜爛，每次發作，奇癢難忍，許多患香港腳者，被用力揑擦至出水，甚至出血，以痛來止癢，在他們卻認爲是一種享受，說是感官上的一種享受固然可以，但切非治病的方法。事實上，常會因爲揑腳，使此種毛病蔓延更廣，病勢加重的！

染患日久，腳底表皮變厚硬，或發生龜裂，若爲急性症狀者，合有水疱變爲膿疱，致於潰爛，發生紅腫，影響及整個腳部，不良於行，有時甚至引起併發的淋巴腺炎。

你知道嗎？香港腳菌體還會傳染到手上，發生手癬（俗稱鵝掌瘋），腳癬菌侵入手指或腳趾甲，使指甲、趾甲漸呈白濁色變厚，即俗稱之灰指甲。患者必需把指甲、趾甲整個拔除，施以強性藥劑，否則很難治療。

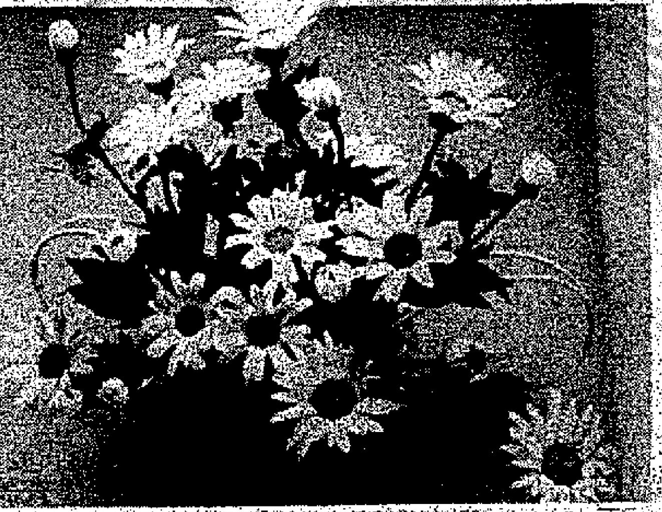
防止香港腳，當然首先要保持腳部清潔，勤洗腳固然重要，洗好完全擦乾，經常保持腳部乾燥更有絕對的必要，皮鞋內部清潔，乾燥通風，常常放在陰涼處通風，再不時洒些吸水份的粉，襪子一定要勤換，如有可能，要不時脫下鞋子通通氣，在家中當然不用說，即使在辦公廳中，在方便原則下，也可以換穿拖鞋。

還有一點很重要，他人的鞋子，拖鞋，千萬不可亂穿，由這方面傳染最容易。

已經染患後的普通自療法，是以過錳酸鉀稀釋溶液浸洗經二、三十分鐘後，再以氧化鋅粉撒於患處，一般成藥之原料不外以柳酸硼酸，硬脂酸鉀，硫磺等爲主。這種藥祇能暫時止癢乾燥，並無根治之效，而且用久了，有時且反加深治療困難。

絲帶花製作：太陽菊

·愛麗·



太陽菊是菊科無數品種之一，因其形似繪畫的太陽，而得名，又名非洲菊，春菊，花可供食用。這種花許多溫熱帶地區都有種植，香港一年中大部份時間都有出售。

製作一株太陽菊的材料：花瓣一號白色薄絨帶十二厘米，花芯A用四號黃色絨帶二十厘米，花芯B用五號薄絨六厘米，葉用二十八號厚絨及二十八號淨色絲各十二厘米相貼，另預備約三十厘米綠色絲作細條。

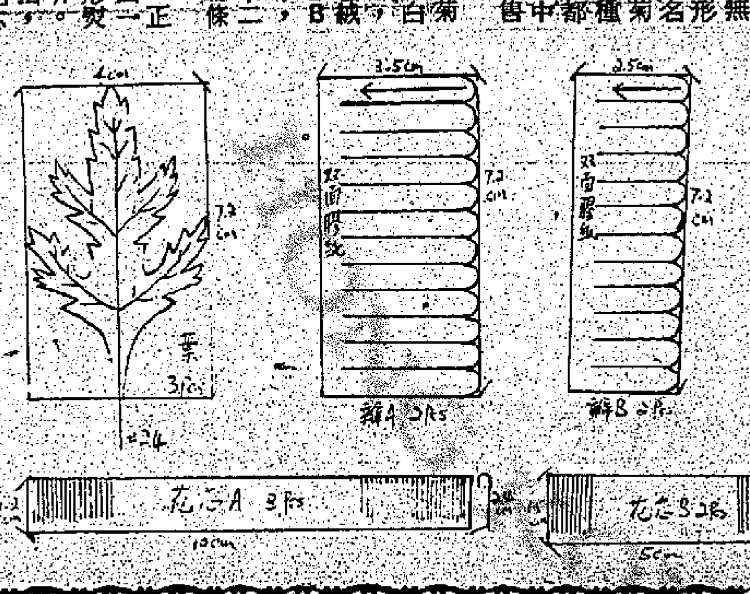
製法：白色薄絨依圖剪花瓣A二片，正面一側貼五毫米闊雙面膠紙，花瓣B底面一側貼雙面膠紙。全部花瓣均用熨花器刀形熨咀依圖示方向在每瓣底正中熨壓出一條界。花芯A每條長十厘米，寬二點四厘米對摺，在對摺的一邊剪成幼切條，共剪三塊。花芯B每條長五厘米，寬三厘米對摺，在對摺的一邊剪幼切條，共剪二塊。葉用厚絨及絲相貼共剪三塊，中間夾入三分一枝二十四號鐵綫，葉柄用絲細好。用刀形熨咀在絨的一邊熨出葉脈的紋。

取花芯A一塊在幼切條開端處用一枝二十四號白鐵綫對摺夾住花芯，下端塗些白膠紙的面紙，圍住花芯捲貼好，下端用綠色絲捲貼好，就造成一個花蕾。

取花芯A一塊，如上法捲好，再取花芯B一塊，加捲於A之外，取花瓣B一塊，捲貼於花芯之外，用綠絲細好，就造成中開花一朵。

如中開花一樣，捲好AB花芯後，取花瓣A一塊，圍捲於花芯外，繼續再捲貼另一塊花瓣A，用絲細好，就造成盛開花一朵。

取十八號鐵綫一枝，加於大花之下，用絲加膠漿細好，大花下八厘米加葉一塊，另一方加中開花一朵，再下加花蕾一個，稍下另加兩塊葉，細好全枝花莖就造成了。



醫約顧問

任卓攄

口臭帶下與月經不調

△九龍塘高小姐：

（一）近月來常覺口氣很臭，與人相處十分尷尬，更覺喉乾且不時有痰停留在喉中，總吐不完，早起時口苦，吐出的口水呈深啡色，曾往照肺，但結果證明沒有毛病。

上述病徵是胃熱的緣故，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：花旗參三錢，大黃三錢（後下），元明粉二錢（沖服），銀花四錢，甘草一錢，竹茹五錢，綿茵陳三錢，天花粉三錢。（清水煎服）

（二）由於應付考試，數月忙於功課，以致最近發現記憶力衰退，精神疲乏，雙眼無神，常覺疲倦欲睡，曾吃過一些高麗參和一些補品，但不祇不見效，而且多次流鼻血。

這是神經衰弱之徵。由於你腸胃熱，不適合熱性補品，可用花旗參五錢，紅棗十枚（去核），燉生魚湯佐膳。

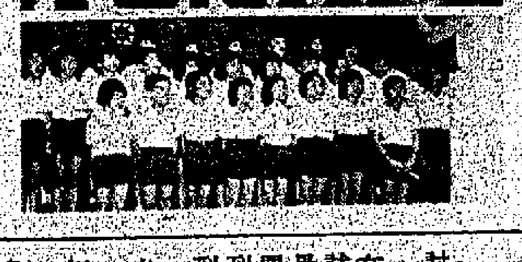
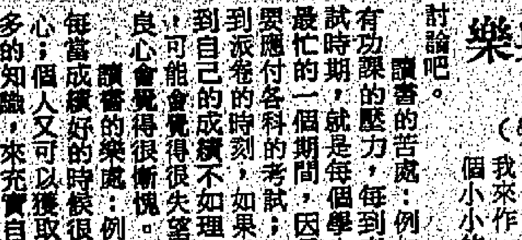
（三）令妹現年十五歲，患有白帶已數年，而且月經常早至，有時早十多日，有時幾日。

少女月經不調是常有的現象，不必就憂。長流白帶，可能是脾虛受濕之故，可試服下方二、三劑，以觀後效。

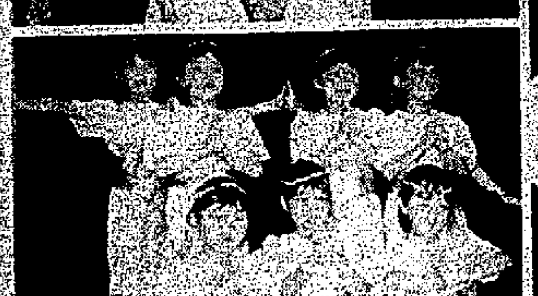
方用：防黨參三錢，土炒白朮四錢，雲茯苓五錢，炙草一錢，陳皮七分，泡蒼朮二錢，淮山六錢，素馨花二錢，車前子三錢，樗白皮二錢，炒扁豆五錢。（清水煎服）

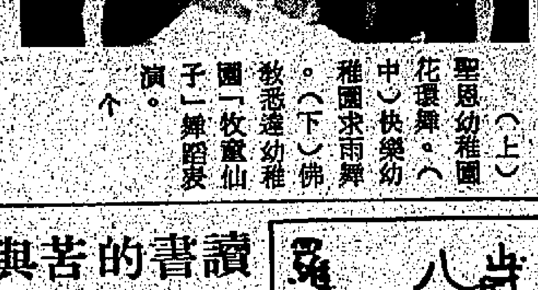
灣仔區議會贊助 87夏日兒童歌舞會盛況

華僑日報港九音樂教育研究會聯合主辦

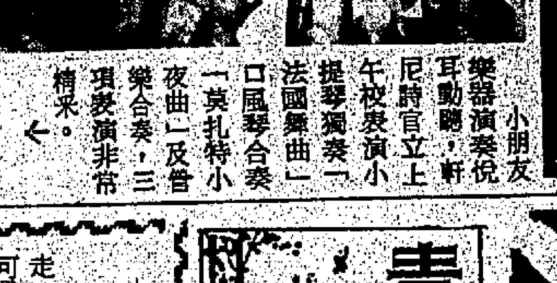



上至下：港九音樂教育研究會兒童芭蕾舞組演出意大利舞，香港樹人學校舞蹈「快樂的小牧民」，明慧幼稚園舞蹈「燦爛的時光」及聖公會聖雅各小學合唱一曲「誠心唱歌給你聽」。↓

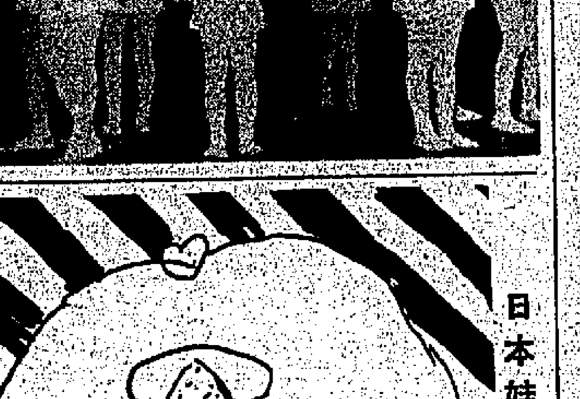




（上）聖恩幼稚園花環舞。（中）快樂幼稚園求雨舞。（下）佛教悉達幼稚園「牧童仙子」舞蹈表演。↑



小朋友樂器演奏悅耳動聽，軒尼詩官立上午校表演小提琴獨奏「法國舞曲」口風琴合奏「莫扎特小夜曲」及管樂合奏，三項表演非常精采。←



華僑日報港九音樂教育研究會合辦，灣仔區議會贊助之87夏日兒童歌舞會上週末假眞光中學舉行，節目豐富，表演精采。圖中介紹的爲各單位之表演項目。（上）香港樹人學校演出舞蹈「歡樂的新疆」。（下）旺角聖恩幼稚園的「飛向明天」。

由上而下：香港眞光中學小學部歌舞「世界眞細小」，聯合音樂學院兒童舞蹈班及立本幼稚園的健美絲巾舞。←

讀書的苦與樂

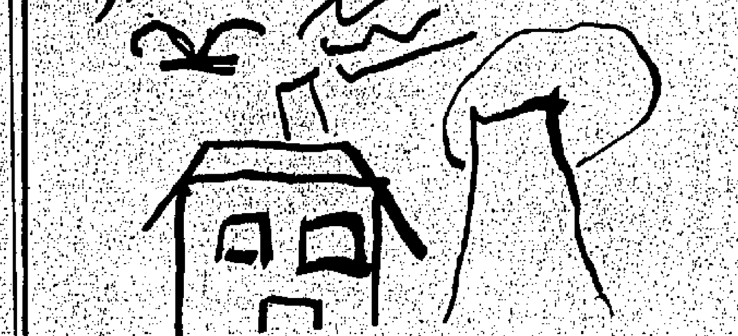
·陳雅君·（黃大仙嘉諾撒小學）

我差不多完成小學階段了，對於讀書的苦與樂，有少許的經驗，讓我來作一個小小的討論吧。

讀書的苦處：例如有功課的壓力，每到考試時期，就是每個學生最忙的一個期間，因爲要應付各科的考試；一到派卷的時刻，如果看到自己的成績不如理想，可能會覺得很失望或良心會覺得很慚愧。

讀書的樂處：例如每當成績好的時候很開心；個人又可以獲取更多的知識，來充實自己；將來又可以找到一份有前途和理想的工作。可惜啊！

總而言之，讀書實在是苦樂參半，不過，「吃得苦中苦，方爲人上人」，爲什麼我們不努力讀書呢？



小屋子　鄧思倫（嘉諾撒會幼稚園）

小畫家作品——小兔子

注意身體清潔

小朋友，近來天氣太熱了，到外邊走走，或勞動一下身體，便弄得滿頭大汗。可是我們不能因爲天氣熱就不動不玩的。流了汗多喝些湯水，飲品，勤清潔身體就是。

明仔的哥哥昨天從大嶼山回家，他剛參加完一個志願機構辦的宿營。當明仔打開大門之時，一股難聞的汗臭味先衝入屋，明仔和媽媽都掩住鼻子。媽媽命令哥哥馬上到浴室去，在大熱天氣底下也要哥哥用熱水洗頭洗澡，和用熱水梘粉浸洗所有汗濕衫和波鞋。

哥哥從浴室出來，足足攪了一個鐘頭，媽媽問：「你去宿營爲什麼弄到一身酸臭？」

「我兩晚沒有洗澡，整整三天沒有換過那件T恤，讓它汗濕了又乾，乾了又濕」，哥哥回答，顯出得意的樣子。

「簡直不像個樣子，明仔你千萬別學哥哥呀。」媽媽恐怕明仔有樣學樣哩！

小朋友，天氣炎熱要特別注意清潔，要不然，皮膚抵抗力弱的孩子便容易染上皮膚病，熱痱和疱子是常見的。有時還會長出瘡來，染着瘡痱細菌就不好了，因爲要受痛又受癢之苦，既然痊癒，說不定也留下疤痕。

不如我們剪短頭髮，每天洗澡兩次，勤些洗頭，勤些換衫。夏天注意身體清潔，暑期生活便更愉快。

·唐姨姨·

日記一則

·陳珮華·（秀茂坪天主教小學）

六月二十七日（星期六）晴

昨天我發了一場惡夢，這場夢是說我的屋裏出現了一隻鬼，他的頭有很多頭髮，滿面鮮血，眞是恐怖啊！

後來他的口噴出了一團烈火，把我送到「二零八七年」的香港，我眞不相信到了二零八七年的香港竟然變成了一個死城。忽然鬼又噴來了一團火，把我燒得大叫大跳起來，原來媽媽叫我起牀。

那個夢做不成，眞

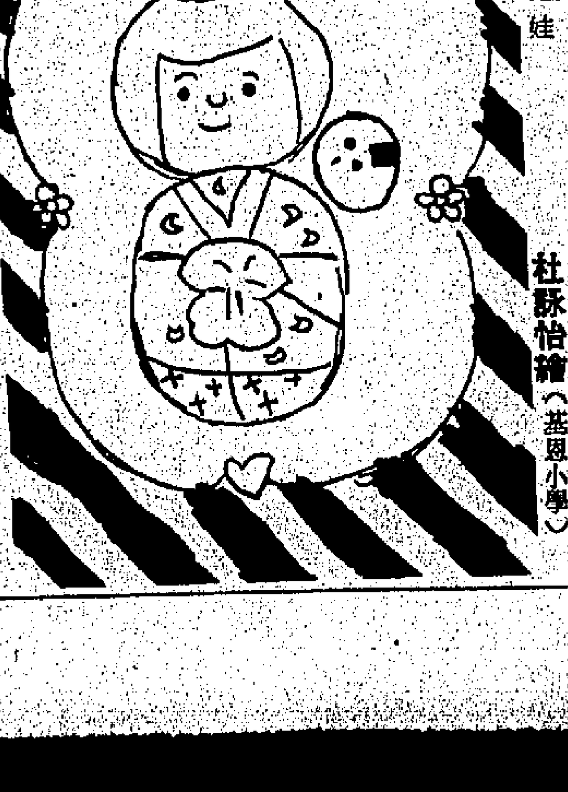
我的學校

·梁漢韜·（伍華小學）

我讀的學校是伍華小學，座落在九龍新蒲崗彩虹道五號。

我的學校校舍寬闊，分小學部和中學部，而小學部有廿四間課室，一個音樂室和一個大操場，操場以四面都有一個籃球架。籃球場附近有一座兩層高的禮堂，禮堂的第一層是一個演講的地方，我們每天上課前，都在那裏集隊，才進課室，而第二層是一個教室，教友們可以去望彌撒。

學校裏有廿四位老師，一位輔導主任和一位校長。老師十分認眞地教導我們，我很愛我的學校和老師。



日本娃娃　杜詠怡繪（基恩小學）

批山旗下

支持

秋雨

張老先生的兒子長大了，行年二十有六，正應創業。

「孩子呀，你已大學畢業了，應該學以致用，創一番事業了，你是唸商科的呀。」

「是的，爸，孩兒也有此想。」張公子說。

「那便對了，你應該去商場上大展鴻圖，你不能依靠爸爸的，你要學有所用。」老先生對兒子說：「你放手去幹，我支持你。」

「爸，你支持我。」張公子聽到支持兩字，眼前一亮，這兩個字，還是第一次聽到出自爸爸之口，他還有點不相信自己的耳朵。

「是，我支持你。」張老先生重申這一句。

「得爸爸支持，什麼也行了。」張公子說，張老先生是數十億萬的大富翁，已退休了，生意已全盤頂讓了給合股人。因此張公子要創業，便得另起爐灶，不能依靠爸爸以前的生意。但今天，張老先生親口說支持，還愁什麼呢，有了銀紙作後台，一切好辦了。

「我去擬個計劃給爸看。」張公子說。

「是呀，做什麼事也好，先要有計劃，有了計劃，一切好辦。」張老先生說。

可不是嗎，有了計劃才好支持呀，要不然，只憑口說，如何支持，縱然爸爸銀紙有的是，也不能只靠一張嘴，便伸手要錢。

張公子要在商場上大展鴻圖，便得先來一個調查研究，他是學商科的，這方面，內行得很。先看清楚市場那一行生意可以落手，看準了，然後擬好計劃書，要多少本錢，如何發展，如何賺錢。

張公子看好了地產，認為大有可為，下月，便有一塊商業用地開投，高級寫字樓正吃香，投得了這一塊地王，必定發財。當然，這般大生意，不是一個人的力量怎可以幹得來，必定要合衆人之力。組一個財團才行。人們聽到張老先生支持，當然也樂意參加組織了，五份人，每人一億，大家擬好了計劃，約定了合資日期，張公子拿了計劃書給爸爸看。

「好，好，十分好。」張老先生作欣賞狀。

「爸爸，支持我一億元，我們明天便投地皮。」

「一億，我沒有說過錢。」張老先生愕然說：「我說支持，乃精神支持，不是物資支持。」

海隅小品

龍眼上市

客家仔

夏曆六月中旬，香港市面上，巳有龍眼了，每磅賣價十三元至十八元不等，龍眼的顆粒，倒也玲瓏搶眼，標示着：「石硤龍眼」一名。其實，大塘石硤龍眼產，還有一個時日才登場，目下的分明是泰國來貨呢，吃起來，元肉不夠爽口鮮甜。猶想，今年龍眼的資價，必然又昂貴了。縱是揀飲擇食，也喜歡吃龍眼的！那晶瑩的肉球，儲藏着糖漿似的果汁，真是誰見了也覺饞涎欲滴。事實上，龍眼含的葡萄糖很不錯，鮮龍眼含有的磷、脂肪、蛋水化合物，核黃素（維他命B1）、膽鹼、酒石酸等成分，都很多，這些營養料，以我各地出產的龍眼，更為豐富。

民間有關龍眼的神話傳說甚多，其中一段比較動人的故事是：古時有一位婺君，驕吝淫逸，老百姓水深火熱，人皆恨他。後來，婺君染病而卒，老百姓稱幸。有人挖下婺君的眼珠，說也奇怪，往後居然長出龍眼樹，開花結果成龍眼。這當然是不足置信的寓言故事。

另有一個傳說是，我國古代有一位老百姓，叫桂元，孩提時無意中種植了一棵樹，漲漲地成長起來，原來這就是龍眼樹，甜美的果子龍眼，誰也喜歡吃，後人為紀念桂元，便叫龍眼為桂元。因此，流傳到今天，藥材舖的龍眼乾，仍有元肉．桂元的名稱，人們如果不注意，也不會知道。而元肉在醫學藥物上的用途，倒也廣闊，大夫強調，龍眼安神，治心悸怔忡。李時珍的「本草綱目」云：「食品以荔枝為貴，而滋益則龍眼為良。蓋荔枝性熱，而龍眼性和平也。」

說來也很令人奇怪，龍眼的殼核，也有很廣的藥用價值，原來殼可以治療湯火灼傷，刀傷。龍眼核則可以止血。且看「本草綱目拾遺」，其中有曰：「張崟齋云，桂元核仁，凡人家有小子女者不可不備。週面上碰傷及金刀傷，以此敷之，定痛止血生肌，癒後無瘢痕；若傷在鬢髮際，癒後更能生髮，不比他藥，癒後不長髮也。」

此外，古人以龍眼核治癬，見於古書「高世元傳世方」謂：「龍眼核煨存性，麻油調敷，治一切癬。」今日的大夫，並且介紹以核研末，落少許白米醋調成糊狀，塗抹於癬上，日塗數次，果然可以治療癬，一掃無遺。

龍眼樹，高逾三四丈，枝椏橫伸直豎，樹幹可以製成廚房用的砧板。龍眼，週身都是寶啊。

幸運島

一二二．純潔的快樂

麗心回來了一個禮拜了，但情緒還未能平復。哈里曼也一樣，雖然不像麗心那麼嚴重。

那失去了的三天，對麗心來說，是個可怕的謎。這個謎，由大川把它封閉，只透露微塵那樣少的訊息，讓麗心去猜。

麗心曾經盡可能去回憶，但徒勞無功，那三天對她來說，完全是空白，除了有一兩個晚上，她作了一些不愉快的夢，在夢境裏，大川對她的肉體，為所欲為。但她像擬了一樣，不能反抗。

不過，這到底是夢，不足以證明什麼。誰知道是不是因為白天曾經作過許多想像和推測，因而，這一切便在夜間化成了依稀相似的夢！

她很想寫信向大川有所質問，但是，既然大川已經聲明再不見她，再不給她信，想到這點，她便又打消這個動機，覺得，對這種人，還是少惹為妙了。

幸虧，她白天有理想的工作，這些工作可以平衡她的情緒，而夜校有幾天實習課，這些實習課給她以無限純潔的快樂。

這些實習課便是到一個學校分配的家庭裏，去觀察或協助那家庭的父母料理孩子。

麗心接觸的那對父母很健談，他們的兩個男孩也很活潑，聰明，正在讀小學低班。

那雙父母對麗心白天的工作很感興趣。

「你們院裏這一批理想孩子什麼時候可以交給父母領養？」那父親問。

「快啦，還有兩個月就可以啦！」

「可惜我們自己有了孩子，沒資格領養了。」那母親說。

「即使我們沒孩子，也不見得有資格。聽說領養資格規定得很嚴格，是不是？聽說還要考試，是不是？」父親說。

「是的。」

「考誰？考父親還是母親？」

「兩個都要考。」

「難道那考試那麼可靠？」

「當然不是只憑考試決定啦。」

春霧深深

高旅

一二三

東找西找，找到了在牆角的雜物堆，孫明說：

「這裏可以放，不過有一天如果要擠垃圾，那就糟了。」

「反正也不會放多久。」我說：

「由我看住，到時也可以想法子。」

「這樣就放心了。」孫明說。

我們坐下來，我說：

「如果有一所自己的房子，有個家多好。」

「有什麼好？」孫明說：「怎會有家在香港？再說為了一枝槍，要自己有房子，也想得太遠了。」

看來孫明真是「死人」，他不懂我的意思，什麼話也接不上，不得不對他說：

「有房子？買得起嗎？租也租不起。」孫明帶着教訓的口氣說：「我們的家都在大陸，忘記了嗎？」

「沒忘記，我說是我們有一個家，就我有一個家，你就不要睡倉庫的地皮上了。」

說了半天，孫明真的還是「死人」，他說：

「真的，如果你有一個家，有一所房子，我來搭個舖，也就方便了。」

急死人，不知他真的是「死人」還是假的「死人」。

「不同你說了。」我說：「仔細想一想這支槍的用法，千辛萬苦帶了來，沒有什麼出產，文化不來。想法子弄這枝槍，給我買一件房子多好呢？」

「啊呀！你還在想這件事。」

「既然不想，倒不如把它丟掉，放着反而提心吊胆。」我說。

孫明低了頭不做聲。還是像從前一樣，有了什麼煩心事，就是這個樣子。

「好吧，你睡吧，明天叫二表哥對張經理說。我走了。」

他也沒留我，因此對孫明有些失望，說不定白操了一番心。我把手袋裏的報紙拿出來，本來帶到西排村給大家看的，上面有昨天刼案新聞，說兩個刼匪只在五分鐘內，搶了一家金飾舖一百幾十萬，十分簡捷，一點也沒有麻煩。還沒有把報紙拿出來，發生了火災。

「躺着沒事，看看今天的報吧，上面有刼案，不費手脚，一下子搶了一百幾十萬。」

孫明接了報紙，我就走了。

回到大阿姨處，剛好二表哥回來，把這件事對他說了，也透露了地名西排村。

「啊！木屋區火燭，那真是不幸，不過要和張經理說一聲，不好馬虎。」二表哥說。

立刻打電話，沒有說孫明已經住進去，說手下有個夥計，遭了火災，沒地方住，只一個人，請他同意，在倉庫裏住一晚，就會走的。大概張經理同意了，二表哥一連說了幾聲多謝。

詩与畫

可疑物體

半個詩人

炸彈案，接二連三，發現可疑物體，走為上着。正是：

東西一盒在牆邊，
內裏乾坤不敢言，
細聽有聲傳的答，
走為上着要爭先。

香·江·近·事

齊心合力鋤恐怖份子

勞祥新

匪徒接二連三在九龍重案組、尖沙咀，太古城商場以至金鐘政府合署放置炸彈，其中後三處地點的炸彈被警方證實結構相似，相信是同一幫匪徒所為。

在公衆地方放置炸彈，勢必傷及無辜，無論他出于甚麼動機，都是恐怖行為，況且炸彈上都有聲稱是「香港恐怖份子協會」的英文縮寫，而該組織更曾經投函報館施以恐嚇。

匪徒在數次引爆前並無對有關機構施以恫嚇或勒索，顯見其最有可能的目的，就是要破壞香港的安寧，而香港正踏入一九九七倒數之年，比歷史上任何時期都極需要一個穩定的局面。

聲稱是恐怖份子者于此時不斷放炸彈，欲使香港變成北愛爾蘭，黎巴嫩，使市民無日安寧，警方整日疲于奔命，破壞日常生活秩序，例如在炸彈案發生以來，多種在公衆地點破壞疑是炸彈，其後證實是假彈，就是連串炸彈案下的必然性副作用，所以，匪徒製造連串爆炸事件，不但止與警方或法律挑戰，而是與全港市民為敵，因為每一位市民，他出現的地點，極有可能被冷血份子放置下一顆炸彈的地點。

與其坐以待斃，倒不如爭取主動，今日香港人不應再抱存「各家自掃門前雪」的觀念，而是要視匪徒為公敵，人人得而誅之，香港地地大有限，故炸彈的匪徒不會躲得密實而無蛛絲馬跡可尋，只要全港市民提高警覺性，一旦發現與匪徒有關的資料線索，立即向警方舉報，必定可以將其揪出來。

·無所不談·

悠閑的海關

嘉志

雙體噴射船，船艙很寬敞，能載多少旅客，沒計算過。估計大概可載一百五十吧。我們乘搭的那天是星期四，非假期，乘客約四五十位。可見利用此條便捷航綫的人不多。或許是兩隻船身的關係，航行很平穩。有時聽到浪濤猛力拍打着船底，而窗口則見成串的水珠飛掠而過，可見海上浪急風大，但坐在船上却只有輕微的幌盪。

約八十分鐘航程，即抵達九洲，可相當快捷。

九洲海關很悠閒。一班船才帶來幾十個旅客，幾個關卡，平均每個放行七八個人，可以想見過關的快捷情形。

在海關出境的大堂，有兩張桌子，那是汽車公司的「辦公室」，出售各路的車票。乘客可以選擇較經濟的班車，不然也可乘冷氣的士前往目的地，十分方便。

京華感舊錄

巴金與繆崇羣的友誼

周簡段

巴金是當代著名的作家，而繆崇羣幾乎是被遺忘了的。可是，在他們倆人之間，却存在着一種深沉而真摯的友情。

繆崇羣，一九〇七年生，江蘇六合人。早年留學日本，一九二八年歸國開始文藝生涯，一生致力於散文創作，出版過八本散文集，一本小說集，一本翻譯集。

一九三一年春，巴金從上海到南京與當時「文藝月刊」編輯繆崇羣初次相遇，便一見如故。巴金事後曾回憶這次見面的情形說，「我們談了將近一個半鐘點，這是肝胆的披瀝，心靈的吐露。……這天傍晚我們握手分別時，却像是相知數十年的老友。」是甚麼原因使兩個陌生人緊緊連繫在一起呢？原來，開始巴金給繆崇羣寄了一篇叫「我的眼淚」的小說，是為紀念一個異國英雄而創作的。繆崇羣看了很感動，準備發稿，誰知却因此與雜誌主編發生了爭執。為了這篇佳作最後的發表，繆崇羣不惜以自己的辭職來作最後的堅持，巴金得知原委後，心中既感激又很不安，於是很快又寄去了一篇短篇「一封信」。想以此換回原來的那篇小說。最後，由于繆崇羣的堅持，兩篇小說都先後發表了，而巴金也把崇羣對自己的友誼深深地記在了心裏。

繆崇羣對朋友的作品並非是一味贊揚，作為一名編輯，他每次收到巴金的來稿後，總是認真地寫出自己讀後的意見，有時也毫不客氣地指出作品中的缺點。一九四四年，巴金的名作「憩園」出版後，贏得了一片贊揚聲，而繆崇羣此時雖然已經不再當編輯，但作為一個精細的讀者，他還是誠懇地為巴金指出了書中的一處毛病。

一九四五年一月十五日，繆崇羣在重慶貧病交加，溘然去世。巴金聽到噩耗後，心情久久不能平靜。翌年，趙家璧出版了一本名叫「我的良友」的紀念文集，開卷第一篇就是巴金寫的「一個善良的友人」，這是為悼念繆崇羣而寫。巴金寫道：「我失去了我的一部份，我的最好的一部份，我失去了一個愛我如手足的友人，那損失是永遠不能補償的了。」並痛恨自己沒有為友人做甚麼事，而事實上，繆崇羣的創作，自始至終都是得到巴金的支持的鼓勵的。

萬象

情網集

父母與子女毫無秘密　應把自己性知識相告

葉玲女士主持　為君解結信箱

性教育在香港，早在十年前已有人高聲疾呼了，近五年來，也聽到許多社會，及一些中心，也會舉辦性教育。和舉辦一些與性教育有關的活動：例如婚前座談，新婚夫婦座談，孕婦座談會等等，這些，都是與性知識有關的。

但，性知識的推行，到底是否有實效？性知識對未成年的年青人，又有多些幫助？相信答案是：不會太大。

以我個人的感受，性知識之難普及，在未成年的少年男女身中收效，應是一般父母之責，或者說：兄長及姊姊之責。

以我了解：到今天為止，一般家長，是絕少絕少與子女談及性問題。甚至，避談性問題，不但避談，遇到子女提出詢問，作父母的亦會顧左右而言他！

無他，認為難於啟齒，認為有失父母尊嚴，也認為小孩子不應知道這些事！正因如此，性問題就更令子女們有更多的迷惑，隨之又產生更急切去追求性知識的心理。

於是乎，不正當不正常的性誘惑，在這種情況下，產生了，也令到年幼無知之少年男女，很易很易走入性的歧途。

或者，在性的行動下，喪失了幸福，種下性的錯誤行為，變了失足！這時，真的是知錯也遲了。

這是十分可惜的事情，追究禍源，是身為父母的，不肯去解答性的問題，不願主動去向子女及時講述有關性知識。

我一直認為：父母與子女，是最親密之人，是一世患難與共，幸福同享的，可以各傾心中秘密的。正因如此，就無事不可談，也不應有所避談的事了。

何況，身為父母的，年紀比子女長大七多廿年，一切見聞自然比子女多，也比男女知道甚麼是錯，對性問題當然有十分熟知的了，不何不作子女導師？不去為子女作出適當指導呢？和子女談性問題，教導子女在性方面有較豐富的知識，甚至把自己的經歷告知子女，實在毫無不妥之處！

櫥窗內外

生日音樂蠟燭增添慶祝氣氛

·赤松·

當閣下為至愛親朋慶祝生日，燃點一支蠟燭，同時不停播放着每個人都熟悉的生日歌曲，必會令到生辰者高興不已。如今便有一種音樂蠟燭，正好用來與友人慶祝生日。

這種音樂蠟燭，祇要棉綫燃點後，便會不停播放生日歌曲，十分別緻，再加上一個小天使的蠟燭座，必定能令生日會更添氣氛，更具意思。

與此同時，蠟燭枱有多種圖案可茲選擇，每個音樂蠟燭祇售四十八元，永安公司中環總店趣怪廊有售。

春夜星辰

主控官繼續問道：「你肯定她是你太太嗎？」

劉永才點點頭。主控官拿起一具雙筒黑色望遠鏡，問：「你認得這具望遠鏡嗎？」

劉永才看一會，點點頭。「認得。當時我就是使用這望遠鏡看風景。」

「你記得當時看得很清楚嗎？」

劉永才點點頭。

「我說，你當時不可能看清楚。」

劉永才肯定地說：「清楚的。」

主控官把望遠鏡遞給劉永才，問：「你現在看看，鏡裏有什麼？」

劉永才接過望遠鏡，朝旁聽席觀望一下，說：「我看見幾位當時參加拍片的同事在那兒。」

「我不是指這些人，而是你看見望遠鏡裏有什麼？」主控官搖搖頭。

劉永才再看看，不明所以地說：「我不明白你的意思。」

「我是說，望遠鏡的鏡片上有沒有特別之處？」

劉永才詳細看一下，點點頭：「有的。鏡頭上有些霧痕。」

「既然鏡頭有霧痕，就會妨碍視綫。」主控官說：「觀看遠方物體，會受影響，因此你怎能肯定所見的女子，就是你太太？」

「雖然鏡頭有發霉現象，但對視綫影響很微。我仍然可從她的髮式，衣服，肯定她就是我太太李美恩。」劉永才肯定地回答。（六九）

同一例看

牛公團傳

那串響亮的日子

朱秀娟

「怎麼會的呢？」桑老師問吳老師：「沈老師的武功團裏第一呀！」

「可惜到底有了年歲啦，雖說沒停在練，骨頭總會化了，硬了，那像孩子們骨頭軟，摔一摔破點皮。」吳老師可埋怨上了。

「怎麼摔的呢？」桑老師直皺眉。

「提着練功，拍說得不清楚，自己示範得猛，從三張桌子上摔下來！」吳老師氣得搖頭：「不服老是不成的啦！」

團長和單架一起來，臉色凝重着把沈長松扶上單架，又由團長帶頭送他去醫院。

「吳老師和我一起，其他的人留着照常教課。」團長向大家說。

跟着去的除了吳老師之外，由李家新和沈青荷抬單架，隔着一條街就是當地最大的醫院，掛了急將，先照X光，左腿一根骨頭斷了，右腿的膝蓋骨也受了傷。

「上石膏固定左膝蓋骨，左腿要上鋼釘。」醫生很快就作了決定。

「要多久才能康復？」團長憂心忡忡。

「他年紀大了，恢復得慢一點。」醫生避重就輕：「至少得三四個月吧。」

沈長松住了醫院，整個緊鑼密鼓的劇團受了很大的打擊，團長一再的鼓舞着大家的勢氣，他覺得力不從心，尤其是李家新的情緒空前的低落，而他是「春秋劇團」文武不擋的小生台柱，玉堂春中的王金龍，穆柯寨裏的楊宗保那一齣也少不了他，團長請沈長松好好跟他談一談。

「家新。」沈長松支開其他的學生，只留下他一個：「我知道你怎麼個心思；我如不是為了教你，急切的希望你好，我不會出事，這麼想也許有一兩分道理。不論有沒有道理都與你無關，你如果還把我這老師放在心上，就把成功練好，把戲唱好，這次出去，你登台的機會最多，配曉鏡配青荷，一點也不能散神！」

「我——」李家新情緒愁光沛着不知從何說起。

「事情已經發生，就只有面對現實，白傷神傷得了甚麼！這件事就讓它過去了，集中精力預備出國，準備畢業，我不願再聽到有人告訴我你失魂落魄的！去吧！以後也別每天來，隔幾天才來看看我就是了。」

李家新出了病房門，正碰上青荷來看爸爸，兩人相對着，半天李家新才說：

「我等妳一起回劇團。」

春秋劇團終於轟轟烈烈的出了國，一時又成了報張雜誌，電視台採訪的對象，使社會大衆再一次的瞭解了他們的實力，團長在機場談話中除了盡力爭取國外的榮譽之外，並答應把國外的節目回國後公演給大家指教。（七二）

情俘

一七一．無處容身

·童華信·

珊珊如驚弓之鳥，要找地方藏身，手傷痛楚，只能買一些成藥塗敷，畢竟不濟事，她不敢去看私家醫生，只怕袋裏的錢，不足付醫藥費，就是夠，肚子餓了，也沒有錢買東西吃了。她更不敢去公立醫局，警方必定到處追捕她，也必定料到她負傷求醫，也必定會通知了所有公立醫局，注意負傷的人。

珊珊並沒有後悔，後悔自己太魯莽，她只是恨自己為什麼不多闖幾步，把瓶中的酸性液體都倒在王劍青與李安娜面上，好教他們縱然不死，也從此毀容，才洩心頭之恨。

今天之事，她事先沒有預謀，本來她也打算與阿珮去大嶼山遊耍幾天，歡樂一番，只是她半夜醒來，再睡不着，腦子裏一直泛起了王劍青的影子，自己故意相就，他分明知道的，竟然並不領情，她恨李安娜，是李安娜把王劍青搶了去，她每一次要向王劍青送秋波打主義，却給李安娜捷足先登，在寫字間，李安娜對她很不客氣，常常有意無意的向她冷笑，這自然都是她先有了主見，對方縱與她毫無關係的一言一笑，她都敏感地以為是針對自己，是對以方勝利者自居，她覺得李安娜的眼光如利箭，直射自己的心窩，她恨透了李安娜，但李安娜的職位比她高得多，她只好忍着這口氣。

今天，是火山爆發的時候，可是一擊不中，反而傷了自己，假如一擊而中，當場被捕，也沒有什麼，已報了仇，今後判終身監禁也算不得什麼，可是一擊不中，自己要負傷逃命，說來便十分不值了。

珊珊能向誰求助呢，夜校同學，沒有一個談得來，公司的同事，找他們嗎，他們一發現自己的踪跡，必定會通知當局，想到了佐治，不行的，佐治也是公司的人，而且也與自己疏遠了，她已有了新女友，那還會為自己想辦法。

找趙善文，想起了那天去找他，在工廠門……頓覺天地之大，無處容身。

胡·鬚·趣·話

勾奇錄

·福臨·

胡鬚是男性特有的第二性徵，古往今來，世界各地出現過許多「美髯公」，但是也有以剃光胡子為美的。

在古代波斯和歐洲，男性對於胡鬚的熱情並不亞於女性的化妝，同時對胡鬚的處理方式也十分講究：染色、塗油、捲曲、梳剪、拉長，甚至塗上金粉。睡覺前，先抹上香油，再戴上胡子袋作保護。沒有人知道人類最先剃胡鬚的確切日期，但古埃及最初的王朝建築物的遺跡上却描繪有刮淨胡鬚的人像。這表明了刮鬍剃面至少可以追溯到五千年前的悠久年代。在古埃及，胡鬚是權力和權威的象徵，只有法老也就是國君才可以留方形鬚，臣民必須把胡子剃光，否則會犯欺君之罪。在古希臘，對一個男子的最大侮辱就是迫使他剃去胡子。猶太人、尤其拿撒勒人把胡鬚視作對神的虔敬行為。而阿拉伯人則割去別人的胡鬚以表示自己的怨恨和敵意。

胡鬚曾在許多地方起過特殊的作用，一把大胡子似乎就是權力的象徵，不少有權勢的人都留有長長的胡子，襯托出特別威嚴。西洋人向人宣誓時，為了表示莊重，都要先拂摸一下自己的胡鬚，作為踐諾的人格保證。在葡萄牙，只要用一根胡鬚作担保，就可以向別人借來貴重的物品。（上）

玉珮記

·高峰·

七·域外異人闖中州

黑蝙蝠道：「解藥在師父懷裏，連我自己也沒有。那解藥，獨步單方，是秘密泡製的藥物，天下之間，除了師父之外，無人會配此方。所以嘛，嘿嘿……」

赤血子笑道：「怎樣了？」

黑蝙蝠道：「所以嘛，人中了赤血錐，通天下只有師父一人能救。」赤血子從懷中摸出一個瓶子來，道：「黑蝙蝠，是這瓶東西麽？」黑蝙蝠恭恭敬敬的大聲道：「是，這是唯一無二的解藥。」師徒兩人，一對一答，就好像唱戲文也似，聽得場中衆人，毛骨悚然。赤血子又道：「那呼魯兀現時怎樣了？」黑蝙蝠正容道：「喉核腫脹，通紅赤血浮現，那是初步的象徵。等到赤血由紅變紫之時，人也差不多完蛋了，師父，我說的不錯麽？」

赤血子笑道：「一點不錯，你的記性真好。」

黑蝙蝠道：「多謝師父誇讚。」

師徒兩人這一番對話，場中衆人聽到，不由的注視着那個躺在地上的呼魯兀。但見他喉核果然腫脹，好似桃子一般。脫花拉趕快解開他衣襟一看，但見他毛茸茸的胸膛，果然全部赤紅，一絲絲的血管，紅紅的恍如數百金蛇。聽他鼻息如絲，雙眼還是圓睜，一動不動。

脫花拉暗暗吃驚，心道：「二哥是皇上所寵愛之人，上次他弟弟呼魯都在普陀掉了性命，姚鑑大哥降職一級，設或他現時又送了性命，這次降級的，只怕是我了。」這時，格爾吉多和姚鑑，還未到來，脫花拉不敢強行出主意，一時慌了手脚，不知如何是好。

赤血子瞧在眼裏，心中暗喜，心道：「再逼他一逼，還怕他不把玉璽獻出來？此役也，不費一兵一卒，寶物到手，豈不樂哉！」

他呵呵大笑，道：「脫花拉，你怎樣啦？要是你肯定點個用，把彩物拿出來，我赤血子不咎既往，就讓你二哥呼魯兀活下去。不然，哼，我赤血子的手段如何，諒你也略有所聞。」（二九二）

花鳥蟲魚

巨型的鸚鵡

園叟

葵花全身披着白羽，頭頂有羽冠，羽冠的顏色大多數為橙黃色，但也有紅色及粉紅色的品種。

葵花近尾的部份有一個特別構造的粉腺器官，分泌粉粒，使全身羽毛更為潔白明亮，而且有防止虫類侵入的作用。

金剛鸚鵡是盛產於南美，面部顏色豐富，所以有人稱牠為「大花面」。

金剛鸚鵡在鸚鵡類中身體是最巨大的，全身羽毛色彩艷麗，此種鸚鵡智力很高，能學各種動作，故表演項目中，大都以金剛鸚鵡為主。

鸚鵡大都是素食的，愛吃植物的種子，尤以葵花子最佳，蔬菜、水果，各種硬殼果等，忌食含鹽類的食物。（下）

紅與黑

三五三．他忘不了我？

·翠瑩·

「仁生，不要說了，我不願意再提往事。我決定不再見他的。仁生，你要為我的自尊心想想啊！現在我這個模樣，你明白麽？」

「明白的，我雖然唸書不多，但關於這點……我很明白的。」他的眼光盯着我。

「既然你明白便好了。」我舒了一口氣。

「紅姊，你安靜點，讓我慢慢說給你聽。」

「我早說不願再提起他……」我偷偷揩眼淚。

「我了解你的心情，紅姊，我清楚你現在還深深愛着馮醫生，命運弄人，唉……」他低低長嘆。

「我什麼也幫不了你。」他一再又搓着手說。

「仁生，別再說了，你已經給了我很多，你比任何人偉大，崇高。」我柔聲安慰他。

「紅姊，現在，我要給你一種莫大的安慰。」他臉上含着微笑，瞪着我將話停頓下來。

「你……」我懷疑地望着他不語。

「你慢慢聽我說，前天我突然接到馮日朝的電話，他約我立刻見面談談，親自開車來沙田把我接了出去，原來他早在大半年前便回來了，他第一件事便向電影界一個朋友打探你的消息，知道你已經正式結了婚，因此他連我也懶得找了，據他說當時難過得很，因為他知道你不是想和李文結婚的，假如自己不離開香港的話，很可能有希望。」

「他真的這樣說，他還沒有結婚？」我心跳起來。

「他還沒有結婚，他一直惦念着你！他愛的是你。」

「唉……」我滲出淚水苦笑。

「真的，紅姊！我知道他說的不是假話，你的一張褪了色的相片，他一直保留到現在！」

「他有我的相片？」我低頭沉吟。

「那是他看你主演的影片時候，戲院贈送的劇照。」

我默默無言流着淚，心底感到無限的安慰了。

僑樂村

新聞故事

畸型情殺案

·梁悅意·

此刻，一條人影，閃身而進，行動十分快捷，跟着，電梯門已經關閉。

她呆了一呆，看清楚對方，原來是個陌生的青年人——相貌堂堂的大好青年，只是，臉上有點憔悴落泊。

看着這個陌生人，不像是這大廈的住客，可能，是訪友來的。

她一點也不害怕，反而她覺得有個男人陪住有安全感。

這是她對他的第一印象。就是因為這印象，害了她一生，人嘛，真的不能單憑外表去觀察的。

而這陌生人，不問而知，就是這個方X東，與她產生一段畸戀的男子。

電梯徐徐上升。

突然，電梯遭按停。

他，露出一副兇狠的賊相，亮出刀子，沉聲喝道：「打刼，快拿錢來！」

她幾乎不相信，但，隨即爽快地遞給他一個手袋。

方X東對她的無所畏懼、鎮定、爽快也感到驚異。因為，他打刼過不少女人，都是驚慌到大哭大叫的，怎麼會有一個這樣合作的？

他迅速將手袋打開，取出所有的錢，往自己口袋裏塞。

他感到索然無味。這是他打刼以來，從沒遇到過的怪事。

「為什麼？」他將她推開鎖問。

「這……也沒什麼。」她淡淡地道：「呼叫、反抗，是無濟於事的，是嗎？」

似是道理，但那不是人性的反應啊。

他當然不知道，她對自己已十分心儀。

他，不算怎樣英俊，也不瀟洒，最重要的，他還是個刼匪的賊，對一個賊表示鍾情，那不是異常滑稽嗎？

「你即是說，我叫你做什麼，你都同意？」他露出不懷好意的笑容。

「是。」她順從地點點頭：「我相信命運，相士說我今年會遇上一個可能愛我一生的男人，不管他幹什麼職業，一遇上就不容錯過，你，可能就是這個男人！」她道出不反抗的原因。

「那末，跟我來！」他道。

跟着，瞪住她。

她毫無驚懼地站着，不叫不喊，也不反對，這情形，令他也大出意外。

「你很合作，也很勇敢。」他道：「我要你害怕。」

說着一拖，將她擁進懷抱裏，她仍不反抗，任他胡作非為。

不久，他的一雙手，在她身上游移。（五）

神仙難知十年事

貝莎

廠長波申請去美國，本為探親，事關有人話佢知千祈不可照寫，否則一定不批准入境，寫什麼才好，教路者云寫遊覽或洽談生意最好，廠長波依計行事，一切填報妥當，又由「軍師」鄭過目，於是親去領事館，孰料辦事人員，接表睇過，鑑貌辨色，隨之告廠長波話，不接納其申請，理由何在？唔話你知，肥波十分掃興，返回工廠嘈喧巴閉，且粗口都講埋。

董事長聞而助之，以公幹為名，話派廠長波至美國，為時半月，試過亦被拒焉。

廠長波話難道有電腦資料，知我之父母為非法入境者乎？否則有何理由望吓我就不接受申請，貝莎笑曰：「你成個係面懵心精之蠱惑仔樣，只要認為你有可能入境後不走，就會拒絕你之申請。」沙利斯曰照其所知，每日被拒入美境之人甚衆，就算約見面問話者，亦十九被拒。陳太曰：「然則，有直系親屬居於美國者，按照點數方可移居美國乎？」沙利斯話係，亦即話依法行事，合條文所定者，就小魔王，黑社會份子，目不識丁者均被接納，否則你品行好，有學識去極其社會者亦被拒。陳太嘆曰：「怪不得美國好多移民，均為黑社會份子，甚至殺人不眨眼之小魔王」大有人在。」

沙利斯者美國華裔公民也，彼常來往於香港及美國，深悉兩地情形，沙利斯又曰：「移民數目，中國佔數頗大，是以獲得批准往美者亦多，凡生活於香港者，移民美國，適應力強，彼等知者多，不只識二十六個愛皮西，甚至可「托」三五七句。反之生活於大陸者，移民美國，適應力差，且乏衝勁，故我等所見，此種人真係一無是處，若問他們返大陸好否？相信大都話好者。」沙利斯話ABC要從頭學，樣樣不順眼，沙利士又話，九七問題困擾港人，其實九七之後香港是否令人難以立足？非於今日快快點人不可？答案為非也，事實上係自己嚇自己，凡急急移民者，心理作用多於事實。

十年後香港會點？真係連神仙都不知，咁又何必自己嚇自己。

將來受用

友人在某社團工作，日前與他品茗，他談起近來很忙，問其何忙之有，他說香港政府出了一個綠皮書，要人家發表意見，有的人說[illegible]

年要直選，有的人反對，說這樣便不[illegible]

羅隹

賈三近故居

旅遊，方闢為旅遊點，不再向別的地方學習樣板，應該你建旋轉餐廳我也建，有地方特色，而是突出地方特有的名勝古蹟、風物，這個大方向走對了。不論將來發展國際旅遊還是國內旅遊，大家都想看到一個「只此地有」的風光，[illegible]許多地律的建築物。

地方名人，也是一個好題目。浙江海寧鹽官鎮建王國維故居紀念館，富陽建郁達夫故居紀念館，山東建蒲松齡紀念館，的「聊齋」，這些都是好例子。中國歷史長，在長長的歷史中，各地都產生過一些值得紀念的人物。旅遊的人未必個個都對文學或政治名人有興趣，但只要一少部份遊客來了，留下印象，就很值得。這些印象往往會留在腦裏久久不忘，這可以構成一個地方的象徵，地方的形象。

但也要提防走火入魔。山東棗莊市旅遊部門打算興建「金瓶梅書屋」，看來就有點過份的熱切。甚麼是「金瓶梅書屋」？是不是收集大批金瓶梅的版本，陳列供參觀？或者集中金瓶梅的資料，供專家研究？原來要點不在這裏，書或許會陳列，取名的原因卻是另一端：因為那個地方，是賈三近的故居。

賈三近是明代進士，「金瓶梅」的「影子作者」之一。「金瓶梅」這部名著，作者署名「蘭陵笑笑生」，真姓名一直不知道，也很少線索可追尋。現在較為可靠的是一句話，知道此人是「嘉靖間大名士」。可以作彈性的理解，地方的大名士與全國性的大名士，相差很遠。但這句話既以時間（嘉靖間）為界，則是以稱道一時限的大名士者，不會太多。有些學者提出許多論據，說是賈三近。但至今無論主張那一位是蘭陵笑笑生者，都只是以推論的方式，提出其可能性，還未能拿出確切的證據。關於賈三近的論斷，也是這樣。可能性歸可能性，證明是證明，現在逕直以賈三近即蘭陵笑笑生為前提，近而以賈三近的故居作為「金瓶梅書屋」，作為旅遊點，未免令人覺得有點硬來吧。其實退一步，只稱賈三近故居，同時，介紹情況，而提供資料，讓遊客自己思考他是不是蘭陵笑笑生，豈不是更好？

聽潮人語

藝文什記八十　反映半世紀藝壇發展

雙魚

看到了黃少強、方人定、關山月的抗戰國畫，更進一步證明了要寫新人新事必定要創新，用舊一套人物描法難應付得來的，習慣於神仙仕女高人逸事的線條，如何能寫日寇暴行，如何能寫抗日戰士的颯爽英姿。時代不同，題材不同，筆墨自是不同，當得當年泥古的畫家們，有誰能寫這等場面的，雖是敵愾同仇，只是舊的一套都難寫出新的事物。

不同，黃方兩位先生當年的人物畫，也與今人物，縱然寫，也必定與三四十年代的大異。看三十年代人物畫，當時被稱為折衷派的作品，技法是傳統中來，是把它提到新的階段，最主要是作者的熱情，才能把新的人物畫寫出來，縱然是山水，寫翻山越嶺逃難的情境，人物在畫中雖然寫得細，但仍是畫的主題，山水是從，不是主。這是作者經過了藝術構思，人物數彩，而山水則寫雪景，於是人物在畫中便突出了。

假如山水敷彩，是淡彩也好，重彩也好，也會削弱了主題，而這一個「轉移」山水還是用舊的技法，與畫中的人物配合，竟毫不覺得不調和，假如把逃難的人物全不要，換上了一老者騎驢，便可以成為踏雪尋梅圖。可見舊的也可以為新題材服務。

從這一點看來，舊的技法，只要作者給予以新的生命，仍然可以大派用場的，最主要還是作者的感情，畫面要有主從之分，其中人物不是作為山水的點綴品，如甚麼觀瀑垂釣，獨坐……，而是以逃難的老百姓為主題，縱然人物寫得小，只要佔在最重要的位置，寫得工細點，而作為背景的山水則多用點簡筆，少用彩，或不用彩，則人物更突出了，畫面也便有新的感覺。

那三位先生在三十年代，正是新國畫踏上第一步，看[illegible]，這是對日閱年跡的作品，可以看到發展的義跡，三十年代以來，廣東藝壇、國畫版畫、漫畫書法各方面的發展。

情書？戰書？

靈珠

情書就如戰書。

寫情書的人是感情的挑戰者，對方是否要接受你的挑戰？或者她只很不在意的一笑。

如果接受了，暫時你贏了。

如果拒絕了，你會否有勇氣寫第二封？

仍有人喜歡玩這種遊戲，是刺激抑或夠浪漫？寫一封情書就代表多情、真情？一封封的海誓山盟，真能天長地久？

寫情書的人凭的是一時之勇，日後會否被自己的情書嚇得臉紅？

收情書的人，是否會被這一封封衝動之情書感動？會不會把它們收藏起來，當成一份感情紀念品？等白髮之後，再拿出來慢慢細讀，慢慢流淚，慢慢傷心。

或許情書是一種感情的發洩方式，但寄出之後，是否後悔把太多感情洩露了呢？

一封情書又會引起多少情緒波動？

四方城

周里京

盧齊雯

很難想像高大英俊的周里京去演個和尚，就為了這一點好奇去看「大漠禁宮」，在戲中他扮一個唐代高僧文慧，一出場是在大雁塔內抄經，剃光了頭，披了僧衣，幾乎認不出他。

記得第一次見周里京在一個酒會上，還有李連杰、于海等一班人。當時只知他是「夜上海」的男主角，而「夜上海」在那時又並未上演，不過，他那沉鬱的眼神，高大的個子還是令我留下難忘的印象。

如今，這個走西域、渡戈壁的高僧，紅色袈裟迎風飄展，以定力和心智幾經艱苦才完成使命，他的神色中隱露智慧的光芒。他能得到中國優秀演員獎，實非倖至。

實是天災

孫燕

（茶餘之筆）

一九四九年以前，廣東差不多年年有「水災」，有時大，有時小，僅此分別。抗戰以前，南天王治下，早已如此，當然，大旱之年除外。一九四九年以後，亦然如此。

一有災情，香港人，海外華僑，以愛鄉情切，便來捐款，捐款人未必真的到了災民手裏，只是既有「例災」，捐款作為「例捐」，也就心安理得了。總之是既有「例災」，捐款作「例捐」，也就心安理得了。

這中間可以看出中國人的「偉大」，那種「忍耐性」，是世界各民族所少有的。而那種「心安理得」的族之狀，也隱然可見。只要把「愛護桑梓」、「胸懷祖國」、「熱愛祖國」、「善長仁翁」、「饑溺在抱」等等高帽子一戴，便悠悠然，不妨等下一次，再來捐款，再受一番恭維。

看來再過幾十年，這種情況也不易變，或者又有「特大水災」、「幾十年來未有的水災」也說不定。

這就想到，從前的革命家，都犯了「誇張聲勢」、「欲加之罪」的謬誤，滿清皇朝統治，軍閥割據，政治腐敗，水利不修，時時鬧災，弄得民不聊生。所謂「天災」，其實「人禍」，必須革命，把當時政權打倒，可是在打倒之後，水災依然不絕，豈不是先時那種「理論」，只是亂放炮？尤其是現在，人民當家作主，又有「社會主義優越性」，特別是現在正在推行「正確」政策，重視政治清明甚又來大水災，那麼老百姓要躲到屋頂上的老故事呢？無他，先前那種「天災實為人禍」一說，不過是亂放炮，而「水災」成為「天災」，任何時代不可避免。因此，「心安理得」地不斷捐，去做「善長仁翁」，也是應有之義，亦無所謂，甚麼「忍耐性」[illegible]矣。

四方集　鐵幕國家的漫畫

陳康

隨着香港前途問題的深化，這幾年來報章雜誌上的漫畫很明顯的增添了不少政治色彩。其實這也是時代風氣的一種反照；今日不少貫徹吃喝玩樂主義的小民在跑馬跳舞之餘尚且會關心起這小島的去向，那身為文化人的漫畫家又豈可以不着一筆呢！

漫畫雖是小道，但只要畫者人心不死，那未嘗沒有可觀之處。嚴肅的政治課題扳起面孔來談，不免會使人覺得可厭。而且談得多了，也會言語無味，面目僵化；嚴重者甚至會使人血壓高升，有損元氣。要是換以漫畫出之，則畫者暗笑，被畫者苦笑，觀者會心微笑，勝似言辯多矣。

鐵幕國家的政治最不好談，但漫畫卻最有味道，往往一針見血；使人發噱之餘，復添感慨。

始皇說理

江望

秦始皇滅了六國之後，得意之餘，便要起個新的帝號。當時，下的令是這樣寫的：「秦初并天下，令丞相御史曰：異日韓王納地效璽，請為藩臣，已而倍約，與趙魏合從畔秦，故興兵誅之，虜其王。寡人以為善，庶幾息兵革。……」

這篇號令是秦始皇寫的文章，可以當作秦始皇同時，從中也可以看出一個稱王者口中的「道理」。這篇號令，順次把六國該滅的原因一一道出。這些道理，簡言之，便是這樣：

韓王原本已獻了地，要求作藩臣，誰知卻背約，與趙魏合縱叛秦，所以興兵滅了它，好！趙王派丞相來約盟，所以把他作人質的兒子放回去，誰知又背了盟來攻，所以興兵誅討，虜了趙王，而趙王之子又自立為王，所以舉兵滅了它。魏王也與韓，趙謀襲秦，秦兵破之，荊王本獻了地，但又背約，所以發兵，平了荊地。燕王昏亂，太子丹又派荊軻來暗殺，所以滅了它。齊王用后勝計想作亂，所以平了齊地。

秦始皇口中的滅六國史是這樣的。

但是，秦始皇這種說理方式，到了今天仍然到處出現。

紅塵　販區風光

方芹

埃及有名的手工藝品——紙莎草已經說過，現在還有生產的，當然是作工藝紀念品賣了，各種尺寸大小，上面描繪了古埃及各種奇特的圖案，生活狀況等，甚至用上金箔作畫云云。當然價值不菲，但有政府檢明的「出世紙」，故仍能吸引不少遊客購買。但埃及市面上不少市集都有這些紙莎紙賣，便宜許多，不過據說不是用真正的蘆葦草造的，而是用甘蔗渣。

埃及值得購買的手工藝品不少，只要你搬得動，那麼重，我在埃及一些廟宇前的市集以三美元購了兩幅石刻畫，如三十二開本書般大小，是仿古廟牆上石刻，一幅是原色，手工很好，另一個法老王妃像，另一幅上色的則較差，而且是用石膏板刻的。另一些小型的仿木乃伊石棺，那也很別緻。

最吸引女士是一種泥鍊，是將泥土壓做成一粒粒紅豆般大小的泥珠，逐粒穿成一「餅」一條，及妖的后冠戴的頭飾，有多種圖案和顏色，就像電影上埃及妖后所戴的，也有富麗之感。有耳環，價錢又便宜，可配一套，不過是兩美元，就有特色；吸引不少女士，但攜帶就要特別小心，因為是泥造的，容易崩脫。

埃及的市集亦是可一遊的，就如香港的女人街一般，販賣的品種繁多，吃的有水果、羊肉、餅食、香料等，阿拉伯人的香料特別多，五顏六色，一瓶瓶用玻璃瓶盛着放在架上，像中國的藥材舖的藥櫃那般多，遠看煞是好看。日用品更多姿多采，衣料、手秀絲綢衣服、地毯、花哩花碌，雜貨舖堆滿了籮籮框框缸瓦銅器，有心機可能會找到阿拉丁神燈哩！

朝華物語　澳門船票兩頭撲

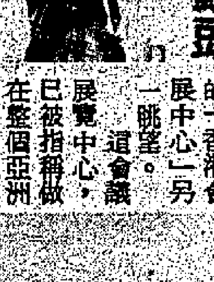
太子森

往澳門玩，要數不統一的話，可能有了重複，最頭痛的便是買船票。會經有過一段日子，即日往澳門，不着回港的船票，按理說，來回的人數，相差不大，如果每一個旅客，在前往澳門之前，已為自己預期的往返日子，也有了歸程的時候，[illegible]

當然，如果是提前兩三天買來回船票的話，很少會是買不到的，不過，如果是買當天來回船票的話，除非遇着大假期，不然的話，自然是有困難。[illegible]

往澳門，有時候不一定要去賭錢，賭博本身也有名目，小注怡情，十元八塊的注碼，雖然不受官歡迎，但亦未嘗不可。往澳門，逛白鴿巢、觀音堂、松山、媽閣廟，未嘗不是節目之一。[illegible]

長鏡頭



渠渠大廈正塢工　雄視亞洲堪自豪

圖．文．森溪

建造中的「香港會展中心」另一瞬望。這會議展覽中心，已被指稱做在整個亞洲同類設施中最具規模，設置最齊全的場館。主要資料是：專供舉辦國際性及地區性大型展覽及會議之用，整座大樓包括有六層平台，兩座酒店，一幢寫字樓及一幢住宅。

都市發展速變化大　土生也變了陌生客

温霜

本是土生土長，數十寒暑於茲，誰敢說我是陌生人，不過在發展神速的今天，新區裏會向人問路，亦不足為病也，猶其是搭巴士，無論在港島也好，九龍也好，隧道巴更非問清楚不可，往往多兜幾個圈，便不知身在何處了。

昨天應約到機場酒店午餐，食罷與年紀相若者同行，若兩人合計，年齡已接近百五歲，同是香港人，對機場自無不熟識之理，別說換機送機，搭飛機亦不可勝數。

從三樓步向天橋，跨越馬路，不亦便哉，何況炎夏天氣，沿途冷氣開放，更見寫意，既至機場大廈，原來身在三樓停車場，不打緊，發現路牌後，乘電梯直下，天曉得，出來時已在低層，面前接客車輛排成陣勢，客多，行李更多，一下子便被包圍在核心裏，最難抵受，偏偏這時候內急起來，明知復進機場大廈，不愁不能解決，孰料門口雖多，無一不是許出不許進者，行行復行行，終至盡頭處才如願以償，但險已急不及待了。

朝朝

旅遊記趣　遊悅城龍母廟摸龍床

步行人

旅遊記趣二五九

幼居廣州，每年都聽見老人家聯群結隊到「悅城龍母」賀誕去，她們是僱用專船前往的，「悅城龍母」之名，在我來說，雖耳熟而未能詳，已深深刻在腦海裏。龍母是位水神，珠江三角洲河道縱橫，是以信徒何止百萬計。

在肇慶宿一宵，翌晨乘旅遊車往西行，後來聽導遊說，她們是為朝聖而來，多是還願，龍母誕是在五月，她們來過了，許下了願，日後來還。

她們非常虔誠，從來不吃鯉魚，途中進牛肉也不吃，我也不宜例外，生怕得有差池，便「罪在朕躬了」。

小時後，進入德慶縣境，地方情況比較落後，[illegible]方來的善信，擠得水洩不通，早要下車，徒步過去。這次便不同了，汽車可以停在廟前。

龍母是誰，我實在全不知曉，還以為與天后娘娘和觀音同屬一體，原來龍母已有二千多年歷史，且曾被秦始皇的封號，而廟卻在光緒三十一年重修，廟宇雄偉，建築宏美，廟分三進，旁有龍母墓乙座，正殿上面多了一個「秦」字。

正殿當中供奉「龍母」，左右偏殿為龍子，有兩位年逾半百的太太，突然作爬洞式「鑽進香案」底下去打轉，說是尋求神靈庇佑，後殿是行宮，也供奉龍母，這個神像是用作出遊，左面是龍母的媽媽，右面是姐姐。

後殿樓下另有一殿，名為座宮，神像兩旁各有睡室，被褥齊全，被上滿佈零錢，「摸龍床」就在這裏了。我非善信亦伸手進被下面去，以求降福，得來一撮花生、蓮子與百合，不錯！不錯！

虐妻個案暴增須謀制止

生活節奏緊張，令人與人之間的相處更難溝通容易產生磨擦，夫婦間亦難免有此現象發生，故此亦促使近年間虐待配偶事件大增，其中受害者大部份為婦女，政府須阻止有關事件之惡化。

盛山

（每日專題）

據社會福利署資料顯示，八五至八六年間共有八百三十八宗虐待配偶的舉報，其中七百八十七宗的受害者是婦女，此數字較對上一年的二百七十宗增加三倍。

另據新婦女協進會的研究報告指出，虐妻成因包括心理因素及社會意識形態轉變有關。其中心理因素包括丈夫隨有怨及妒忌心過強，性情暴戾或自少經驗到父母間的虐待行為等。而社會轉變，婦女地位起變化，傳統家庭角色過時，妻子或丈夫對配偶的家庭角色期望差異，也會造成家庭衝突。

報告又指出，現時政府並無全面處理虐妻問題的政策，受害者雖可向警方、社會福利署、法律援助署等地方求助，但由於缺乏整體的策略及協調，各界對受虐妻子所提供的服務以致政府提供的資源均同樣不足，自然難對被虐婦女提供積極的支援。

由於中國人傳統觀念影响，肯定虐妻實際個案遠比社會福利署所接獲的舉報為多，部份乃由於恐怕受到丈夫更嚴厲之虐待，另方面亦甚於家醜不外揚心理作祟，因此虐妻事件求助者甚少，除有賴宣傳活動，為虐婦女提供易而明確之支援設施，才會有助婦女挺身舉報被虐事情，亦令其得到適當之援助，與此同時亦可對虐妻之惡夫有警惕作用。

照新婦女協進會提出之建議，政府應立例保障受害人的權利，及對施暴者作出阻嚇，亦須從速發展和加強對受害人的服務，如臨時緊急中心，增加輔導人手，加強在職社工訓練等，均對虐妻個案事前或事後產生直接或間接之積極作用。至於醫療服務，法律援助及警方之協助亦屬事後積極之阻嚇力量。

現時社會生活緊張，家庭經濟、子女教育等壓力日見加重，夫妻間出現之磨擦機會不少，如何防止由磨擦而演變至情緒或暴力事件，就有賴積極之社會宣傳與事前事後之配合政策和設備去加以協調，才減少虐妻個案暴增之勢的。

鎮江金山寺

鄒家鎮

應用文譚　書信（四十二）

懷冰

寫給父母親，報告平安，至於飲食寒暖，亦自知謹慎，由於體育鍛鍊，體重增加，請紓廑念，文言信例：「父母親大人膝下：叩違慈顏，倏經三月，孺慕之殷，無時或釋。遙維福躬康吉，闔宅平安。為頌為祝。男自入校後，努力學習，不敢稍事荒嬉，以負大人殷切之期望。伏祈大人善自珍重，是所企禱。肅此，敬請福安。男××叩稟。×月×日」。

又音動，殷動的意思。向兄報告旅程，文言信例：「大哥賜鑒：[illegible]

智慧廣場

愛迪生的心路歷程

成若思

[illegible]

法例淺談　警長違法

執法犯法，理應罪加一等。但有時也並非如此，最近幾宗涉及警員違法之案件的處理，均受到有關方面的質疑。比如年初在高等法院處理了一宗案件，被告係三名警長，包庇黃、賭、架步，實職收規，觸犯法例，經過審理，判以監禁廿一個月至兩年不等。

該案中，二名警長在警方掃蕩架步前通風報信，使其避過風頭，同時接受賄賂，另一名警長串謀經營三個九龍區賭檔。

視其案情，不難看出其罪行之嚴重性，首先，它使市民對警方信任感減弱，他們敗壞了警方的聲譽。身着警服，拿着市民納稅而來的俸祿，掌握着法律所賦予的某些特權，本身理應為民服務，為民除害，可他們卻助紂為虐，視法律如無物，置公益於不顧，這是多麼嚴重的罪行，可法院僅判為二年以下監禁，確實使人費解！

律政署在高院判決後，也認為原判刑期過輕，不足以反映事件的嚴重性，前幾日要求上訴庭覆審。但三位上訴庭按察司考慮後，已於日前駁回律政署要求覆判加刑的申請，原因需待日後公佈。

本港是自由社會，又由於地理位置及政治環境的關係，港內人員十分複雜，三教九流，各黨各派都有活動。因此，保衛市民的安全，是一個非常重要的任務。而擔當此任務的主力軍，是警方。在以往的日子裏，警方作了大量的工作，其業迹有目共視。但近來聽聞多起警員違法案，不禁使人擔心，如果身為保衛者之事，也作侵犯市民利益之事，市民怎能有安全感？因此，對警方人員違法亂紀者實該檢討有關法例，施以較重刑罰，既符合市民利益，亦是維護警方威信，目標是相同的：保衛市民安全。

科技之窗　環境污染

孫飛

從工業革命以來，人們察覺到發展工業，為工業家帶來大量財富，但在工業製造過程，產生很多廢料，對人類生活影響越來越大，過去人們並沒有注意到，污染相當嚴重，甚至影響生態，結果要立法去管制，工廠要把污水處理好，才可以排放，污染列為公害。[illegible]以在國際市場競爭為理由，拒絕合作，這實在是自私行為。汽車及工廠煙囪，不斷噴出廢氣，其中含有不少大量氧化氮氣體，結果引致產生霧（SMOG）的酸雨，特別後者對中歐及北美森林有重大破壞，到達令人震驚地步。

最近美國科學家已發現一種簡單新化學方法，在廢氣中清除一氧化氮，[illegible]

醫案隨錄　血虛頭風

張濟森

腦貧血的病因，本有急慢性之分，為了方便讀者研討，常見的如下：

急性腦貧血，常見的大致是：由於血管運動神經興奮，引致腦部小動脈收縮發生。如婦女們的神經質，就是最明顯例子。患此症的病人，動輒發怒、恐怖、悲傷、喜悅等精神激動而突然暈倒。其次，因胃病出血，肺出血及外傷出血，或急劇下痢，致血液減少而發生。也有心臟病患者，心臟衰弱及腦動脈之閉塞，或腦腫瘤，腦積水等壓迫，使腦動脈閉塞而成疾。頭部動脈，因病變壓迫，使脈管受到障礙，腦部的血量隨而減少，這也是構成急性腦貧血的主要原因之一，通常患者總脫不了上述四種情況。

慢性腦貧血，此為全身貧血之分症，凡屬原發性，續發性貧血，與及種種的血液疾病，皆可成為腦貧血之主要原因，如體內有寄生虫，萎黃病，惡性貧血，白血病，各種化膿，長久授乳，[illegible]上文所提到的大少奶就是長久授乳而弄成腦貧血的結果。

急性腦貧血，患者突然感到顏容蒼白，四肢厥冷，還有出汗等病狀……，急性的腦貧血症並有耳鳴，重聽，眼前黑暗，眩暈，惡心，嘔吐，精神不振，沉沉思睡，瞳孔縮小，意志喪失……，種種症狀，甚或猝然暈倒，猝倒等險象，即時命救可甦醒的，間中也有少數因而斃命的。（四）

KIT

馮浪波

放置炸彈殺害無辜市民，罪大惡極。在報上看到標題「BOMB KIT，SUSPECT IN COURT」，「炸彈狂徒」是否此人，希望馬上查出真相。

IN COURT被解上法庭，SUSPECT疑犯，BOMB KIT二字用了引號，表示非正式用法，「炸彈零件箱」，指在一名男子手上搜獲內藏可製造炸彈之物品（電線，計時器等）之手提袋。

KIT工具箱，用具箱。PLUMBER'S KIT水喉匠的工具箱，FIRSTAID KIT急救（用品）箱，DO-IT-YOURSELF KIT自己動手裝配（模型飛機，無綫電收音機，甚至簡單家具）之全套配件箱。

發現了BOMB KIT，大概很快就可逮住BOMB KIDT。

篋

阿濃

KIT是裝零件成整套材料的箱，其音近於粵語的「喼」。「喼」這個字是粵人自造，讀音也不一律。「皮喼」即皮箱，讀作GIP，一種香烟的牌子「喼士頓」，「喼」又讀做CAP。

也有人把皮箱寫作皮篋，其實這個「篋」字正讀為「俠」。篋是裝東西的竹器，大的叫箱，小的叫篋。

篋常和笥連用，指藏物的竹器。笥可盛衣物，也可盛飲食，形狀是方形。圓形的叫簞。論語：「一簞食，一瓢飲，在陋巷，人不堪其憂，回（顏淵）也不改其樂。」

籠有兩音，一讀龍，如鳥籠；一讀攏，如「箱籠」，是大的竹箱。粵人把樟木箱稱為「樟木籠」，讀亦與攏音，我懷疑「籠」才是正字。

從這些竹字部首的字看來，古人是喜歡使用竹器的

咀含英華

英雄榜　沈德寶莉

寬奇士

有人為身材肥胖而懊喪，也有人因為過瘦而難過，這同樣都是困擾的問題。於是，一些專家會建議到健美院進行運動，以達到身段苗條，曲線玲瓏的目的。

推動健康舞不遺餘力的沈德寶莉，就認為跳健康舞是最佳的減肥方法。因為這種舞蹈沒有艱澀的舞姿，也非充滿刺激，但卻是一種對身體有益的運動。它沒有複雜的動作，但須有固定的步法，靈活的身手，旋轉起伏的「功架」，確實是整個身軀得到均勻的活動，甚至稍給名師指點，便可自發地學習。因為創造新的舞姿才是最重要的。

沈德寶莉又說，如果幻想力豐富，配合着熱烘烘的音樂，自己又是個活力充沛的人，便會很自然地愛上這種舞蹈。

最近，沈德寶莉與夫婿菲力偉在海港城開設了第四間分店，為全亞洲面積最龐大，設備最先進的女子健美中心。

他們為這間新店開創了新一代健美中心的形象，提供健身與美容的全面性服務。新店內特設形象設計中心，為女士們提供形象，髮型及化粧設計等服務。

事事親力親為的沈德寶莉，在這新店中除了為女士提供一貫的健美體操及設備外，如健美操、器械、瑜珈、太極、桑拿浴、芬蘭浴、減肥、護膚、按摩等服務外，更創新了一種名為BODY BALL的健美體操，將球類運動與健美操二合為一，很有新意，令健美操更添趣味。

不過沈德寶莉強調，做運動必須持之以恒，才能有效的，而且，由於血液循環變得良好，新陳代謝趨於旺盛，皮膚自然變得健美，個人體質亦得到改善，這是無可置疑的。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

聘請幼師 青衣區幼稚園聘請幼師數名，大王下村9至12號，近期收

聘請幼師 港區聘請幼師多名有經驗，擅琴優先，新優合函寄軒尼詩道郵箱20475洽

聘女文員 補習中心聘中五程度懂記部優先，有意函履歷長沙灣郵箱807738

急聘幼師 香港仔聘中五程度幼師，全日或半日，早晚多，電⑤8489477洽

聘請幼師 九龍區幼稚園聘上午幼師，會彈琴基督徒優先，附近照及履歷函本報信箱1469詳

補習社誠聘 英文導師大三以上，居東涌新界優先，有意請電：0-9303396洽

幼稚園聘 清潔女工一名，煮飯者及有意者請於辦公時間電K7115684約見

男女會計 需有經驗，有意詳履歷酬新函九龍彌敦道五八○號彌敦中心四○四室洽

實驗助理 津中聘請有實驗室助理工作經驗或工學院理科修畢，合函本報信箱1177號

屯門幼師 聘幼師，須跟校車，有愛心，經驗月薪不到八，K19字樓，第二座花園

幼師書記 屯門幼稚園聘經驗幼師及書記，屯門青山公路147地段仁愛大廈二樓收

冷氣 工程師徒多名，具資格工程師，名優，H：竹坑四八九○七，請電待遇

誠徵補習 職中五或以上程度任教英數，全職或兼職，荃灣區薪優，先電0-2835930洽

裝裱字畫 工場聘上下午學徒一名，18歲以下男女均可，電K9389995

幼稚教師 誠聘經驗能彈琴基督徒日或半日教師數名，荃灣某全校，有意請電0-4905871

油畫國畫 男女畫工，年齡經驗不限，全日晚間兼職，時薪25元，有外發，北角舊先施1204室⑤9421277

老人院聘 富經驗護士，薪高有假期，港島區優先，取錄大假，請電5-669035（北角區）

中區律師樓 誠聘接線生一名，中五程度，小姐請電5-237161鄭洽

資深美容 化妝師保證新薪優，極佳元朗區工作，有意前途請電0-1769956洽

聘請幼師 錦田區幼稚園聘請富經驗幼師，上午，財師二座三樓

夜校教員 夜中學聘各科教師，有意者具履歷電話函九龍洗衣街150號，旺角中文校長

幼師校工 聘全日幼師，幼教校工，有意者函履歷地址電話本報信箱999號

聘請幼師 屯門幼稚園聘全日幼師及校工，辦公時間電：0-4518043

活動教師 港島聘活動教師：體育、音樂或法教師，附近照電話寄本報信箱1647

聘請幼師 官塘區聘全日幼師乙名，經驗優先，請電③4600930有意

中區文員 懂打字及處理一般文件，全日半日均可，中五程度，郵政信箱五○四○四五六營

外勤文員 中學聘中五程度，須外勤送辦事，男女均可，粉嶺區工作，電0-9001116

大埔幼師 幼稚園誠聘經驗幼師數名，全日半日均可，有意親函元朗信箱337

急聘初級文員 女性中五畢業懂打字，寄履歷相片彌敦道610號1802室人事部

教師會計 中學聘請中五畢業懂簿記兼會計，履歷照片電話函本報信箱1175號

學生兼職 全日補習導師，九龍彌敦道580號，電③8831162

男性文員 F5程度及有經驗，負責文書收貨打字等，一般事務，年18至22，面議，尖區7216508

全年代課 中學聘請津小高年級全科代課，居住元朗屯門附近照寄元朗郵箱22號

請教師 中學聘中英文數學、中史地、生物教師，函中央郵箱四六七

元朗夜英專 聘高級英文及初中英文教師，電③7595661，七時後

名畫家 大量招聘畫師，收入短期內有數千，歡迎試工K939804

牙醫助護 上午中區工作，中五程度，經驗三年以上，電9023112

聘女會計 能獨立處理，新優，石硤尾工業大廈

兼職教師 商科學校聘下午班中文教師，電F0-4981287約見

女校務員 預科程度懂打字快準，0-4981287洽

補習教師 學生兼職或全職，中五程度，近照寄

鋼琴教師 聘琴教師，高級，8/F人事部

聘理科導師 上午或下午工作，中五程度以上，有意請電K8938857

津小校工 津小聘請男女校工，東港島區，無不良嗜好

聘女文員 中學聘中五程度懂簿記，附履歷函本報信箱460號

幼稚園主任 全角聘有幼稚園經驗，大角咀街32號

西區幼師 港西區幼稚園聘請幼師，函履歷本報信箱545

誠聘幼師 官塘聘擅琴並幼師，基督徒優先取錄，詳履歷官塘郵箱69602

聘請教師 中學聘請生物地理教師，九龍郵箱九五九壹式號

英文教師 九龍某中學聘高級英文教師乙名，須大學或同等學歷，請電3-3861651劉小姐

沙田幼園 誠聘經驗教師多名，附履歷相片函本報信箱464號

聘補習教師 數學教師，有意請電⑤2627830

幼師助教 深水埗區幼稚園聘喜愛孩童有意者，具函寄香港郵箱五六三瀾

屯門區幼稚園 聘主任教師，擅琴優先，元朗訓練

上午幼師 屯門非牟利幼稚園聘上午幼師及全日校務員，函本報信箱5146號

急聘導師 補習社誠聘，香港仔⑤5397227

誠聘幼師 西貢聘有經驗幼師多名，高薪，本報1182信箱

急聘 中學聘化學理科教師

津中代課 津中聘代課教師，中五程度

學校助理 書記打字，月薪，電話

荔景順安 幼稚園聘請幼師，電K4512217

柴灣幼稚 幼稚園聘請幼師，片

聘請幼師 官塘區幼稚園聘請幼師全日，經驗

補習導師 合小學，全日，請來九龍

津小校工 聘男工40以下，附近照，明道基督徒

助理文員 負責中心行政，學校職員，電③7969129

裝裱字畫 優先，三十上下，無經驗，信箱942號

補習社聘 教師職員，函履歷近照寄東頭郵箱21號

誠聘幼師 有意請電上午⑤

助護登記 佐敦道專科診所聘，不需經驗，有意請電

某托兒所 請善員，註冊，時間

幼稚園主任 九龍城某幼稚園，有經驗，片

誠聘幼師 荃灣幼稚園聘幼師，有意請電

聘請幼師 青衣幼稚園聘請幼師，八月到七月

誠聘幼師 香港仔幼稚園誠聘上午班幼師，有意電5-8730373

誠聘幼師 幼稚園聘請，電5-8730373

鐘錶廠請 工返假期，有意請洽

聘半日幼師 八月到職，幼稚園，屯門

補師學徒 冷氣、電器，K8704423

出入口行 聘文員，電⑤2511521

急聘女工 老人院聘請，電3-4165591

農場招工 0-1989017許洽

急聘簿記 四程度，有意請電

診所兼職 電⑤

旅行社聘 男學生

寫字樓聘 學生兼職，習字，小姐

聘請女職員 中五程度，無須經驗，電③7144647

即日來電
明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五－四六弍五八叁洽

省時又省力

某大文娛中心

①中心主任預科程度有小組補習經驗富負責感能獨立處理事務薪由3000—4000

②助理秘書女性年20—25能處理一般書信往來懂記事打字薪由2500—3500

③補習導師中學程度薪由2000—3000以上各職均有雙糧病假津貼大假晉升機會高前途佳有意者電K 7960911. K 7557629. 0-6063006及0-203969

沙田區幼稚園
誠聘

半日及全日教員各一名，年十八以上中五畢業，有經驗者優先考慮，請祥列履歷，要求待遇及近照函香港郵政總局信箱二九四一號。

急聘 出入口行 文員2名，程度有經驗以上，年22至27，請履歷寄本報信箱1168號

留宿女傭 九龍塘兩大兩小年35至55體健愛清潔有經驗無不良嗜好兩天假月薪三千三有意請電③285031梁小姐洽

時薪四十 替中小學生作私人補習，暑期或兼職均可，請攜相片及成績單親臨荃灣大窩口東亞商場A 264 a，毅能補習社辦事處洽。0-4990752

英文GM 官塘區津中聘高年級英文學位教師，有意即寄履歷相片電話官塘瑞寧街20號校長收

津校書記教師 港市五打文會中學，考證畢業學生... 有意者

小學音樂兼普通科 某私立小學誠聘音樂兼其他學科教師兩名，鋼琴二至三級程度或以上，有意者函本報信箱1000號附回郵地址信封

幼園新校 主任一名，經驗，函本報信箱465號，沙田

聘請幼師 有經驗，深水埗，請於辦公時間電話

家庭老師 至小三下午補習，每週五天，薪一千元，電話

津小教師 午班小學聘英文科高級教師，寄九龍郵箱1474號

影音助理 中學聘影音助理，有經驗，屯門

聘請幼師 屯門幼稚園聘請經驗幼師，函屯門郵箱

★★★★★★★★★★ 教 師 語文商科電腦教師早午晚週末日任擇另聘主任及副校長加連威老道8號③或函K.C. P.O. BOX 72169號

誠聘幼師 沙田區非牟利幼稚園聘有經驗擅琴幼師及助教數名會受訓優先以基督徒為合具履歷相片寄九龍中央郵箱72052號校長收

夜校英文教師 九龍城太子道440號夜校聘初學班至F.5會考班英文教師須具教學經驗每星期兩晚或四晚均可晚六時後電③832334或③834334約見。

徵基督徒 中五以上識電腦者優先為書局助理或中小補習佐教道渡船街5號地下威能電腦公司當洽

實驗室助理 大埔區中學聘實驗室助理，有經驗，界限街，角遇，近照寄

誠聘體育教師女 九龍某小學聘體育教師，擅長籃球女子，及游泳，請附履歷函本報信箱1173號

急聘幼師 香港仔區新辦幼稚園誠聘幼師及助教有意者請於辦公時間內電：5-548885

半日幼師 大埔元朗區幼稚園誠聘半日（上午）幼師有意者請電0-6580132

屯門區某幼稚園聘 主任教師助教已受訓識琴優先詳履歷近照電話寄屯門美樂花園第五座17B

幼稚園主任 旺角區某幼稚園聘主任必須有三年以上教學經驗有受訓者優先薪優請備履歷相片寄本報信箱467號

津中教師 聘中文英文數學教師，有意者函本報信箱1470號

體育 美術音樂 元朗大體育及美術音樂教師，附近照履歷寄元朗郵箱

誠聘教員 東九龍某津貼書院誠聘八七年九月到任英文體育科文憑教師兩位凡符合該職位資歷者請即將履歷近照寄北角郵箱18樓B座電⑤637070

聘請職員 中區商行誠聘以下職員①初級文員女性要外勤中學程度②出入口文件女職員一名有意者請將履歷地址電話近照及希望待遇寄香港總郵箱6082號。

聘會任幼稚園教師升任小學 私立小學誠聘任教幼稚園者升任小學教師有意者必須立即函本報信箱981號附回郵地址信封合則約見。

聘本港大專畢業 私立小學聘教師需本港專上學院（珠海、華僑、嶺南等）畢業者為合請即函本報信箱982號附回郵地址信封。

中區商業機構 招請看更 8小時當值月薪$2200不超過50歲男性應徵者請書簡歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報信箱301號約洽

津中CM 官塘區津中聘男性臨時一年教席非學位教師需本港教育學院畢業負責教中文及體育如能教經公優先考慮有意即寄履歷相片電話官塘瑞寧街20號校長收

日語導師 某大日本語學校誠聘導師多名兼職及全職均可經驗不拘有意者請電：H-8335688-K 7390223

津貼中學誠聘文員 懂打字，請函本報信箱1472號

急聘助理文員 中學聘助理文員，電③6313003

鰂魚涌藥廠 聘請雜工不限年齡每月二千元工作時間八時半至五時半附照片履歷地址電話函寄香港英皇道402號僑興大廈502室洽

誠聘教師 官塘資助中學聘高級英文西史學位教師及初級家政兼英文文憑教師函本報信箱1471號。

幼兒園主任 大規模幼兒園聘副主任乙名大埔區工作富經驗須已註冊及受訓有意請親將履歷證件近照函本報信箱542號

助您成功 踏上青雲路要有穩健的基礎作開始本公司誠以造就員工為宗旨給與在工作和職業上有適當的指導和培訓且薪金高福利佳每月賞金等是就業良機歡迎20—30歲對推廣業有興趣的女仕查詢請電⑤232294約見

聘女文員 供午膳朝十晚六有假期薪高中環大公司聘請女文員需中文中學畢業中文書寫暢順略識簿記年40以下歡迎往返區女士應徵請函電話華僑日報307號信箱約洽

誠聘台灣或澳門東亞大學畢業生任小學教師 某私立小學誠聘各科教師數名有意者請立即付回郵信封簡歷函本報信箱983號合則約見

應屆畢業生求職佳音 灣仔區大商業集團誠聘

練習生：中四或以上程度有志青年醒勤奮有上進心一般寫字樓工作時間不妨礙進修夜校薪優有意應徵者請電5—281226黃小姐洽。

旅行社聘 港請酒公號郵履歷照片及好對箱電為本三三合函，一港請酒店...

中學校工 津貼中學聘下年度男校工兼工藝室助理新酬照政府編制體健誠實可靠無不良嗜好附履歷近照函九龍何文田巴富街22號合則約見

誠聘教員 元朗區英中誠聘下年度文理科教員須大專或大學畢業有意附履歷及照片寄元朗郵箱18號

港區中學 聘請九月一日到職之英文及西史學位教師各乙名請將履歷通訊電話地址及近照寄本報郵箱459號

荃灣津中 聘體育教師及工友，函本報信箱1473

聘請職員 股票及期貨公司聘請助理會計中五及L.C.C.中級或以上程度另內外勤交收員數名，中四程度有意者具履歷寄開近照函中區郵箱2365號洽

女秘書 文員兩名，粉嶺工業區五金廠，懂英文，月薪... 函本報信箱1468號

誠聘教師 津貼小學，電話，近照，寄本報信箱1654號

會計師行 甲：核數員有工作經驗；乙：打字員F5程度；丙：學生F5；可讀夜校；待遇到工作日期 O. BOX 5105 H.K. G.P.

誠徵女友 尺10附4體相上健本正貌報1152信箱，男士5尺30美以下女五

緣 未婚男情負友更真愛女佳熱業42未本愛或下婚庭業健秀信箱962

潮籍 函本誠四信32年下旬五四家有不目三庭基督32號少婚酒未女石賭婚

誠意徵友 友男本函報1635箱男業公職新，北京46

誠徵女伴 公累之婦合請函本報信箱1636

誠徵女友 電教正照各報無信箱，五三九男

誠徵女友 近解商決建電工作址本信箱54，男未無拘人34

徵女友 本基督有不必婚本報1170信箱照，三有末

誠意徵婚 相片函電本報信箱，女士未婚42

徵求諒女 電假無女信報以下女，請地址伴人年

徵女友 離失無本報1172信箱，無付誠不照，女覆函友

基督徒男 下大婚專合函文本報1178信箱，未卅二

徵男伴 請函本報郵箱943號，年淑38女士洽

徵求

補習機構 誠聘全職女補習導師學生兼職導師有專人訓練優厚薪酬及花紅獎勵中籍及文化水準中英數合格港九沙田各區皆可短期夏有期限上午③7779745下午5-501637

女校務員 F.5程度打字準中文字體清秀薪優辦公時間請臨太子道154號5字樓攜近照履歷洽（洗衣街口）。

聘全職及兼職 女校務員 需中五畢業，識打字及商科，有意者請備証件於晚上六時至八時到：灣仔軒尼詩道274號三樓洽

誠聘教師 特殊學校聘教師，科甲級，請親繕履歷函，九龍香港郵箱131號，林扶中訓...

誠徵女友 男39歲未婚正職身健健全性格真善月入七千誠徵37歲以下賢良女仕有誠意電照函本報信箱1180號

誠徵女友 拘下年男有女東53未婚生活單，本報1633，信箱失40屋，不以工

誠徵女友 本報郵箱1634，正高良，電健大男照徵單28

誠徵女友 文30，職電38五，本尺八，報三自，箱上樓，中字未男，單徵婚44

金太婚姻介紹 西洋教七洋所字14字街A24號山東華街大口樓旺入八角

誠徵男友 有德誠意電45，照基以下，本報報信，箱可職，1455男經職37

徵女友 電呎月照4入，本無不仟，信良大，七三有業，號者5職31

加籍華僑 男35，箱健未，近履上，照歷未，電地婚，話址女，不本友英，覆報貌美

外埠婚姻 會姻本，有縁，8電，3請，6，3東，0亞，2婚美，協籍

誠徵男伴 男性，任職60，電徵以上，照本報1651信箱，斯文，誠高貌，意，尚端54

貴婦徵婚 九龍城區，郵箱89583，電55，號不事健高，覆業美實

誠徵華僑 中港沙田，徵友，七有華，五意僑，二函健未女，號長健婚36

同是寂寞人 郵會請電參加，九高尚，龍級高，郵箱素護，70093，附寂寞，回協

婚姻介紹 香港相片，242號，K座佐敦，站出，郵太字數註冊

誠徵淑女 高28照，本報9呎，3友月，9後入，箱婚六未男有仟婚33

男 覆徵本報少箱，信箱996號，李照定，不誠酒自

誠徵華僑 港仔有愛心，各華僑徵女，報專未婚，信箱2492號，武香健婚25

誠徵女友 女3男29，信箱有友請電，29，照本9報3淑，以下職

誠徵老伴 話女健康未單身照，本箱報信486號，時以上純男，間通老體貌

未婚擇友 數律本迎合會，洽護已女，士公，③3208教徵，知徵已婚生

收購鋼琴 ⑤789657 ③650928 ★香港鋼琴服務公司★

碩士 婚未女，身高歷以下，郵局K73781，高吾八尺5弟，照徵數月入

國際電腦婚姻 搜合徵證遍世界，享譽國際規模大資料最佳，政府註冊，免費電話委託⑤8921282保密，全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇，全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館，嗚謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評，洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

司公務服姻婚 美善眞 託委話電受接不，理辦臨親須人託委，立創年1965，中修裝街富斯波址新移遷址原地馬跑：行總，口入街賣西由1302樓四十廈大安永，343道敦彌，就成業事有少甚，佳男身單，你與姻婚，化老易緒情怕影，佳女婚適，律一女男覺託委K 328615-7718367，庭家建重婚失爲，偶佳擇選婚未爲

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著，會多次接受傳播界訪問選擇電腦及電視錄影，助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣，香港灣仔洛克道212號洛爾閣商業大廈13字樓B2

知己電腦婚姻 全球最具規模擇合遍世界政府註冊，詳情請電3—320088，世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地，電腦挑選，快捷可靠，錄影助選，成功率高，自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

代客徵婚 俊男卅八未婚碩士五呎十百六磅銀行高職厚薪自置居所家境中上誠徵卅二以下學士或以上家庭簡單未婚淑女先友後婚有意者備近照及學歷副本親臨河內道二號五樓幸福公司或電K 689986

誠徵男友 女股互助有意，請電35，文互動，函本報，華美同年，僑男純，報941，活伴徵

誠意徵友 女26，靜有誠婚，貌具呎，以上未徵，高28未貌，學佳品，照基督，本男不35身文，報仕吸歲高職，信為適品5動，箱1169號

美加婚姻 本會有數十位美加港籍男士，擇偶先友後婚，專程來港，詳情請電⑤8921282，註冊政府，★國際電腦婚姻協進會

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K-2817202 K-2817285

太子老人院 太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

裕康護老院 彌敦道金輪大廈③9368540，對面

樂善老人院 事業冷暖氣，設護食間，宿住，房北角衛生 K 646455

箕灣安老院 註冊由香港西醫主持護理，環境交通便利，H8852680

百樂護老院 專業護理醫療環境優美，36號入住，鄰近專家 5-669701

平安護理院 專門護理老人，清靜地方，近太子道 K 385573

翠谷護老院 創辦多年，服務周到，高尚住宅，H8914037

得福老人院 大方馬路便，收費廉宜，伙食佳，0-790603

護老

姻緣橋 婚姻服務 千里姻緣一線牽，歡迎高級仕女委託，資料詳詢，絕對保密，彌敦道375號金勵大廈，普慶戲院對面 K-7807986

幸福婚姻國際有限公司 香港婚姻同業商會成員：誠信穩健，尖沙咀河內道2號5樓無害要見社，(11-8時)24時電③689986③665857，1972年成立優密萬千供擇配，撮合遍世界彩視錄影助客選擇，電腦為你即時撮合免費參觀，謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★ 靈機妙算奇功通透五洲六合遙姻成美譽花添錦緣合齊屬情更融電話：③662865地址九龍尖沙咀山林道46號通商廈2字樓17室（假日照常）

A nice young lady 22 wishes to meet male who's well-educated, sincere, & financial secure, below 30 for friendship, photo & write to WAH KIU YAT PO BOX No.1179

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3-370287

九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3-374279

九龍塘金巴倫道13號 3-370155

★註冊西醫主理・經驗護士護理★

高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407.8，0-718397

界限街專收女性 界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收什費）K856178

德康護老院 精心護理服務週到空氣調節設備齊全床昼寬敞伙食精美定期醫療費用公平交通方便九龍土瓜灣落山道90號僑裕大廈二樓P座請電3-650632伍姑娘洽

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

城市護老之家 ①為全港規模最大最廉 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213-4

經驗教師 年廿，合較學，⑤發經驗，7壹補習，1貫北中小，3角學，7銅各科，8鑼灣區，年廿，香教餘

補習

退股聲明 本人關傳文已於一九八七年七月十一日脫離永光建築公司及其股東身份，該公司以後一切業務及錢銀往來，一概與本人無關，特此聲明。關傳文啓

啓事

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5:8903723

松柏國際（香港）協會

★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★

老人

護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿片等。(不另收什費)

宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、康復醫療。

特價宿舍：月費980元；供食、宿、康復醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室3-856177

中英老人院 九龍馬頭涌道90—98號 福安大廈2字樓A 2室 電話③7144956③7243631

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：018 019 023 028 035 042 052 081 099 113 115 123 134 141 152 186 244 254 262 280 283 288 291 294 295 296 298 299 300 301 302 002 130 305 306 186 143 144 157 304 307 308 310

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 905 907 908 913 914 918 927 928 929 930 932 933 935 936 938 939 941 943 962 968 969 970 972 974 976 979 980 981 994 995 996 997 998 999

中區辦事處信箱號碼：403 409 414 416 417 422 425 427 428 435 437 438 439 444 446 447 448 474 450 452 453 454 455 474 482 483 459 485 486 487 491 499 501 505 506 508 510 511 514 515 520 521 525 529 532 533 534 537 539 542 545

旺角辦事處信箱號碼：1102 1104 1106 1110 1112 1115 1116 1117 1122 1123 1125 1127 1128 1132 1133 1134 1136 1137 1141 1143 1146 1147 1153 1156 1157 1164 1165 1402 1404 1408 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1420 1421 1424 1425 1426 1427 1429 1430 1431 1433 1435 1436 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1446 1447 1448 1449 1450 1452 1454 1455 1456 1457 1460

北角分處信箱號碼：1575 1582 1583 1584 1587 1598 1601 1602 1604 1605 1613 1615 1621 1624 1625 1628 1632 1633 1634 1638

暑期課程 中學補習班 兒童繪畫班 第七屆開辦 小學小組補習 會考'88英文班 ・師資優良 ・教著立案 啓示研習中心 彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓 ③800313-4

港大精英補習社 七月中新班95元五位一齊報名90元 A 88年保証合格英文或數理化各班 B 暑期中小學各級補習班160元班 C 暑期中小學或成人個別200元起 亞皆老街98號二樓一室K 7124121 觀塘廣場二樓27舖近地鐵412957★ 荔芳信芳街6號近黃埔球場274466 荃灣河背街57號近關帝宮★4160508

港大電機 系二年級誠替中學生補習，有經驗，電5-6226080邱先生

大學畢業 英國大學畢業，誠替中小學各級補習，電K8084458

大專校友會 誠補中小學，室旺角，請電③2238

社工補習 大專社工誠替小學中學生補習，電⑤7046462

港大培正 現職F6，補習中小學各科，新界九龍上門，電⑤8176859

經驗女導師 英中同學，數學數會有意請電5-896105

現職教師 誠替中四F2F7學生補習，電5-575278

法國留學生 誠替學生補習法文，電

上門補習 學生補習各區，中小學，電3-245588

電請廣分本惠 話撥告類報刊 ⑤462583

會計報稅 經驗廿年，旺角彌敦道611—615萬大廈1504室林文會計公司電③771417

立成會計 K上門退稅報八四七一○制年結四一六五一六張

待聘 各業

萊龍集團有限公司 遺失聲明 註册股東姓名Kao Hi mCheung 股票號碼：23926/7股份數目@1,000 啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。萊龍集團有限公司 證券登記處：德勤會計師行 一九八七年七月二十一日

遺失聲明 茲遺失華僑銀行No.30036支票，特此聲明作廢。陳蓮果林漢啟

遺失聲明 茲遺失九龍巴士公司職員証1081號，特此聲明作廢。林振興

遺失

會考7A 英皇中七誠補中小各級尤精英文數理化生物附加數，早晚電K435730

現職教師 精補中小新法速成功效大電⑤788763

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊出字數如超過一個位，即按多一個位遞增計算。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

基業

荃葵 0-220225 0-4992877　廠房 九龍K-7150125 荃葵0-4992877　旺舖　沙田 K7115237　何文田新光鄰 委託免佣租售均可 7150125

歡迎委託　租售均可
住宅★旺舖★全幢★地皮
教會物業★神學院★機構宿舍

海濱花園	綠楊／荃昌	九龍灣／觀塘	荃灣廠售	全幢投資／發展
5G 807' 高層景急售	R 06519' 高裝修53萬	同方工廈600-2100呎快入伙	沙咀道20000' 座層	名區高息舖平賣
6A 715' 高建築期59萬	S 07 519' 裝修電器51萬	金英工廈1000'至2900' 平售	荃運一期3200呎快交吉	致油街旺舖三相連舖位共3000呎鄰近戲院街市
9H 807' 高層海景68萬5	E 01 671' 中層靚修64萬	同力工廈1071' @470快入伙	嘉利3200呎連租約售@260	新填地街旺舖不交吉售
11C 529' 中層即供39萬2	昌安H 470' 高44萬8	偉和工商600呎快入伙	華基1480'至2760' 吉賣	西區金陵商廈1080呎售61萬
12C 555' 高層建築45萬3	昌寧A 470呎低43萬8	環球工廈1058交吉平售		
	昌寧D 470呎高46萬			

華景山莊	荃景花園	葵涌廠售	★聯合廣場★
1AB 974' 車位東南119	4B 588' 西南即供47萬	福業 3197呎 4351呎 1025呎 7548呎	G22，G27，G34
1A 840' 裝修向南92萬5	7F 518' 東南高層44萬8	安福3276' 另地庫3933'	M08，M15，M45
2B 847' 裝修傢俬96萬	8E 679' 高建築加2萬8	華發5000' 合塑膠200m	M66，M16，M48
17B 988' 靚修連天台115	9F 457' 高東南44萬	偉力5087' 裝修水電齊吉售	111，143，117，155

錦輝／時代廣場	麗城花園	沙田／青山道廠	新蒲崗　紅磡廠
1H 640' 高層景快入伙44	1E 830 呎高即供64萬5	利達工廈820呎至1600呎售快入伙	六合工廈14400' 合製衣
1E 640' 高建築期45萬5	3C 582 呎建築期45萬	金豪工廈640 呎售21萬	安達工廈12000' 售400萬
時代A 516' 高層42萬5	3A 830 呎高即供70萬	裕昌中心1100呎售35萬	泰景工廈4000' 不交吉售
時代B 613' 建築期48萬5	3B 582 呎高建築50萬	香江中心2000呎售128萬交吉	振發工廈2000-4500售
時代A 403' 即供32萬		永盛工廈403' 售@550快交吉	榮業2200' 不交吉95萬
時代A 611' 建築期48萬			

屯門廣場	葵興／葵芳花園
3D 492' 高建築期37萬5	葵興C 08 594' 東南52萬
3C 523' 高建築期35萬	葵興A 02 703' 中層裝修65
4C 523' 高即供36萬	葵芳D 490' 靚修高47萬5
6E 695' 高即供46萬7	葵芳A 01 510' 高裝修48萬8

豐景花園　濱景花園　沙田一城　華翠園　穗禾苑　銀禧花園　富豪花園　瑞峯花園　愉景花園　花園城　希爾頓中心

廣播道	窩打老道／山
美輪閣1300' 蓋車露台116萬	德信園800' 高層裝修車位88萬
筑能閣688' 裝修車位南73萬	翠園大樓850' 中層裝修58萬
美輪閣900，三房修平售92萬	美佳大廈1300豪華裝修147萬
寶能閣750' 東南蓋車位73萬	恒信園1100-1350由120萬
太子道／亞皆老街	僑宏1400靚裝修車位122萬
康寧大廈850' 中層三房92萬	德信園1600' 連天台裝修122萬
蘭苑1100' 低層平售75萬	樂園1400' 豪華裝修150萬
恒泰樓1200靚裝修車位107萬	**何文田**
傑思閣1800' 複式四房裝修180萬	翠華五期1750' 裝修車位155萬
九龍塘／又一村	翠華四期1400' 中層露台138萬
碧華花園1742' 高層向球場	巴富花園929' 高層靚景向南122
嘉苑1250露台蓋車南120萬	怡安閣1200靚景蓋車位139萬
屏園1200' 車位三房靚140萬	春桃園1500' 露台車位183
翠亨園1700' 車位露台155	寶雲閣800' 至1000' 多層單位
又一村花園三期915　136萬	巴富花園929' 高層向南129萬
畢架山／花園	怡安閣1200' 高層靚122萬
2座海景露台1051呎121萬	新勝大廈608，裝修高層64萬
四期1020' 高層單邊室公園128	嘉輝台1200南新裝修175萬
雅景1300' 車位裝修128萬	富盛花園385' 東南裝修45萬5
碧華閣1500' 高層向東138萬	富盛花園413' 高層向南44萬
	富臨園550 呎裝修中層55萬

出讓 九龍

特旺麵舖　吉舖平售　換地證　舖位住宅　農地 D.D.79 每尺2.50 5,000 尺起 5-765587余

購收租舖

天祥地產　全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
K 7802293-4 K 7710032
九龍上海街136號閣樓

萬業地產代理 3-7650662

假日照常　歡迎委託★業主免佣
黃埔花園
專營紅磡★廠房★商業★住宅

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A 地下(亞皆老街交界)

購不交吉

全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產 3-610260 3-610287

免費講座　油麻地唐樓　大角咀二幢分層　30萬 2000呎至千呎　旺角頂樓　偉恒昌售　大埔道 650呎 27萬 二樓

無須入睇樓　財團收購不交吉樓　免費詢估價

彌敦道－漢豐大廈・二房大廳・東南山景・望尖東・售45萬8千
大角咀－大同新邨・高層・東南・全新豪華裝修・二梗房大廳・售35萬5千。代按八成
致利地產③7802275 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

田記地產

九龍深水埗醫局街193A舖
電話:K-7285881 K-7285750
傳呼機:K-7803331 叫 9208
誠徵各區樓舖及收租物業
台端之物業如有意出讓或出租，請致電或蒞臨本公司委託代理。
業主委託免佣

凱德地產 0-448282 0-446611

葵興　禮芳街　葵芳　深水埗　眾安街　大河道　界限街　青山道　沙咀道

華聯地產公司

誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求成交快捷，歡迎委託，業主免佣
地址:油蔴地碧街39號地下C舖(碧街地鐵口)
☎3-888041　3-7703201

高價收購港九均合　不交吉樓

成交快　無須睇樓　免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

東海大廈

財團徵求

不交吉樓舖　港九均可
無需看樓　免費估價　即付現金
★假日照常　歡迎查詢★
3-926630永寶

白石台

ATTA 益泰

PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

誠徵各區　旺廠　舖房

全海景 上環寫字樓

千諾道西一四八號，成基商業中心，1186呎售$880千起，千諾道西即將擴為六線行車，會升至$1200，發展快。

5-401184

租賃 九龍　廠房招租　靚樓出租　單身樓房　招租　社團會址　旺舖出租　商業二樓　寫字平租　租賃 港香　免費講座　金保中心　麵包西餅　茶餐廳急售　金堡中心　出讓 港香

教高級鋼琴　寄宿托管　英人會話　小組授泳　美孚專池　蕭麗芳　招生　購收租樓　特區樓讓　物業　跑馬地　旺舖　210萬寫字樓　珠城　蘭芳道　免費　廠地租售　租讓　荃灣廠房

溫兆明專池授泳　鋼琴小提琴　提琴鋼琴　泳　英法日語　東方油畫　安全托兒　藝晶鋼琴　學泳　鋼琴電子琴　授泳　現代日語　汽車修理班　篆刻裱畫　鋼琴花園　個別授泳　鋼琴畫院

凱能游泳訓練

成人班每週一三五晚或六日338元十堂名教練余炳漢親授挂蛙兩式急教及踩水室內泳池自由轉課方便輪班輩期學員早午班旅遊車接送背囊贈送438元七月十五開課或八月七電取簡章九龍城衙前圍道150 K377246K371584

凱鯊游泳學院

第二十一屆續招新生室內專池四式授泳
教練體育大學畢業現任大學體育教師曾多次參加亞運和國際賽授泳經驗豐富保証速成女班男女兒童新生
K651023＊K920286＊

雅倫專業插花會

本會多項課程，歡迎有趣人仕參加。
A 西洋式基本班
B 西洋式職業（全科）證書班
C 深造班　D 速成班
E 兒童插花班F 林帶花班
G 專業結婚花球，頭飾製作班
H 8936321 9.00Am-5.30Pm
灣仔謝斐道221號仁英大廈2樓3D

協韻音樂院

鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子
★5-8904197★

鍾靈習泳班

現職泳會教練主理
小組學習(不過八人)，個別輔導保證能游100公尺以上
索章及報名處：官塘新區20座地下41號陳炳記士多（官塘泳池對面）
☎3-838688叫2201

朝日日語

日本語八月份新班招生
初級班・中級班・高級班
暑期班・會話班及一年制文憑班
請電：H 8335688　K-7390223

楊達人授 氣功靜坐

集體教授5-447091
私人特約3-897471

韓氏

精英游泳訓練課程會

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇
佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

海棉膠廠

日本自動圓切機直切機齊全另有轉頭棉現代化工具全廠出讓○－4986480 4986489 找陳生

招標承購

編號：L109/87電腦系統電腦打字機零件等...
截標日期7月22日上午11時

二手鋼琴平賣　大批名廠　包搬保養
⑤⑤ 7685 8690 0952 2778

出讓 項什

海燕藝術學院 暑期・兒童 古箏班

名師教授・琵琶二胡笛子・個別或小組
彌敦道494號晉利商廈15樓油麻地電話：③7702966 ③7701218

華商速成日語

港大創校留學早稻田大學廿年三寶人校大十語五或五府專校址日月午班元齡月用人址道二⑤五⑥八註文最高專一晚學不程速教可灣東號二九二一冊悉早尚家日初百限度成材學仔七電七二八六

德法廚師學校

九龍 ★名師袁石師傳親自認真教授★
科目眾多・以下揀選學均可收費特廉
彌敦道494號21樓③7806427，7800110
莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

藝靈畫院

暑期招生 詳詢K 650869
暑期兒童畫 暑期少年班
（4－11歲）（11－16歲）
教室①九龍馬頭圍道274號二樓 ②大會堂 ③香港藝術中心 ④牛池灣文娛中心
另設國畫班　油畫班　會考美術班　素描班　水彩班

日本語文化館

開設（暑期）初中高級課程並設有高級會話班訓練日語人材會話班全由日籍導師教授師資優良另設個人進修班適合各行業人士需求保証學員能學以致用。校址：香港軒尼詩道467號2字三樓H 8339078　九龍彌敦道524號2字K 323331

縱橫電腦中心

基本課程，Lotus 1-2-3，Wordstar，D. Base Ⅲ等日夜班。每班只限十人全部時間一人一機。師資優良，收費合宜。查詢請親臨銅鑼灣怡和街42－44號華人銀行大廈（松坂屋對面）13/F或電：H770719

一級大酒樓夜總會結業

九成新日本不銹鋼芳德搭椅水晶吊燈金銀色銀器打蛋機出冰機滾水罉大小肉食機汽水柜電焗爐保暖爐新型不銹鋼按枱三洋組合冷房紅木雀枱廚房不銹鋼用具英國羊毛花地毡所有生財用具什物平沽。
地址：彌敦道60－70壹樓洽（前金冠酒樓）

夜冷電子廠

中央系統AM/FM GEN示波器VTVM試漏電表風泵風批錫爐大批井仔電源線螺絲線仔千層紙橋式整子風筒髮鉗旅行熨斗半成品鐘機收音機仔成品吸塑機鑽床20匹及窗口冷氣機鋼枱椅文件柜貨架膠椅魚缸大平賣（最後三天）土瓜灣道323號捷通大廈3字樓318室前立基廠內洽（近東方日報大廈）

夜冷製衣寫字樓

大批香港尺碼新款男女裝牛仔褲T恤西袄衫裙布料大幫I.B.M.磁尺球型打字機I.B.M.電腦記憶碟機多款名牌電動打字機蘭克詩諾電腦碟機蘭克詩諾放大縮細影印機大批名廠微型商用電腦全自動咭鐘冷熱蒸溜水柜鋼字枱轉椅大班枱大班椅文件柜文具柜傢俬什物生財工具一律平沽。地址：荃灣沙咀道391號實業大廈A座5字樓5室（東亞商場側）

招標承讓

編號：B171/87
餐廳內之廚房用具傢俬及什物等（貼有標貼）招標出讓詳情及投標表格請往金鐘道六十六號金鐘政府合署十樓破產管理處查詢及索取。

塑膠機讓　直射及迎試機K 6521233 或K 888 5051叫4 達明安平出售4.5安
鋼琴讓　K 804918

電子儀器零件自動錫爐

日本"KOKI"自動波峯焊錫爐・日本"日電"自動波峯焊錫爐・自動超聲波洗機・14吋・16吋生產線・"HERO"中央系統・直流電源・各款MEGURO AM/FM SIG GEN 2560, 2570, 276 A, 2351, 2352, 282 2781, 2782, 樂聲7907, 82 04, Boonton 102, 103 各款STEREO GEN. MSG 211F, 211F Ⅱ SMG 1各款失真表K 630 MK 6571B, 6571T, HP 331, 各款COUNTER K 255, VP 40 50, VP 4545A, RF VTVM HP頻譜儀電話儀1080A 各款雙軌線示波器4X4, 6X 9, 9X9 日本網房剪線機電容電阻鋼線鋼片磁棒各款74系列 CLM350K, 原子粒一律大平，地址九龍官塘偉業街187號地下電聯公司。

一級大酒樓結業

金薄龍柱龍鳳九紋龍30尺高五龍古畫木雕刻原桌滿漢銀器舞台射燈電子琴音響大邦水晶大小吊燈美國40至60匹槍牌冷氣機什物平沽彌敦道60－70一樓前金冠大酒樓。

夜冷巨型電器廠（前大光）

大幫九成新電熱油壓啤山光電動3尺剪床新工曬床刨床磨床小型車床磨刀機測電壓機2分半至4分企身鑽打磨機大幫精密靚盆大幫碰焊機大幫3.5MM至10MM日本新鋼枝鋼條半成品鋼卷(數約10噸)
零件什物大平沽
九龍長沙灣道930號（永桂工業大廈）3字樓全座（近荔枝角地鐵站）

夜冷布廠

大批52吋封10支牛仔布九仟碼另原包巴基斯坦10支棉紗四仟磅特平出售荃灣柴灣角街66－82號金熊工業中心16字樓C座洽。

鍾應堂　翻新發電機　專改西裝　通渠廁　包妥裝修　裝修執漏　晒圖　東方縮放　打字機　水晶地板　收買酸枝　中國律師　漏水　商業　尋劉社波　尋人啟事　訪尋

夜冷寫字樓

全新意大利大班枱油積大班椅劉則枱奧林匹克電動打字機計數機鋼字枱轉椅傢俬什物一律大平沽。
香港灣仔道115號得利商業大廈13字樓D室（近菲林明道）

美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

美國偵探社

③881889 ③7703393
旺角彌敦道610號506室

水晶地板　清潔乾洗　打臘地氈　室內裝修

聯安公司⑤444221 ⑤441615

聯邦偵探

＊由局長梁仁專責主持＊
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

收舊字畫買　修理收買　爛酸枝　水晶地板　麗都清潔公司　羽毛球　新到　特級航空牌羽毛球數量有限請速選購　油漆牆紙

海明威旅運

3-958807・3-958547
牌照號碼240265

台灣百貨

勝機票
★四天三晚單人房 1330
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

港島私家偵探社

政府註冊・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655 ③327831 ③843513

香港偵探社

自置旺角總社3-818008，818781政府註冊
自置北角分社5-783600，783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331，4986332創辦12年世界偵探會員

收縮機　蛋捲機
（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（絞肉機）
九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國泰

環宇防水　裝修工程　專業包醫　漏水　中文打字

旅遊　中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287289　搬運

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監・全球偵探大會主席・美國榮譽公民
電話：⑤233261・232949・222986・705768

宇宙防水機械建材有限公司　漏水　漏水！裝修　渠包通廁

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸，包括：一樓宇樓花按揭　一裝修貸款　一電器貸款
- 利息優惠，還款期長
- 特設信貸服務中心，歡迎查詢

中環5-8443738・旺角3-910636・樂富3-374181・沙田0-6940322・荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳真：852-5-8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳真：852-3-7397577
投訴專綫：5-241923馬經理（所有投訴將會審慎處理）
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

香港租售部　5-8108188（20線）
九龍租售部　3-7394333（20線）

香港出讓 特別介紹

- 蔚山花園 麥當奴道 2195呎 四房 車位 全新 270萬
- 雅柏苑 大潭水塘道 2288呎 海景 車位 385萬
- 文麗苑 深水灣道 3594呎 雙泳池 蓋車 三房位 600萬
- 肇輝台 司徒拔道 2325呎 中層 雙車 泳池 248萬 2號
- 康威園 干德道 1411呎 四房 雙車位 廳 145萬
- 金堅大廈 堅道 1300呎 高層 二房 海 113萬
- 慧景台 堅尼地道 865 單邊 中層 車位 113
- 雲峯大廈 雲景道 1650呎 全海景 連車位 155萬
- 威景台 雲景道 810呎 高層 海景 95萬
- 城市花園 北角 996呎 修 120萬
- 年達閣 跑馬地 1280 豪華裝修 一梯一伙 馬場景 148
- 寶馬台 北角 900呎 高層 全海 靚裝修 車 90
- 富澤花園 760呎 中層 77萬
- 太古城 元宮E800高層南82 彩天E876中高裝115 8
- 杏花邨 2720座 4 8 671 579 海景 5363萬萬
- 康怡花園 642呎 中層 東南 傢俬 61 8
- 置富頂樓 1200呎 山景 裝修 129萬
- 薄扶林花園 5座 833呎 裝修 東南 89
- 金豪閣 西環 557呎 多層 照訂價 加一萬 特平
- 安東大廈 灣仔 550呎 另平台550呎 50萬
- 山頂：寶雲道峯景園 1900呎 三房 345萬；柯士山道 3859 獨立屋 海景 550萬

干德道
昆廬300萬 2400呎向海四房 2600海景車位350
地利根德400萬 2678呎高低層海景
嘉慧園500萬 3200另天台海車
康威園145萬 1411呎四房連車位
美景台265萬 2400呎四房海景
李園280萬 2750新裝修海車高
適雅大廈70萬 800呎二房向山
鑑波樓195萬 2000三房車位
芝蘭台130萬 1600呎車位
干德道54號 1600呎三房廳 1400裝修車位140
富景花園98萬 703呎全新高層

麥當奴道
聚安樓400萬 2650雙車位四房
威豪閣185萬 1450呎向南中層
麥當奴道198 1850連車位中
百輝大廈140萬 1750呎三房二廳
嘉年大廈180萬 2300呎三房廳

羅便臣道
羅便臣道320萬 2100三房花園海
碧翠園80萬 850東南三房
燕貽大廈80萬 1000呎三房廳
第一大廈80萬 950呎中層向南
明苑80萬 704二房全新樓
Palm Court 2600三房三浴全海車

中半山
豫苑第二期 A中層海加二萬 B中海加三萬 C中海加二萬 D頂樓海加十萬 D低層海加伍萬 E特高海蝕三萬 E中層南加二萬 F中層向山77萬 G高層加萬五 H低山加二萬 H座向南照原價
昭景大廈240萬 2200呎海景車位
賓士花園87萬 670呎高層海景
金麗閣260萬 1900另花園車位
雅翠園140萬 1450呎低層三房
恒柏園135萬 1450呎向南 2700全海車248
好利閣330萬 2650呎高層四房
清暉大廈190萬 2000海景叢車位
美麗台130萬 1400低裝冷氣
愛都大廈430萬 3347中海景
今時大廈126萬 1360中東南車
香海園 1100車位95萬

般含道
廣堅大廈全新 670高海加一萬
寧養台160萬 1334三房高海景
元明大廈53萬 580呎全新裝修
金鳳閣72萬 650呎三房廳
禮賢閣110萬 1100三房小海蓋車

堅尼地道
堅都大廈102萬 1000高海景
格蘭大廈78萬 1300呎三房二廳
豐樂新村155萬 1300高新裝修車
慧景台113萬 835高裝修車
慧景台113萬 875高單邊三房車
時和大廈138萬 1400高層三房
文苑花園200萬 2000傢俬車位
永福閣135萬 904另天台套車位
鳳凰閣96萬 995呎向南三房 1234連車位118

司徒拔道
嘉苑豪華裝修 1350高層山景169 1450高層車位180 1506海馬場景175 1700高馬場景170
騰黃閣250萬 2300車位海景
肇輝台248萬 2325中馬場景
文華新村128萬 1450低層
美麗邨105萬 1100呎新裝修中
滿輝大廈145萬 1450呎高海景
玫瑰新村280萬 2300呎高層 2800呎海景
松柏新村200萬 1750呎三房車位
銀輝大廈135萬 1500呎車位

渣甸山
嘉雲台 1B 2250高層368 3A 1819高海280 6B 1907高海280 7A 1907高車280
畢拉山徑230萬 1400連天台車位
睦誠道430萬 三層共4100呎向山
栢麗園190萬 1750呎泳池蓋車位

慧景園
1C 1302高海160　1C 1302低海153　1D 1302高層168　2D 1302特高165　2C 1302低層150　3D 1302中層165　3C 1302低層150　3D 1302特高163　3D 1302中層150　1B 1518中層170　2B 1518低層186　2B 1518中層170　3B 1533高層185　3A 1533低層168

大坑道
永威閣192萬 1680呎靚裝修
龍華花園112 886呎高層三房 1209呎高海景148萬
兆暉閣170萬 1225呎低層155
大坑台68萬 1350中層裝修
大坑道170萬 680傢俬裝修 2000呎裝修
旺達閣135萬 1200呎連車位
瑞士花園175萬 1600呎高層車位
龍園190萬 1800高全海車
麗星樓96萬 1100呎裝修車
宏豐台105萬 1100呎靚裝修雙車 2030另天台裝修120
億景大廈160萬 1400特高海車
愉富大廈295萬 2329呎中央冷氣

南區
豪園320萬 3300靚裝修傢俬
華翠別墅200 1800海三房兩廳
雅柏苑385萬 2288車位海景
環翠苑420萬 3900花園露台
淺水灣新村230萬 2300裝修海景
海天徑360萬 2100呎四房海
康芷苑615萬 4479海雙車花園
環角徑420萬 3000全海裝修車房
環角道220萬 1800呎天台車位
靜修里190萬 1400呎海景
赤柱灘道403萬 2700全海另花園
嘉麟閣275萬 1780呎泳池車位 2200高海車泳池345
南灣道950萬 4200呎花園泳池
南灣大廈195萬 2738中海雙車位
華景園190萬 1463呎三房廳 1657中海車220
Manhattan Tower 2850高新裝修雙車
大潭道33號 2283海380萬
海天別墅150萬 2000呎連車位

薄扶林道
嘉林閣270萬 2600呎向海裝修
美景台223萬 2200高全海車位
利嘉大廈155萬 1750呎傢俬海景
富林苑170萬 1750呎向南中層
福慧苑200萬 2000裝修海景車
摩星嶺道250萬 1200呎傢俬海景
昌麗園110萬 1400呎三房廳
華亭閣250萬 2000高車位海
翠海別墅250萬 2200呎中層
碧海閣165萬 1600車位海景

天后廟道
龍景花園84萬 858呎低層
乘龍閣180萬 1200連天台160萬 1190呎海景160萬
金龍大廈115萬 1478呎三房廳
華園125萬 962傢俬車位
摩天大廈210萬 1200呎裝修高 2200高全海傢俬 2400呎高車位240
瓊峯園150萬 1500海景車位

雲景道
豪景大廈115萬 1050裝修雙車位 1800中新裝車195
威景台95萬 810特高海景
威景台車位 多個由四萬元起
雲景台142萬 1200呎傢俬海車位
海景台115萬 1037呎靠車位
萬德閣103萬 886裝修中層 1221雙車位高130 1455裝修車145 1473雙車位135
珊瑚閣133萬 1500呎高層車位

賽西湖
富豪閣90萬 878高傢俬車位 1042雙車高海120
雲峯大廈155萬 1750中裝修車位
峯景大廈167萬 2110呎三房低層
豐林閣125萬 1400呎裝修雙車 1800特高海175萬 2090低層153萬 1970呎三房155
1260呎 13座中全海160
1490呎 14座高層208 5座低層175 2座高層220
1640呎 9座高全海235
賽西湖不交吉 1260傢收萬六155 1260中海收13340 170萬 1450高海收有約150 1450海收16500傢220 1640收24000 250

跑馬地
多蓋車位六萬
山村閣105萬 900呎豪華裝修
豐和苑160萬起 1600呎複式裝修
聚文樓150萬 1200高傢俬連車位
怡景閣88萬 603高全海馬場景
嘉蘭閣150萬 970高三房連車位
仁安台160萬 1400三房連車位
山光苑85萬 780二房全新裝修
學談花園280萬
金鞍大廈135萬 1200裝修馬場景
榮慧苑138萬 1050呎豪華裝修 傢俬連車位
華景閣62萬 1050呎低層
寶輝大廈88萬 700呎低層
金珊閣65萬 750高三房新裝修
愉寶大廈53萬 675中層東南
山村台145萬 478呎高多層
金光大廈65萬 600另大平台
樂景台148萬 2000複式靚裝車
藍塘道190餘 2400呎裝修車位
雲地利台165萬 1380呎三房泳池

樂陶苑
1211呎多層售

海峯園
1225呎多層售 B座04海景車位172 B座05海景車位180 C座08高車位180 C座09海景車位191
C座10 高車位售173 C座07 高車位165 C座06 高車位170 C座03 車位167
南峯閣 A座926呎高加五萬 B座926特高加十萬 A座918高加五萬 B座918特高加七萬 B座918中加二萬 C座923中加三萬 D座744特高加八萬 D座744高加三萬 D座744中加五萬 D座719高加五萬 E座755高加五萬 G座963特高加十萬 H座
崇峯閣 A座717中加二萬 C座783高層加十萬 E座936海加十萬五

栢景臺
一座 A 1276特高加十萬 B 1276高層加五萬 C 1276呎加六萬 D 1276特加十萬 H 1210高加二萬
二座 B 1112特高147萬 C 1363高加12萬

富澤
富嘉閣75萬 812呎向南
富邦閣77萬 760呎中層東南
富威閣78萬 760呎高層三房
富慧閣 880呎97萬 832呎86萬 883呎90萬 956呎複式加25萬 1685複式中層203萬
維多利中心 788高層三房85萬 1201另天台170 1201全海極高155

和富
5座963中層110　5座895中層98萬　6座1537呎170萬　7座1537呎139萬　10座1537呎125萬　12A 954高裝修123　12A 1189呎148　14A 1200　17座1437海景135

城市
3座896高南裝120　4座1368高海115　4座1368特高120　5座996高連車位　5座1251另平台145　6座1017高裝修138　6座1368呎海155　7座1173裝修128　7座1150呎145萬　8座1150中裝修145　10座1221呎125萬　11座1180高園景155　12座972中層122　13座1180高

康澤
A座1778呎 8080萬

置富花園
A 778 1200呎 80萬　A 721呎 135　A 734呎 83萬　B 760呎 77萬　C 734呎 69萬　C 557呎　D 789呎　D 765呎 70萬　D 760呎 69萬

薄扶林花園
1座694裝修全海65萬 1座694低裝傢俬79萬 3座694東南海70萬 5座694不交吉 5座694裝修 6座694低層 11座694山景 13座694頂樓 15座694裝修 18座694 19座694高南 20座694

碧瑤灣
1-2座 1345連天台160萬 1-2座833東海77萬 1座1345裝修145萬 2座535靚裝53萬 2座535天台54萬 3座833連天交 3座535靚裝 4座833泳池145萬 4座1345交吉148萬 5座1345不交吉 6座
1020呎 19座靚裝修102萬 20座特高裝修105 22座高雙車109 24座裝修85萬 1153呎 25座高南115 27座裝傢俬93萬 1520呎 20座大車位142 27座不交吉135 22座高全海景160 23座裝修152萬 1650呎 35座高靚裝修150萬

杏花邨
第一、二期 10座1174東南複式109 11座583特高 9座556特高 16座583連車位 18座556 605860 69
第三期 19座1664中特高 19座726 19座1098複式高 20座574特高 20座653高 20座583 21座578中特 中高
第四、五、六期 22座775海加二萬 22座670免六萬 23座884海加四萬 23座770高南 24座739高 25座607高 25座662特高 26座517中 26座 27座772中層 27座579中層

康怡
春櫻 H 1137中層125　青櫻 G 1233中層 翠櫻 G 1137 海櫻 E 1029高 紫櫻 E 1137 青櫻 E 1116 青櫻 A 1237中層 綠櫻 G 1137中層 翠櫻 E 983低南 美櫻 E 1029 海櫻 B 1137高層 碧櫻 E 1029中層 雅櫻 H 1237 青櫻 G 983高層 翠櫻 F 1137中層 春櫻 B 983低層 海櫻 C 1137高層 金櫻 H 983 寶櫻 F 800高 隋櫻 H 800特 元櫻 C 830高 銀櫻 A 843低 東櫻 H 905中 齊櫻 C 800高 隋櫻 B 800特 銀櫻 C 815中 元櫻 G 675高 天櫻 G 800特 海櫻 E 700高 南櫻 H 675海 天櫻 B 700高 金櫻 H 691特 海櫻 B 675高 天櫻 G 700中 寶櫻 D 675連 寶櫻 H 800中 順櫻 E 800特 彩櫻 H 625高 海櫻 E 876特 彩櫻 G 823高 恒櫻 G 876 C 792

太古城
40座高東南150　240呎 30座中南200萬　2700呎 4645座海景車位230萬 座連租約230萬

北角
康明苑203萬 1682高裝修雙車
康和苑130萬 1169中層裝修南
康福園105萬 876呎三房廳車 1285呎中層98 1285極高向山109萬 1285中層蓋車106
康福台96萬 885全新低層 876連天台115萬 900呎中98萬 5
錦明園800裝修 國寶450二房裝 富雅金松530 南豐新村627 昌明930海極高 旭威閣459向南 偉文閣750向南 百福百喜635高 光超台565特高 楓林花園838高 銀都740裝修 民新1700裝修 向南樓950高南 百福1350中海 宏華閣440低層 順興350低 馬寶道900中 明暉330特高 錦記大廈600裝傢俬

鰂魚涌
寶峯園1000呎 濱海418中海加75 惠安苑1020中車78萬六 華蘭翠園518南49 南豐474園景44 富景閣470高47 8

鯉景灣
逸星A 844 高海 99 6　觀峯H 884 高海106　逸華H 844 中層104萬　逸榮H 844 中100免供　逸星H 844 中供100　逸星C 571 高63免供　逸景F 767

新翠
A 6 534 中海高50　A 3 534 特中海高55萬　A 7 534 高海51萬　A 2 704 高南63　B 1 704 中南76　B 4 704 高海67　B 5 704 高海49　C 3 534 高海49　D 3 534 高海64　D 3 704 高南44　E 2 524 特高南

峻峯花園
28座751高層73　29座596高南　29座856高南　30座591高南　31座752高層　31座597高層　32座607中層　33座745中層　33座751高層　34座593特高　35座598特高　36座608高層　37座676高　另有大量40萬至41萬複式座海景單位

銅鑼灣
銅鑼灣 1300高層108　唐寧1100低層110　華納850中裝修65　百德630　寶發750中新裝修　利信1200中高裝修　禮頓350中裝修吉　樂聲408低裝修　樂聲450高　駱克689　駱克357中海景　軒尼詩大廈700高海52萬　新蒙閣416呎50萬

灣仔
怡明閣多層加二萬　京城505高層呎50　賢華730中單50邊　日鑫685裝修　麗都650低裝修6248　修頓393中層加　廣泰547加二一售　樂滿413高加　華發630中層新50萬　文安550高靚裝　愛壽556高裝修　美暉580全新　富怡閣600呎高　協生1000高裝修　蟬宮2540 6358 6865

上中西區
英邦372連傢俬　些利460傢俬4750　康威花園517多層　怡景花園387高　華明400呎39萬　創業中心495　亨富閣靚裝修　仰發520呎43起　嘉明470呎33萬　翡翠閣400呎38萬　金寶閣新加二萬　澤安閣全新389—415　金冠636呎50萬　華寶630呎3531萬　立寶546呎3531萬　立金豪閣373　均益520特高　均益480高　梅芳700裝修

商廈
中區安泰大廈 1150呎@12
萬邦行 647-3018呎@16
中區海外大廈 2500呎實用@17.5
啓德商業大廈 560-530呎@7.5
國際大廈 5030呎@9.2
亞細亞行 600呎@18
灣仔維德大廈 1060-5032@15
灣仔熙信樓 995-2621@10.5

租舖 5-8108188
諾臣道1100呎另石屎閣樓830呎二萬
城市商場300呎1800
英皇道1100呎萬五
金傢300呎1650
禮頓道1250呎連
閣仔租38500元
海富376呎6500元
皇后中2000呎43000
堅道600呎5500
德輔中800連閣三萬
京華1100呎28000
英皇道近成報大廈1400呎二萬另閣
1000呎可住租陸千

廠廈 3-7391333
協興3500 另平台2500快吉售135萬
新業7800呎 部份交吉@450
新力工業大廈 快吉2600呎@370
勝景4416@365
新藝3200另平台156萬

銅鑼灣廠廈
鰂魚涌 祥華工業大廈 5100呎快吉售@480
東達2700及3853 呎合寫字樓連約@620 另地車1300-1400@440
黃竹坑廠廈售 聯益5000呎140萬 怡安3700呎150萬連車位
得力工業地廠 1800及2200@160
香港仔大道地廠 5300@1200交吉

旺舖 5-8108188
★尖沙咀中間道300 地點旺年息30萬售250萬
★宜興街市旺舖950呎自由閣950呎售230萬
★通菜街1000呎自由閣950呎售440萬可吉
★土瓜灣道近嘉賓酒樓1100呎另閣售398萬
★彌敦道旺舖2600呎有閣樓1900呎租27萬
★彌敦道近敦煌酒家二仟八佰呎租16萬8
★花園街244號一樓3032呎售335萬（商用）
★彌敦道深坊街700呎另閣租二萬伍售230萬
★官塘道2000呎近翠坪道租3800售410萬
★紅磡黃埔花園地舖近黃埔酒樓售120萬

香港租賃
中區半山 羅便臣道2800海裝車 第一大廈850中6500 慧苑1340海車22000 花園台3068海泳池車 金輝閣1850車萬八 明珠台3200高萬八 黃泥涌3000全海傢 興英850傢俬8000 愛都3347高三萬八 威都閣2700高海傢俬車
堅尼地道 御花園2720高多間 鳳凰閣1234車一萬
司徒拔道 紀園2300車位二萬六 嘉苑1350萬五起 玫瑰新村2749高海 松柏1750海車萬八 豐1500裝修二萬
大坑、渣甸山 金碧園1500裝修二萬 嘉雲台多層車位 大寶閣雙車3750 麗星樓1100高車8500 旭逵閣1600裝傢14000 雅麗2450複式海景
龍華花園 1209海13000
南區 文麗苑3594另花園 深水埗3000五房車位 皇山閣2500高三萬七 華景園1463呎低四萬八 雅柏苑2288車海19500起 美景台2600 嘉名苑2393四房 碧麗道3000二萬五 富林苑1750車海
北角半山 峯景1980呎中層萬二 珊瑚1200中傢俬9000 雲峯1800高傢俬萬八 海景台1037高海9000 萬德閣886高海萬一
賽西湖 1260高傢俬19000 1260高車位萬七
富澤花園 高760萬7500
跑馬地 樂陶苑1225高萬六 年達閣1300高萬八 雲暉1590呎特高萬五 聚文樓1200高 怡豐300傢俬5000 怡輝450呎5000 金山花園1050萬二仟 永富苑1500車位一萬 樂園1700裝傢俬萬六
和富、城市 10座1537高海萬七 城市723高裝一萬 城市896高裝一萬 城市1368高12000

九龍出讓 特別介紹

- 秀竹園 1300呎 3房 底層 樓新 車位 158
- 福景苑 畢架山 1150呎 裝修 3房 2套 車位 112
- 嘉輝大廈 1000呎 移民急售 三房向南 93
- 畢架山花園 1497呎 有入伙紙 三房海景 186
- 富豪花園 1228呎 冷氣 吉售 高層山景 115
- 牛皮沙 沙田 2100呎 花園 吉售 裝修冷氣 148
- 康樂園 大埔 2000呎 全新 豪華裝修 設計 175
- 和宜合道 全幢 三層 2100呎 123
- 九龍塘：富打老道 1100呎 不交吉 獨立別墅 620；映月閣 3208呎 台 3房 樓 新售 另天 430；喇沙利道 5500呎 三層 豪華 裝修 複式 620；多寶街 10000呎 花園 可商住 另10700呎別墅裝修 700；九龍塘 500屋地520；新德園 2490呎裝修265萬 2419呎老人院315 2885呎向泳池365；不交吉 2222年租2423萬售270 2419年租萬售310

九龍出讓
康澤 A座749高呎7500 A座778特高7000 B座734特高6600 C座724高7000 D座765高7500 D座656高5000元
太古城 青松983中層8500 青松1137高層11000 青松1237中傢俬13000 海棠1237中傢俬15000 翠榕983高層9500 翠榕1237中傢俬14000
康怡花園 728呎高層4800 588呎高南海6200 1027中海9300
北角灣仔 維多利1201特高萬二 清暉壹680高層6000 駱克536傢俬7000 廣生行550高南五千 珠城800呎8500 灑景505高傢俬6000 灣景459高裝傢俬4000 康富350中層3000 伊利沙伯705海傢俬9000 杜誌台460高傢俬5000
碧瑤灣 1020中層8500 1520傢俬13500 1650中海12000 2400裝修萬六 2700中海18500
置富 1200頂樓萬二
薄扶林花園 833呎高層裝修
傢俬租7800元 1345呎1座萬三元

畢架山
碧華花園 1308呎裝修車145萬 1742球場高層215 1742球場裝修220
根德閣 1613呎南露台車位
喇沙利道180萬 2000呎2套車位
秀竹苑158萬 1300呎3房套蓋車
嘉林閣135萬 1500呎4房鉛窗
愛賓花園 2125呎高層車位
麗景樓 2500呎高全海景
飛鵝閣 1050呎高層裝修車
禧景苑112萬 1150呎3房車位
和域台188萬 1650呎高豪華裝車
晶苑138萬 1100高層靚裝車位
映月台160萬 1480呎台連景裝修
碧華閣128萬 1300呎裝修雙車

畢架山花園
5座1303高海175 5座1050低裝修135萬 B座1050裝修135萬 C座1051東南132 B座1051呎高層135 A座1002呎高層125 F座1022高層售 D座1022高層145萬 C座1450海景208萬 A座1478呎高層215 D座1497 不交吉1050呎136萬

西貢
海景台150萬 2100呎向海交通便
西沙小築190萬 2000裝修海景
南圍140萬 2100花園1000呎
匡湖185萬 1400呎裝修車花園
西貢苑79萬 971呎連天台600東南

康樂園
1650呎112萬 靚裝修車位大露台
1650呎125萬 裝修西式廚房吉售
1660呎120萬 花園850明年入伙
1660呎126萬 連花園1400快入伙
1850呎119萬 花園1064呎快入伙
1850呎129萬 19花任擇年尾入伙
2000呎160萬 花園1318呎快入伙
2150呎160萬 靚花園傢俬裝修吉
2150呎170萬 連花園2051快入伙
3000呎A型 花園2416呎快入伙
3500呎A B型 花園2310裝修傢俬 花園4120售260 全新裝修連傢俬270

沙欄別墅
2100呎 車位 花園 吉售 125

世界花園
月桂閣不交吉
百合閣138萬 1025呎高車位93萬
龍柏閣250萬 1500呎中層向東南 另東南雙車位
2500高層靚景車位

瑞峯花園
1B 1674中車154萬 2A 1945高車208萬 3A 1945低車172萬 3B 1674低車153萬 3A 1945車加5萬 3B 1674車加3萬 4A 1872中車175萬 5A 1872低車182萬 5B 1872中車182萬

沙田花園
2100呎花園裝修車
沙田花園 2408呎複式雙車228 1290呎裝修車售116
希爾頓中心64萬 757呎低層靚裝修
多石村188萬
5A 1872低車166萬 6A 1872中售188萬 6B 1872高車192萬

廠廈 3-7391333

觀塘廠廈
開聯工業大廈 850呎中層即交吉 連寫字樓裝修@520
彩虹工業大廈 6000呎交吉高層@300
成業工業大廈 3896呎低層快將入伙 全新廠房@450
好運工業大廈 1326呎中層售559萬 1050呎連天台679呎
穀力工業大廈 2880呎合各行7年 樓近地鐵站@350
美康工業大廈 719呎至1490呎多層 7月入伙全新@430
越聯工業大廈 4500呎快吉 合漂染售125萬 450呎合各行或製 衣交吉平售@230
大衆工業大廈 5000呎開源道交通 便裝修合各行@320

青山道廠
香港工業中心 2940呎低層 合寫字樓工A座交吉@575 4312呎低層A座 即交吉合寫字樓 出入方便售@680
合興工業大廈 2100呎中層快交吉 合製衣輕工業貨倉 現寫字樓間隔@540
長城工業大廈 5200呎低層快交吉 合製衣輕工@530
大角咀合桃街

不交吉廠
時來工業大廈 5000呎高層可交吉 合製衣電@600
合興工廠大廈 2200呎連天台1300呎 交吉合製衣售150萬
利行工業大廈 3382呎低層收租 @11000現售@470
屯門偉邦工廈 12000呎高層連租約 收租@25000售550萬

屯門廠廈
屯門偉邦工廈 6780呎實用九成低層 連租約染廠89年吉
世紀城市中心 2880呎高層多吉 合貨倉吉售@260
永發工業大廈 4000呎低層樓底高
利通工業大廈 15呎吉售@220 2000—6500呎吉@240

九龍灣廠
福康工業大廈 2408呎低層即交吉 有裝修合寫字樓150萬
信和工商中心 713呎中層@475 1857呎中層@480
合力工業大廈 2119呎中層@480 2311呎中層@480 1000呎至2000呎多層@470
健力工業大廈 2782呎低層130萬
順發工業大廈 2763呎低層@465 2963低層@485
同力工業大廈 2060呎高層@480 1864呎中層@470 1670呎角面250萬
九龍灣富洋 2646呎地廠大單邊 樓高25呎吉售350萬

渣甸山

康泰旅行周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立
信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

金佛之前許鳳許・烈日晴空萬里遊

康泰獨家贊助準港姐布吉島拍攝泳裝

七月六日，由康泰旅行社獨家贊助，八七年度準港姐到布吉島拍攝泳裝照片，一行五十五人（包括佳麗、無綫工作人員及康泰旅行社職員），在機場接受記者採訪及拍照後，乘搭港龍客機，直飛景色怡人的布吉島，實地取景拍照。

航機花了三個半小時便到達布吉島，佳麗們剛甫下機，歡迎儀式由泰國分社專人安排，穿上泰國傳統禮服的小姐便向各佳麗獻花，而泰國電視台及各大報章記者和早已聞風於停機坪「盤機待發」，一時間，爭先恐後，蜂擁向各佳麗不斷謀殺菲林，此時除聽見相機「擦擦」聲外，泰國話「水晶晶」更不絕如耳。嘩！果真是「香港大都市的魅力」沒法擋！

在機場擾嚷一番後，佳麗們及工作人員都魚貫登上早被安排的豪華旅遊車及工程車，由警車沿途開路，浩浩蕩蕩先往布吉島最負盛名的金佛寺拜神，祈求行程拍攝順利，然後往市區美輪大酒店頂樓天宮酒樓設宴招待晚膳，再驅車往住宿之KATA沙灘酒店，此酒店環境優雅，地方寬大，擁有私家沙灘及泳池，面向印度洋，水清沙幼，甚富熱帶風情色彩，可以講是拍泳裝照的最佳地方。而酒店對各方面安排都甚為妥善，這幾天拍攝期間都因此而更為順利，加上天公造美，拍攝出來的效果就更為理想。

雖然這幾天烈日當空，但對工作人員來說，這次出外地攝景最為舒服，最主要因為住、食、行各樣都由康泰公司專人照顧週到，不需再在這方面費神，可以集中精神搞好製作；況且面對個個靚女佳麗，三十五度陽光下，眼睛大吃冰琪琳可也。

行程最後一夜，酒店方面在泳池旁搞了一個海鮮BBQ慶祝會，當地政要人員及布吉島市長均有出席，而當地傳播界均作頭條新聞報道，宴後還大夥兒往美輪酒店的士高狂歡，盡興而返。

回程當日，佳麗們還是被安排往生果市場及百貨公司購買手信，再往金佛寺還神，才到機場接受隆重歡送儀式，各人攜着輕快心情，登上港龍客機回港。

康泰與傷健協會聯辦
傷健旅遊獎勵計劃
三十位免費北京遊

香港傷健協會與康泰旅行社聯合主辦「傷健同樂一家親，身心康泰北京遊」旅遊獎勵計劃，深受各界歡迎。自公開接受申請，報名踴躍，收到由三十八個社會服務團體推薦的傷健申請者。

該計劃的評選團已於日前（五日）從眾多的申請者選出卅位對促進傷健融合作出貢獻之傷殘及健全人士，享受由主辦機構安排之免費旅遊北京七天優待。入選者將個別獲主辦機構發信通知，並定於九月五日出發。

香港傷健旅遊獎勵計劃評選團成員包括：香港大學骨科學系周肇平教授、香港傷健協會副主席暨港大骨科學系林敬直醫生、社會福利署高級社會工作主任（發展）何雅兒小姐，香港社會服務聯會復康幹事林彩珠小姐及康泰旅行社總會計主任陳興國先生。

康泰策劃巧安排
觀賞雙十國慶節
名額有限・報名從速

由康泰旅行社精心策劃及安排的「雙十國慶觀禮嘉賓豪華團」將於十月二日及三日出發，前往台灣台北市總統府前參觀國軍海陸空三軍萬人大閱兵，前往海陸空三軍基地參觀軍事演習及飛行表演，同時由國府招待，南下參觀祖國的十大建設，而且矗立在台北市的中正紀念堂，氣勢如虹，而且還由僑務委員會特派專員接送飛機，暢遊全寶島各大名勝古蹟。此外還遍遊台灣故宮、陽明山、日月潭、溪頭、台南、高雄、彰化、台中、花蓮、天祥、蘇澳、宜蘭、六福村、野生動物園等等各大名勝。

該團之報名最後截止日期為本月三十日，全部行程為十四天，名額有限，報名從速，欲詢查詳情，請與康泰旅行社皇后大道中陸海通大廈一字樓總社，或各區分社查詢。

和平之旅文化經驗交流
亞姐泰馬星訪問
康泰贊助及安排

由亞洲電視主辦，康泰旅行社獨家贊助之亞洲小姐「和平之旅」訪問團，將於今年九月一日，前往泰國、新加坡、馬來西亞，作為期九天的和平親善訪問。

亞洲小姐「和平之旅」訪問團，亦是由康泰旅行社安排一切的交通，住宿，以及節目行程，與贊助。而和平之旅訪問團所到之處，均會前往當地的電視台，以及文化機構拜訪，作為文化及經驗交流。是次亞洲小姐親善訪問，團員共有三十人，包括八七年度和平小姐、亞洲小姐冠軍、亞姐亞軍、亞姐季軍、清新小姐、陽光小姐、最上鏡小姐、活力小姐、魅力小姐、性格小姐等，等。全部一流節目行程，均由康泰旅行社設計，住宿一流五星級酒店，安排及贊助。

康泰旅行社獨家贊助及安排的準港姐前往泰國布吉島拍攝外景及泳裝照片圖，日前已凱旋歸來。赴泰之日，衆準港姐受到當地新聞界的訪問，而康泰旅行社泰國分社亦派專員協助，並合照留念。下圖為在金佛寺衆佳麗祈福許願。

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七 、週末週日及公眾假期 朝九晚五

機票部：中環5-211411 尖沙咀3-7213381 旺角3-7805207 荃灣0-440101

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心6字樓 0-440101
澳門分社：南灣商業中心 563333　沙田新城市廣場 0-6959933

◁康泰服務最週到、免費代團友購買拾萬圓旅遊平安保險▷

現金壹仟萬圓保障消費者

全泰國 Thai
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $3590
直航布吉島四天豪華團 $2890
七岩曼谷芭堤雅七天 $2880
曼谷芭堤雅五天 $2520
清邁四天 $2560 清邁七天 $3100
布吉島五天 $3090 七天 $3390（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天 $3790 九天 $3890
天天出發、乘泰航早機
①曼谷住最新之亞洲、文華大酒店
②芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店
③獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

全台灣
增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園
真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天 $3350 八天 $3090 七天 $2830
台北四天 $2050 高雄七天 $2830
台北、花蓮、高雄五天 $2310
高雄、阿里山、台北五天 $2310
天天出發・乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機。

全泰馬星
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $4980
星馬泰（布吉島）11天 $4690
馬星泰（檳城、馬六甲）十天 $4420
泰星馬九天 $4190 泰星六天 $3500
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
健力士紀錄世界最高酒店高73層

日本本州
五天 $4190 七天 $5090 八天 $5590
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港、可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京鐵塔、淺草、日光、東照宮、東京廸士尼樂園、中禪寺湖、乘子彈火車
住宿：東京太陽城太子酒店

星馬（檳城）
星加坡四天豪華團 $2800
馬星（檳城）七天 $3750
最高級豪華星馬七天 $3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式 BIG TOP 豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園。
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國日本
・參加人數全港最多・
八天 $5690（全港最平）
獨家主辦・專人帶隊
逢星期二、三、五、日發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
住宿：大阪格蘭、東京太陽城太子大酒店。漢城華克山莊喜來登大酒店。

菲律賓
四天 $1890 五天 $2050
碧瑤百勝灘七天 $2390
宿霧百勝灘六天 $2590
天天出發・乘國泰747早機
獨家增遊最新渡假勝地——碧瑤灣
住宿：①馬尼拉住最高級文華大酒店
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

韓國濟州
韓國華克山莊四天 $3000
韓國濟州島五天團 $3690
逢星期一、三、五出發
(1)乘搭大韓747直航漢城
(2)欣賞華克山莊百老滙歌舞表演
(3)包食生宴，價值五十元美金
(4)包單人房
(5)回程可停台北，不另收費

康泰旅行社　亞洲電視

聯合主辦

「亞洲小姐和平之旅」巨獎遊戲

為推廣「和平友愛」訊息及肩負本港親善大使任務，當選今屆亞洲小姐（香港）冠、亞、季軍、「和平小姐」、「陽光小姐」、「最上鏡小姐」、「活力小姐」、「性格小姐」、「魅力小姐」、「清新小姐」及「美態小姐」將於九月初組成一個星馬泰親善訪問團，代表香港訪問東南亞國家，參觀及拜訪當地電視台及各地方文化機構。

獎　品：十位幸運兒，有機會與八七年亞洲小姐（香港）各屆選佳麗一同前往由康泰旅行社送出星馬泰特級豪華九天團，價值港幣$5000.00。
＊中獎之旅遊名額，不得轉讓他人；如不獲簽証或不能隨團者，作棄權論！

參加辦法：填妥下列表格，貼在信封背面郵寄：
①香港中環大道中31號陸海通大廈一樓康泰旅行社，或
②九龍郵箱72323號，亞洲電視收。
信封面註明「亞洲小姐和平之旅」競猜遊戲。

截止日期：七月三十一日，郵戳爲憑！

公佈日期：「我愛香港」節目中舉行抽獎，中獎名單刊在電視周刊。
＊康泰旅行社及亞洲電視屬下員工及家屬不得參加，以示公允。

暢遊星馬泰・康泰巧安排

「亞洲小姐和平之旅」巨獎遊戲

遊戲設計：①八七年亞洲小姐（香港）競選準決賽在那個地點舉行？
灣仔伊利沙伯體育館☐　紅磡香港體育館☐　沙田大會堂☐
②八七年亞洲小姐標誌在七月二十三日晚亞洲小姐（香港）競選決賽節目中共出現了多少次？
10次☐　16次☐　22次☐

姓名：________ 年齡：________

電話：________ 身份証號碼：________

地址：________

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司
旅行社牌照 No. 350090

泰國・清邁・布吉島
行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天	$2880
曼谷四天、五天、七天	由$2470起
清邁四天、五天、七天	由$2590起
布吉島五天、七天	由$3090起
清邁曼谷布吉島八天	$3790

增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星
行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天	由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天	$3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天	$3730
馬星（檳城、關丹）八天	$4090
星馬六天	$3500
泰星六天	$3500
新加坡四天、五天	由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天	$3050

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國

本州五天、六天、七天	由$4190起
九州本州廸士尼聯遊 七天 八天	由$5890起
日本全九州 六天 七天	由$5150起
東北日光廸士尼 六天 七天	由$4790起
東北、北海道廸士尼七天	$5590
日本北海道 六天 七天	由$5690起
韓國本州廸士尼八天	$5690
韓國九州八天	$6090
韓國溫陽四天、五天	由$2850起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇

增加成本，多增：
㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢楓港 ㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園

台北四天	$2050	台北阿里山五天	$2310
台北花蓮四天	$2150	台北花蓮五天	$2310
台北阿里山四天	$2150	高雄阿里山五天	$2310
環島阿里山六天	$2590	環島七天	$2830
環島八天	$3090	環島九天	$3350

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣

高級	四天、五天、六天、七天	由1890起
宿霧	五天、六天	由2390起

增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司

票務部：

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天 $2390 起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天 $2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天 $2810逢一
清邁、南邦四天 $2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘泰華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3730 逢一、三、六、日

北京七天超值航空團
$2090 逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團
$2290 逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3390 逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團
$2790 逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發 $1590
桂林、陽朔五天航空團
天天出發 $1490
全江南七天直航團
逢星期二、五出發 $2790
全江南八天航空團
逢星期一、三、六、日出發 $3090

廈門、東山、惠州八天活力團 $1290 天天出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發 $1690
海南島五天航空團
逢星期二、四、五、日出發 $1690
福建、廈門八天直航團
逢星期三、六出發 $2390
中山、珠海兩天遊
天天出發 $288 起

星晨旅遊有限公司

票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等，早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天 $6290 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550 起逢二出發
海陸空九本州八天 $6290 逢四、一出發
韓國本州八天由 $5990 起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天 $6690 逢一出發
韓國、濟州島五天 $3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2350
逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190 逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $11690 逢二
德航歐洲二十天精選遊 $16690 逢日
KLM

夏威夷五天豪華團 $4990 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $9590 逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $8290 逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $10490 逢日
美國西岸七天豪華團 $8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16990 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $10090 逢一
CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $9090 逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9890 逢二
墨爾砵、雪梨七天 $8290 逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8890 逢二